Landesarchiv Berlin
B Rep. 057-01
Nr.: 5490

Archivio di
Stato di
Padova

Italien

LEITZ

Leitz-Ordner R 80

Historische Quästur- und Präfekturakten aus Archivio di Stato Padua Verona

Gemeindearchiv Carpi Befänginisregister Padua

OS

Landesarchiv Berlin
B Rep. 057-01
Nr.: 5490

XII W 13

1 Js 1.65 (RSHA)

Beglaubigte Übersetzung

Verzeichnis der Dokumente des Staatsarchivs Padua (Repertorium Quästur und Präfektur), die mit Schreiben vom 28. Mai 1971 übersandt wurden:

Umschlag Nr. 42 "1945" -"Cat.A - 4 B Juden" , A-B (1)

Aus den Akten Behar Elisa — Den Akten geht ein Schriftwechsel des Leiters des KZ in Vò und des Polizeipräsidenten in Padua voraus, der sich auf verschiedene Anträge der Behar bezieht hinsichtlich der Rückgabe eines bei deren Sohne beschlagnahmten Betrages, der Überstellung in das KZ, in dem der Sohn interniert wurde, und der Rassenfeststellung.

Umschlag Nr. 43 "1945 - Cat. A - 4 B Juden", C

Aus den Akten Catellani Enrico Dokument 3) und 4) — (Ministerielles Rundschreiben Nr. 442/57460 vom 10.12.1943)

Umschlag Nr. 44 "1945 - Cat. A - 4 B Juden", D-F:

Aus den Akten Franco Bruno
Dokument Nr. 5) und 6)

Umschlag Nr. 46 "1945 - Cat. A - 4 B Juden", M-Q

Aus dem Umschlag "Padua und Provinz" - Judenverzeichnis (A-4a) 03629/0949

Dokument 7) und 8) (Nr. 3 Blätter); 9), 10) (Verzeichnis auf vier handgeschriebenen Blättern) und 11) (Abschrift in Maschinenschrift auf 2 Blatt); 12)

Umschlag Nr. 48 "1945 - Cat. A - 4 B Juden ", SAL-SU

Aus den Akten Sullam Gisella
Dokument 13) und 14) — Bei den Unterlagen befindet sich ein vollständiger Schriftwechsel zwischen dem Leiter des KZ mit dem Polizeipräsidenten, dem Krankenhaus und dem Provinzarzt hinsichtlich der Notwendigkeit ärztlicher Versorgung der Internierten.

---

(1) Dies ist die Signatur des Staatsarchivs Padua

Repertorium Präfektur

Umschlag "Jahre 1943-45 Cat. XVIII Kriegszustand". Akten 66/81

Aus den Akten "Subskription für die Anschaffung eines Jägers für die republikanische Luftwaffe"
Dokument 15) und 16) (1)

Umschlag "Jahre 1938-1945 Cat. XV. 23. Rassenverordnung, versch. Schriftwechsel"

Aus den Akten "Juden - versch. Schriftwechsel"
Dokument 17) - 19)

Aus losen Dokumenten desselben Umschlags
Dokument 20) und 21)

---

(1) Im Augenblick kann ich nicht sicher angeben, ob die Ablage dieses Dokumentes richtig angegeben worden ist; es handelt sich auf jeden Fall um Akten des Repertoriums Präfektur, die notfalls hinsichtlich der genauen Fundstelle sehr leicht überprüft werden können

(Stempel)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 9. Juli 1971

für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der Italienischen Sprache

(Hauswald)

MINISTERO DELL' INTERNO

DIREZIONE GENERALE DI POLIZIA

Divisione A.G.R.

Prot. N. 447/0-1044 Allegati

Risposta al foglio del

Div. Sez. N.

Valdagno 5 marzo 1944.
XXII°

AL CAPO DELLA PROVINCIA DI
FIRENZE

AL CAPO DELLA PROVINCIA
PADOVA

OGGETTO: BEHAR Elisa vedova Galimidi
fu Gioacchino - internata

L'israelita in oggetto indicata, internata nel campo di concentramento di Vò Vecchio, ha chiesto il suo trasferimento a Montalbano, ove trovasi internato il di lei figlio Galimidi Alberto.=

Prego esprimere il parere in merito .=

PEL CAPO DELLA POLIZIA

1)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dell'originale esistente in Archivio e si riferisce alla richiesta Roverna come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

Il Direttore

Lo Nigro

? In data 27.7.44

prelevata dalla polizia
di Sicurezza Germanica
fu inviata nel
Campo di Concentra
mento tedesco.

Lo Nigro

L. (Lo Nigro)

In data 27.7.44

Indennità della 10ª Sezione
di Primo Premunio
di Primo Premunio
Compr. Indennità Lavoro.

45

2).

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla signora Eloisa Roverma come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ARCHIVIO DI STATO

Il Direttore
Rita Calleto Bappi

Mod 868

C/F

0957 21 GEN 1943

Roma II/I/ 1943 A. XXII

Ministero dell'Interno

Direz.Gen. della P.S.

Divisione A.G.R. Sez. 2ª

Prot. N. 442/25307 Allegati

Alla PREFETTURA DI

PADOVA

Risposta al f. del 6/12/43

Div. Sez. N. 014522

OGGETTO: Catellani Enrico fu Giacomo.

In relazione al foglio a margine segnato si richiama la circolare telegrafica N.442/57460 in data IO/I2 u.s., di cui ad ogni buon fine si trasmette copia.

PEL CAPO DELLA POLIZIA

R. 5.4

77

3)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla Signora Eloisa Ravenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Bta Colleer

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ASI

MODULARIO
I. - A - 1582

C O P I A

Mod. 891

Ministero dell'Interno

DIREZIONE GENERALE ~~DELLA P.S.~~=DIVISIONE A.G.R.

DISPACCIO TELEGRAFICO

10-12-1943-XXII

CAPI PROVINCIE NON OCCUPATE

QUESTORE ROMA

e p.c. INTERNI = DEMO=RAZZA _ S E D E

nº442/57460 - In applicazione recenti disposizioni virgola ebrei stranieri devono essere assegnati tutti at campi concentramento punto Uguale provvedimento deve essere adottato per ebrei puri italiani virgola esclusi malati gravi et vecchi oltre anni settanta punto Sunt per ora esclusi i misti et le famiglie miste salvo adeguate misure vigilanza (.)

CAPO POLIZIA

fº Tamburini

Ord. 337 - 20-8-42-XX - Roma, Tip. Mantellate (c. 55.000)

78

4)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata rilasciata all'originale esistente in Archivio e rilasciata alla Signora Eloisa Rovenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Rita Collavo



DIREZIONE
ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

51

Dokument Nr. 3

Beglaubigte Übersetzung

Rom, den 11.1.1944

Ministerium des Inneren
Generaldirektion der
Sicherheitskräfte

Abteilung A.G.R. Abt. 2
Prot.Nr. 442/25307

An die
Präfektur
P a d u a

Antwort auf das Schreiben vom
6.12.1943 Nr. 014522

Betrifft: Enrico C a t e l l a n i , Sohn des verstorbenen Giacomo.

Unter Bezugnahme auf die mit einem Randzeichen versehene Seite wird auf den telegrafischen Runderlaß Nr. 442/57 460 vom 10.12.1943 hingewiesen, von dem vorsorglich eine Abschrift beigefügt wird.

Für den Chef der Polizei

Unterschrift

Es folgen:
Mehrere Handzeichen. Auf der Rückseite befindet sich ein Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Padua vom - ohne Datum -.

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 16. August 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Dokument Nr. 4

Beglaubigte Übersetzung

Abschrift

Ministerium des Inneren

Generaldirektion für die Sicherheitskräfte = Abteilung A.G.R.

Telegrafische Mitteilung

10.12.1943 - XXII

An die
Chefs der nichtbesetzten Provinzen
An
Quästor in R o m

und nachrichtlich
Inneres = Volk=Rasse - h i e r

Nr. 442/57460 - In Anwendung kürzlich ergangener Bestimmungen -Komma- sind alle ausländischen Juden Konzentrationslagern zuzuführen -Punkt- Dieselbe Maßnahme ist bei italienischen Volljuden anzuwenden -Komma- mit Ausnahme der Schwerkranken und der über Siebzigjährigen -Punkt- Ausgenommen sind zur Zeit die Mischjuden und die gemischten Familien vorbehaltlich angemessener Überwachungsmaßnahmen (.)

Polizeichef

gez. Tamburini

Rückseite: (Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Padua.)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 16. August 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

Padova li 7 Luglio 1944

Al dirigente l'Ufficio Stranieri

S e d e

L'ebreo FRANCO Bruno fu Michelangelo é ancora degente nel locale Ospedale Civile, rep. Loz; della II/a categoria, stanza n.14.

Continua la regolare vigilanza.

L'Agente ai P.S.

Proposta il provvedimento a mezzo di - oggetti.

L'Uff. Istruttore della Polizia Giudiziaria

103

5)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata rilasciata dall'originale esistente in Archivio, e si rilascia alla signora Eloisa Rosenna come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
DI PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ARCHIVIO DI STATO

Il Direttore
Dott. Rita Callegari

(scritta di traverso a mano)

- Disposto il
piantonamento a
mezzo di agenti —

E' stato prelevato dalla
polizia Germanica

Atti

def.

03906
12 GIU

20 GIU.

N° 61 Vo' 19 Giugno 1944 XXII°

All'Ospedale Civile di
Padova

e, p. c. Alla Questura di
Padova

Al Medico Provinciale di
Padova

Al Municipio di
Vo'

OGGETTO : FRANCO Bruno fu Michelangelo nato a Rovigo il 20/6/1897.

Con preghiera di ricovero in codesto Ospedale, si fa accompagnare costì il nominato in oggetto, ebreo internato in questo Campo di Concentramento.

Per il Medico Provinciale, per quanto di competenza, si trasmette l'allegato certificato del medico curante, attestante che il Franco è affetto da fabbre di natura da determinarsi e grave astenia, per cui ha bisogno di urgente ricovero ospedaliero.

La Questura di Padova è pregata di stabilire la vigilanza del caso durante la degenza ospedaliera ed il riaccompagnamento a questo Campo a fine cura.

IL DIRETTORE DEL CAMPO

CAMPO DI CONCENTRAMENTO PROVINCIALE PADOVA

104

6)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata rilasciata dall'originale esistente in Archivio, e si rilascia alla signora Eloisa Rovenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Rita Pellegrini

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

Dokument Nr. 7

Beglaubigte Übersetzung

Republikanische Präfektur Padua

den 29. August 1944 - XXII.

Reserviert
Abteilung Verbindungsbüro ...

Betrifft: Angehörige der jüdischen Rasse, die in der Provinz Padua wohnhaft sind.

An den

Quästor in

P a d u a

Als Anlage übersende ich ein Verzeichnis der in Padua wohnhaften Juden und bitte, mit der größtmöglichen Beschleunigung festzustellen - die Präfektur muß eiligst der deutschen Befehlsstelle berichten - , ob die in den Anlagen verzeichneten Juden jetzt noch in Padua wohnhaft sind.

Bei der Rückgabe des Verzeichnisses bitte ich neben jeder Personenangabe zu vermerken, ob der Betreffende anwesend ist oder nicht und bei den Abwesenden den Evakuierungsort, oder wo sie sich vermutlich befinden, anzugeben.

Der Provinzchef

Unterschrift
(Dr. Federico Menna)

(Handschriftlicher Vermerk:
-Unleserlich-)

Rückseite: Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Padua.

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 16. August 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

Inf.

PREFETTURA REPUBBLICANA DI PADOVA

Riservato

Div. uff. Colleg. N. 501. 14

Risposta a nota N. .....

del ..... 194 ...

Add 29 Agosto 1944 XXII°

OGGETTO: Appartenenti alla razza ebraica residenti nella Provincia di Padova.

AL QUESTORE di

P A D O V A

Trasmetto l'unito elenco degli ebrei residenti in Padova con preghiera di accertare con la massima urgenza possibile - dovendo la Prefettura riferire con sollecitudine al Comando Tedesco - se gli ebrei elencati negli acclusi fogli siano tutora residenti in Padova.

Nel restituire l'elenco prego annotare a fianco di ciascuno se sia presente o meno, indicando, per gli assenti, la località di sfollamento o dove presubilmente si trovino.

IL CAPO PROVINCIA
(Dr. Federico Menna)

197

4)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata ripresa dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla richiedente Eloisa Rovenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Bruno Callegari

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ELENCO DEGLI EBREI DELLA PROVINCIA DI PADOVA

1°)- ANCONA Ada- già internata nel Campo di Concentramento di Vò Euganeo- arrestata dalla Polizia Germanica-ignorasi dove trovasi-

2°)- ANCONA Augusto- irreperibile

3°)- BIANCHINI Bianca- non ha precedenti agli atti d'ufficio.

4°)- CANTONI Raffaele- non ha precedenti agli atti d'ufficio

5°)- CALABRESI Riccardo- deceduto nel 1942

6°)- CAMERINI Aldo- trasferitosi a Milano nel 1939.

7°)- CATTELAN Enrico-Via Marsala 29-C

8°)- CONSIGLI F.lli fu Ermanno-irreperibile

9°)- COEN Alberto ed Alice-irreperibile

10°)- COLOMBO Benvenuta-Via Michele Sammicheli 24

11°)- CONSIGLI Ines-irreperibile

12°)- CORINALDI Bianca-trasferitasi Vicenza

13°)- CORINALDI Elda-irreperibile

14°)- CORINALDI Miriam Silvana-irreperibile

15°)- DE BENEDETTI Elisa in Lupino-non risulta a Padova

16°)- DE BENEDETTI Olga in Treves-irreperibile

17°)- DE BENEDETTI Ines-irreperibile

18°)- DIENA Arturo-irreperibile

19°)- FANO Angelo-non ha precedenti agli atti d'ufficio

20°)- FOA' Mario-arrestato a Como

21°)- FOA' Vittorio-arrestato a Como

22°)- FOA' Ugo -irreperibile

23°)- FORMIGGINI Dr.Leone-Irreperibile

24°)- FORMIGGINI Giacomo-irreperibile

25°)- FRASCATI Mario-irreperibile

26°)- GESESS Elia-già internata al Campo di Concentramento di Vò Euganeo arrestato dalla Polizia Germanica-ignorasi dove trovasi-

27°)- GESESS Elisa-irreperibile

28°)- GRASSETTI Gino-irreperibile

29°)- LEVI Giulio-non ha precedenti agli atti d'ufficio

30°)- LEVI Cesare Armando-irreperibile

198

8)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla Signora Eloisa Ravenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Rita Collero

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

31°)- LEVI CASES Edmondo-non ha precedenti agli atti d'ufficio
32°)- LEVI CATELAN Clotilde-irreperibile
33°)- LEVI CIVITA Ida-irreperibile
34°)- LEVI MINZI Erminia ved.Rocca-deceduta
35°)- LEVI MINZI sorelle-irreperibili
36°)- MONTEBAROCCI Arrigo-irreperibile
37°)- MORPURGO Renzo-irreperibile
38°)- NORSA Avv.Ruggero-sembra emigrato per Milano nel 1939
39°)- OREFFICE Giorgio-irreperibile
40°)- OREFFICE Alice-non ha precedanti agli atti d'ufficio
41°)- OREFFICE Xenia-non ha precedenti agli atti d'ufficio
42°)- ORVIETO Umberto e SERVI Silvia-trasferitasi a Verona
43°)- PARDO Emilia in Ionia-non ha precedenti agli atti d'ufficio
44°)- PARDO Giorgio Leone-trasferitosi a Genova
45°)- PARENZO Ada Venezia-irreperibile
46°)- PAVIA Livia WOLLEMBORG -irreperibile
47°)- PELA' Giulio-non ha precedenti
48°)- PARENZO ved. Verner-manca il nome
49°)- PESARO Adele ved.Padova-irreperibile
50°)- PESARO Olga ved.Stucovitz-irreperibile
51°)- POLACCO Augusto-irreperibile
52°)- POLACCO LUZZATO Fanny e figlie-trasferite ad Arizzano (Novara)
53°)- RAVENNA F.lli-mancano i nomi
54°)- REICHENBACH Giulio-irreperibile
55°)- RODIGUES Nella in Paola-non ha precedenti agli atti d'ufficio
56°)- ROMANIN JACUR Michelangelo-irreperibile
57°)- ROSSI Giorgio-trasferito a Reggio Emilia
58°)- SACERDOTI Bice-irreperibile
59°)- SACERDOTI DE BENEDETTI Nella-non ha precedenti aggli atti d'ufficio
60°)- SACERDOTI Lidia ved.Luzzato-irreperibile
61°)- SALOM Ettore-non ha precedenti aggli atti d'ufficio
62°)- SACERDOTI Giuseppe Massimo-trasferito a Roma
63°)- SALOM Gemma Voghera-non ha precedenti agli atti d'ufficio
64°)- SINIGAGLIA Enrico-irreperibile
65°)- SERNAGIOTTO Matilde-ariana
66°)- SULLAM Gisella-Già internata nel Campo di Concentramento di Vò Euganeo-arrestata dalla Polizia Germanica-ignorasi dove trovasi.

8)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla Signora Eloisa Rotenna come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

Il Direttore
Rita Pellevo

67°)- SUPINO Ing.Oscar-trasferito a Milano

68°)- TREVES Lea in Romanin Jacur-irreperibile

69°)- TREVES DEI BONFILI Giorgio-irreperibile

70°)- TREVES DEI BONFILI Ugo-irreperibile

71°)- TREVISANI Libera e LEVI Civita Ida-la prima non ha precedenti agli atti d'ufficio- la seconda è irreperibile

72°)- TRIESTE Eugenio-non ha precedenti agli atti d'ufficio

73°)- TRIESTE Guido-ricoverato ultimamente nell'Ospedale Civile di Noventa Vicentina.

74°)- VALENZINI Giuseppe-irreperibile

75°)- VITALI Norsa Giuseppe-irreperibile

76°)- VITERBI Emilia-irreperibile

77°)- VOGHERA Bice-non ha precedenti agli atti d'ufficio

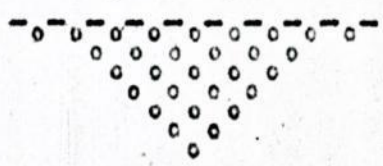
78°)- ZACUTTI Ciro-irreperibile

79°)- ZAMATTO Giulio-irreperibile

80°)- ZUCCARI Alfredo-allontanatosi da Padova da diversi anni

81°)- WALMARIN Estella-non ha precedenti agli atti d'ufficio

82°)- WOLLEMBORG Maurizio-irreperibile.



81

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, è composta di n. fogli e viene rilasciata alla signora Elvira Rovenna come da istanza in atti.

PADOVA

Il Direttore
Bruno Bellon

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

P. F. R.

18ª BRIGATA NERA "G. BEGON„

P A D O V A
UFFICIO INFORMAZIONI

N. di protocollo 255/UI.

Risposta al N. .....

del .....

Padova, 16/1/45 XXIII

OGGETTO
Elenco Ebrei

QUESTURA
REPUBBLICANA
P A D O V A

Prego voler trasmette, con cortese sollecitudine un elenco degli ebrei della Provincia, incriminati e discriminati.

IL COMMISSARIO FEDERALE
Comandante la [illegible] Brigata Nera
(G. Vivarelli)

201

9)

= Situazione degli ebrei sottoposti a vigilanza -

1 V Alphandery Ernesto di David e di Massimo Elodie nato a Torino il 22. 11. 1913.-
La moglie Rosenzweig Adele è ariana e con lui anche la madre Massimo Elodie.
Ha due figli: Gino, nato il 4. 2. 1933 e Sergio nato il 6. 1. 1938
Abita in via Filiberto 13.

2 V Alphandery Davide fu Mosè e fu Rosa Giuseppa nato a Nato il 28. 7. 1872.
La moglie Massimo Elodie è di razza ariana. Di età superiore agli anni 70.
Abita in via San Martino e Solferino 70.

3 Alpron Angelo fu Cesare e fu Calimani Giuseppina nato a Padova il 11. 11. 1893.
La moglie Rasenello Antonietta è ariana.
Ha cinque figli: Gina, nata il 19. 2. 1927; Elga, nata il 21. 6. 1928; Maria Anna, nata il 7. 9. 1929; Marella nata il 11. 6. 1932; Ruggero nato il 17. 6. 1936.
Discriminato con la richiesta del 9. X. 1940 n. 2934/56 77.
Abita in via Daniele Manin 56.

4 Bonaleri Oscar fu Fortunato e di Odogno Albina nato a Mira il 29. 8. 1902.
La madre Odogno Albina è ariana.
Abita in via Zalgoni 41.

5 V Colombo Benvenuto fu Salvatore e di Zuanetti Amelia nata a Padova il 7. 11. 1894.
La madre Zuanetti Amelia ed il marito Mario Giacomo sono ariani.
Ha una figlia: Nivia, nata il 9. 1. 1926 - battezzata.
Abita in via Tommaseo 29.

6 V Colombo Bruno fu Salvatore e di Zuanetti Amelia nato a Padova il 19. 1. 1902.
La moglie Cornello Nina e con lui anche la madre Zuanetti Amelia sono di razza ariana.

10)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla signora Eloisa Rossini come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

Il Direttore
Bortolotto

Abita in Via Michele Sammicheli, 24.

7 V Colombo Bruno di Giulio e di Jan Maria nato a Padova il 30. 1. 1921.
La madre, Jan Maria è di razza ariana.
Abita in Via San Martino e Solferino 13 A.

8 V Colombo Eugenio di Giulio e di Jan Maria nato a Padova il 30. 1. 1921.
La madre, Jan Maria è di razza ariana.
Abita in Via San Martino e Solferino 13 A.

9 V Colombo Pierricio di Donato e Lu Sattin Giovanna nato a Padova il 9. 5. 1904.
La madre, Sattin Giovanna è di razza ariana.
Abita in Via San Martino e Solferino 13 A.

10 I Jenes Giulio di Giacomo e di Tausz Rita nato a Fiume il 16. 4. 1901.
La moglie Jovi Elena e la madre Tausz Rita sono pure di razza ariana.
Ha due figli: Giampaolo, nato il 14. 7. 1938 e Franca Maria nata il 5. 1. 1941 regolarmente battezzati
Abita in Via Mati, 4.

11 I Jogel Giulio di Lodovico e di Fried Matilde nato a Magyarpanitza il 16. 11. 1905.
Ebreo ungherese. La legazione di Ungheria a Venezia ha chiesto che il Jogel, quale tedesco della Stiria non venga per momento inviato in Campo di concentramento.
La Direzione Generale di Polizia, interessata del caso, lo ha prospettato al Ministro dell'Interno dal quale si attendono le determinazioni.
Abita a Piove di Sacco (Prov. di Padova).

12 I Gemelli Giulia di Marco e di Galla Tosi Ernesta nata a Venezia il 29. 8. 1908.
Di età superiore agli anni 70.
Abita in Via Barbarigo 20
— Arrestata dalla Polizia tedesca il 30. 7. 44 — 203.

10)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla Signora Eloisa Ravenna come da istanda in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ARCHIVIO DI STATO * PADOVA *

Il Direttore
Bato Collero

13 V Gomez da Silva Luciano fu Giuseppe e fu Marcona Faggia
nata a Venezia il 8.3.1873 –
La moglie Solatti Irey è di razza ariana. Di età superiore
agli anni 70.
Abita in Via Bucalerie 2 B.

14 V Goldbacher Alberto di Ignazio e di Carolo Ida nato a Verona
il 25.1.1893 –
La moglie Tallillo Aurora è di razza ariana
Ha un figlio Rodolfo nato il 6.7.1925
Abita in Via Domenico II. Legnalmente sfollato a Cori di Pieve.

15 V Melli Anna di Alfredo e di Magnucato Adele nata a
Padova il 1.1.1878 –
Il marito Zatturari Codrico è di razza ariana.
Ha due figli: Luciana nato il 4.X.1920 e Renzo nato
il 27.8.1922.
Abita in Riviera Tiepolo n° 16, attualmente sfollata
a Torre (prov. di Padova)

16 / Melli Tola Cecilia di Alfredo e di Magnucato Adele nata
a Padova il 29.9.1909.
La madre Magnucato Adele è di razza ariana
Abita in Via Juvara N° 1.

17 V Melli Ugo fu Crocifisso e fu Jemma Clarissa nato a
Padova il 26.9.1877.
La moglie Melato Maria è di razza ariana.
Ha cinque figli: Leone nato il 29.2.1906; Mario, 28.2.1906
(entrambi internati in Campo di Concentramento inglese
in Africa); Jolanda ~~coniugata residente a Milano~~ nata il 9.7.1911; Vittorio Emanuele
nato 29.4.1916.
Abita in Via XX Settembre 33.

18 / Josephson Carolietta fu Giuseppe e fu Cohen Rafelina
nata a Koenigsberg il 4.X.1871.
E' vedova dell'ariano Mazzè - di età superiore agli
anni 70 -
Abita in Via G. Bruno 109 —
— Arrestata dalla Polizia Tedesca il 30.7.44 —

10)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla signora Eloisa Ravenna come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ARCHIVIO DI STATO PADOVA

Il Direttore

19 Cesaro Cesare fu Simone e fu Canova Carlotta nato a Ferrara il 5. 6. 1873 –
di età superiore agli anni 70
abita in via Trapolo 46.
Arrestato dalla Polizia tedesca il 30. 7. 44 –

20 Sacerdote Ernesto di Leone e di Tonon Angelina nato a Padova il 29. 8. 1914.
Moglie Bedon Elga di razza ariana e così pure la madre Tonon Angelina.
Abita in via Venerando 23.

21 Sacerdote Umberto di Leone e di Tonon Angelina nato a Padova il 26. 8. 1908 –
Moglie Stancheris Pierina è di razza ariana e così anche la madre Tonon Angelina.
Ha un figlio: Gianpietro nato a Padova il 6. 6. 1939.
abita ad Albignasego –

22 Segre Fortunato fu Isacco e fu Terni Benedetta nato a Padova il 11. 12. 1872.
moglie Bragatto Giuseppa di razza ariana. Di età superiore agli anni 70.
Abita in via dell'Arco 5.

23 Segre Vittorio fu Isacco e fu Terni Benedetta nato a Padova il 11. 10 1888 –
La moglie Baraldo Anna è di razza ariana.
Ha una figlia: Segre Flaviola nata il 6. 9. 1923.

24 Valdenchi Cesare fu Gaetano e fu Zamorani Vittoria nato a Padova il 10. 8. 1908 –
ha moglie è di razza ariana
abita in via G. Bruno 59.

25 Vigili Guido fu Girolamo e fu Zanetti Allegra nato a Padova il 9. 7. 1873 –
ha moglie Bacchi Anna è ariana. Di età superiore agli anni 70. Arrestato dalla Polizia Tedesca il 30. 7. 44
Abita in via S. Martino e Solferino, 70

205

10)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e mi è stata rilasciata dalla Signora Eloisa Rovenna come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

Il Direttore
Bruno Callegari

QUESTURA REPUBBLICANA DI PADOVA

Situazione degli ebrei sottoposti a vigilanza.

I°-ALPHANDERY Ernesto di David nato a Torino 22/II/I903, coniugato con ariana ab.Padova via Bligny 13.

2°-ALPHANDERY Davide fu Mosè nato Prato il 28/7/I872,coniugato con ariana ab.Padova via S.Martino e Solferino 30.

3°-ALPRON Angelo fu Leone nato Padova II/II/I893,coniugato con ariana, ab.via Daniele Manin IO A .

4°-BORALEVI Oscar fu Fortunato nato Mira 23/8/902, la madre è ariana,celibe, abitante Padova via Belzoni 49.

5°-COLOMBO Bruno fu Salvatore nato Padova 14/I/I902, coniugato con ariana ab. via Michele S.Micheli 24.

6°-COLOMBO Benvenuta fu Salvatore nato Padova 7/II/94,coniugata con ariano, ab. via Michele Sammicheli 24.

7°-COLOMBO Bruno di Giulio nato Padova 30/I/21, la madre è di razza ariana, ab.via San Martino e Solferino 13 A

8°-COLOMBO Eugenio di Giulio nato Padova 30/I/21,la madre è di razza ariana, abitante via San Martino e Solferino 13 A

9°-COLOMBO Ferruccio di Donato nato a Padova 9/5/904, la madre è di razza ariana, ab. via S.Martino e Solferino 13 A

IO°-DENES Giulio di Giacomo nato Fiume 16/3/I90I, coniugato con ariana, ab. Padova via Muti 4

11°-GOMEZ DE SILVA Luciano fu Giuseppe nato Venezia 9/3/I873,coniugato con ariana, ab. Padova via Boccalerie 2 B.

12°-GOLDBACHER Alberto di Ignazio nato Verona 25/I/83,coniugato con ariana, ab.Padova via Borromeo II - arrestato dalla Polizia Tedesca -

13°-MELLI Anna di Alfredo nata Padova I/I/I898, coniugata con ariano, ab. Riviera Paleocopa 16, attualmente sfollata a Torre(Padova)

14°-MELLI Ida Tiziana di Alfredo nata Padova 23/3/909 ,la madre è di razza ariana, ab. via Fiume I

15°-MELLI Ugo fu Pacifico nato Padova 26/9/77, coniugato con razza ariana, ab.via XX Settembre 33

16°-SACERDOTE Ernesto di Leone nato Padova 28/8/14,coniugato con ariana ab. via Vescovado 23 ./.

206

11)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla signora Eloisa Ravenna come da istanza in atti.

ARCHIVIO DI STATO PADOVA

Il Direttore
Bete Cellori

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

17°-SACERDOTE Umberto di Leone nato Padova 26/8/908, coniugato con ariana, ab. Albignasego (Padova)

18°-SEGRE' Fortunato fu Isacco nato Padova II/12/72, coniugato con ariana, ab. via dell'Arco 5

19°-SEGRE' Vittorio fu Isacco nato a Padova II/IO/88, coniugato con ariana, ab. Via Savonarola n.9.

20°-USIGLI Guido fu Gerolamo nato Padova 9/7/72, coniugato con ariana, ab. via S.Martino e Solferino 30. arrestato dalla polizia tedesca

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e si rilascia alla signora Eloisa Rovenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Rita Pellegrini

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ELENCO EBREI GIA' INTERNATI NEL CAMPO DI CONCENTRAMENTO DI VO' VECCHIO AGGIORNATO DAL 13 GENNAIO 1944 AL 17 LUGLIO 1944.

6

1)	BELRAR	Elisa	ved. Galimidi
2)	BINDEFELD	Clara	fu Sigismondo
3)	FRIEDER	Frida	nata Bindefeld di Leone
4)	LEVI	Ada	fu Giacomo
5)	ANCONA	Irma	di Giulio
6)	ASCOLI	Emma	fu Guiseppe
7)	ZEVI	Anna	fu Arturo
8)	SULIAN	Giselia	fu Mario ricoverata Osp. Civile di Padova.
9)	VALABREGA	Evelina	fu Pacifico
10)	JACHIA	Pasqua	di Salvatore
11)	JACHIA	Anselmo	di Salvatore
12)	JACHIA	Ercole	di Salvatore
13)	JACHIA	Ida.	" "
14)	MORESCO	Ida	fu Giacomo
15)	SUPINO	Teresa	fu Leone
16)	BASSANI	Gemma	di Filiberto
17)	OREFICE	Emma	fu Vittorio
18)	FRANCO	Enzo	di Michelangelo
19)	FRANCO	Bruno	di Michelangelo ricoverato ospedale Civile di Padova.
20)	GESESS	Elia	fu Simone
21)	PARENZO	Italo	
22)	SABBADINI	Elio	di Alberto
23)	HAMMER	Lazzaro	fu Gilelo
24)	COEN	Oscar	fu Guglielmo ricoverato Osp. Civile di Padova.
25)	Heller	Samuele	fu Guglielmo
26)	LEVI	Marco	di Salomone
27)	VALABREGA	Umberto	fu Pacifico
28)	~~POLLAK~~	~~Davide~~	~~dimesso matrimonio misto.~~
29)	BINDEFELD	Sigismondo	fu Wolfango
30)	~~COLOMBO~~	~~Ernesto~~	~~dimesso mat. misto.~~
31)	LEVI	Marco	di Salomone
32)	GESESS	Ada	di Simone
33)	GESESS	Sara	di Elia
34)	SABBADINI	Silva	di Elio
35)	SABBADINI	Ester	
36)	PESARO	Ada	
37)	ROTHSCILD	Elsa	
38)	LEVI	Augusto	
39)	D'ITALIA	Giovanna	in Levi
40)	LEVI	Alvise	
41)	LEVI MINZI	Augusto	fu Giuseppe ricoverato Osp.Civile di Padova.
42)	RUDOI	Caterina	ved. Hammer.
43)	~~PRESTE~~	~~Guido~~	~~ricoverato Osp. Civile Noventa Vicentina.~~
44)	KAPPER	Gustavo	di Gustavo
45)	KAPPER	Pietro	di Gustavo
46)	KAPPER	Eva	di Gustavo
47)	LORENT	Geltrude	in Kapper di Adolfo.
48)	MAMIAS	Bruna	
49)	COEN	Sacerdoti	Eugenio
50)	COEN	Sacerdoti	nata Dina Amalia.

Ebrei internati nel Campo e ricoverati in Ospedali

235

12)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata rilasciata dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla Signora Eloisa Rotenna come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ARCHIVIO DI STATO PADOVA

Il Direttore

Padova I5 Giugno I944 XXII°

Al Dirigente l'Ufficio Straniri

S e d e

Sullan Gisella fu Marco, risulta essere ricoverata nel locale Ospedale Civile - Reparto Dozinanti del Prof. Zaniboni- il giorno II aprile u.s.

La Sullan è affetta da Tumore Addominale con versamento peritonale e perciò abbisognevole con frequenza assoluta di cure mediche.

Disposta vigilanza.

Il Vice Questore

Visto

279

13)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla Signora Eloisa Rattenni come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

ARCHIVIO DI STATO PADOVA

Direttore
Rita Pellegrini

Padova li 7 Luglio 1944

Al dirigente l'Ufficio Stranieri

25 LUG 1944 XXII

S e d e

L'ebrea SULLAN Gisella fu Marco, é ancora degente nel locale Ospedale, reparto dozz. del Prof. Zaniboni. Continua la regolare vigilanza.

L'Agente di P.S.

17/7 Inviato il provvedimento con agente.

È stata prelevata dalla Polizia Germanica

278

14)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata rilasciata dall'originale esistente in Archivio, e mi è stata consegnata dalla Signora Eloisa Ravenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Rita Pellen

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

(scritta di traverso a mano)

17/7
Disposto il piantonamento
con agenti

- E' stata prelevata
dalla Polizia Germanica

Atti

AC/fm

21 Febbraio 1945

N U Z Z I F R A N C E S C O - fu Giovanni e di Emma Lanza, nato a Maddaloni (Napoli) il 25/9/1906, residente a Padova, Piazzetta Garibaldi n°1.-

Come da accluso verbale si può rilevare che la mancanza commessa dal Dr. NUZZI FRANCESCO è dovuta a leggerezza ed avidità di denaro.

Per quanto sopra, offre L.10.000.— (diecimila) a favore del Capo della Provincia di Padova pro "Armi alla Patria".

Dato i precedenti del Dr. NUZZI come da informazioni assunte, lo propongo per la sua definitiva scarcerazione.

SS. Unterscharführer

308

15)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio e si rilascia alla Signora Elvira Rovenna come da istanza in atti.

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 254

ARCHIVIO DI STATO PADOVA

Il Direttore
Rita Collen

FASCICOLO ANNI 1943-45
CAT XVIII° STATO DI GUERRA
DAL N° 66 AL N° 81

Der Befehlshaber der Sicherheitspolizei u. des S. D. in Italien
Italienische Sonderabteilung

Il Comandante Supremo la Pubblica Sicurezza e Servizio Segreto in Italia
Reparto Speciale Italiano

MC/rdg

N. 407 di prot. Ris.

O. U. 21 Febbraio 1945

Risposta al foglio N. ..... allegati N. .....

OGGETTO: Dr. N U Z Z I FRANCESCO

Al Capo della Provincia di

P A D O V A

Il nominato in oggetto è stato fermato a suo tempo sotto la imputazione di rilascio di certificati che comprovassero la invalidità permanente al lavoro, cosa che è risultata parzialmente vera come risulta dai documenti che Vi alleghiamo, con un assegno di £. 10.000,= (diecimila) offerte dal dott. Nuzzi però Armi alla Patria.

Il Dott. Nuzzi è stato rimesso in libertà previa diffida.

SS. Sturmbannführer

Alleg/

Assegno Banca d'Italia
n° 165776 di £.10.000,=
(diecimila).

Fermo
attenzione !!
bisogna prendere un
appunto
comunque !

307

16)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e si rilascia alla signora Eloisa Ravenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Bruno Bellerio

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

al # 2520 Gab.

XV
23

COMMISSARIATO
GESTIONE IMMOBILI URBANI E MOBILI
DI PROPRIETÀ EX-EBRAICA
PADOVA

PADOVA, li 14 Novembre 1944
VIA S. FRANCESCO, 8
TELEF. 20560

N. 1833 Prot. IM/ep

OGGETTO: Leopoldo Goetz di razza ebraica abitante ad Altichiero Croce.

Mag. 30/12

Alla PREFETTURA REPUBBLICANA
PADOVA

A Vs/ 31/10 e 6/12 n.2520 gab.

L'Aubenkommando ci ha comunicato che le chiavi sono state smarrite e che pertanto dobbiamo provvedere all'apertura forzosa dell'appartamento. Provvederemo prontamente e Vi rimetteremo l'inventario come chiesto.

IL COMMISSARIO
(Ing. Secondo Polazzo)

15-12-944
Atti per ...

T 10
2
393

Copiato
23 GEN. 1945 Anno XXIII

18-1-945
sollecitare il Commissario
...

17)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla signora Elvira Ravenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Rita Calbucci

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

Dokument Nr. 17

Beglaubigte Übersetzung

Kommissariat für die Verwaltung städtischer Grundstücke und beweglichen Vermögens in ehemalig jüdischem Eigentum
Padua

Zu Nr. 2520 Gab.
14.12.44

Padua, den 11. November 1944
Via S. Francesco 8
Tel. 20560

XV 23
Nr. 1833 Prot. IM/ep

Betrifft: Leopold Goetz, Angehöriger der jüdischen Rasse, wohnhaft in Altichiero Croce.

An die
Republikanische Präfektur
P a d u a

Zu Ihrem Schreiben vom 31.10 und 6.12. Nr. 2520 gab.

Das Außenkommando hat uns mitgeteilt, daß die Schlüssel verloren gegangen sind und daß wir deshalb Vorsorge treffen müssen, die Wohnung gewaltsam öffnen zu lassen. Wir werden das Weitere umgehend veranlassen und Ihnen das angeforderte Inventar übersenden.

Der Kommissar
Unterschrift
(Ing. Secondo Polazzo)

(Die beiden handschriftlichen Vermerke vom 15.12.1944 und 18.1.1945 sind nur teilweise lesbar. Sie lauten:)

15.12.1944 Akten an .....
18.1.1945 Das Kommissariat erinnern ...

Rückseite: Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Padua.

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:
Berlin 38, den 16. August 197

für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
öffentlich bestellter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

Padua
xxxx 8.1o. 4

Aussenkommando Padua
339/44 IV

An den

Herrn Präfekten

in P a d u a

Betrifft: Festnahme des Juden Leopold G ö t z, geb. am 5.3.19 in Meran, wohnh. in Altichieri-Croce.

Vorgang: Ohne

Anlagen: Ein Wohnungsschlüssel.

G ö t z wurde am 21.9.44 durch die hiesige Dienststelle wegen seiner jüdischen Rassezugehörigkeit festgenommen. Er hatte sich unter dem falschen Namen Dr. P o l d i in Altichieri-Croce in der Villa Salutare eingemietet und arbeitete in dem Radiobetrieb, der sich in der gleichen Villa befindet.

G. wurde am 8.1o.44 zwecks Abschiebung nach Deutschland nach Verona überführt.

Ich Bitte Sie, gemäss den bestehenden Bestimmungen die zurückgebliebenen Vermögenwerte zu übernehmen und sie in eigner Zuständigkeit zu verwerten. Der Wohnungsschlüssel wird beigefügt.

Die Übernahme ist mir schriftlich zu bestätigen.

In Auftrage:

-O-sturmführer.

396

orig: velina grigia

18)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla Signora Eloisa Rovenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Bortolo Pellegrini

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

Comando staccato di Padova — Padova 8/10/1944

339/44 IV

Al sig. Prefetto
Padova

Oggetto: Arresto dell'Ebreo Leopoldo Goetz, nato il 5/3/1919 a Merano, abitante ad Altichiero-Croce.

Precedenti: Senza

Allegati: Una chiave dell'abitazione.

Goetz fu arrestato il 21/9/1944 da questo comando per la sua appartenenza alla razza ebraica. Egli aveva preso in affitto sotto il falso nome di Dr. Poldi un alloggio nella Villa Salutare ad Altichiero-Croce e lavorava in una officina radio, che si trova nella stessa villa.

Goetz é stato tradotto il giorno 8 Ottobre 1944 a Verona per essere avviato in Germania.

Vi prego di prendere in consegna, in conformità delle vigenti disposizioni, le cose personali lasciate usandole a Vs. agio. La chiave dell'alloggio si trova qui unita.

Prego confermarmi per iscritto tale presa di possesso.

per incarico
firma
Capo formazione delle SS.

394 395

19)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla Signora Eloisa Rovenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Bruno Callegari

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

Padua, 8. Oktober 4

Außenkommando Padua

An den

Herrn P r ä f e k t e n

in P a d u a

Betrifft: Festnahme des Juden Alberto G o l d b a c h e r geb. am 29.1.1883 in Venedig, wohnhaft in Piove di Sacco, Via Roma 23.

Vorgang: Ohne

Anlagen: Keine.

Der Obengenannte wurde am 23.9.44 von der hiesigen Dienststelle wegen seiner jüdischen Rassezugehörigkeit festgenommen. Seine Wohnung wurde versiegelt und der Schüssel an die Zimmervermieterin abgegeben.

G. wurde am 8.10.44. zwecks Abschiebung nach Deutschland nach Verona überführt.

Ich bitte, gemäss den bestehenden Bestimmungen die zurückgebliebenen Vermögenwerte zu übernehmen und sie in eigner Zuständigkeit zu verwerten. Die Übernahme ist mir schriftlich zu bestätigen.

Im Auftrage:

[illegible]

[illegible]-O'sturmführer

450

20)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio, e rilasciata alla Signora Eloisa Rovenna come da istanza in atti.

Il Direttore
Rita Collavo

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 384

Comando staccato di Padova

Padova 8 Ottobre 1944

Al sig. Prefetto di Padova

Oggetto: Arresto dell'ebreo Alberto Goldbacher, nato il 29/1/1883 a Venezia, abitante a Piove di Sacco, Via Roma 23.

Precedenti: senza
Allegati : nessuno

Il qui sopra nominato fu arrestato il 22/9/1944 da questo Comando per la sua ~~xx~~ appartenenza alla razza ebraica. Il suo alloggio é stato sigillato e la chiave fu rimessa all'affittacamere.

Goldbacher é stato tradotto a Verona per essere avviato in Germania.

Prego di prendere in consegna, in conformità alle disposizioni vigenti, le cose personali lasciate, usandole a Vs. agio.

La presa in possesso di tali cose mi deve essere segnalata per iscritto.

per incarico
firma
Capo formazione delle SS.

449

21)

ARCHIVIO DI STATO
PADOVA

La presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale esistente in Archivio e rilasciata alla Signora Elvira Ravenna come da istanza in atti.

Il Direttore

DIREZIONE
DELL'ARCHIVIO DI STATO
IN PADOVA
Prot. Gen. N. 354

Archivio di
Stato di
Padova

01328

Copia

Questura di Brescia

N.03596 Brescia 3/2/44-XXII

Oggetto: Ebrei internandi - richiesta traduzione.

.....

Questura Padova

Come da ordine telegrafico del I corrente n.1789/441 dell'Ecc.il Capo della Polizia prego codesto Comando provvedere alla traduzione straordinaria al campo di concentramento di Vò Vecchio dei sottonotati ebrei, in atto ristretti nelle locali carceri giudiziarie:

1-Arditi Davide fu Benjamino e fu Baron Vienna nato a Varna il 12/2/83, commerciante, cittadino italiano

2-Benghiat Maurizio fu Giuseppe e fu Onorina Cattan nato a Smirne il 19/1/81 impiegato privato, cittadino italiano.

3-Bon Eleonora Irene di Ernesto nata a Milano il 7/8/902, apolide originaria germanica.

4-Blugacz Giuseppe fu Israele Arone e fu Hauerstein Gisella nato a Czernowce il 2/8/85 apolide originario polacco.

5-Flesch Giulia fu Gustavo e fu Bondy Clara nato a Magdeburgo il 9/2/92 apolide originario germanico.

6-Lowj Massimo fu Giuseppe e fu Fischer Ida nato a Moravska Ostarava(Boemia) il 29/8/1880 russo [illegible] domicilio per motivo

7-Lusena Said fu Israele e fu Lusena Amelia nato a Livorno il 4/8/88 cittadino italiano.

8-Lusena Pietro di Said e di Virginia Filus nato ad Alessandria d'Egitto il 15/9/1918, dottore in chimica, cittadino italiano.

9-Lusena Silvio di Said e di Virginia Filus nato ad Alessandria d'Egitto il 2/10/20 perito agrario, cittadino italiano.

10-Lenk Felice fu Hugo e fu Sophie Lederer nato a Vienna il 24/9/908 apolide originario germanico.

11-Nathan Raul di Abramo e di Jacar Malvina nato a Mons il 10/12/904 impiegato privato cittadino italiano.

12-Nathan Assalonne di Abramo e di Jacar Malvina nato 11/6/91 a Istambul commerciante, cittadino italiano.

13-Perez Gabai Enrico e di Diber Gabai nato a Monaco di Baviera il 10/5/17 impiegato, cittadino spagnuolo.

14-Russo Alfredo fu Israele e fu Salom Clara nato a Vienna 25/9/71 apolide originario austriaco.

15-Rifka Jercham, maritata Arditi di Jercham nata a Pleven il 13/I/85, cittadina italiana.

16-Sommer Taube fu Scheye e fu Frida Cohen nata a Czernovitz(Polonia)il 13/8/85, apolide originaria polacca.

17-Volta detto Della Volta Alberto di Guido e di Viterbi Emma nato a Mantova il 21/2/22, studente universitario, cittadino italiano

18-Volta detto Della Volta Guido fu Alfredo e fu Medici Virginia nato a Mantova il 17/7/94, industriale, cittadino italiano.

19-Wasse Rutg Sara di Giulio e di Scheye Giovanna nata a Vienna il 19/8/20 apolide originaria germanica.

20-Weinberger Malvina maritata Schmen, fu Giuseppe e fu Spitz Carlotta nata a Vienna il 26/10/1882 apolide originaria germanica.

Prego segnalare il giorno in cui sarà effettuata la traduzione.

Il Questore f.to Emilio Cindrilli

L'originale trovasi sul fascicolo S. Arditi Davide fu Beniamino

01325-44
944 189

Archivio di Stato di Padova (nicht in HS einsort.)

01322

Copia
Questura di Brescia
N.03536 Brescia 3/2/44-XXII
Oggetto: Ebrei internandi - richiesta traduzione.

.....

Questura Padova

Come da ordine telegrafico del I corr.n.1789/44 dell'Ecc.il Capo della Polizia prego codesto Comando provvedere alla traduzione straordinaria al campo di concentramento di Vò Vecchio dei sottonotati ebrei, in atto ristretti nelle locali carceri giudiziarie:

1-Arditi Davide fu Beniamino e fu Damon Visa nato a Varna il 12/2/83, comm. cittadino italiano
2-Benghiat Maurizio fu Giuseppe e fu Sonora Maria nato a Smirne il 19/I/81 impiegato privato, cittadino italiano.
3-Ban Eleonora Irene di Ernesto nata ad Essen il 27/8/902, apolide originaria germanica
4-Dlugacz Giuseppe fu Israele Ermanno e fu Feuerstein Gisella nato a Czemerovce il 2/8/85 apolide originario polacco.
5-Flesch Giulia fu Gustavo e fu Cohen Clara nato a Magdeburgo il 9/2/92 apolide originario germanico.
6-Lowj Massimo fu Giuseppe e fu Fieder Elena nato a Morava Ostarava(Boemia) il 29/8/1880 suddito protettorato boemo moravo
7-Lusena Said fu Ernesto e fu Lusena Clelia nato a Livorno il 4/8/88 cittadino italiano.
8-Lusena Pietro di Said e di Virginia Filus nato ad Alessandria d'Egitto il 16/9/1918, dottore in chimica, cittadino italiano.
9-Lusena Silvio di Said e di Virginia Filus nato ad Alessandria d'Egitto il 2/10/20 perito agrario, cittadino italiano.
10-Lenk Felice fu Hugo e fu Sophie Lederer nato a Vienna il 24/9/908 apolide originario germanico.
11-Nathan Raul di Abramo e di Jacar Malvina nato a Mons il 10/12/904 impiegato privato cittadino italiano.
12-Nathan Assalonne di Abramo e di Jacar Malvina nato 11/6/91 a Istambul commerciante, cittadino italiano.
13-Perez Gabai Enrico e di Diber Gabai nato a Monaco di Baviera il 18/5/17 impiegato, cittadino spagnuolo.
14-Russo Alfredo fu Israele e fu Salom Clara nato a Vienna 25/9/71 apolide originario austriaco.
15-Rifka Jercham, maritata Arditi di Jercham nata a Pleven il 13/I/85, cittadina italiana.
16-Sommer Taube fu Scheye e fu Frida Cohen nata a Czernovitz(Polonia)il 13/8/85, apolide originaria polacca.
17-Volta detto Della Volta Alberto di Guido e di Viterbi Emma nato a Mantova il 21/2/22, studente universitario, cittadino italiano
18-Volta detto Della Volta Guido fu Alfredo e fu Medici Virginia nato a Mantova il 17/7/94, industriale, cittadino italiano.
19-Wasse Rutg Sara di Giulio e di Scheye Giovanna nata a Vienna il 19/8/20 apolide originaria germanica.
20-Weinberger Malvina maritata Lehman, fu Giuseppe e fu Spitz Carlotta nata a Vienna il 26/10/1882 apolide originaria germanica.

Prego segnalare il giorno in cui sarà effettuata la traduzione.

Il questore f.to Manlio Candrilli.

Consegnato all'ufficiale tedesco nel fascicolo S. Arditi Davide fu Beniamino

01325 - 44
944 142

Archivio di Stato di Padova, Fondo Prefettura, Busta "Anni 1938-1945, Cat. XV°/23. Provvedimenti razziali - Corrispondenza varia", Fascicolo "Campo concentramento ebrei".

Archivio di Stato Verona

— 1 —

A P P U N T O

PER IL SIGNOR QUESTORE DI

V E R O N A

Il 23 corrente ho fatto procedere al fermo dei sottonotati ebrei:

I° BEMBASSAT Vittorio di Marco e di Behmoiras Rosa, nato ad Adrianopoli il 10/6/1888-Commerciante-

II° BEMBASSAT Giacomo di Vittorio e di Assa Rosa, nato a Costantinopoli il 21/11/1917-Studente-

III° FRESCO Marco di Nassim e di Pessah Sara, nato a Costantinopoli il 9/3/1887-Rappresentante-

IV° FRESCO Margherita di Davide e di Abeles Lina, nata a Costantinopoli il 20/5/1892-Moglie del precedente-

I primi due dimoravano, dal 29 settembre u;s, in casa di certa AMARO Ada ved. Raiz, al Corso Vittorio Eman. 91 di questa città. I coniugi Fresco abitavano invece a Terrosse di Roncà, presso il contadino MAGNAGUAGNO Augusto, del luogo.=

Dagli accertamenti eseguiti non sono emersi elementi che confermino i sospetti interessanti il servizio di C.S. sorti sul loro conto.=

Prego pertanto di considerare le sopramenzionate persone (che si trovano in carcere) a disposizione di codesta Questura per gli eventuali provvedimenti di sua competenza.=

In pari data ho avvertito la direzione delle carceri di tale passaggio di disponibilità.=

FIRMATO:
Tenente

Il FRESCO ha un figlio dodicenne ebreo che è stato lasciato per il momento a Terrosse presso il MAGNAGUAGNO.

Organi C.S.

1)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V. Si dichiara che la presente copia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia in carta libera ai sensi del D.M. 8-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Elenco)

busta n. 3 perg. n. .....

reg. n. .....

busta n. ..... proc. n. .....

2

(Dokument Nr. 1)

Beglaubigte Übersetzung

V e r m e r k

für den Herrn Polizeipräsidenten in

V e r o n a

Am 23. d.M. habe ich die Festnahme der nachstehend genannten Juden veranlaßt:

1. B e m b a s s a t , Vittorio, Sohn des Marco und der Rosa Behmoiras, geboren am 10.6.1888 in Adrianapoli, Kaufmann,
2. B e m b a s s a t , Giacomo, Sohn des Vittorio und der Rosa Assa, geboren am 21.11.1917 in Konstantinopel, Student,
3. F r e s c o , Marco, Sohn des Nassim und der Sara Pessah, geboren am 9.3.1887 in Konstantinopel, Vertreter,
4. F r e s c o , Margherita, Tochter des Davide und der Lina Abeles, geboren am 20.5.1892 in Konstantinopel, Ehefrau des Vorgenannten.

Die beiden Erstgenannten wohnten seit dem 29. September d.J. im Hause einer gewissen Ada A m a r o , verwitwete Raiz, hier im Corso Vittorio Eman. 91. Die Eheleute Fresco wohnten dagegen in Terrosse di Ronca bei dem Bauern Augusto M a g n a g u a g n o , dortselbst wohnhaft.

Die durchgeführten Ermittlungen ergaben keine Bestätigung des Verdachts hinsichlich einer den Sicherheitsdienst interessierenden Tätigkeit derselben.

Ich bitte deshalb, die obengenannten Personen (die sich im Gefängnis befinden) als zu Ihrer Verfügung stehend zu betrachten für die eventuell in Ihrer Zuständigkeit als Polizeidirektion zu ergreifenden Maßnahmen.

Von dem Übergang der Verfügungsgewalt habe ich mit gleichem Datum die Gefängnisverwaltung unterrichtet.

gez.
Leutnant

Der F r e s c o hat einen zwölfjährigen jüdischen Sohn, der

./.

zur Zeit in Terrosse bei dem Magnaguagno belassen wurde.

Die Verbände des Sicherheitsdienstes.

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:
Berlin 38, den 19. April 1971



(Hauswald)

N 04345 Bombapat. Vittorio di Marco ed altri.

3 5 44

COPIATO

7 cessé

Al Ministero dell'Interno. Direz. Gen.le Polizia

Sede di Campagna.

e.p.c. al Comando B.d.S. u S.D.

Verona.

Corso E. Medi 11.

al Direttore del Campo di concentramento.

/ Gen. Eisenkobb. /

e giustizia

di Fossoli

Modena

Dagli organi del "C.S." è stato proceduto al fermo dei seguenti ebrei di nazionalità Italiana:

1°/ Bombapat Vittorio di Marco e di Behmoiras Rosa nato ad Adrianopoli il 10.5.1888 commerciante.

2° Bombapat Giacomo fu Vittorio e di Testa Rosa nato a Costantinopoli il 21.11.1917 studente.

3° Fresco Marco di Nissim e di Pessah Sara nato a Costantinopoli il 9.3.1887 rappresentante.

4. Fresco Margherita di Isacco e di Abules Luna nata a Costantinopoli il 20.5.1892 moglie del precedente.

I predetti, che erano riusciti a fuggire alle ricerche disposte da questa Que

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V-9 Si attesta che la presente fotoriproduzione è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia in carta libera ai sensi del D. L. 6-1-1966.

DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Giudicato di Verona (Elenchi)

(Busta n. 3 prog. n. .....
reg. n. .....
Busta n. ..... proc. n. .....

saranno tradotti, a seguito di analoga
preci col Comando Germanico B. S. e S. S.,
al campo di concentramento di Fossoli
(Modena).

Sconsiglio Ferro Mario di fuggire dalla città
che attualmente è stato affidato alla
famiglia Magnaguagno residente in
Frazione Torrone del Comune di Rocca,
e che raggiungerà la famiglia, al momento
in cui sarà tradotto a Fossoli.

Il Questore

Località Tedesca di Provenienza					
REGIONE	Località di lavoro	DITTA	QUALIFICA professionale	MOTIVO del rimpatrio	DATA di rientro

3

2/2

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V.o Si certifica che la presente è stata riprodotta dall'originale qui esibito e di libera consultazione ai sensi del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direttore VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 3 perg. n. .....

reg. n. .....

busta n. ..... proc. n. .....

c o p i a

COPIATO

Gab. 04345 31 maggio 44-XXII

(di traverso a matita)

Tradotti
al 316

sigla atti

BEMBASSAT Vittorio di Marco ed altri.-

AL MINISTERO DELL'INTERNO
Direzione Generale di Polizia

Sede di Campagna

c.p.c. AL COMANDO B.d.S. n S.D.
Corso Ettore Muti n.11 -VERONA -

AL DIRETTORE DEL CAMPO DI CONCENTRAMENTO di
(Ten.Eisenkobb) - FOSSOLI -

AL QUESTORE DI - MODENA -

Dagli organi del "C.S." è stato proceduto al fermo dei sottono= tati ebrei di nazionalità Italiana:

1) BEMBASSAT Vittorio di Marco e di Behmoiras Rosa, nato ad Adriano= poli il 10.6.1888 commerciante;

2) BEMBASSAT Giacomo Silvio di Vittorio e di Assa Rosa, nato a Costan= tinopoli il 21.11.1917, studente;

3) FRESCO Marco di Nassiem e di Pessah Sara, nato a Costantinopoli il 29.3.1887, rappresentante;

4) FRESCO Margherita di Davide e di Abeles Lina, nata a Costantinopoli il 20.5.1892, moglie del precedente.

I predetti, che sinora erano riusciti a sfuggire alle ricerche di= sposte da questa Questura, saranno tradotti, a seguito di accordi presi col Comando Germanico B.d.S. n. S.D., al Campo di Concentramento di Fossoli (Modena).

I coniugi Fresco hanno un figlio dodicenne che attualmente è stato affidato alla famiglia MAGNAGUAGNO, residente in frazione di Terrossa del Comune di Roncà, e che raggiungerà la famiglia, al momento in cui sarà tradotta a Fossoli.-

(visto) IL QUESTORE

COPIATO

Gab. 04345 31 maggio 44-XXII

Trasmette il 3/6

BEMBASSAT Vittorio di Marco ed altri.-

AL MINISTERO DELL'INTERNO
Direzione Generale di Polizia
Sede di Campagna

e.p.c. AL COMANDO B.d.S. n S.D.
Corso Ettore Muti n.11 - VERONA -

AL DIRETTORE DEL CAMPO DI CONCENTRAMENTO di
(Ten. Eisenkobb) - FOSSOLI -

AL QUESTORE DI - MODENA -

Dagli organi del "C.S." é stato proceduto al fermo dei sottonominati ebrei di nazionalità Italiana:

1) BEMBASSAT Vittorio di Marco e di Behmoiras Rosa, nato ad Adrianopoli il 10.6.1888 commerciante;

2) BEMBASSAT Giacomo Silvio di Vittorio e di Assa Rosa, nato a Costantinopoli il 21.11.1917, studente;

3) FRESCO Marco di Massiem e di Pessah Sara, nato a Costantinopoli il 9.3.1887, rappresentante;

4) FRESCO Margherita di Davide e di Abeles Lina, nata Costantinopoli il 26.5.1892, moglie del precedente.

I predetti, che sinora erano riusciti a sfuggire alle ricerche disposte da questa Questura, saranno tradotti, a seguito di accordi presi col Comando Germanico B.d.S. n. S.D., al Campo di Concentramento di Fossoli (Modena).

I coniugi Fresco hanno un figlio dodicenne che attualmente é stato affidato alla famiglia MAGNAGNAGNO, residente in frazione di Terresse del Comune di Novi, e che raggiungerà la famiglia, al momento in cui sarà tradotta a Fossoli.-

IL QUESTORE

3

2/6

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V-9 Si attesta che la pr... f... è stata riprodotta dall'originale qui esibit...o e si rilascia in norma... d. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei) busta n. 3 pers. n. ..... reg. n. ..... busta n. ..... proc. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 2 a)

Nr. 04345
30.5.44
Kopiert
7 Abschriften

Bembassat, Vittorio, Sohn des Marco, und andere.

An das Innenministerium ... Polizeigeneral

Feldkommandostelle

und an die
Befehlsstelle des BdS und SD

V e r o n a
Corso E. Muti 11

an den
Leiter des Konzentrationslagers

F o s s o l i

(Leutnant Eisenkopp)

und den
Polizeipräsidenten in

M o d e n a

Von den Organen des Sicherheitsdienstes sind die untengenannten Juden italienischer Nationalität festgenommen worden:

1. Bembassat, Vittorio, Sohn des Marco und der Rosa Behmoiras, geboren am 10.6.1888 in Adrianapoli, Kaufmann,
2. Bembassat, Giacomo Silvio, Sohn des Vittorio und der Rosa Assa, geboren am 21.11.1917 in Konstantinopel, Student,
3. Fresco, Marco, Sohn des Nassim und der Sara Pessah, geboren am 9.3.1887 in Konstantinopel, Vertreter.
4. Fresco, Margherita, Tochter des Davide und der Lina Abeles, geboren am 20.5.1892 in Konstantinopel, Ehefrau des Vorgenannten.

Die Genannten, denen es bisher gelungen war, sich den von dieser Dienststelle angeordneten Ermittlungen zu entziehen, werden auf Grund der von der deutschen Befehlsstelle des BdS und SD ergangenen Anordnungen dem Konzentrationslager Fossoli (Modena) überstellt.

./.

Die Eheleute Fresco haben einen zwölfjährigen Sohn, der zur Zeit der in dem Ortsteil Terrosse der Gemeinde S. Roncà wohnhaften Familie Magnaguagno anvertraut worden ist und der der Familie in dem Augenblick zugeführt werden wird, in dem nach Fossoli überstellt wird.

Unterschrift
Polizeipräsident

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 19. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 2 b) Gefertigt

Gab. 04345 31. Mai 44-XXII

Überführt
zu 316
Handzeichen Akten

Bembassat, Vittorio, Sohn des Marco, und andere.-

An das Innenministerium
Allgemeine Polizeiabteilung
Feldkommandostelle

nachrichtlich

An das Kommando des BdS und SD
Corso Ettore Muti 11
V e r o n a

An den Leiter des Konzentrationslagers
F o s s o l i
(Leutnant Eisenkobb)

An den Polizeipräsidenten in
M o d e n a

Von den Verbänden des Sicherheitsdienstes wurden die nachstehenden Juden italienischer Nationalität festgenommen:

1. Bembassat, Vittorio, Sohn des Marco und der Rosa Behmoiras, geboren am 10.6.1888 in Adrianapoli, Kaufmann,
2. Bembassat, Giacomo Silvio, Sohn des Vittorio und der Rosa Assa, geboren am 21.11.1917 in Konstantinopel, Student,
3. Fresco, Marco, Sohn des Nassiem und der Sara Pessah, geboren am 9.3.1887 in Konstantinopel, Vertreter,
4. Fresco, Margherita, Tochter des Davide und der Lina Abeles, geboren am 20.5.1892 in Konstantinopel, Ehefrau des Vorgenannten.

Die Vorgenannten, denen es bisher gelungen war, sich den Ermittlungen durch die hiesige Polizeidirektion zu entziehen, werden auf Grund einer Vereinbarung mit der deutschen Befehlsstelle des BdS und SD dem Konzentrationslager Fossoli (Modena) überstellt.

./.

Die Eheleute Fresco haben einen zwölfjährigen Sohn, der zur Zeit der in dem Ortsteil Terrosse des Gemeinde Roncà wohnhaften Familie Magnaguagno anvertraut worden ist, wird die Familie im Augenblick ihrer Überstellung nach Fossoli erreichen.

Handzeichen
Der Polizeipräsident

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 19. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

2683
V/ 1344
2. 6. 44.

Bombapat Vittorio di Marco
di altri – Ebrei.

Direttore Campo di Concentramento
Gen.le Eisenkolb. di Fossoli

e p.c. Questura Modena.

A mezzo di agente di polizia
fanno codesti accompagnare gli
ebrei sottonotati che dovranno essere
internati in codesto Campo di
concentramento.

1/ Bembabat Vittorio di Marco
2/ Bembabat Giacomo Silvio di Vittorio
3/ Greco Marco di Nissim
4/ Greco Margherita di Davide.
5/ Greco Gerolamo di Marco di anni 3

Si gradirà ricevuta

Il Questore

3

3)

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTORIPRODUZIONE

N. 324 Visto, si dichiara che la presente riproduzione è stata riprodotta dall'originale qui conservato e si rilascia in carta libera a norma del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

busta n. 3 perg. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... prec. n. .....

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

di traverso)

N 2683 ~~04345~~

2.6.44

c o p i a

Bembassat Vittorio di Marco
ed altri - Ebrei

Direttore Campo di concentramento

Ten.te Eisenkobb di
Fossoli

e p.c. questore modena

A mezzo di agenti di Polizia faccio costà accompagnare gli ebrei sottonotati che dovranno essere internati in cotesto Campo di Concentramento.

1) Bembassat Vittorio di Marco
2) Bembassat Giacomo Silvio di Vittorio
3) Fresco Marco di Nassem
4) Fresco Margherita di Davide
5 Fresco Fernando di Marco di anni 13

Si gradirà ricevuta

(visto) questore

3)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 3)

2683
N ~~04345~~

2.6.44 Bembassat, Vittorio, Sohn des Marco, und andere, Juden.

Leiter des Konzentrationslagers

Fossoli

Leutnant Eisenkobb
nachrichtlich
an den Polizeipräsidenten in

M o d e n a

Durch Polizeibeamte lasse ich die untengenannten Juden dorthin begleiten, die im dortigen Konzentrationslager zu internieren sind.

1. Bembassat, Vittorio, Sohn des Marco
2. Bembassat, Giacomo Silvio, Sohn des Vittorio
3. Fresco, Marco, Sohn des Nassem
4. Fresco, Margherita, Tochter des Davide
5. Fresco, Fernando, Sohn des Marco, 13 Jahre alt.

Um Empfangsbestätigung wird gebeten.

Handzeichen
Polizeipräsident

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 19. April 1971

(Hauswald)

Für die Berliner Gerichte und Notare allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache Joachim Hauswald

Verona, 2-3-1944-XXII -

Le indagini esperite per addivenire al rintraccio Vigilessa di Cuzzeri Giacomo fu Manasse di anni 86, abitante in Via Lungadige Campagnola n° 20 è risultato che la detta già ricoverata all'ospedale civile, il 11 dello scorso mese fu trasferita alla casa di ricovero di Via Guglielmo Marconi.
Il 14 dello stesso mese fu rilevata dalla guardia SS. Tedesca di Via Roma e se ne ignora la sua sorte.
Per quanto riguarda la cattura dei beni mobili ed immobili, provvede l'Ufficio Amministrazione beni ebraici.

Il V. Brig.
Vera Cerri

4

4)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE DI [illegible]

N. 324 V. Si autorizza la riproduzione fotografica del presente documento, che è stata riprodotta dall'originale qui esibito, ai sensi della circolare del M. I. 5-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Gabinetto)

Lista n. 4 pers. n.

reg. n.

Lista n. prog. n.

c o p i a

Verona, 2 - 3 - 1944-XXII

Le indagini esperite per addivenire al rintraccio vigilanza di Guzzeri Giacomo fu Manasse, di anni 86, abitante in Via Lungadige Campagnola Nº 20, è risultato che lo stesso già ricoverato all'ospedale civile, l'11 dello scorso mese fu trasferito alla casa di ricovero di Via Guglielmo Marconi.

Il 14 dello stesso mese fu rilevato dalla polizia SS. Tedesca di Via Roma e se ne ignora la sua sorte.

Per quanto riguarda la confisca dei beni mobili ed immobili, provvede l'Ufficio Amministrazione beni ebraici.

(firma)

Il V.Brig.
Sena Felice

4)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 4)

Verona, den 2.3.1944 - XXII

Die zur Auffindung und Überwachung des Giacomo Guzzeri, Sohn des verstorbenen Manasse, 86 Jahre alt, wohnhaft in Via Lungadige Campagnola Nr. 20, durch geführten Ermittlungen haben ergeben, daß derselbe schon seit dem 11. des vergangenen Monats im Zivilkrankenhaus untergebracht und von dort in das Heim in der Via Guglielmo Marconi verlegt worden ist.

Am 14. desselben Monats wurde er von der deutschen SS-Polizei aus der Via Roma abgeholt. Sein weiteres Schicksal ist unbekannt.

Hinsichtlich der Beschlagnahme des beweglichen und unbeweglichen Vermögens wird die Dienststelle für die Verwaltung Jüdischen Vermögens das Weitere veranlassen.

Zu den Akten

Der V. Brig.

Sena Felice

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 19. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Verona, 28·2·1944-XXII -

Le indagini esperite per addivenire al rintraccio Vigilanza di Cuzzeri Gino fu Achille, di anni 59, abitante in Viale Regio Brixia civ. 14 Bis, hanno dato esito negativo - Viene riferito che lo stesso si è allontanato da questa città per ignota destinazione, fin dal bando di concentramento degli appartenenti alla razza ebraica -

Trattasi di matrimonio misto -
L'appartamento è stato requisito dai Tedeschi -

Il V. Brig.
Sesto Felici

4

5)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE [illegible] DI FOTORIPRODUZIONE

N. 324 V-9 Si certifica che la presente riproduzione è stata riprodotta dall'originale qui esistente con autorizzazione del Ministero dell'Interno in data 31-1 1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 4 parg. n. .....

reg. n. .....

busta n. ..... prov. n. .....

c o p i a

Verona, 28.2.1944-XXII -

Le indagini esperite per addivenire al rintraccio Vigilanza di Cuzzeri Gino fu Achille, di anni 59, abitante in Viale Nino Bixio Nº 14 Bis, hanno dato esito negativo. Viene riferito che lo stesso si è allontanato da questa città per ignota destinazione, fin dal bando di concentramento degli appartenenti alla razza ebraica.

Trattasi di matrimonio misto.
L'appartamento è stato requisito dai Tedeschi.

Il V.Brig.
Sena Felice

5)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 5) Verona, den 28.2.1944 - XXII

Die durchgeführten Ermittlungen zur Auffindung des Gino Cuzzeri, Sohn des verstorbenen Achille, 59 Jahre alt, wohnhaft in Viale Nino Bixio Nr. 14 bis, sind negativ verlaufen. Es wird berichtet, daß sich derselbe mit unbekanntem Ziel von dieser Stadt abgesetzt hat, seitdem die Konzentrierung der Angehörigen der jüdischen Rasse angeordnet worden war.

Es handelt sich um eine Mischehe.

Die Wohnung ist von den Deutschen beschlagnahmt worden.

Der V. Brig.

Sena Felice

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 19. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache Joachim Hauswald

(Hauswald)

Verona, 5-6-1944-XXII -

S'informa codesto ufficio che il 3 corrente l'ebreo Zenna Lino fu Riccardo, abitante in Via Emilei civ.° 24, fuori del campo di concentramento per motivi di salute, sono stati a prelevarlo un tedesco e un borghese e condotto con loro. Si ignora quale comando tedesco abbia dato l'ordine e dove sia stato condotto -

Se ne informa per notizia -

Il delegato
arrolato
Tolfo
Cons. mil. 1ª cl. V. Brig.

Il Questore
Celi

10

6)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE FOTOCOPIATURA

N. 224 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia in carta libera ai sensi del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Quaestura di Verona (Elenco)

busta n. 10 perg. n. .....

reg. n. .....

busta n. ..... proc. n. .....

c o p i a

Verona, 5.6.1944- XXII-

S'informa codesto ufficio che il 3 corrente l'ebrea Jenna Lina fu Riccardo, abitante in Via Emilei(?) n°24, fuori dal campo di concentramento per motivi di salute, sono stati a prelevarla un tedesco e un borghese e condotta con loro. Si sconosce quale comando Tedesco abbia dato l'ordine e dove sia stata condotta.

Se ne informa per notizia.

IL V.Brig.
Sena Felice

(di traverso)

E' stata arrestata dal Com.do SS. di Corso E.Muti 11

(sigla)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 6)

Verona, den 5.6.1944 - XXII

Die Dienststelle wird unterrichtet, daß die Jüdin Jenna Lina, Tochter des verstorbenen Ricardo, wohnhaft in Via Emilia (?) Nr. 24, am 3. d.M. außerhalb des Konzentrationslagers aus Gesundheitsgründen von einem Deutschen und einer Person in Zivil übernommen und von ihnen abgeführt worden ist. Es ist nicht bekannt, welches deutsche Kommando den Befehl dazu gegeben hat und wohin sie abgeführt worden ist.

Dies zur Kenntnisnahme.

Der V. Brig.

Sena Felice

Sie wurde vom SS-Kommando in dem Corso E. Muti 11 festgenommen.

Zu den Akten

Handzeichen

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 19. April 1974

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Q U E S T U R A

Gab/ 14 marzo 44

Ricevere in Ospedale

Direzione Ospedale Maggiore

V e r o n a

Pregasi accogliere in codesto Ospedale il nominato Alessandr. Platschik, bisognevole di cura specialiare, il quale unitamente alla moglie Burisano Platschik Vitale non ancora giunta a cura della Polizia Germanica, quali appartenenti alla razza ebraica.

Prego far conoscere allorchè il Platschik sarà guarito, affinchè quest'Ufficio provveda a ritirarlo.

Il questore

10

4)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE DI [illegible]

N. 224 V-9 Si dichiara la [illegible] è stata riprodotta dall'originale qui esibito o si rilascia in carta libera ai fini [illegible] L. 6-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

(Busta n. 10 pers. n. .....
(Busta n. ..... pres. n. .....

c o p i a

Q U E S T U R A

Gab/ 14 marzo 44

(di traverso)
copiato

Ricevere in Ospedale

Direzione Ospedale Maggiore

V e r o n a

Pregasi accogliere in codesto Ospedale il nominato Alessandro Platschik, bisognoso di cura ospedaliera, il quale unitamente alla moglie Marianna Platschik viene ~~(?)~~ accompagnata a cura della Polizia Germanica, quali appartenenti alla razza ebraica.

Prego far conoscere allorchè il Platschik sarà guarito, affinchè ques'Ufficio provveda a ritirarli.

Il Questore

(visto)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 7)

Polizeidirektion

(Handschriftl.Vermerk)
14. März 1944

Gab/

In das Krankenhaus aufnehmen

Direktion des Hauptkrankenhauses

V e r o n a

Es wird gebeten, den genannten Alessandro Platschik im dortigen Krankenhaus aufzunehmen. Er hat eine Krankenhausbehandlung nötig und wird zusammen mit der Ehefrau Marianna Platschik als Angehörige der jüdischen Rasse auf Veranlassung der deutschen Polizei in Begleitung dorthin gebracht.

Ich bitte um Mitteilung, wenn Platschik wiederhergestellt ist, damit von dieser Dienststelle die Rücküberführung veranlaßt werden kann.

Der Polizeipräsident

(Gesehen)
(Handzeichen)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

Hauswald
(Hauswald)

für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

N. 1248 B
15-3-1944

Verona, li 15 Marzo 1944

Alla Questura di
Verona

Alle ore 16 di stamane, fu tratto accolto in questo ospedale civile - Reparto Dermosifilopatici di 1ª Classe - i sottoindicati civili di razza ebraica:

1°) Platschik Alessandro fu Leopoldo e di Bauer Carlotta, nato a Verona il 28.8.1860, residente a Bressanone, Via S. Croce N. 2, perchè affetto da ulcerazione acuta d'origine da precisare;

2°) Schwarz Massimo di Platschik fu Ignazio nato a Verona il 18.12.1868, residente a Bressanone Via S. Croce N. 2, perchè affetto da sifilide cronica.

I suddetti sono piantonati dal Carcere di S. Leonardo e sono a disposizione della Polizia Germanica.

Riserbansi ulteriori comunicazioni e guarigione avvenuta -

Il Direttore
f.to Dott. [illegible]

10

8)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFIA

N. 324 V-9 Si certifica che la presente fotografia è stata riprodotta dall'originale qui esistente ed è conforme a quanto dal D. L. 6-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

busta n. 1° pag. n. .....

Fondo Guastalla reg. n. .....

busta n. ..... proc. n. .....

Roma

(Elogi)

(di traverso)

c o p i a

N 01243
15.3.1944

Verona, 14 Marzo 1944
Alla Questura di
Verona

Alle ore 19 di stassera, sono stati accolti in questo Ospedale Civile - Reparto Dozzinanti di 1° Classe - i sottonotati coniugi di razza ebraica:

1°) Platschik Alessandro fu Leopoldo e di ~~Tanner~~ (o Tanzer?) Carlotta, nato a Verona il 28.8.1860, residente a Bressanone, Via S.Croce n°2, perchè affetto da ritenzione acuta d'orina da prostatite;

2°) Schwarz Marianna in Platschik, fu Ignazio, nata a Verona il 18.12.1868, residente a Bressanone Via S.Croce n°2, perchè affetta da aortite cronica.

I suddetti sono provenienti dal Carcere di S.Leonardo e sono a disposizione della Polizia Germanica.

Riservomi ulteriore comunicazione a guarigione avvenuta.

Parolin Antonio
V.Brig. (sigla)

8)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 8)

Nr. 01243
15.3.1944

Verona, den 14. März 1944

An die
Polizeidirektion
V e r o n a

Heute Abend um 19.oo Uhr wurde im hiesigen Zivilkrankenhaus - Abteilung Dozzinanti, 1. Klasse - das untengenannte Ehepaar jüdischer Rasse aufgenommen:

1. Platschik, Alessandro, Sohn des verstorbenen Leopoldo und der Tanzer (?), Carlotta, geboren in Verona am 28.8.1860, wohnhaft in Brixen, Via S. Croce Nr. 2 wegen akuter Harnstauung infolge Prostataentzündung,
2. Schwarz, Marianna, verheiratete Platschik, Tochter des verstorbenen Ignazio, geboren in Verona am 18.12.1868, wohnhaft in Brixen, Via S. Croce Nr. 2 wegen chronischer Herzmuskelentzündung.

Die Vorgenannten kommen vom Gefängnis S. Leonardo und unterstehen der deutschen Polizei.

Ich behalte mir weitere Mitteilung nach Wiederherstellung vor.

Parolin Antonio
V. Brid. (Handzeichen)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

(Hauswald)

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

N. 0124³ / D. 9.3.44.

Platschick Alessandro fu Leopoldo nato a Verona il 28.8.1860. e moglie Schwartz Mariamma fu Ignazio nata a Verona il 18.12.1868 – Ebrei

Carabinieri Negrar.

Trasmetto in consegna ebrei, prelevati da Caprino Veronese, ove erano domiciliati, dalla polizia germanica, e ricoverati al locale ospedale civile in data 8 corrente saranno trasferiti all'ospedale di costà.

Prego di disporre nel modo che medesimi appartenenza vigilanza e di informare preventivamente quando verranno dimessi da detto ospedale. Il Prefetto Questore

COPIATO 29 MAR 81

10

9)

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 924 V-9 Si certifica che la presente riproduzione è stata riprodotta dall'originale qui esistente o di cui è in possesso a norma del D. L. 8-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Quartieri di Verona (Ebrei)

busta n. 10 parg. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... prec. n. .....

c o p i a

(di traverso)

N 01243
29.3.44

copiato
29 MAR.1944

Platschik Alessandro.
fu Leopoldo nato a Verona
il 28.8.1860 e moglie
Schwartze Marianna
fu Ignazio nata a Verona
il 18.12.1868 -
Ebrei

Carabinieri Negrar
I soprascritti coniugi ebrei, prelevati da Caprino Veronese, ove erano domiciliati, dalla polizia Germanica e ricoverati al locale Ospedale Civile in data di domani 30 corrente saranno trasferiti all'ospedale di costà.

Pregasi disporre sul conto dei medesimi opportuna vigilanza e di informare preventivamente quando verranno dimessi da codesto ospedale

(firma) Questore

9)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 9)

Nr. 01243
29.3.44

Kopiert
29.3.1944

Platschik, Alessandro.
Sohn des verstorbenen Leopoldo, geboren in Verona am 28.8.1860 und Ehefrau Schwartze, Marianna, Tochter des verstorbenen Ignazio, geboren in Verona am 18.12.1868 - Juden

Carabinieri Negrar

Die vorgenannten Eheleute, Juden, abgeholt von Caprino Veronese, wo sie wohnhaft waren, durch die deutsche Polizei und im örtlichen Zivilkrankenhaus untergebracht, werden morgen, den 30. l.M., in das dortige Krankenhaus überstellt.

Es wird gebeten, die erforderliche Bewachung zu veranlassen und vorab mitzuteilen, wenn sie aus dem Krankenhaus entlassen werden.

Unterschrift Polizeipräsident

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

(Hauswald)

für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher
der italienischen Sprache

Verona, 30 Marzo 1864

Alla Questura di
Verona

Comunicato a codesto ufficio che i soldati Platschik ritornati in questo capoluogo civile, partirà ritornerà più del 14 corrente, di detto ritorno trasferta avuta in quello di Reggio "Bon Calabria" accompagnati dal rottoscritto -

Contemporaneamente è stata consegnata dai Carabinieri del luogo, la Carta della Questura riguardante la sorveglianza da esercitarsi sugli stessi, trattandosi di individui di Reggio Calabria -

Il Delegato Aulico
F. Bozzi P.S.

10

10)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE FOTOGRAFICA

N. 324 V. Si certifica che la fotoriproduzione è stata eseguita dall'originale qui esibito e si rilascia a richiesta del sig. il 6-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Busta n. 10 pag. n. .....

Fondo Questura di Verona (Gabinetto) reg. n. .....

busta n. ..... prot. n. .....

c o p i a

Verona, 30 Marzo 1944

Alla Questura di
Verona

Comunicato a codesto ufficio che i coniugi Platschik, ricoverati in questo ospedale Civile, Reparto dozzinanti fin dal 14 corrente, in data odierna sono stati accolti in quello di Negrar "Don Calabria" accompagnati dal sottoscritto.

Contemporaneamente è stata consegnata ai Carabinieri del luogo, la lettera della Questura riguardante la sorveglianza da esercitarsi agli stessi, trattandosi di individui di razza ebraica.

Parolin Antonio
V.Brig. P.S.

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 10)

Verona, den 30. März 1944

An die
Polizeidirektion

V e r o n a

Ich habe der genannten Dienststelle mitgeteilt, daß die Eheleute Platschik, die im hiesigen Zivilkrankenhaus seit dem 14. l.M. in der Abteilung Dozzinanti untergebracht waren, heute von dem Unterzeichneten begleitet in das Krankenhaus "Don Calabria" in Negrar aufgenommen worden sind.

Gleichzeitig wurde den örtlichen Carabinieri das Schreiben der Polizeidirektion übergeben, daß sich auf die vorzunehmende Bewachung derselben Personen bezieht, weil es sich um Angehörige der jüdischen Rasse handelt.

Parolin Antonio

V. Brig. P.S. (= Sicherheitspolizei)
(Anm. des Übersetzers)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

(Hauswald)

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

Dall' Ospedale di Verona

Egregio Signor Questore

Mi permetto rivolgermi a Lei, colla viva speranza possa accogliere benignamente la mia preghiera —
Credo Lei conosca già il nostro pietosissimo e doloroso caso !!
Sono nella più grande angoscia, ed ho sofferto quanto è possibile soffrire.
Mio marito povero ha 84 anni, ammalato,

per 50 anni Chirurgo dentista, e questa l'offesa sua nei più importanti Istituti Cittadini — desidero Lei sappia chi siamo —
Pregherò tanto il Signore per Lei, siamo cattolici — Veronesi da secoli da lunghi anni —
Voglia Dio di tutto ciò finisca al più presto Dio benedetto ! con profondo ossequio di Lei

Dev.ma Obb.ma Alice Rattazzi

Vendovi come detto, non tanto soffrendo

10

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTORIPRODUZIONE

N. 926 V-9 [illegible] è stata riprodotta dall'originale qui esibito e di [illegible] a norma del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Giustiniani Busta n. 10 perg. n. ..... reg. n. ..... Busta n. ..... proc. n. .....

Verona
Biblioteca

grave da quattro anni.
Da 20 mesi è immobile
nel letto, e fu staccato
da questo."
Qui accolti con tanta
bontà e cure, abbiamo
la sorte fatalità dei
bombardamenti.
Io sono ammalata
di cuore, ho 75 anni e c'è una scossa
che mi sarà fatale!
E mio marito, nelle
condizioni che è, fu
portato già due volte
nel rifugio.

È una pietà vederlo
alla sua grave età.
Voglia misericordioso
abbia pietà di noi,
e Lei, Egregio Questore
potrà aiutarci per
il nostro trasporto nell'
Ospedale di Fregiago (1)
Vow Calabria, sarebbe
tanto per noi, ma
temo non abbia posto
Scordavo dirle che
siamo Italiani, nativi
qui, mio marito fu

(1) Il nostro Ospedale è accontentiamo noi

10

11)

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTOPROTOCRAFICA

N. 224 V-O Si certifica che la presente copia è stata riprodotta dall'originale qui esibito e si rilascia in carta libera ai sensi del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Busta n. 10 prog. n. .....
fol. n. .....
busta n. ..... prot. n. .....

Fondo Giudicato di Viana (Clarei)

c o p i a

1

Dall'Ospedale di Verona
Egregio Signor Questore

Mi permetto rivolgermi
a Lei, colla viva speranza
possa accogliere benignamente
la mia preghiera-
Credo Lei conosca già
il nostro pietosissimo e
doloroso caso!!!
Sono nella più grande
angoscia, ed ho sofferto
quanto é possibile soffrire
Mio marito poverino ha
84 anni, ammalato,

V/.

4

per 50 anni Chirurgo
dentista, e presto' l' opera
Sua nei piu' importanti
Istituti Cittadini-
Desidero Lei sappia
chi siamo-
Preghero' tanto il
Signore per Lei, siamo
cattolici- fervidamente
credenti da lunghi anni-
anni-
Voglia Iddio ci tras-
portino al piu'presto
Sia benedetto! con
profondo ossequio di Lei
Dev^ma Obbl
Alice Platschich

grave da quattro anni-
da 20 mesi é immobile
nel letto, e fu strappato
da questo!!
Qui accolti con tanta
bontà e cure, abbiamo
la seria fatalità dei
bombardamenti-
Io sono ammalata
di cuore, ho 75 anni é una scossa
che mi sarà fatale!
e mio marito nelle
condizioni che é, fu
portato già due volte
nel rifugio-

E' una pietà vederlo
alla sua gran età-
Iddio misericordioso
abbia pietà di noi,
e Lei, Egregio Questore
possa aiutarci per
il nostro trasporto nell
Ospedale di Tregnago (1)
Don Calabria, farebbe
tanto per noi, ma
temo non abbia posto
Scordavo dirle che
siamo Italiani, nati
qui; mio marito fu

(1) A nostre spese, e ci accontenteremo nel modo che sarà necessaria

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 11)

4

Seit 50 Jahren Zahnchirurg, war er in den wichtigsten städtischen Instituten tätig. Ich möchte, daß Sie wissen, wer wir sind -
Ich bete inständigst zu Gott für Sie, wir sind Katholiken, inbrünstig gläubig seit langen Jahren -
Möge Gott, daß sie uns so bald als möglich abtransportieren ! Seien Sie gesegnet ! Mit vorzüglicher Hochachtung
Ergebenst Alice Platschik

Entschuldigen Sie meine Schrift, ich leide furchtbar.

2

sehr krank seit vier Jahren, seit 20 Monaten unbeweglich im Bett, aus dem er gerissen wurde !!
Hier sind wir mit so viel Güte und Behandlung aufgenommen worden, wir haben die ernste Gefahr der Bombardements - Ich bin herzkrank und 75 Jahre alt, es ist ein Schlag, der für mich fatal sein wird ! Und mein Ehemann wurde in dem Zustand, in dem er sich befindet, schon zweimal in den Luftschutzkeller getragen -

1

Aus dem Krankenhaus Verona

Sehr geehrter Herr Polizeipräsident, Ich erlaube mir, mich an Sie zu wenden in der lebhaften Hoffnung, daß Sie gütigst meine Bitte annehmen- Ich glaube, Sie kennen schon unseren furchtbar traurigen und schmerzlichen Fall !!
Ich bin in der größten Angst, und ich habe gelitten, was man nur leiden kann. Mein armer Ehemann ist 84 Jahre alt, krank,

---

3

Es ist ein Traurigkeit, ihn in seinem hohen Alter so zu sehen - Barmherziger Gott, hab Erbarmen mit uns, und Sie, sehr geehrter Herr Polizeipräsident, können Sie uns helfen, in das Krankenhaus Tregnago (1) Don Calabria gebracht zu werden, das wäre sehr gut für uns, aber ich fürchte, dort ist kein Platz. Ich vergaß, Ihnen zu sagen, daß wir Italiener sind, die hier geboren sind. Mein Ehemann war

(1) auf unsere Kosten, wir begnügen uns mit dem, was notwendig ist.

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

(Hauswald)

für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

R. PREFETTURA DI VERONA

Divisione P.S. N. di prot. 01243

Risposta alla nota

Allegati

Verona, 10 April 1944-XXII

20 APR. 1944

OGGETTO: SCHWARTZ Marianna Alice in Platschik, ebrea.

Allegato 1

An den Befehlshaber der Sicherheitspolizei
un des SD in Italien
Corso Ettore Muti n.11 - VERONA -

La soprascritta ebrea ha fatto pervenire a questo Ufficio l'unita istanza con la quale chiede la riapertura della camera che essa insieme al marito occupava a Caprino, e la possibilità di potere asportare gli indumenti che ha lasciato in detta camera.

Si trasmette pertanto la detta domanda per le determinazioni di codesto Comando.=

IL CAPO DELLA PROVINCIA

APOLLONIO & C. - VERONA

10

12/a

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 3246 Viene certificato che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui conservato e ripresa a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Quintavalle di Verona (E. Arch.)

Busta n. 10 perg. n. .....
reg. n. .....
fasc. n. ..... proc. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 12 a)

Präfektur (= Regierungspräsident) Verona

Division P.S. N. Prot. 01243

Verona, den 10. April 1944-XXII

Betrifft: Schwartz, Marianna Alice, verheiratete Platschik, Jüdin.

1 Anlage

An den Befehlshaber der Sicherheitspolizei
und des SD in Italien
Corso Ettore Muti Nr. 11 - V e r o n a -

Die vorgenannte Jüdin hat das anliegende Gesuch bei der hiesigen Dienststelle eingereicht, in dem sie bittet, daß das von ihr zusammen mit dem Ehemann in Caprino bewohnte Zimmer wieder geöfnnet wird, um ihr zu gestatten, die dort zurückgelassenen Kleidungsstücke abzuholen.

Das genannte Gesuch wird deshalb zur Entscheidung durch die dortige Befehlsstelle übersandt.

Der Chef der Provinz

(Unlesbarer Stempel) Unterschrift

15.4.44 Handzeichen

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

(Hauswald)

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

N. 01243 Gab. Verona, 10. April 1944
XXII

Betr.: SCHWARTZ Marianna Alice in Platschik
Jude

Anlagen: 1

An den Befehlshaber der Sicherheitspolizei
und des SD in Italien
Corso Ettore Muti 11. Verona

Die obengenannte Jude hat dieser Stelle beilieg. Gesuch eingereicht, mit welchen sie bittet, das Zimmer welches sie mit ihrem Mann in Cavrino gewohnt hat zu oeffnen, um die Kleider, welche sie dort gelassen hat herausnehmen zu koennen.

Man übersendet das Gesuch, fuer die Entscheidung dieses Kommandos.

Der Irekfet

12

12/6

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V. Si attesta che la presente fotoriproduzione è stata riprodotta dall'originale qui esibito e si rilascia a norma del D. L. 8-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Quintavalle

Vicenza

(Z. Orsi)

Busta n. 10 pergg. n. .....

reg. n. .....

fascic. n. ..... proc. n. .....

Verona Aprile 1944

Sig.ra Questura di Verona
Vengo a Voi colla Servida
preghiera, potreste ottenere
dal Comando Tedesco di già
la riapertura della camera
che abitavamo a Bassano —
Appartiene alla Sig.na Anna
Zanetti — Caffè Roma
che suppongo vorrà affittarla —
Noi abbiamo urgentissima
necessità d'indumenti personali
per cambiarci, di medicinali
urgenti, e di altre cose —
Chiedo anche le fotografie
delle mie tre povere
figliuole perdute !!

10

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTOTOGRAFICA
N. 324 V. 9 Si certifica che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D. L. 3-1-1966.
IL DIRETTORE
ARCHIVIO DI STATO Direttore VERONA
Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Elenchi)

busta n. 10 perg. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... prot. n. .....

Fiduciosa in Voi, mando
vi dò a tutti i saluti della
nostra gratitudine profonda

Vostra

Alice Battelli

Rimasero nell'acqua
indumenti di lana certo
ormai restati dopo 20 giorni -

10

13) a

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTORIPRODUZIONE

N. 224 V. Si certifica che la presente riproduzione fotografica è stata prodotta dall'originale qui esibito e di cui è stata rilasciata copia in data 6-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Guastalla

busta n. 10 prog. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... proc. n. .....

Pisano
(Fabrici)

Verona Aprile 1944 c o p i a

Spett.le Questura di Verona
Vengo a Voi colla fervida
preghiera, possiate ottenere
dal Comando Tedesco di quì
la riapertura della camera che abitavamo a Caprino
Appartiene alla Sig.na Irma
Zanetti - Caffè Roma
che suppongo vorrà affittarla -
Noi abbiamo urgentissima
necessità di indumenti personali
per cambiarci, di medicinali
urgenti, e di altre cose= (1)
Chiedo anche le fotografie
delle mie tre povere
figliuole perdute !!

./.

c o p i a

Fiduciosa in Voi, mando
sin d'ora i sensi della
nostra gratitudine profonda

Dev.ma
Alice Platschich

NB
Rimasero nell'acqua
indumenti di lana certo
ormai rovinati dopo 20 giorni-

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 13 a)

Verona April 1944

An die
Polizeidirektion Verona

Ich lege Ihnen die ergebenste Bitte vor, könnten Sie beim deutschen Kommando erreichen, daß das Zimmer wieder geöffnet wird, in dem wir in Caprino wohnten. Es gehörte Fräulein Irma Zanetti - Cafè Roma, von der ich annehme, daß sie es mieten will.

Wir brauchen dringend persönliche Kleidungsstücke zum Wechseln, dringende Arzneimittel und andere Sachen = (1) Ich bitte auch um die Fotografien meiner drei armen vermißten Töchter !!

Wir vertrauen Ihnen und übersenden Ihnen die Gefühle unserer ergebensten Dankbarkeit.

Ergebenst
Alice Platschik

NB.
Im Wasser lagen noch Wollkleidungsstücke, die jetzt nach 20 Tagen bestimmt ruiniert sind-

---

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Verona, April 1944

Titl. POLIZEIAMT von

Verona

==========

Ich komme zu Ihnen mit der heissen Bitte, dass sie von dem deutschen Kommando erreichen koennen, dass das Zimmer welches wir in CAPRINO bewohnt haben und der Frau Irma ZANETTI= CAFFE' ROMA= gehört geöffnet werde. Wir vermuten dass die Innhaberin dies wieder vermieten will.
Wir brauchen dringend die persönlichen Kleider zum wechseln, Medizinen, und andere Sachen .(1)
Ich bitte auch um die Fotos meiner armen drei Kinder welche ich verloren habe.
Ich vertraue mich auf euch, und äussere euch meinen besten Dank.

Ergebene
ALICE Platschik

(1) Es blieben Wollkleider im Wasser liegen, welche nach 20 Tagen bereits verdorben sein werden.

10

13)b

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o si rilascia a norma del D.M. 8-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 10 pers. n. .....

rag. n. .....

busta n. ..... proc. n. .....

Negrar - Casa Sacro Cuore
Don Calabria

11 Aprile 966

Egregio Signore

Torno a Lei, e mi spiace assai, comprendendo quanto abuso della Sua paziente premura —

Ma sventuratamente sono nella più grande apprensione perché mi fu riferito che la nostra camera a Capricio fu del tutto perquisita!

Tutto quel poco che avevo

Con profondo ossequio e riconoscenza
Di Lei dev.mo obb.mo
Alda Blatschick

10

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V. 9 Si certifica che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direttore VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Quattro Ol. Vicariali

busta n. 10 perg. n. .....
reg. n. .....
busta n. 4 proc. n. .....

ci restava hanno messo
nei due bauli e sigillati
in attesa di portarseli
via —
Anche i tre materassi
e tre coperte, furono
tolti, di modo che noi
infelicissimi vecchi, non
abbiamo più letto —
Siamo Italiani, siamo
annualati e in tarda
età, non posso pensare
abbia a mancarci la
tutela, l'aiuto dell'
autorità nostra!
Temo essere già in
ritardo e me sono oltre
modo desolata —
Dio manta povercio
è sempre più grave
e sono ormai 12 mesi
che è a letto immobile —
Voglia Iddio aiutarci
colla sua grande Mi-
sericordia, dando a
Lei, buegio Signore,
la possibilità di
assistarci —
Perdoni tanto a
questa povera vecchia
e si abbia tutte le
mie benedizioni —.

14)a

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V-9 Si autentica che la presente pergamena è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia la presente copia del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Direttore

20 MAR. 1971

Verona,

Fondo Comunità di Verona (Ebrei)

busta n. 10 perg. n. —
reg. n.
busta n. proc. n.

14/a

Con profondo ossequio
e riconoscenza
di Lei dev.ma obbl.ma

Alice Platschik

c o p i a

Negrar - Casa Sacro Cuore
Don Calabria

11 Aprile 944

Egregio Signore

Torno a Lei, e mi spiace assai, comprendendo quanto abuso della Sua paziente premura -
Ma sventuratamente sono nella più grande apprensione perchè mi fu riferito che la nostra camera a Caprino fu del tutto perquisita !
Tutto quel poco che ancora

./.

ci restava hanno messo
nei due bauli e sigillati
in attesa di portarseli
via -
Anche i tre matterassi
e tre coperte, furono
tolti, di modo che noi
infelicissimi vecchi, non
abbiamo più letto -
Siamo Italiani, siamo
ammalati e in tarda
età, non posso pensare
abbia a mancarci la
tutela, l'aiuto dell'
autorità nostra !
Temo essere già in

c o p i a

ritardo e ne sono oltre
modo desolata -
Mio marito poveraccio
è sempre più grave
e sono ormai 22 mesi
che è a letto immobile-
Voglia Iddio aiutarci
colla Sua grande Mi-
sericordia, dando a
Lei, Egregio Signore,
la possibilità di
assisterci -
Perdoni tanto a
questa povera vecchia
e si abbia tutte le
mie benedizioni- ./.

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 14 a)

Mit tiefster Hochachtung
und Anerkennung
ergebenst Ihre sehr verbundene

Alice Platschik

Negrar - Haus zum Heiligen Herzen
Don Calabria

11. April 1944

Sehr geehrter Herr,

Ich wende mich wieder an Sie und es tut mir sehr leid, weil ich weiß, wie sehr ich Ihre geduldige Fürsorge mißbrauche.

Aber unglücklicherweise bin ich in der größten Sorge, weil ich hörte, daß unser Zimmer in Caprino vollständig durchsucht wurde. All das wenige, was wir noch hatten, haben sie in zwei Koffer getan und versiegelt, um es demnächst wegzuschaffen.

Auch drei Matratzen und drei Decken wurden weggenommen, so daß wir Ärmsten und Alten kein Bett mehr haben. Wir sind Italiener, wir sind krank und stehen in hohem Alter, ich kann nicht glauben, daß uns die Fürsorge und Hilfe unserer Behörden nicht zu teil werden soll ! Ich fürchte, daß es schon zu spät ist und ich bin darüber furchtbar enttäuscht.

Mein armer Ehemann wird immer kränker und er ist jetzt seit 22 Monaten an das Bett gefesselt unbeweglich. Möge Gott uns helfen mit seiner großen Barmherzigkeit, indem er Ihnen, sehr geehrter Herr, die Möglichkeit verleihe, uns zu helfen.

Verzeihen Sie vielmals dieser armen Alten und nehmen Sie allen meinen Segen.

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:
Berlin 38, den 18. April 1971

Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

Negrar=

Casa Sacro Cuore =
Don Calabria

11.April 1944

Geehrter Herr

Ich komme nochmals zu Ihnen, und es tut mir sehr leid,denn ich verstehe dass ich Ihre Geduldige Fürsorge zuviel in Anspruch nehme.

Aber unglücklicherweise,bin ich sehr beängstigt,denn es wurde mir mitgeteilt,das unser Zimmer in Caprino gänzlich untersucht wurde!

Alles von dem wenigen,was uns noch gebliben ist,wurde in zwei Koffer gestellt,und versiegelt, in Erwartung dass sie diese wegbringen.

Auch die 3 Matratzen und 3 decken, wurden genommen,sodass wir unglücklichen Alten kein Bett mehr haben.

Wir sind Italiener , wir sind krank,und im hohen Alter,und ich kann nicht denken,dass uns die Hilfe unserer Behörden fehlen werde.

Ich fürchte schon in Verspähtung zu sein, und bin sehr betrübt.

Mein Mann,der Arme, ist immer schwerer krank,und es sind bereits 22 Monate dass er unbeweglich zu Bett liegt.

Es möchte uns Gott mit seiner Barmherzigkeit helfen,und Ihnen die Moeglichkeit geben,und zu helfen.

Verzeihen sie dieser armen Alten und haben Sie allen meinen Segen.

Sehr ergeben, und dankbar Ihre

Alice Platschik

14)b

10

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 Si attesta che la presente copia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia in carta libera ai sensi del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Quartiere di Verona (Esterni)

busta n. 10 perg. n. .....

reg. n. .....

busta n. ..... proc. n. .....

Verona, den 24.4. 44

IV B 4.

Der Befehlshaber der Sicherheitspolizei u. des SD
in Italien.

Urschrftl. m. Anl.
an die Präfektur in Verona
zurückgereicht. Gegen die Herausgabe der den Juden gehörenden Gebrauchsgegenstände an diese bestehen von hier aus keine Bedenken.

I.A.

15/a

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V. Si attesta che la presente riproduzione è stata ottenuta dall'originale cui esattamente corrisponde con licenza del Min. I. S. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Busta n. 10 prog. n. .....

Fondo Questure di Verona (Atti vari)

reg. n. .....

busta n. ..... prog. n. .....

Verona, 24.4.44.

Al Befehlshaber der Sicherheitspolizei u.des SD.
in Italien

originale con allegati alla PREFETTURA di VERONA

ritornato. Per la consegna degli oggetti d'uso di proprietà del ebreo a questi, non abbiamo nulla in contrario.

I.A.

Arturo Gal'

1P

15) b

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V-9 Si attesta che la presente riproduzione fotografica è stata riprodotta dall'originale qui esistente o di cui è stata fatta copia dal [illegible] 1966.

IL SOPRINTENDENTE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Università di Verona (Ebrei)

busta n. 19 prog. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... prog. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 15 b)

Verona, den 24.4.44

An Befehlshaber der Sicherheitspolizei u. des SD. in Italien

Urschriftlich mit Anlagen an die Präfektur V e r o n a zurückgesandt. Gegen die Übergabe der im Eigentum des Juden stehenden Gebrauchsgegenstände an diesen haben wir keine Bedenken.

I.A.

(Handschriftl.Vermerk:
3 Worte - unlesbar)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1944



(Hauswald)

N. 1213.
4.7.44

COPIATO

Carabinieri
Negrar

Pregasi comunicare.

all'ebreo Platschick Alessandro attualmente ricoverato presso alla mensa all'ospedale S. Cuore Comune che questo ufficio ha conferma fatta dal Comando Germanico, non ha nulla in contrario che egli possa far ritirare gli oggetti d'uso lasciati a Caprino

10

16)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V. Si certifica che la presente riproduzione è stata ottenuta dall'originale qui esistente e si rilascia in carta libera ai sensi di legge.

IL DIRETTORE

20 MAR. 1971

Verona,

Busta n. 10 fasc. n.

Fondo Questura di Verona (Elenco)

rot. n.

busta n. prog. n.

c o p i a

((di traverso))

N 01243
4.5.44

COPIATO
4.MAG.1944

Carabinieri
Negrar

Pregasi comunicare
all'ebreo Platschik Alessandro
attualmente ricoverato insieme
alla moglie all'ospedale di codesto
Comune che questo Ufficio su conferma
parere del Comando Germanico,
non ha nulla in contrario
che egli possa far ritirare gli
oggetti d'uso lasciati a Caprino.

(firma)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 16)

Nr. 01243
4.5.44

Kopiert
4. Mai 1944 Carabinieri Negrar

Es wird gebeten, dem Juden Alessandro Platschik, gegenwärtig im hiesigen Krankenhaus mit der Ehefrau untergebracht, mitzuteilen, daß die hiesige Dienststelle nach Bestätigung durch das deutsche Kommando keine Bedenken dagegen hat, daß er die in Caprino zurückgelassenen Gebrauchsgegenstände abholen läßt.

Unterschrift

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Comando Provinciale della G.N.R. di Verona

Distaccamento di Negrar

N. 45/195 di P/Ile Negrar li 3/6/1944 XXII°

R. al n. 01243 Gab. del 29/3/1944.

Oggetto: PIATSCHICK Alessandro fu Leopoldo.

Alla Questura Repubblicana di V E R O N A

Per notizia si comunica che l'ebreo in oggetto già ricoverato al locale ricovero dei vecchi, ieri 2 corrente é deceduto.

In detto ricovero é rimasta ora la moglie SCHWARTZ Marianna fu Ignazio della classe 1866.

Il Brigadiere Comandante del Distaccamento
(Giuseppe Pisano)

10

17

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V-9 Si dichiara che la presente riproduzione è stata ottenuta dall'originale qui esistente e ritirata in data del 1 6 1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

Busta n. 10 pos. n. .....
reg. n. .....
fasc. n. ..... pos. n. .....

c o p i a

Comando Provinciale della G.N.R. di Verona

Distaccamento di Negrar

N.45/195 di P/llo Negrar li 3/6/1944 XXII°

R. al n.01243 Gab. del 29/3/1944.

Oggetto: PIATSCHTCK Alessandro fu Leopoldo.

Alla Questura Repubblicana di V E R O N A

Per notizia si comunica che l'ebreo in oggetto già ricoverato al locale ricovero dei vecchi, ieri 2 corrente è deceduto.
In detto ricovero è rimasta ora la moglie SCHWARTZ Marianna fu Ignazio della classe 1866.

Il Brigadiere Comandante del Distaccamento
(Giuseppe Fiarina)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 17)

Provinzialkommando der G.N.R. (*/) Verona

Aussendienststelle Negrar

Nr. 45/195 diP/llo Negrar, den 3.6.1944 - XXII
Antwort auf Nr. 01243 Gab. vom 29.3.1944

Betrifft: Platschik, Alessandro, Sohn des verstorbenen Leopoldo.

An die
Republikanische Polizeidirektion V e r o n a

Nachrichtlich wird mitgeteilt, daß der im Betreff genannte und im örtlichen Altenheim untergebrachte Jude gestern, den 2. des lfd. Monats, verstorben ist.

Die Ehefrau Marianna Schwartz, Tochter des verstorbenen Ignazio, Jahrgang 1866, ist in dem Altenheim verblieben.

Der Brigadier und Kommandant der
Aussendienstelle

Unterschrift
(Giuseppe Fiarina)

(Handschriftlicher Vermerk:
"Atti" -Album (?)- =
zu den Akten (?))

---

*/ Anmerkung des Übersetzers:

G.N.R. = Nationalrepublikanische Wacheinheit
"Guardia nazionale repubblicana".

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

G. N. R.

LEGIONE TERRITORIALE DEI CARABINIERI DI VERONA

COMPAGNIA ESTERNA

N°67/9 di prt. di v. III^ Verona, li 19 marzo 1944 = XXII°

OGGETTO: Ricerche di ebrei. =

R. al f. circolari n°10509 (n°16 dell'elenco) del 10 corrente

ALLA QUESTURA DI

V E R O N A

A seguito del foglio n°67/8 del 18 corrente si comunica che l'ebrea STETTAUER Paola furono Leopoldo Werteiner Giovanna nata a Trenthinger il 12 settembre 1866 domiciliata a Caprino V/se, é stata fermata ieri sera 18 corrente dalla polizia segreta germanica di Garda ed accompagnata in un campo di concentramento che non e stato possibile conoscere. =

IL CAPITANO COMANDANTE DELLACOMPAGNIA
(Emidio Vecchioni)

11

18)

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V. si certifica che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o di cui è conservata copia ai sensi del D. L. 3-1-1966.

DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Quintavalle, Verona (Flori)

Busta n. 11 perg. n. .....
Busta n. ..... perg. n. .....
Busta n. ..... perg. n. .....

G. N. R.

LEGIONE TERRITORIALE DEI CARABINIERI DI VERONA

COMPAGNIA ESTERNA

N°67/9 di prot. div.III° Verona, li 19 marzo 1944 = XXII°

OGGETTO: Ricerche di ebrei. =

R.al f. circolari n° 010509 (n°16 dell'elenco) del 10 corrente

ALLA QUESTURA DI

VERONA

A seguito del foglio n°67/8 del 18 corrente si comunica che l'ebrea STETTANER Paola furono Leopoldo Wertziner Giovanna nata a Trenthinger il 12 settembre 1866 domiciliata a Caprino V/se, è stata fermata ieri sera 18 ~~corrente~~ dalla polizia segreta germanica di Garda ed accompagnata in un campo di concentramento che non è stato possibile conoscere. =

IL CAPITANO COMANDANTE DELLA COMPAGNIA
(Emidio Vecchioni)

(appunto di traverso, scritto in lapis)

conferito
col Com.# SS attendono
il cert. di nascita
risultando a loro
nata nel 1886 (!)

poichè
il Com.Germanico
SS non ha sinora risposto
passi agli
atti

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 18)

G. N. R.

Territoriallegion der Carabinieri in Verona

Außenkompa-nie

Nr. 67/9 des Prot. III.Div. Verona, den 19. März 1944-XXII

Betrifft: Ermittlungen der Juden.

Antwort auf die Rundschreiben Nr. 010509 (Nr. 16 des Verzeichnisses) vom 10. d.M.

An die
Polizeidirektion

V e r o n a

Im Nachgang zu Blatt Nr. 67/8 vom 18. d.M. wird mitgeteilt, daß die Jüdin Paola S t e t t a n e r nach Leopoldo Werteiner Giovanna, geboren am 12. September 1866 in Trenthinger, wohnhaft in Caprino V/se, gestern Abend, 19. d.M., von der deutschen Geheimpolizei aus Garda festgenommen worden ist. Sie wurde in ein Konzentrationslager überstellt, das herauszufinden nicht möglich war.

Hauptmann und Kompaniechef

Unterschrift
(Emidio Vecchioni)

Mit SS-Komm. konferiert.
Sie erwarten Geburtsurkunde,
nach ihren Unterlagen ist
sie 1886 (!) geboren.

Handzeichen

Da das deutsche Kommando bisher
nicht geantwortet hat, zu den
Akten nehmen

Mehrere Zeichen und
Handzeichen

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 19. April 1971

Für die Gerichte und Notare allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache Joachim Hauswald

(Hauswald)

TEDESCHI CALIMANO

(19-22)

CORPO AUSILIARIO
DELLE SQUADRE DI AZIONE DELLE CC. NN.

COMANDO 21ª BRIGATA NERA «STEFANO RIZZARDI»

Ufficio Informazione AF/
711 R.
N. ____ di protocollo
Risposta al foglio N. ____
del ____
dell'Ufficio ____

Verona, li 5/9/1944 XXII°

OGGETTO:

CAPO DELLA PROVINCIA DI
V E R O N A

Si informa che nel Convento Suore Misericordie di Mazzane di Sotto si trovano le seguenti persone di razza ebraica:

1) TEDESCHI COLMANO detto Amedeo nato il 28/6/1868
2) la moglie di detto Tedeschi
3) la figlia coniugata con un ariano
4) il genero STRINASACCHI ROBERTO
5) STRINASACCHI CARLO, padre di Roberto, nato il 1/6/1872

E' probabile che dette persone siano rifugiate nel convento, con il consenso della Prefettura; se ne ha ugualmente notizie, per gli accertamenti del caso; nel convento vivono con molta larghezza di mezzi.

Si informa inoltre che gli Strinasacchi, padre e figlio vengono frequentemente a Verona, col pretesto della spesa per il convento, ma eventualmente per svolgere altre attività.

IL COMMISSARIO FEDERALE
COMANDANTE DA 21ª BRIGATA NERA
(Luigi Sioli)

PARTITO FASCISTA REPUBBLICANO - VERONA -

Dr. Fiorentino
Provvedere con sollecitudine
riferirmi
9/9

11

197

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 Visto si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esibito e si rilascia in carta libera ai sensi del D. L. 3-1-1966.

L'ISTITUTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

Busta n. 11 perg. n. .....
reg. n. .....
Busta n. ..... proc. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument 19)

H i l f s k o r p s

der Aktionsabteilungen der C C . N N.

Kommando der 21. schwarzen Brigade "Stefano Rizzardi"

Informationsbüro — Verona, den 5.9.1944

N. 711 R.

(Handschriftl.Vermerk bestehend aus 2 Zeilen - unleserlich)

An den
Chef der Provinz
V e r o n a

Es wird mitgeteilt, daß sich in dem Kloster der Barmherzigen Schwestern in Mezzane di Sotto folgende Personen jüdischer Rasse befinden:

1) Tedeschi, Colimano, genannt Amedeo, geboren am 28.6.1868
2) Die Ehefrau des Tedeschi
3) Die mit einem Arier verheiratete Tochter
4) Der Schwiegersohn Roberto Strinasacchi
5) Carlo Strinasacchi, Vater des Roberto, geboren am 1.6.1872.

Wahrscheinlich sind diese Personen mit Zustimmung des Regierungspräsidenten in das Kloster geflohen; es wird gleichwohl zum Zwecke der erforderlichen Feststellungen berichtet; sie leben gut versorgt im Kloster.

Außerdem wird mitgeteilt, daß Vater und Sohn Strinasacchi oft nach Verona fahren unter dem Vorwand, Einkäufe für das Kloster zu besorgen, eventuell jedoch um andere Tätigkeiten auszuüben.

Der Bundeskommissar
Kommandant der 21. schwarzen Brigade
Unterschrift
(Luigi Siolti)

(Dienstsiegel)

für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Handschriftlicher Vermerk:)

Dr. Fiorentino

An Ort und Stelle das Erforderliche veranlassen - Bericht an mich.

9.9. Handzeichen

Beglaubigt:
Berlin 38, den 15. April 1971

Verona, lì 13.9.1944-XXII

Al Sig. Questore

S e d e

Dagli accertamenti eseguiti in merito alla segnalazione fatta con lettera 5 corrente n.7II dal Commissario Federale di Verona al Capo della Provincia, é risultato che presso l'Ospizio del Sacro Cuore in Mezzane di Sotto trovasi sfollata la famiglia di TEDESCHI Calimano detto Amedeo fu Mario, nato a Verona il 28.6.1868, qui domiciliato, e moglie Fortis Bella Enrichetta fu Davide nata a Verona il 23.2.1862, ebrei, i quali si trovano ivi dal 2 marzo c.a.-

Per gli stessi la Direzione dell'Ospizio ha fatto segnalazione alla Questura con lettera 25.3.1944 n.36 di protocollo.

Presso lo stesso Ospizio si trova pure la famiglia di STRINASACCHI Carlo fu Felice, nato a Ostiglia il 1.6.1872, domiciliato a Verona, e moglia Cortellazzi Elvira fu Onofrio d'anni 74, pure nata ad Ostiglia.

Lo Strinasacchi ha un figlio, a nome Roberto, nato ad Ostiglia il 13.8.1897, il quale ha sposato una figlia del Tedeschi Calimano, a nome Marcella, nata a Verona nel 1901.

Lo Strinasacchi Roberto con la moglie dimora dal settembre dello scorso anno in Brenzone sul Lago di Garda presso tale Calcinardi.

Egli si reca spesso all'Ospizio di Mezzane di Sotto per visitare i genitori ed i suoceri sopratutto perché ha rapporti di affari col padre assieme al quale fino a poco fa gestiva in Verona una avviata rappresentanza di commercio.- Da una confidenza di Egli dimora [illegible] egli recasi alla moglie, presso i genitori in Mezzane, essendo stato sfrattato da Bre[illegible]

In queste visite egli vi va talvolta accompagnato anche dalla moglie.

Sia egli che il padre si recano spesso a Verona per affari ed anche per il prelievo dei generi razionati essendo prenotati in un negozio di città.

IL COMMISSARIO AGGIUNTO DI P.S.

11

20)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V. 9 Si dichiara che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o di cui è conservata copia dal D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 11 pag. n. .....

reg. n. .....

busta n. ..... pag. n. .....

(di traverso a matita)

SS Magg.Boschamer

per event.invio Germ. (= per eventuale invio in Germania)

20)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 20)

Verona, den 13.9.1944

(Handschriftlicher Vermerk:)
SS-Major Bosshamer
wegen event. Transportes (=Absendung) nach Deutschland

Herrn
Polizeipräsidenten

am O r t

Auf Grund der durchgeführten Feststellungen hinsichtlich der mit Schreiben vom 5. d.M. N. 711 vom Bundeskommissar in Verona an den Provinzchef durchgegebenen Meldung ergab sich, daß sich in dem Hospiz des Heiligen Herzens in Mezzane di Sotto die evakuierte Familie des Calimano T e d e s c h i , genannt Amedeo, Sohn des verstorbenen Mario, befindet, geboren in Verona am 28.6.1868, hier wohnhaft, und die Ehefrau Fortis Bella Enrichetta, Tochter des verstorbenen Davide, geboren in Verona am 23.2.1862, Juden, die sich dort seit dem 2. März d.J. befinden.

Mit Schreiben vom 25.3.1944, N. 36 des Protokolls, meldete die Leitung des Hospizes dieselben dem Polizeipräsidenten.

Ebenfalls im Hospiz befindet sich die Familie des Carlo Strinasacchi, Sohn des verstorbenen Felice, geboren in Ostiglia am 1.6.1872, wohnhaft in Verona, und die Ehefrau Elvira Cortelazzi, Tochter des verstorbenen Onofrio, 74 Jahre alt, ebenfalls in Ostiglia geboren.

Der Strinasacchi hat einen Sohn namens Roberto, geboren am 13.8.1897 in Ostiglia, der eine Tochter des Calimano Tedeschi namens Marcella geheiratet hat, geboren im Jahre 1901 in Verona.

Roberto Strinasacchi wohnt mit der Ehefrau seit September des vergangenen Jahres in Brenzone am Gardasee bei einem gewissen Calcinardi.

Er begibt sich oft in das Hospiz Mezzane di Sotto, um die Eltern und Schwiegereltern zu besuchen, weil er vor allem Geschäftsbeziehungen mit dem Vater unterhält, mit dem er bis vor kurzem in Verona eine gut gehende Handelsvertretung betrieb.

Seit etwa zwei Wochen wohnt er ebenfalls mit der Ehefrau bei Ver-

wandten in Mezzane, da er die Wohnung in (Ortsname unleserlich) räumen mußte.

Bei den Besuchen wird er manchmal auch von der Ehefrau begleitet.

Er und der Vater begeben sich oft geschäftlich nach Verona, auch um dort bewirtschaftete Waren in einem Geschäft abzuholen, bei dem sie eingetragen sind.

Pol. Hilfskommissar

Unterschrift
(Fiorentino -?-)

Beglaubigt:
Berlin 38, den 15. April 1971

(Hauswald)



Andare al Com. SS.
dal Mag. Boschamer e vedere
se è il caso di rivedere
la Perizia.
Proprietà ex-dei due vecchi.

16/9

Ingegnere Pellizzola
Vicario Comunale Collina
Assessore Comunale Boschamer
Geometra Ing. Zanetti

21) 4)

11

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V-9 Si dichiara che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o si rilascia a norma del D.P.R. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 11 pera n. .....
reg. n. .....
fascio n. ..... proc. n. .....

c o p i a

(appunto di traverso)

andare al Com.SS
dal Magg.Boschamer e vedere
se è il caso di inviarli tutti quattro
in Germania.-
Prospettare età dei due vecchi.

16/9

Brigadiere Palmitessa

recarsi al Comando Tedesco e
chiedere al Magg.Boschamer
quanto dice il Sig.Questore

17.9.44 XXII

21/(1942)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 21)

Zur Befehlsstelle, SS-Major Boschamer, gehen und feststellen (= nachsehen - Anmerkung des Übersetzers -), ob es zutrifft, daß alle vier nach Deutschland zu schicken sind.

Alter der beiden Alten ermitteln.

16/9 Handzeichen

Brigadier Palmitessa

zur deutschen Befehlsstelle kommen und Major Boschamer fragen, was Herr (1 Wort unleserlich, evt. Questore = Polizeipräsident) dazu sagt.

(Anmerkung des Übersetzers:
Der vorstehende Satz kann auch wie folgt übersetzt werden:

" Brigadier Palmitessa

zur deutschen Befehlsstelle gehen und von SS-Major Boschamer verlangen, was der Herr Polizeipräsident dazu sagt ")

(Anmerkung des Übersetzers:
Die Ungenauigkeit der Übersetzung des vorstehenden Satzes beruht auf der Kurzfassung und der Mehrdeutigkeit des Wortes: "chiedere = fragen, verlangen")

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

für die [illegible] und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
* der [illegible] Sprache

(Hauswald)

Nichtamtliche Übersetzung

Verona, den 13.9.1944 - XXII

An den Herrn Quaestor
H i e r

Die Ermittlungen, die auf Grund der mit Schreiben Nr. 711 vom 5.ds.Mts. vom Commissario Federale von Verona dem Capo della Provincia übermittelten Nachricht angestellt worden sind, haben ergeben, daß im Hospiz Sacro Cuore in Mezzane di Sotto die Familie des TEDESCHI Calimano, genannt Amedeo, Sohn des verst. Mario, geboren am 28.6.1968 in Verona, dort wohnhaft, und seine Ehefrau Bella Enrichetta Fortis, Tochter des verst. Davide, geboren am 23.2.1862 in Verona, die Juden sind, evakuiert sind; sie befinden sich dort seit dem 2. März ds.Js.

Die Leitung des Hospizes hat die Genannten der Quaestur mit Schreiben Nr. 36 vom 25.3.1944 gemeldet.

In demselben Hospiz befindet sich auch die Familie STRINA-SACCHI Carlo, Sohn des verst. Felice, geboren am 1.6.1872 in Ostiglia, wohnhaft in Verona, und Ehefrau Elvira Cortelizzi(?) Tochter des verst. Onofrio, 74 Jahre alt, ebenfalls in Ostiglia geboren.

Strinasacchi hat einen Sohn mit Namen Roberto, der am 13.8. 1897 in Ostiglia geboren ist und eine Tochter des Calimano Tedeschi mit Namen Marcella, geboren 1901 in Verona, geheiratet hat.

Roberto Strinasacchi wohnt mit seiner Frau seit September vergangenen Jahres in Brenzone am Gardasee bei einem gewissen Calcinardi.

Er kommt oft ins Hospiz Mezzano di Sotto, um seine Eltern und Schwiegereltern zu besuchen, vor allem, da er zu seinem Vater Geschäftsbeziehungen hat, mit dem er bis vor kurzem in Verona eine gut gehende Handelsvertretung geführt hat.
(Seit ungefähr 14 Tagen wohnt er mit seiner Frau bei seinen Angehörigen in Mezzane, da er ..... evakuiert worden ist) (unleserlich).

Bei diesen Besuchen wird er auch manchmal von seiner Frau begleitet.

Er und sein Vater fahren oft geschäftlich nach Verona, auch, um die rationierten Lebensmittel zu holen, da sie in einem dortigen Geschäft vorgemerkt sind.

IL COMMISSARIO AGGIUNTO DI P.S.

gez. Unterschrift.

Beglaubigungsstempel des
staatlichen Archivs von Verona
vom 6. Juli 1971.

Handschriftlicher Vermerk:

zum SS-Kommando des Majors Bosshamer gehen
und sehen, ob es angebracht ist, sie alle
nach Deutschland zu schicken.
auf das Alter der beiden Alten hinweisen.

16./9. Paraphe

Brigadiere Pal..... (?)
zum deutschen Kommando begeben
und Maj. Boshamer fragen,
was Sig. Amentino (?) sagt.
17.9.1944 XXII

QUESTURA REPUBBLICANA DI VERONA

Div. Gab. *N.* 04126 Verona 19 settembre 1944XXII

Risposta al

OGGETTO ~~Famiglia~~ TEDESCHI ~~di razza ebraica.=~~

AL CAPO DELLA PROVINCIA VERONA

Vi restituisco l'unita lettera del Commissario Federale Comandante la Brigata Nera e Vi comunico che nessuna delle persone in essa indicate può essere inviato in Germania per tassativa disposizione Ministeriale di cui unisco copia.

Infatti i coniugi TEDESCHI ebrei, superano il 70° anno di età, lo STRINASACCHI Carlo e figlio Roberto sono di razza ariana è la moglie di quest'ultimo è considerata ebrea di famiglia mista.=

Inoltre da accertamenti praticati è risultato che lo STRINASACCHI Roberto dimora con la moglie dal settembre dello scorso anno in Brenzone presso tale CALCINARDI e si reca spesso all'Ospizio di Mezzane di Sotto per visitare i genitori ed i suoceri accompagnato dalla moglie.=

Si recano anche a Verona per affari e per il prelievo di generi razionati essendo prenotati presso un begozio della città.=

Da una quindicina di giorni, dimorano a Mezzane essendo stati sfrattati da Brenzone.=

IL QUESTORE
(V.Fachini)

11

22)

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V.o Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale cui esattamente si riferisce a norma del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

busta n. 11 perg. n.
reg. n.
fascio n. proc. n.

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 22)

Republikanische Polizeidirektion Verona

Div. ... N. 04126 Verona, den 19. September 1944

Betrifft: Jüdisch rassische Familie Tedeschi.

An den
Provinzchef V e r o n a

Ich reiche den beiliegenden Schriftsatz des Bundeskommissars und Kommandanten der schwarzen Brigade an Sie zurück und teile Ihnen mit, daß keine der darin aufgeführten Personen auf Grund endgültiger Ministerialentscheidung nach Deutschland überstellt werden kann. Abschrift der Entscheidung füge ich bei.

Die jüdischen Eheleute Tedeschi sind älter als 70 Jahre, der Carlo Strinasacchi und Sohn Roberto sind arischer Rasse und die Ehefrau des letzteren wird als Jüdin in Mischehe angesehen.

Außerdem haben durchgeführte Ermittlungen ergeben, daß der Roberto Strinasacchi mit der Ehefrau seit September des vergangenen Jahres in Brenzone bei einem gewissen Calcinardi wohnt und sich oft in das Hospiz Mezzane di Sotto begibt, um die Eltern und Schwiegereltern in Begleitung der Ehefrau zu besuchen.

Sie begeben sich auch aus Geschäftsgründen nach Verona und holen dort rationierte Lebensmittel ab, für die sie in einem Geschäft der Stadt eingeschrieben sind.

Seit etwa zwei Wochen wohnen sie in Mezzane, nachdem sie in Brenzone die Wohnung haben räumen müssen.

Der Polizeipräsident

Handzeichen
(V. Fachini)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 18. April 1971

(Hauswald)

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

Verona, 8.I2.I943

Preg. Leo TODESCHINI

Federale di - V e r o n a -

Io sottoscritto, VERLENGO Cesare fu Cesare, espongo: Ho 62 anni e sono nato a Verona, sono solo al mondo, non avendo nessun discendente né collaterale e sono l'ultimo del mio nome.

All'età di 6 anni, in causa di una meningite cerebro spinale, perdetti l'udito, con conseguente inceppamento della parola (sordo-mutismo). Possono testimoniare il Prof. Giorgio Marcato, primario otorinolangoiatria all'Ospedale Civile di Verona, il Dott. Edoardo De Biasi ed altri.

Attualmente soffro anche di debolezza cardiaca, ernia inguinale e disturbi di vescica.

Sono dottore in legge, ma in causa della mia infermità non esercito la professione, ma mi occupo di agricoltura. Vivo solo assistito da una infermiera, per la quale ebbi, a suo tempo, il permesso dal R.Prefetto e dalla Questura..

Sono iscritto al Partito Fascista dal 22 aprile 1921 e vi rimasi ininterrottamente sino a quando né fui cancellato in applicazione delle leggi razziali. Per tale titolo fui discriminato con decreto Ministeriale del 2.6.I939 XVII N. 957-997o. Fui sempre un buon fascista e tale rimasi di fede e di spirito anche dopo che perdetti la tessera. Per questo volli sempre, anche dopo, e per quanto mi era possibile, contribuire alla vita del Partito, di cui ero considerato dai vari Segretari Federali e dai Fiduciari Rionali moralmente partecipe.

Nel 1940 offersi al Partito, tramite il Federale Bonamici, la mia villa di Quinto Valpantena, perché vi fosse adattata la Casa del Fascio. In più, e sempre a mie spese, offersi in altra casa vicina i locali del Dopolavoro e il campo sportivo.

Questo feci con entusiasmo fascista, pago di poter ancora vivere accanto al Partito.

Ciò non fu effettuato per motivi indipendenti dalla mia volontà e con mio dolore. In un secondo tempo ebbi il piacere di ospitare nel mio appartamento di Verona, dove attualmente si trova, la Associazione Calcio Verona di cui era Presidente il Vice Federale

13

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V. Certificato che la presente fotografia è stata riprodotta dall'originale qui collocato e di proprietà demaniale ai sensi della L. 1. 3-1 1966.

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 13 pers. n. .....

reg. n. .....

fascio n. ..... prat. n. .....

Mi permetto pure di aggiungere che contribuii sempre con, offerte spontanee alla vita delle varie Associazioni e dei Gruppi Rionali e per la beneficienza e le opere di Pubblica Utilità di Belfiore all'Adige, dove sono i miei fondi.

Queste offerte furono sempre accettate cameratescamente come da un vecchio fascista.

Per quanto riguarda tutto ciò, e per le informazioni sulla mia vita e sui miei sentimenti fascisti, prego rivolgersi al Cav. Pilade Carboncini ex Fiduciario del Gruppo "Baracca" e membro del Direttorio, amico fedelissimo dall'infanzia e che mi iniziò al Fascismo nel 1920. Ed anche altri gerarchi e squadristi, come Giuseppe Girelli, Fiduciario del Baracca, il Podestà di Belfiore, Vincenzo Frigo, possono far fede.

Date le mie condizionifisiche, io non partecipo da molti anni alla vita cittadina e vivo solo, occupandomi dei miei fondi.

Io chiedo ora a Voi, Federale, soltanto che mi sia ancora concesso di trascorrere i miei ultimi anni nella mia città, se non, purtroppo, nel Partito, almeno accanto ad esso.
Cattolico di fede e di sentimenti, non ho mai partecipato alla vita ebraica a cui rimasi sempre estraneo completamente.

Ringrazio e mi segno coll'antica fede.

Dott. Cesare Verlengo

Piazza Pradavalle n.12

23)

13

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTOGRAFICA

N. 224 Visto, si autorizza la riproduzione fotografica della predetta dall'originale qui esibito e si rilascia n. 1 copi[illegible] D.M. 8-1-1966.

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

Busta n. 43 pers. n. .....
reg. n. .....
fasc. n. ..... proc. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 23)

Herrn Leo T odeschini

Bundes... in V e r o n a

Ich, der Unterzeichnete Cesare V e r l e n g o , Sohn des verstorbenen Cesare, führe aus:

Ich bin 62 Jahre alt und in Verona geboren, lebe allein in der Welt und habe keinen Abkömmling, keinen Verwandten und bin der Letzte meines Namens.

Im Alter von 6 Jahren verlor ich infolge einer Cerebralmeningitis das Gehör mit nachfolgender Sprachbehinderung (Taubstummheit).Es können dies bezeugen der Prof. Giorgio Marcato, Chefarzt der HON-Klinik Verona, Dr. Edoardo De Biasi und andere.

Gegenwärtig leide ich auch an Herzschwäche, Leistenbruch und Blasenbeschwerden.

Ich bin Doktor der Rechte, übe aber infolge meiner Krankheit keinen Beruf aus, sondern beschäftige mich mit Landwirtschaft. Ich lebe von einer Krankenschwester unterstützt allein, für jene erhielt ich seinerzeit die Genehmigung der Präfektur und der Polizeidirektion.

Ich bin Mitglied der faschistischen Partei seit dem 22. April 1921 und blieb dies ununterbrochen, bis ich auf Grund der Rassengesetze gestrichen wurde. Ich wurde deshalb durch den ministeriellen Erlaß vom 2.6.1939 XVII Nr. 957-9976 diskriminiert. Ich war immer ein guter Faschist und blieb ein solcher in Treue und Geist, auch nachdem ich meinen Ausweis abgeben mußte. Ich wollte deshalb auch weiterhin, soweit es mir möglich war, zum Parteileben beitragen, als dessen Teilnehmer ich moralisch von den verschiedenen Bundessekretären und Vertrauensleuten angesehen wurde.

Im Jahre 1940 bot ich der Partei durch den Genossen Bonamici meine Villa in Quinto Valpantena zur Einrichtung als Haus des Fascio an. Außerdem bot ich, stets auf meine Kosten, in der Nähe

in einem anderen Haus Räume für das "Dopolavoro (= ähnlich dem KdF)" und das Sportfeld an.

Das tat ich aus faschistischem Enthusiasmus, ich zahle, um noch an der Seite der Partei leben zu können.

All das wurde aus Gründen nicht verwirklicht, die unabhängig von meinem Willen sind, was ich bedauere. Außerdem hatte ich die Ehre, in meiner Wohnung in Verona die Fußballvereinigung Verona aufzunehmen, deren Präsident der Vizegenosse war .... .

Ich erlaube mir noch hinzuzufügen, daß ich immer durch freiwillige Spenden zum Unterhalt der verschiedenen Vereinigungen und der Regionalgruppen beitrug, ebenso für Wohltätigkeitszwecke und öffentliche Arbeiten in Belfiore all'Adige, wo sich meine Grundstücke befinden.

Diese Spenden wurden immer kameradschaftlich wie von einem alten Faschisten angenommen.

Für alles Vorstehende und zur Unterrichtung über meinen Lebenslauf und meine faschistischen Einstellungen bitte ich, sich an Cav. Pilade Carboncini, Ex-Vertrauensmann der Gruppe "Baracca" und Mitglied des Direktoriums, zu wenden, der ein treuester Freund seit der Kindheit ist und der mich im Jahre 1920 dem Faschismus zuführte. Dies können auch andere Funktionäre und Führer bestätigen wie Giuseppe Girelli, Vertrauensmann des Baracca, der Bürgermeister von Belfiore, Vincenzo Frigo.

Wegen meiner körperlichen Beschwerden nehme ich seit vielen Jahren nicht am städtischen Leben teil und lebe allein und beschäftige mich mit meinen Grundstücken.

Ich bitte Sie jetzt, Genosse, nur darum, daß es mir gestattet sei, die letzten Jahre meines Lebens in meiner Stadt zu verbringen und, wenn - leider - nicht in der Partei, so wenigstens an ihrer Seite.

Im Glauben und in der Einstellung katholisch habe ich niemals am jüdischen Leben teilgenommen, dem ich immer völlig fremd gegenüberstand. Ich danke und zeichne im alten Glauben.

Piazza Pradavalle Nr. 12 Dott. Cesare Verlengo

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:
Berlin 38, den 21. April 1971

Für Berliner Gerichte und Notare allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache Joachim Hauswald

(Hauswald)

Verona, 17-1-1944-XXII -

Quanto esposto dall'ebreo Verlengo
Cesare, abitante in Piazza Pradavalle
N.12, risponde perfettamente a verità.
Lo stesso dall'emanazione del decreto
per l'internamento degli ebrei è
irreperibile.

Il V.Brig.
Sena Felice

Verona, 17-1-1944-XXII

Quanto esposto dall'ebreo Verlengo Cesare, abitante in Piazza Cittadella N.12 risponde perfettamente a Verità. Lo stesso dall'emanazione del decreto per l'internamento degli ebrei [redacted] è [redacted] irreperibile.

Il Q.Resp.
Leo Felice

241

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V. 9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale cui esattamente si riferisce a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

busta n. 13 perg. n. .....
Fondo Quintino di Vicenza (E Brei) reg. n. .....
busta n. ..... proc. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 24)

Verona, den 17.1.1944 - XXII

Die Ausführungen des Juden Cesare Verlengo, wohnhaft in Piazza Pradavalle Nr. 12, stimmen vollkommen mit der Wahrheit überein. Seit dem Erlaß der Anordnung über die Internierung der Juden ist derselbe unauffindbar.

Der V. Brig.

Sena Felice

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 21. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Verona, 27 gennaio 44

caro Costantino, l'ebreo avv. Verlengo ha inviato al Federale del P.F.R. di Verona una petizione (che allego) con la quale , oltre alle condizioni fisiche e di salute, invoca, perchè gli siano risparmiate le misure emanate nei confronti degli ebrei, le sue benemerenze nel Partito e per il Partito, appellandosi a testimonianze dei Camerati Signori Pilade Carboncini e Giuseppe Girelli. Perchè l'Eccellenza il Capo della Provincia cui il Federale ha trasmesso l'esposto ,chiede informazioni al riguardo, ti prego di chiedere ai Camerati Carboncini e Girelli se le asserzioni del Verlengo rispondano a verità e se pertanto ritengono che, indipendentemente dalla condizioni di salute per cui il Verlengo potrà essere sottoposto a visita, ritengono che benemerenze possano essere ascritte al suo attivo.

Dott. Guido Manfredo Zuccarini
Verona

PARTITO FASCISTA REPUBBLICANO
FEDERAZIONE DI VERONA
Verona 22 Dicembre 1943 XXII°

Ufficio SEGRETERIA POLITICA
N. 80
Risposta al foglio N. del dell'Ufficio

OGGETTO: DIV. Ebreo

Ti trasmetto petizione dell'appartenente alla razza ebraica, dr. CESARE VERLENGO, residente in Verona, Piazza Pradavalle, 12, a me indirizzata e che a Te rimetto per visione e competenza.

Invio petizione dr. CESARE VERLENGO (ebreo)

IL COMMISSARIO FEDERALE
(Leo Tedeschini)

allegati: n°1 petizione a firma Verlengo

PARTITO FASCISTA REPUBBLICANO VERONA

13

25

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTOTECA
N. 224 Visto si dichiara che la presente riproduzione è stata prodotta dall'originale qui esistente e si rilascia per uso [illegible] 1966.
IL SOPRINTENDENTE
Verona, 20 MAR. 1971
Busta n. 13 pag. n.
Fondo Questura di Verona (Ebrei)
Reg. n.
Fasc. n. prot. n.

(scritto a matita in alto di traverso)

quali sono
le informazioni?

(scritto a mano in calce al foglio)

è sordomuto non ha mai svolto attività alcuna

Beglaubigte Übersetzung

(Auszug)

(Dokument Nr. 25)

Republikanische faschistische Partei

Ortsgruppe Verona

Dienststelle:
Politisches Sekretariat

Verona, den 22. Dezember 1943

Nr. 30

Betrifft: Gesuch des Dr. Cesare Verlengo (Jude)

An Seine Exzellenz
den Chef der Provinz
V e r o n a

Ich übersende Dir das Gesuch des Angehörigen der jüdischen Rasse Dr. Cesare Verlengo ..... zur Kenntnisnahme und weiteren Veranlassung.

Der Bundeskommissar

Unterschrift
(Leo Todeschini)

Anlagen:
1 Gesuch, unterschrieben Verlengo

Er ist taubstumm und hat nie irgendeine Aktivität ausgeübt.

Verona, den 27. Januar 1944

Lieber Konstantin, der Jude Rechtsanwalt Verlengo hat ... ein Gesuch ... eingereicht, in dem er abgesehen von seinem gesundheitlichen Zustand darum bittet, ihn wegen seiner Verdienste um und in der Partei von den gegen Juden erlassenen Maßnahmen auszunehmen. Zur Bestätigung beruft er sich auf die Angaben der Kameraden Pilade Carboncini und Giuseppe Girelli .... Ich bitte, bei den Kameraden ... anzufragen ...., ob Verlengo Verdienste zugeschrieben werden können.

Unterschrift

Die Richtigkeit der auszugsweisen Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 22. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Gab. 0275 27 febbraio 44

Ebrei Ver. sig. Cesare fu Cesare
visita edica

Al podestà di Vinchia
Verona

Prego si dia corso alla richiesta edicola e sopra-
scritto per ricevere e spedire telegrammi ed an-
che lettere di questo ufficio di
corrispondenza di recarsi a rendersi conto di
cui trattasi ecc., e di eseguire il richiesto accerta-
mento.

Il Questore

PARTITO FASCISTA REPUBBLICANO

FEDERAZIONE DI VERONA

Ufficio .....

N. ..... di protocollo

Risposta al foglio N. .....

del .....

dell'Ufficio .....

OGGETTO:

.....

.....

Verona 1 febbraio 44 —

Si dichiara di conoscere da oltre 20 anni l'avv. Verluga Cesare ebreo, già affiliato al P.N.F e di avendo conosciuto sempre di sentimenti fascisti. Quanto egli afferma nel suo esposto corrisponde a verità specie le sue benemerenze verso il Partito che ritengo possano essere ascritte al suo attivo. —

Per fede
Gilade Cartoccini

Giuseppe Solimelli

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTOGRAFICA

N. 224 V.C. Si dichiara che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esibito e si rilascia a norma del D. L. 3-1-1966.

L'ESIBITORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 13 perg. n.
reg. n.
f. proc.

c o p i a

Gab. 0275 21 febbraio 44

Ebreo Verlengo Cesare fu Cesare

visita medica

Al Medico Provinciale

Verona

Pregasi disporre una visita medica al sopra= scritto per accertare se lo stesso sia o meno in condizioni di sopportare il regime del campo di concentramento, e trasmettere il relativo certi= ficato.

Il Questore

(sigla)

PARTITO FASCISTA REPUBBLICANO
Federazione di Verona

Verona 1 febbraio 44

Dichiariamo di conoscere da oltre 20 anni l'avv.Verlengo Cesare ebreo, già appartenente al P.N.F. e di averlo conosciuto sempre di sentimenti fascisti. Quanto egli afferma nel suo esposto corrisponde a verità specie le sue benemerenze verso il Partito che ritengo possano essere ascritte al suo attivo.-

Il fede

(F.to)

Pilade Carboncini Giuseppe Girelli

Beglaubigte Übersetzung

(Auszug)

(Dokument Nr. 26)

Republikanische Faschistische Partei

Ortsgruppe Verona

Verona, den 1. Februar 1944

Wir erklären, daß wir den Rechtsanwalt Cesare Verlengo, Jude, seit über 20 Jahren kennen und er der Nationalen Faschistischen Partei angehörte und wir ihn immer mit faschistischer Einstellung gekannt haben. Was er in seinem Gesuch vorbringt, entspricht der Wahrheit, insbesondere seine Verdienste um die Partei, von denen ich annehme, daß sie ihm positiv zugeschrieben werden können.

Für die Richtigkeit

Pilade Carboncini Giuseppe Girelli

Gab. 0275 21. Februar 1944

Jude Cesare Verlengo ....

Ärztliche Untersuchung

An den
Provinzarzt
V e r o n a

Ich bitte, eine ärztliche Untersuchung des Vorgenannten vorzunehmen, um festzustellen, ob er in der Lage ist, die Lebensbedingungen im Konzentrationslager zu ertragen und das Zeugnis hierher zu übersenden.

Der Polizeipräsident
Handzeichen

Die Richtigkeit der auszugsweisen Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 22. April 1971

Für alle Berliner Gerichte und Notare allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache Joachim Hauswald

(Hauswald)

Diagnosi =

Ipertrofia prostatica con cistite subacuta e lievi note di ri= sentimento renale , Ernia inguino=scrotale sinistra .Esiti di meningo =en= cefalite (disturbi della parola e dell'udito)

Parere complessivo=

Da quanto sopra esposto ritengo che l'ebreo Verlengo Cesare non è idoneo a sostenere il regime di vita nel campo di concentramento .

Verona, 26 Febbraio 1944

Il Medico Provinciale

17)

27)

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTORIPRODUZIONE

N. 324 Visto: si autorizza la fotoriproduzione del presente documento riprodotta dall'originale qui esibito ai sensi della legge n. 1185 del D. L. 5-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 13 pers. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... pers. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 27)

Diagnose =

Prostatahypertrophie mit subakuter Blasenentzündung und leichter Beeinträchtigung der Nieren. Leisten-Hoden-Bruch links. Folgen einer Meningoencephalitis (Sprach- und Gehörstörungen).

Gesamtbeurteilung:

Nach dem oben dargelegten Befund bin ich der Ansicht, daß der Jude Cesare Verlengo nicht in der Lage ist, den Lebensbedingungen im Konzentrationslager standzuhalten.

Verona, den 26. Februar 1944

Der Provinzarzt

Unterschrift

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 22. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

PREFETTURA DI VERONA

Divisione **Sanità** N. di prot. 29587

Risposta alla nota n.0275 del 21.2.1944 Verona, 3 Marzo 1944

Allegati

OGGETTO: Visita medica all'ebreo Varlengo Cesare .

AL QUESTORE di

VERONA

Con riferimento alla nota sopradistinta si invia il verbale della visita medica dell'ebreo Verlengo Cesare fu Cesare .

Il Capo della Provincia

28

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTOGRAFICA
N. 224 Vi è autorizzata la riproduzione fotografica dell'originale qui esibito e di tutta la documentazione ad esso relativa ai sensi del D.M. 8-1-1966.
IL DIRETTORE
Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Giustizia di Verona (Libri)

busta n. 13 pezzo n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... pezzo n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 28)

Präfektur Verona

Gesundheitsabteilung Nr.Prot. 29587
Antwort auf das Schreiben vom 21.2.1944
Nr. 0275

Betrifft: Ärztliche Untersuchung des Juden Cesare Verlengo

Verona, den 3. März 1944

An den
Polizeipräsidenten

V e r o n a

Unter Bezugnahme auf oben angegebenes Schreiben wird das Ergebnis der ärztlichen Untersuchung des Juden Cesare Verlengo, Sohn des verstorbenen Cesare, übersandt.

Der Chef der Provinz

Unterschrift

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 23. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

PREFETTURA DI VERONA

Divisione ..... N. di prot. .....

Risposta alla nota ..... Verona, ...

Allegati .....

OGGETTO:

VERBALE DELLA VISITA MEDICA ESEGUITA IL GIORNO 24 FEBBRAIO 1944 all'Ebreo Varlengo Cesare fu Cesare.

Io sottoscritto Medico Provinciale Aggiunto Dr. Antonio Solli ho sottoposto a visita medica, oggi 24 febbraio 1944 l'ebreo Varlengo Cesare fu Cesare di anni 63, rilevando quanto segue;

A.F. = Padre morto a 66 anni per malattia cardiaca. Madre morta a 70 anni per cancro allo stomaco.

A.P. = Oltre ai comuni esantemi dell'infanzia l'ammalato ha avuto meningite all'età di 6 anni da cui residuarono disturbi della parola ed ipoacusia. All'eta di 18 anni ha avuto blenoragia.
Attualmente, oltre ai disturbi della parola e dell'udito su accennati l'ammalato è affetto da ipertrofia prostatica con cistite subacuta e lieve grado di nefrite cronica. ~~Egli perciò~~ si lamenta di pollachiuria e nicturia.

E.O. = All'apparato respiratorio nulla di importante da rilevare oltre qualche rongo alle basi.
All'apparato cardiovascolare: toni piuttosto oscuri su tutti i focolai.
Nulla all'apparato addominale.
Alla regione inguino = scrotale si nota ernia inguino = scrotale sinistra. L'ammalato ha esibito alcuni referti analitici di urina eseguiti presso il Laboratorio Medico Provinciale d'Igiene e Profilassi.
In alcuni di essi di nota la presenza di alcuni cilindri epiteliali e granulosi; nel più recente lieve presenza di albumina e qualche globulo rosso.

13

29

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 824 Visto si dichiara che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente ai sensi della L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Busta n. 13 pag. n. .....
Fondo Questura di Verona (Polizia) rag. n. .....
Busta n. ..... prog. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Auszug)

(Dokument Nr. 29)

Präfektur Verona

Protokoll über die ärztliche Untersuchung vom 24. Februar 1944 des Juden Cesare Verlengo ...

Ich, der unterzeichnete Provinzialarzt im Hilfsdienst Dr. Antonio Solli habe den Juden Cesare Verlengo ..., 63 Jahre alt, heute am 24. Februar 1944 mit folgendem Ergebnis untersucht:

Vater mit 66 Jahren an einer Herzkrankheit verstorben. Mutter mit 70 Jahren an Magenkrebs verstorben.
Ausser den üblichen Kinderkrankheiten hat der Erkrankte im Alter vom 6 Jahren eine Meningitis erlitten, die eine Sprachstörung und Schwerhörigkeit zur Folge hatte. Im Alter von 18 Jahren zog er sich einen Tripper zu.

.... z.Zt. leidet er ausserdem an einer Prostatahypertrophie mit subakuter Blasenentzündung und einer leichtgradigen chronischen Nierenentzündung. ....

....

Am Herzgefäßsystem: Töne eher dunkel im gesamten Bereich ...

In der Leisten-Hodengegend ist ein Leistenbruch und Hodensenkung links feststellbar. .....

Die Richtigkeit der auszugsweisen Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 24. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

N 0211 / 1 B. 44

Fulvio Cesare fu Cesare
di razza ebraica.

Il soprascritto residente mi
chiede se è autorizzato a circolare libera-
mente con bicicletta per comunicare alla
questura l'eventuale cambiamento di
residenza

30)

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTORIPRODUZIONE

N. 324 V. Si rilascia in carta libera per uso [illegible] riprodotta dall'originale qui esistente a norma del D. L. 6-1 1966.

IL DIRETTORE

20 MAR. 1971

Verona, ...

Fondo Giustizia e Culto (Ebrei)

busta n. 13 pos. n. .....
reg. n. .....
fasc. n. ..... prec. n. .....

c o p i a

(di traverso)

N 0279
19.3.44

Verlengo Cesare fu Cesare
di razza ebraica.

Il soprascritto residente in questa città è autorizzato a circolare liberamente con diffida però di comunicare alla questura l'eventuale cambiamento di residenza

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 30)

N 0279
19.3.44

Verlengo, Cesare ...
Angehöriger der jüdischen Rasse

Der Vorgenannte, wohnhaft in dieser Stadt, ist berechtigt, sich frei zu bewegen mit gleichzeitiger Auflage, jeden Wohnsitzwechsel dem Polizeipräsidium mitzuteilen.

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 24. April 1971



(Hauswald)

UFFICIO ACCERTAMENTI E AMMINISTRAZIONE BENI EBRAICI

VIA ABRAMO MASSALONGO, 3 - VERONA - TEL. 3693

Prot. N. 10009 V.

Verona, 29 Marzo 1945 XXIII

OGGETTO: Appartamento Verlengo Cesare

RISERVATA
URGENTE

Al
QUESTORE REPUBBLICANO
V e r o n a

Al dott. Cesare Verlengo, di razza ebraica, già abitante in Piazza Pradavalle N° 12, erano stati dati in locazione alcuni mobili già di sua proprietà. Giusto quanto a suo tempo disposto dal Ministero delle Finanze, Direzione Generale del Personale e Affari Generali.

Successivamente il Verlengo veniva fermato e quindi internato in un campo di concentramento germanico. L'appartamento in questione veniva locato dall'allora Questore di Verona, Sig. Cesare Tognon, il quale provvedeva anche a ricoverare altro mobilio ebraico sequestrato in quei giorni dalla Questura all'avv. Emanuele Bassani.

Poichè il Sig. Tognon non risulta domiciliato al suddetto indirizzo e dato che gli attuali inquilini che, a quanto pare, usufruiscono senza autorizzazione alcuna il mobilio sia Bassani che Verlengo, nulla hanno comunicato all'Ufficio scrivente, sarebbe necessario inviare sul posto al piu presto un Funzionario di Codesta Questura Repubblicana dando incarico allo stesso di chiarire la cosa e possibilmente di ottenere un elenco completo del mobilio ebraico esistente.

In possesso di cortesi Vostre, l'Ufficio scrivente provvederà a sistemare in via amministrativa la pratica secondo le direttive di recente impartite dalla Prefettura di Verona.

Ringraziamo.

p. L'INTENDENTE DI FINANZA
Presidente della Commissione

31)

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE DI FOTORIPRODUZIONE

N. 224 V-9 Si attesta che la [illegible] riprodotta dall'originale qui esistente [illegible] 1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 13 pacco n. ..... fasc. n. ..... prog. n. .....

Beglaubigte Übersetzung
(Auszug)

(Dokument Nr. 31)

Dienststelle für die Verwaltung und Feststellung

jüdischen Vermögens
Via Abramo Massalongo 3 - Verona - ..

Verona, den 29. März 1945 XXIII

Prot.Nr. 10 009 V.
Betrifft: Wohnung des Cesare Verlengo

Dringend
Unter Vorbehalt

An den
Republikanischen Polizeipräsidenten
V e r o n a

Dem Dr. Cesare Verlengo, Angehöriger der jüdischen Rasse, früher wohnhaft in Piazza Pradavalle Nr. 12, sind verschiedene Möbel seines Eigentums leihweise übergeben wurden. ....

Verlengo wurde später festgenommen und in einem deutschen Konzentrationslager interniert. Die Wohnung desselben wurde von dem früheren Polizeipräsidenten in Verona, Herrn Cesare Tognon, gemietet, der veranlaßte, daß weiteres Mobiliar jüdischen Eigentums, welches früher bei dem Rechtsanwalt Emanuele Bassani von der Polizeidirektion beschlagnahmt worden war, dort abgestellt wurde.

Da festgestellt wurde, daß Herr Tognon unter oben angegebener Adresse nicht wohnhaft ist und die augenblicklichen Mieter ... ohne Genehmigung das Mobiliar des Bassani und des Verlengo benutzen, ... wird gebeten, ... ein Verzeichnis des noch vorhandenen jüdischen Mobiliars anfertigen zu lassen.

....

Der Intendant der Finanzen
Präsident der Kommission
Unterschrift

(Handschriftlicher Vermerk:)
Sorgfältige Feststellungen treffen und mir berichten.
Handzeichen

(Handschriftl.Notiz)
(nicht lesbar)
31.3.1945

Die Richtigkeit der auszugsweisen Übersetzung wird beglaubigt:
Berlin 38, den 24. April 1971

Joachim Hauswald
Gem. die Berliner Gerichte und Notare
* Allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

Verona, 4-4-1945-XXIII -

Oggetto: Verbale

In relazione alla vostra richiesta n. [illegible] di prot. [illegible] mi pregio riferire quanto segue.

Le indagini esperite e gli accertamenti fatti è risultato che i mobili già di proprietà dell'ebreo Verlengo Cesare, dati in locazione dall'Ufficio Amministrazione Beni Ebraici, dal giorno che questo venne fermato dalla SS. Tedesca ed internato, i mobili restarono in consegna della donna di servizio, tale Lorgi, e pertanto si ritiene che questo ne debba rispondere di qualsiasi cosa - Non è stato possibile accertare la consistenza del mobilio esistente nell'appartamento, perchè la Lorgi trovasi degente all'ospedale di Tregnago -

Per quanto riguarda il mobilio sequestrato nello appartamento di Piazza Pradaville n. 12, sequestrato dalla Questura di Verona (in carico il Questore Tognon Cesare) appartenente all'ebreo Bersani Emanuele, comprende una camera da letto completa ed una sala da pranzo, mobili di molto pregio artistico e di un valore inestimabile, il quale fu data in consegna dal Questore Tognon al dott. Bonavia Diodato, che in atto se ne serve. La camera da letto è composta da: un letto matrimoniale; due comodini; un armadio; un cassettone grande; un

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTORIPRODOTTA
N. 824 Volume di pagine [illegible] è stata riprodotta dall'originale qui esistente a norma del D.P.R. 3-1-1966.
IL DIRETTORE
Verona, 20 MAR. 1971
Fondo Questura di Verona (Elenchi)
busta n. 13 perg. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... prog. n. .....

Per quanto riguarda il mobilio rinvenuto nello appartamento di Piazza Bradamante n°12, requisito dalla Questura di Verona (in carico il Questore Tognon Cesare) appartenente all'ebreo Bersani Emanuele, comprende una camera da letto completa ed una sala da pranzo, mobili di molto pregio artistico e di un valore inestimabile, il quale fu dato in consegna dal Questore Tognon al dott. Bonavia Diodato, che in atto se ne serve. La camera da letto è composta da: un letto matrimoniale; due comodini; un armadio; un cassettone grande; un cassettone piccolo; una pettiniera; una poltrona; una sedia; una pedana completa per il letto. La sala da pranzo è composta da: un buffet; un controbuffet; un tavolino; otto sedie in pelle; un armadietto.

Il T. Brig.
Sesso Felice

13

32)

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA
N. 224 V. 9 Si certifica che la presente fotoriproduzione è stata riprodotta dall'originale qui esistente ed è conforme alla vigente normativa sul D. L. 6-1-1966.
IL DIRETTORE
Dr. [illegible]
Verona, 20 MAR. 1971
Fondo Questura di Verona (Ebrei)
Busta n. 13 pacco n. .....
reg. n. .....
fascio n. ..... prog. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Auszug)

(Dokument Nr. 32)

.....

Verona, den 4.4.1945 - XXIII

.....

Die durchgeführten Ermittlungen und Feststellungen haben ergeben, daß die im Eigentum des Juden Cesare V e r l e n g o bisher befindlichen Möbel, der von der deutschen SS verhaftet und in einem Konzentrationslager interniert worden war, der Aufwartefrau Z o r g i übergeben worden waren, seitdem er sich in einem Krankenhaus befand. .....

Hinsichtlich der Möbel, die in einer Wohnung in der Piazza Pradaralle Nr. 12 von der Polizeidirektion Verona (im Auftrage des Polizeipräsidenten Cesare Tognon) beschlagnahmt worden waren und die dem Juden Emanuele Bassani gehörten, handelt es sich um ein komplettes Schlafzimmer und Esszimmer, und zwar um künstlerisch sehr wertvolle Möbel von einem unschätzbarem Wert, die von dem Polizeipräsidenten Tognon an Dr. Diodato B o n a v i a übergeben wurden, der sie gegenwärtig noch benutzt. ....

Handzeichen

Der V. Brig.
Sena Felice

Die Richtigkeit der auszugsweisen Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 26. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Verona, 7-4-1944-XXII-

Per notizia ed eventuali provvedimenti del caso, si comunica che l'ebreo Volterra Elio fu Leopoldo, qui domiciliato in Via S. Sebastiano n. 1, ai primi del corrente mese è stato arrestato nel Comune di Negrar, frazione Morone, dalla Polizia Tedesca SS. di Corso Vittorio Emanuele n. 11 e non si conosce la sorte toccatogli -

Come è stato riferito il Volterra non si è reso responsabile di nessun reato né ai nostri danni, quanto in quello dei Tedeschi, solo perchè è ebreo - Si precisa che il Volterra appartiene a matrimonio misto ed i tre figli che ha sono stati riconosciuti ariani dal superiore Ministero, in data del 16-3-1942 al n. 80/29054 e giusta disposizione Ministeriale nei suoi confronti dovrebbe essere esercitata solo vigilanza -

Il V. Brig.
Secondo Felici

33)

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 Visto si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale cui collimano e si riferisce a norma del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Busta n. 13 perg. n.
reg. n.
Fondo Questura di Verona (Elenchi)
Fasc. n.

Verona, 7-4-1944-XXII -

(di traverso a matita)

ne parliamo

(sigla)

Per notizia ed eventuali provvedimento del caso, si comunica che l'ebreo Volterra Ezio fu Leopoldo, qui domiciliato in via A.Sciesa N.1, ai primi del corrente mese è stato arrestato nel Comune di Negrar, frazione Morone, dalla Polizia Tedesca SS. di Corso Vittorio Emanuele N° 11 e non si conosce la sorte toccatagli.
A come è stato riferito il Volterra non si è reso responsabile di nessun reato sia ai nostri danni, quanto in quello dei Tedeschi, solo perchè è ebreo.
Si precisa che il Volterra appartiene a matrimonio misto ed i tre figli che ha sono stati riconosciuti ariani dal Superiore Ministero, in data del 16.3.1942 al N° 80/29054 & giusta disposizione Ministeriale nei suoi confronti dovrebbe essere esercitata solo vigilanza.

Il V.Brig.
Sena Felice

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 33)

Verona, den 7.4.1944 - XXII

(Handschriftlicher Vermerk:)
Wir sprechen noch darüber
Handzeichen

Zur Kenntnisnahme und Einleitung eventueller Maßnahmen wird mitgeteilt, daß der Jude Ezio Volterra, Sohn des verstorbenen Leopoldo, hier wohnhaft in Via A. Sciesa Nr. 1, von der Deutschen SS-Polizei des Corso Vittorio Emanuele Nr. 11 Anfang dieses Monats in der Gemeinde Negrar, Ortsteil Morone, verhaftet worden ist. Sein weiteres Schicksal ist unbekannt.

Wie berichtet wurde, ist der Volterra weder zu unserem Nachteil noch zu dem der Deutschen einer strafbaren Handlung schuldig, es geschah nur, weil er Jude ist. Es wird zur genaueren Unterrichtung hinzugefügt, daß Volterra in Mischehe lebt und seine drei Kinder vom vorgesetzten Ministerium als Arier durch Erlaß vom 16.3.1942 zu Nr. 80/29054 anerkannt worden sind und daß nach zutreffendem Ministerialerlaß ihm gegenüber nur eine Überwachung vorzunehmen gewesen wäre.

Der V. Brig.

Sena Felice

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. April 1971

Hauswald

(Hauswald)

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

PREFETTURA DI VERONA

IL SEGRETARIO PARTICOLARE

Verona. li 8. 4. 1944/XXII

Caro Toguon,
l'amico Frisio mi ha
inviato la signora Foltera,
ti prego ascoltarla e vedere
cosa è possibile fare nei
riguardi di quanto essa
ti esporrà. -

Gradi i saluti del di-
stinto

tuo affmo

Caro Toguon
Direttore
di
Verona

PREFETTURA DI VERONA

34)

13

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V.O. Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o di ricerca a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DICHIARATORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 13 perg. n.

reg. n.

busta n. proc. n.

Cap. Tognon

Questore

di

Verona

Prefettura di Verona

Verona, li 8.4.1944/XXII

Il Segretario Particolare

Caro Tognon,

l'amico Fiono (?) mi ha inviato la Signora Volterra, ti prego ascoltarla e vedere cosa è possibile fare nei riguardi di quanto essa ti esporrà.

Grazie e scusa del disturbo

tuo ~~xxxxx~~ aff.mo

firmato

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 34)

Hptm. T o g n o n

Polizeipräsident

in

V e r o n a

Präfektur Verona
Der Sondersekretär

Verona, den 8.4.1944 - XXII

Lieber Tognon,

Freund Fiono (?) hat mir Frau Volterra hergeschickt. Ich bitte Dich, Sie anzuhören und zu prüfen, was in Ihrer Angelegenheit zu machen möglich ist, die sie Dir vortragen wird.

Danke und entschuldige die Störung

Dein ergebener

Unterschrift

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Chiesa Parrochiale di S. Luca Evangelista - Verona

Apparisce da questi Parrochiali Registri che Voltera Pio Giuseppe

figli odi fu Leopoldo e di fu Arioli Clara

nat o in ~~questa parrochia~~ il a Modena il 20 Gennaio 1892 (ventidue)

fu battezzat o il giorno 31 Gennaio 1939 (diciannove) in quella

cresimat o il giorno 24. 12. 1940 da Mons Vescovo di Verona

Matrimonio religioso il 31 Gennaio 1939 in Luca con la Cattolica Beggiato Ida - con la quale contrasse il matrimonio civile il 18.12.1919 nel Mun. di Verona

Dall'Ufficio Parr. li 12 Aprile 1944

IL PARROCO

LITOGRAFIA VERONESE

35)

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 Vi si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direttore Verona

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Comune di Verona (Ebrei)

busta n. 13 perg. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... proc. n. .....

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 35)

Parochialkirche S. Luca Evangelista - Verona

Aus den Parochialregistern ergibt sich, daß Ezio Giuseppe V o l t e r r a , Sohn des verstorbenen Leopoldo und der verstorbenen Clara Ascoli, am 20. Januar 1892 (i.W.) in Modena geboren, am 31. Januar 1939 (i.W.) in dieser Kirche getauft undam 29.12.1940 von dem Bischof in Verona zur Erstkommunion geweiht worden ist.

Kirchliche Eheschliessung am 31. Januar 1939 in ..... (Ort unleserlich) mit der Katholikin Ida Beggiato, mit der er die Zivilehe am 18.12.1939 im Rathaus zu Verona geschlossen hat.

Pfarrbüro, den 12. April 1944

Der Pfarrer

Unterschrift

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

DIOCESI DI VERONA

Ufficio Parrocchiale di S. Nicolò

Attestato di nascita e battesimo

Apparisce da questi registri Parrocchiali, che Beggiato

Ida *figlia di* Gimino

e di Ferrari Rosa *di* Fiorano

è nato *in questa Parrocchia il giorno* 19 novembre 1895

fu battezzato *il giorno* 19 febbraio 1896

fu cresimato *il giorno* —

Si rilascia il presente attestato in carta senza bollo per uso

consentito dalla legge

Dall'Ufficio Parrocchiale di S. Nicolò in Verona

S. PIETRO M. V. CAR. IN VERONA

IL PARROCO

don Adolfo Bolza C. E.

(4000 - 3 - 43) Arte Sacra U. Ghiduzzi - Verona

36)

13

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V.c. Si certifica che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o si rilascia a norma del D.M. 8-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

busta n. 13 perg. n.

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

reg. n.

busta n. prot. n.

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 36)

Geburts- und Taufbescheinigung

Parochialbüro S. Nicolò

Aus den Parochialregistern ergibt sich, daß Ida Beggiato, Tochter des Massimino und der Rosa Ferrari, nach Francesco, in dieser Pfarrei am 19. November 1895 geboren und am 19. Februar 1896 getauft worden ist.

Vorstehende Bescheinigung wird auf ungestempeltem Bogen für amtliche Zwecke erteilt.

Parochialbüro, den .... S. Nicolò in Verona

Für den Pfarrer

(Dienstsiegel) Unterschrift

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Corp. (Chiotera)

Ezio Volterra

Dott. Follieri

Fare copia dei documenti annessi

37)

13

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V. O. Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui collazionato e si rilascia in carta libera ai sensi del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO
Direzione
VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona

busta n. 13 perg. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

(appunto manoscritto)

Carpi (Modena)

Ezio Volterra (di traverso)

provveduto (sigla)

Dott Galliani

---

fare copia dei ~~documenti~~
documenti annessi

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 37)

(Handschriftliche Vermerke)

Carpi (Modena)

Ezio Volterra veranlaßt
Handzeichen

Dott. Galliani

Von anliegenden Urkunden Abschriften anfertigen

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. April 1971



(Hauswald)

N. 01215
10.4.44.

Volterra Egisto fu Leopoldo.

An den Befehlshaber Sicherheitspolizei
und des SD. in Italien
Corso Ettore Muti n.11 - Verona

COPIATO
10 APR. 1944

Viene riferito a questo ufficio che l'ebreo segnato in oggetto residente nella frazione "Mezzane" del Comune di Negrar, sia stato arrestato per disposizione di codesto Comando.

Per doverosa notizia si comunica che a norma delle disposizioni emanate dalla Direzione Generale della Polizia, il Volterra, che appartiene a famiglia di matrimonio misto non deve pel momento essere

13

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V.O Si attesta che la presente fotoriproduzione è stata riprodotta dall'originale qui esistente o si riferisce a norma del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

busta n. 13 perg. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

Fondo Quartiere di Verona (Ebrei)

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Il Capo della Provincia
[illegible]

38/a

13

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o si trova citata nel D. M. 8-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Comune di Verona (E Orei)

busta n. 13 perg. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

COPIATO
17 APR. 1944
QUESTURA di VERONA

N. 01215 Gab. Verona, lì 10.4.1944-XXII

OGGETTO: VOLTERRA Ezio fu Leopoldo - ebreo.

An den Befehlshaber der Sicherheitspolizei
und des SD in Italien
Corso Ettore Muti n.11 - VERONA -

Viene riferito a questo Ufficio che l'ebreo segnato in oggetto, residente nella frazione "Morone" del Comune di Negrar, sia stato arrestato per disposizione di codesto Comando.

Per doverosa notizia si comunica che a norma delle disposizioni emanate dalla Direzione Generale della Polizia, il Volterra che appartiene a famiglia di matrimonio misto non deve pel momento essere internato in campo di concentramento a menoché non debba rispondere di altri fatti che questo Ufficio ignora.=

QUESTURA DI V...

~~IL QUESTORE~~
Il Capo della Provincia

38/b

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V. Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esibito o di cui è stata fatta la richiesta ai sensi del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona busto n. 13 perg. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

(E Orei)

Beglaubigte Übersetzung

(Auszug)

(Dokument Nr. 38 a)

Nr. 01215

10.4.44 Volterra, Ezio, ... Jude

An den Befehlshaber Sicherheitspolizei
und des SD. in Italien
Corso Ettore Muti Nr. 11 - Verona -

Gefertigt
10.4.1944

Es wird der Dienststelle mitgeteilt, daß der angegebene Jude, wohnhaft ...., auf Veranlassung der dortigen Befehlsstelle verhaftet worden ist.

Pflichtgemäß wird mitgeteilt, daß nach den von der Generaldirektion der Polizei erlassenen Anordnungen der V o l t e r r a , der einer Familie in Mischehe angehört, zur Zeit nicht in einem Konzentrationslager interniert werden sollte, sofern nicht andere Tatsachen vorliegen, die hier nicht bekannt sind.

Der Provinzchef

Handzeichen

(Das Dokument Nr. 38 b enthält die Reinschrift in Schreibmaschine des Dokumentes Nr. 38 a)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

N. 01215 Gab. Verona, 10.4.1944 XXII

Betr. VOLTERRA Ezio nach Leopoldo= Jude

An den Befehlshaber der Sicherheitspolizei
und des SD in Italien

Corso Ettore Muti N.11

VERONA

Es wird dieser Stelle mitgeteilt dass der oben genannte Jude, wohnhaft in "Morone" Gemeinde Negrar, festgenommen wurde, nach Befehl dieses Kommandos.

Zur pflichtigen Mitteilung geben wir bekannt dass gemaess der Vorschriften der Generaldirektion der Polizei, der Volterra, der einer Familie von Mischehe zugehört, fuer den Moment nicht in ein Internier=Lager gestellt werden soll, ausgenommen wenn er nicht fuer anderen Sachen verantworlich ist, welche dieser Stelle nicht bekannt sind.

Der Praefekt

38/c

13

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 224 V-O Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D. l. 3-1-1966.

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Comune di Verona (Ebrei)

busta n. 13 perg. n.
reg. n.
busta n. pros. n.

(appunto scritto a mano di traverso)

poichè il
Com.Germanico
non intende
rispondere passi
pure agli atti

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 38 c)

(Handschriftlicher Vermerk unter dem deutschen Text des Schreibens vom 10.4.1944) :

Da das deutsche Kommando nicht zu antworten beabsichtigt, lediglich zu den Akten nehmen.

Handzeichen

Berlin 38, den 27. April 1971



(Hauswald)

CONTO

Gab. 05232 I9.I2.I944-XXIII

N.5202 del 14 corr.

ZAMORANI Carlo fu Zaccaria.-

All'Ufficio Accertamenti ed Amministrazione
Beni Ebraici - Via Massalongo n.3 - VERONA -

In relazione alla nota sopradistinta, si comunica che il nominato Zamorani Carlo fu Zaccaria e Padoa Eugenia, nato a Ferrara il I6.I2.I879, già qui abitante in Via Carlo Poma n.4, in seguito alla requisizione della casa unitamente al mobilio da parte dell'Autorità Tedesca, si trasferì a Burana di Bondeno (Ferrara) in località Ponti di Spagna, senza fare più ritorno in questa città. Vuolsi che da circa un mese sia deceduto in seguito a bombardamento nemico. Appartiene a matrimonio misto, in quanto è coniugato con Reuschel Carolina di razza ariana.=

IL QUESTORE
(V.Fachini)

39)

13

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 524 V-C Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 8-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 13 ~~perg. n.~~

reg. n.

Lucia n. ~~prec. n.~~

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 39)

Gefertigt

Gab. 05232 19.12.1944 - XXII

Nr. 5202 vom 14. d.M.

Z a m o r a n i , Carlo, Sohn des verstorbenen Zaccaria.

An die
Dienststelle für die Feststellung und Verwaltung
jüdischen Vermögens - Via Massalongo Nr. 3 V e r o n a

Unter Bezugnahme auf o.a. Nachricht wird mitgeteilt, daß sich der genannte Carlo Z a m o r a n i , Sohn des verstorbenen Zaccaria, und Padoa Eugenia, geboren am 16.12.1879 in Ferrara, früher hier wohnhaft gewesen in der Via Carlo Poma Nr. 4, auf Grund der Beschlagnahme des Hauses einschließlich des Mobiliars durch die deutschen Behörden nach Burana di Bondeno (Ferrara), Ortsteil Ponti di Spagna, begeben hat, ohne hierher zurückzukehren. Man sagt, er sei vor ungefähr einem Monat durch feindlichen Fliegerangriff getötet worden. Er lebt in Mischehe, verheiratet mit der Carolina Reuschel, die arischer Abstammung ist.

Der Polizeipräsident

(V. Facchini)

Handzeichen

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 19. April 1971



(Hauswald)

M-3321/Gab

2 Marzo 1944 31/31.

ALL'EccElenza

IL CAPO DELLA PROVONCIA DI

V E R O N A

ASSISTENZA =

L'Ente Comunale Assistenza ci trasmette per il saldo una fattura per L. 3848 corrispondente a n.296 pasti a L.I3 ciascuno forniti ad internati ebrei durante il mese di dicembre.

A prescindere dal fatto che per L. I3 l'E.C.A. avrebbe dovuto somministrare una minestra, un piatto guarnito, frutta e un bicchiere di vino, mentre in secondo i rapporti dell'Ufficio Municipale d'Igiene e dei Militi della G.N.R. risulta che gli ebrei hanno consumato soltanto minestra e pane e qualche volta pane soltanto (della casa ho personalmente incaricato di svolgere indagini il Segretario dell'E.C.R.) e che l'Ente in parola mi trasmetterà le tariffe per pasti speciali ad un prezzo notevolmente inferiore, ci permettiamo di richiamare l'attenzione di S.E. su l'importo che mensilmente l'Ufficio scrivente dovrebbe sborsare per la suddetta Assistenza.

Infatti al Campo di concentramento sono internati circa 80 Ebrei ; somministrando due pasti giornalieri a L.6.=, mensilmente dovremmo sborsare circa L. 30.000.

A questo importo si devono aggiungere le altre spese di assistenza, quali ; acquisto medicinali, effetti di vestiario indispensabili, alimenti per neonati ecc.ecce. per presumibili L. I5.000 .

L'Ufficio scrivente non è nelle condizioni di poter assumere un onere cosi elevato

Con l'occasione chiediamo a V.E. a quale Ente devono rivolgersi gli ebrei che, avendo superata l'età stabilita, sono stati rilasciati dalle competenti Autorità e che in seguito al sequestro dei Beni, sono rimasti privi di qualsiasi mezzo di sussistenza. Essi chiedono un qualsiasi sussidio .

Lo stesso per i congiunti Ariani di ebrei che per lo stesso motivo sono rimasti privi di mezzi.

Caso parti olarmente urgente, quello della Signora Righetto Maria (ariana) moglie dell'Ing. Aldo GOLDSCHMIEDT, la quale non è in condizioni di poter ricoverare la propria figlia minorata all'Ospedale.

PER LA COMMISSIONE ACCERTAMENTO

BENI EBRAICI

Arrivata il 4/3/44
Prot. n. 256/44.

Prefettura

40)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 324 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Prefettura

busta n. ..... perg. n. .....

reg. n. .....

busta n. ..... proc. n. .....

Amministrazione beni ebraici

Beglaubigte Übersetzung

(Dokument Nr. 40)

M - 392 / Gab

2. März 1944

An
Seine Exzellenz
den C h e f der Provinz

V e r o n a

Fürsorge

Das Gemeindefürsorgeamt übersendet uns eine Gesamtrechnung über L. 3848 bezüglich 296 Essen zu L. 13, die an jüdische Interniert-te im Monat Dezember ausgegeben worden sind.

Abgesehen davon, daß das Gemeindefürsorgeamt für L. 13 eine Suppe, ein Hauptgericht mit Beilage, Obst und ein Glas Wein hätte ausgeben müssen, wogegen nach Berichten des Gemeindeamtes für Hygiene und des Militärs der G.N.R. (= Nationalrepublikanische Wacheinheit) feststeht, daß die Juden nur Suppe und Brot und manchmal nur Brot erhalten haben (den Sekretär des Gemeindefürsorgeamtes habe ich persönlich beauftragt, über das Haus nähere Ermittlungen zu führen) und daß das Gemeindefürdorgeamt mir für besondere Speisen Sätze zu erheblich geringeren Preisen mitgeteilt hat, erlauben wir uns, die Aufmerksamkeit Eurer Exzellenz auf den Betrag zu lenken, den die unterzeichnete Dienststelle monatlich für die obengenannten Fürsorgeleistungen ausgeben müßte.

In Konzentrationslager sind ungefähr 80 Juden interniert, die täglich zwei Mahlzeiten zu L. 6 erhalten = monatlich müßten wir dafür L. 30.000 ausgeben.

Diesem Betrag sind Ausgaben für weitere Unterstützungsleistungen hinzuzurechnen: Kauf von Arzneimitteln, notwendige Bekleidungsstücke, Lebensmittel für Neugeborene usw. usw. für voraussichtlich L. 15.000 .

Die unterzeichnete Dienststelle ist nicht in der Lage, einen so hohen Betrag zu übernehmen.

Bei dieser Gelegenheit fragen wir bei Eurer Exzellenz an, an welches Amt sich diejenigen Juden zu wenden haben, die von den zuständigen Behörden wegen Erreichens der Altersgrenze freigelassen worden sind und infolge der Beschlagnahme des Vermögens keine Mittel für den Unterhalt haben. Sie benötigen jede Unterstützung.

Dasselbe trifft für die arischen Verwandten der Juden zu, die aus denselben Gründen mittellos geworden sind.

Ein besonders dringender Fall liegt bei Frau Maria Righetto (Arierin) vor, Ehefrau des Ing. Aldo G o l d s c h m i e d t , die nicht in der Lage ist, die eigene unmündige Tochter im Krankenhaus unterzubringen.

Für die Feststellungskommission
jüdischen Vermögens

Eingegangen am 4.3.44
Prot. Nr. 256/Hdz.

Unterschrift

(bitte wenden)

Die Richtigkeit der umstehenden Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 19. April 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Archivio
di
Stato
Verona

— 2 —

1 Js 1.65 (RSHA)

Beglaubigte Übersetzung

Verzeichnis der mit Schreiben vom 18.6.1971
übersandten Dokumente des Staatsarchivs Verona

Repertorium Quästur

Umschlag "Juden G-L", Nr. 7

- Aus den Akten Adalgisa und Elvira Graziani Dokument 1) - 22)

Transport v. 26.6.44
Nr. 212 u. 214

Adalgisa Graziani, über 70 Jahre alt und krank, war von der ital. Dienststelle entlassen worden. Auf Grund zahlreicher Ersuchen wurde auch die Schwester Elvira entlassen und auch an ihrem Arbeitsplatz wieder eingesetzt (Vgl. Dokument 20,21, 22). Trotzdem wurden beide deportiert und kehrten nicht zurück. Aus unserem Verzeichnis der Veroneser Deportierten ergicht sich, daß sie am 3.6.1944 von der SS verhaftet worden sind.

- Aus den Akten Lina Jenna Dokument 23) - 28)

Transport v. 26.6.44
Nr. 225

Lina Jenna wurde von der ital. Dienststelle aus Gesundheitsgründen entlassen (Dokument 26-27). Sie wurde von der SS verhaftet (Dok.28). Sie ist in Auschwitz verstorben.

- Aus den Akten Ruggero Jenna Dokument 29) - 33)

vgl. hierzu Saraluo

Ruggero Jenna, Mischehe, wurde trotz der Einschaltung der Präsidialkanzlei des Ministerrates (Dokument 31) deportiert und in Birkenau getötet. (Dies ergibt sich aus dem Verzeichnis der Veroneser Deportierten).

Umschlag "Juden P-R", Nr. 10

- Aus den Akten Olga Polacco Dokument 34)-38)

Olga Polacco, Mischehe, und der Ehemann Ezio Tedeschi, Sohn aus Mischehe (Dokument 38), wurden beide deportiert.

Umschlag "Juden R-T", Nr. 11

- Aus den Akten Carlo Rimini Dokument Nr. 39)

"Ist ein Kind !"

(Stempel)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:
Berlin 38, den 13. Juli 1971



(Hauswald)

Elenco dei documenti dell'Archivio di Stato di Verona inviati con lettera in data 18.6.1971:

FONDO QUESTURA

- Busta "Ebrei G-L", n.7

  - Dai Fascicoli Grazieni Adalgisa e Graziani Elvira docc.1)-22)

    Adalgisa Graziani, ultrassettantenne e malata, era stata rilasciata dall'autorità italiana. A seguito delle numerose istanze, fu rilasciata anche la sorella Elvira, e addirittura reintegrata nel suo posto di lavoro (v.docc.20, 21, 22). Ciononostante furono entrambe deportate e non fecero ritorno. Dal nostro elenco dei deportati di Verona risulta che furono catturate dalle SS il 3.6.1944.

  - Dal fasc.Jenna Lina docc.23)-28)

    Jenna Lina, rilasciata dall'autorità italiana per motivi di salute (docc.26-27), fu arrestata dalle SS (doc.28). E' morta ad Auschwitz.

  - Dal fasc.Jenna Ruggero docc.29)-33)

    Ruggero Jenna, matrimonio misto, nonostante l'interessamento della Presidenza del Consiglio dei Ministri (doc.31), fu deportato e ucciso a Birkenau (come risulta dall'elenco dei deportati di Verona)

- Busta "Ebrei P-R", n.10

  - Dal fasc.Polacco Olga docc.34)-38)

    Olga Polacco, matrimonio misto, e il marito Ezio Tedeschi, figlio di matrimonio misto (doc.38) furono entrambi deportati

- Busta "Ebrei R-T", n.11

  - Dal fasc.Rimini Carlo doc.39)

    "E' ragazzo!"

CENTRO DI DOCUMENTAZIONE EBRAICA CONTEMPORANEA C.D.E.C.

Graziani Elvira e Adalfise
1) - 22)

Verona, 22 dicembre 43

A norma delle vigenti disposizioni , ricevuti gli ordini dal Questore la Graziani viene rilasciato Va ad abitare in Via Mazzini n.° 44 .

1)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia in norma del D.M. 3-1 1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 9 GIU. 1971

busta n. 2 ~~perg. n.~~

Fondo Quartieri Verona (Ebrei)

~~reg. n.~~

~~busta n.~~ ~~prot. n.~~

Parrocchia S. Eufemia

Attesto che le signorine Adalgisa
e Elvira Graziani figlie Abramo
e fu Dott. Teofila sono state bat-
tezzate nel Seminario S. Zeno
il 22 agosto 1938 e furono cresimate
l'anno seguente nella Cappella
dell'Em. Vescovo S. Zeno.
La Adalgisa è nata il 21.3.1871
a Modena e l'Elvira è nata a
Rivoli Veneto il 29.3.1880
le sue sorelle hanno ricevuto il
Battesimo non per eludere le
leggi razziali, ma per convinzione,
per aver conosciuto la verità;
perciò, di fatto, dal giorno del loro
battesimo, ogni giorno hanno assi-
stito al S. Sacrificio della Messa,
e con lodevole frequenza si
sono accostate ai Sacramenti
della Confessione e della
Comunione. In fede dico
Verona 5. 1. 1944 Il Parroco
Don Marcello Cristofoli

Est. dagli atti originali del Battesimo conservati
nell'Archivio parr. S. Eufemia

2)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

– 9 GIU. 1971

Verona, ...

Fondo Governatore Veneto

busta n. 8 pers. n. .....

reg. n. .....

busta n. ..... proc. n. .....

Parrocchia di S.Eufemia
attesto che le signorine Adalgisa
e Elvira Graziani di fu Abramo
e di fu Levi Zeffira sono state bat
tezzate nel Seminario di Imola
il 22 agosto 1938 e furono cresimate
l'anno seguente nella Cappella
dell'Ecc. Vescovo di Imola.
La Adalgisa è nata il 21.3.1871
a Modena e l'Elvira è nata a
Vittorio Veneto il 29.3.1880
Le due sorelle hanno ricevuto il
Battesimo non per eludere le
leggi razziali, ma per convinzione,
per aver conosciuto la verità;
perchè,di fatto, dal giorno del loro
battesimo, ogni giorno ànno assi
stito al S.Sacrificio della Messa,
e con lodevole frequenza si
sono accostate ai Santi Sacramenti
menti alla Confessione e alla
Comunione. In fede di ciò
Verona 5.1.1944 Il Parroco
Sac. Marcello Chiampan
NB. Gli atti originali di battesimo si conservano
nell'Archivio parr. di S.Eufemia

All'Ecc. il Prefetto

di Verona

- -

La sottoscritta Graziani Adalgisa (di Verona Via Mazzini) si permette umilmente di presentare a Vs/ Ecc. la presente istanza, nella fiducia di incontrare benevola ed umana comprensione.

Di o: Di origine israelita si è fatta Cristiana nel 1938 assieme alla propria sorella Elvira .

La conversione al Cristianesimo è stata fatta per senso maturato di convinzione e sulla onestà di tale decisione ne è testimonio e garante il M.R. Don Chiampan parroco di S. Eufemia. La scrivente per le recenti disposizioni è stata messa in fermo e quindi rilasciata, avendo l'età di 73 anni. La propria sorella Elvira invece è stata trattenuta. Ora la scrivente si permette di far presente che le sue condizioni di salute sono precarie sia per l'età sia le condizioni fisiologiche, come da attestato medico che si allega. Sono ormai anni di oculata vigilanza e assistenza che possono sostenerla stentatamente. In tali condizioni senza personale d'assistenza, senza mezzi, ha la necessità assoluta di avere l'assistenza della sorella. E' inoltre incapace di poter condurre l'azienda e non avrebbe alcun mezzo di sostentamento, per il che prova

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1 1966.

IL CONSERVATORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, - 9 GIU. 1971

Fondo Giudiziaria Veronese (Elogi)

busta n. 5 perg. n. .....
reg. n. .....
busta n. 12 mss. n. .....

vedeva col lavoro la predetta sorella.

Il passato e presente commerciale, la notorietà della Ditta " Vestri " di Verona la stima del pubblico, la assoluta riservatezza ed estraneità ad qualsiasi interesse politico, le attestazioni della cittadinanza e clientela, stanno a provare la nostra rettitudine e moralità commerciale e di cittadine osseguienti ed inoque, a null'altro dedicate che al lavoro.

E' per una suprema ragione umana del vivere che la scrivente supplica a V.E. perchè ò direttamente o come benevole interprete presso l'autorità Germanica, consenta a liberare la sorella Elvira ... e dare alla sottoscritta l'unico possibile sostegno per sperare di poter sopravvivere.

I certificati di battesimo sono stati depositati al al Comando Germanico.

La scrivente ha unica speranza nella Vs. umana comprensione.

Grazie

3)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, - 9 GIU 1974

busta n. 5 perg. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

Fondo Giudiziario Verona

Dal Lazzaretto

Spettabile Ufficio di Verona

La sottoscritta di razza ebraica battezzata da detto anno si trova nella necessità d'implorare la protezione dell'Eccelsa Polizia Austriaca con altività dal giorno sotto mi fu assegnato in un primo tempo tre quattrocento mensili ora quello è cessato e mi trovo nell'impossibilità di vivere ho settantaquattro anni e mia sorella che è ancora vecchia non ha

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questura Verona (Ebrei)

busta n. 4 perg. n. .....

reg. n. .....

busta n. ..... proc. n. .....

S.E Prefetto di Verona

La sottoscritta di razza ebraica - battezzata da sette anni - si trova nella necessità d'implorare la protezione dell'Eccellenza Vostra. Toltami ogni attività dal dicembre scorso - mi fu assegnato in un primo tempo lire quattrocento mensili - ora questo è cessato e mi trovo nell'impossibilità di vivere.- ho settantaquattro anni e mia sorella - che è ancora rinchiusa ne ha

tellaccione. Sono impegnatissimi che
ladoriamo- ho inoltre fra mia sorella
dedicata al lavoro sottoposta alla vostra
Vostri- proprietario ora solo mesi anni
2 mesi dietro gradati di molti pesi ora da il
necessario per vivere onorevolmente- ora
manco del necessario
Della Vostra animo quella, affido
il mio cato e, lo non sarà in danno
Con ossequio

Adalgisa Graziani
Via Spagnoli 44

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

9 GIU. 1971

Verona, ...

Fondo Quintavalle (Ebrei)

busta n. 9 perg. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... proc. n. .....

sessantacinque. Sono cinquant'anni che lavoriamo - La nostra fu una vita semplice dedicata al lavoro sottoposte alla ditta Vestri - proprietarie da solo nove anni· Questa ditta gravata di molte spese dava il necessario per vivere decorosamente - ora manco del necessario

Alla Vostra anima giusta affido il mio caso e so non sarà in vano

Con ossequio

(firma)

4)

Verona, 15-1-1944-XXII -

Ricevuto espresso da Graziani Adalgisa, abitante in Via Mazzini Cl. 14, risponde a Verità. Intervista è completamente falsa, senza fondamento che possono trovarsi ed essere di diritto, l'unica verità Signora di anni 64 internata, ha sempre vissuto con essa, entrando medici e sempre dedita al lavoro quale medico, entrando in qualche attività politica è restando dedicando la propria attività al lavoro -
Il loro espresso dalla Graziani è pietoso si rimette a codesto ufficio di Vigilanza -

Il Ten. Brig.
Enea Bedini

Il T. Brig.
Enea Bedini

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 Visto si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, - 9 GIU 1979

busta n. 7 perg. n.

reg. n.

b. n. perg. n.

Fondo Giustizia Veronese

(Elenco)

Verona, 15-1-1944.XXII -

Quanto esposto da Graziani Adalgisa, abitante in Via Mazzini N.44, risponde a verità. (cancellatura) Inoltre è comletamente sola, senza parenti che possono curarla ed esserle di aiuto, l'unica sorella Elvira di anni 64 internata, ha sempre vissuto con essa, entrambe nubili e sempre dedite al lavoro quale modiste, estraniandosi a qualsiasi attività politica e razzista dedicando la propria attività al lavoro.

Il caso esposto dalla Graziani è pietoso si rimette a codesto ufficio di vegliarlo.

(firma)

5)

Roma 28-1-1944-XXII

Il sepolto [illegible] infermiere
[illegible] in data 15 corrente [illegible]
il [illegible] di morte [illegible]
della parte [illegible]
[illegible]
per conto [illegible]
corrente [illegible]
[illegible]
Certifica [illegible]
[illegible] data [illegible]
[illegible] per essere [illegible] ad
essere [illegible] (anni 23) [illegible]
[illegible]

Il V. Brig.
[illegible]

(6)

REPUBBLICA

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V.9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

– 9 GIU. 1971

Verona, ...

Fondo Questura Verona (Elenco)

busta n. 2 perg. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... proc. n. .....

Verona 29-1-1944 XXII

A seguito delle informazioni già fornite in data 15 corrente si riferisce che il negozio di mode "Vestri" di proprietà delle sorelle Graziani, lo stesso dopo il sequestro dei beni ebraici viene gestito per conto dell'Ufficio razziale a mezzo della gerente Isotta Lina nominata dall' ufficio detto.
Pertanto il caso espresso dall'ebrea Graziani Adalgisa, tende ad avere la propria sorella Elvira per essere curata perché oltre ad essere vecchia (anni 73) e ammalata e bisognosa di cure.

il V.Brig.

Sena Felice

DI traverso sul foglio:

4-II-XXII

D'ordine dell'Ecc. il Capo della Provincia deve rimanere nel Campo di Concentramento.

Atti

All'On. Signor Questore
di Novara

Il sottoscritto parroco D. V. Eupe-
nia attesta quanto segue
ai riguardi delle signorine
Graziani, convertite dall'ebraismo
alla religione cattolica:

Le signorine Adalgisa ed Elvira Grazia-
ni hanno abbracciato la religione cat-
tolica nel 1938. Il passo fu compiuto
non per sfuggire le leggi razziali,
ma dopo matura riflessione, dopo
di aver conquistata la verità, per con-
vinzione; e ciò lo deduco da due
fatti:

1° perchè dal giorno del loro ingresso
nella religione cattolica ad oggi hanno
eseguito esemplarmente i loro doveri
imposti dalla nuova religione assistendo
ogni mattina alla santa messa e rice-

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V.9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione

8 GIU. 1971

Verona,

busta n. 4 - pezz. n. ....

reg. n. ....

busta n. .... proc. n. ....

Fondo Guastalla Veiano (Gonzaga)

All'On.Sgnor Questore
di Verona

Il sottoscritto parrocco di [redacted] S. Eufemia
[redacted] attesta quanto segue
nei riguardi della Signorina
Graziani, convertita dall'ebraismo
alla religione cattolica :
La signorina Adalgisa ed Elvira Grazia
ni ànno abbracciato la religione cat
tolica nel 1938. Il passo fu compiuto
non per isfuggire le leggi razziali,
ma dopo matura riflessione, dopo
di aver conosciuta la verità, per cn-
vinzione; e ciò lo deduco da due
fatti:
1° perchè dal giorno del loro ingresso
nella religione cattolica ad oggi, ànno
eseguito esemplarmente i loro doveri
imposti dalla nuova religione assistendo
ogni mattina alla santa messa e acco

chiudersi con lodevole frequenza ai suoi sacramenti;

Io già dal 1926 mi avevano colpito che subivano una crisi spirituale qui che avevano il animo di abbandonare la religione israelitica, come già aveva fatto il loro fratello Gino, che battezzai proprio io, come Cappellano militare, durante la guerra del 1915-1918 nell'ospedale militare "Casa nicola mauro" di via S. Carlo. - E appunto dal 1926 io le avevo iniziate a fare il passaggio del Rubicone catechizzando alla loro mente riflessione delle pubblicazioni, dove erano esposti i principi fondamentali del Cristianesimo; e finalmente nel 1938 anno, liberamente e spontaneamente, chiesero di entrare nella religione cattolica.

Delle due sorelle posso dare le migliori referenze. Sono serie, oneste, laboriosissime, nonostante l'età avanzata e gli acciacchi. Godono la stima della

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

busta n. 8 pera. n.

Fondo Questura Verona (Albo)

reg. n.

busta n. proc. n.

standosi con lodevole frequenza ai
santi sacramenti;
2° già dal 1926 mi avevano confidato
che avevano una crisi spirituale per
chè avevano in animo di abbandonare
la religione israelitica, come già aveva
fatto il loro fratello Gino, che battezzai
proprio io, come Cappellano Militare,
durante la guerra del 1915 - 1918
nell'Ospedale militare "Don Nicola Mazza"
di via S.Carlo.- E appunto dal 1926 io
le avevo aiutate a fare il passaggio
del Rubicone sottoponendo alla loro
matura riflessione delle pubblica
zioni, dove erano esposti i principi
fondamentali del Cristianesimo;
e finalmente nel 1938 ànno, libera
mente e spontaneamente, chiesto di
entrare nella religione cattolica.

Delle due sorelle posso dare le miglio
ri referenze. Sono serie, oneste, labo
riosissime, non ostante l'età avanzata
e gli acciacchi. Godono la stima della

cittadinanza, fra la quale contano numerosa clientela, e godono anche l'onore delle numerose ragazze che hanno addestrate nell'arte della moda del cappello.

Chiedo incidentalmente perdonì l'on. Questore di degnarsi di esaminare il caso particolare con giustizia, sì, ma anche con benevolenza, perchè giustamente si trova un caso simile al presente.

Si aggiunga inoltre che le sorelle Graziani sono malandate di salute, e contano rispettivamente 74 e 64 anni.

Restituita anche la Elvira alla sua casa; rimane, potrebbero assistersi a vicenda, e lavorare nel negozio.

La loro azienda, diretta da loro, nearte nell'arte loro, e nel commercio, potrebbe essere redditizia; cioè potrebbe dare modo di vivere onestamente inoltre alla modesta mercanzia-

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V.o Si certifica che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui collazionato e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Gaetano Veronese (Carteggio)

busta n. 3 pers. n.

reg. n.

busta n. prot. n.

cittadinanza, fra la quale contano numerosa clientela, e godono anche l'amore delle numerose ragazze che ànno addestrate nell'arte detta moda del cappello.

Chiedo umilmente perchè l'on. Questore si degni di esaminare il caso particolare con giustizia, sì, ma anche con benevolenza, perchè difficilmente si trova un caso simile al presente.

Si aggiunge inoltre che le sorelle Graziani sono ammalandate di salute, e contano rispettivamente 74 e 64 anni.

Restituite anche la Elvira alla sua casa; riunite, potrebbero assistersi a vicenda, e lavorare nel negozio.

La loro azienda, diretta da loro, nell'arte loro, e nel commercio, potrebbe essere redditizia; cioè potrebbe dare modo di vivere onestamente insieme alla modesta maestran=

in. Lucca, a lungo andare, non diretto da persone competenti, potrebbe arrivare ad essere passivo.

Questo mio apprezzamento d'ordine amministrativo è un valore relativo, giudicato dall'alto del mio buon senso in favore della mia buona parrocchiana, l'esposto in questo foglio risponde a rigorosa verità.

Spero che il senno e la saggezza del Sig. Direttore Trionferanno.

Ossequi rispettosi

Verona, 22 febbraio 1944

Il Parroco di S. Eufemia
Sac. Marcello Chiampan



7)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V. si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

busta n. 2 perg. n.
reg. n.
bolle n. prot. n.

Fondo Quintino Vera (Eberi)

za. Invece, a lungo andare, non
diretta da persone competenti, po
trebbe arrivare ad essere passiva.
  Questo mio apprezamento di ordi
ne amministrativo à un valore
relativo, giudicato soltanto dal mio
buon senso; ma tutto il resto del
l'esposto in questo foglio in favore delle mie buone parrochiane/rispon-
de a rigorosa verità.

  Spero che il senno e la saggezza
del Sig.Questore trionferanno.
  Ossequi rispettosi

Il Parrocco di S.Eufemia
Sac.Marcello Chiampan

Verona
22 febbraio
1944

7)

Ospitalis Signor Questore

La sottoscritta si permette di implorare la grazia onde sua sorella rinchiusa nel Carcere Centrale di via Pallone porta il numero civico del Medico Provinciale. Si chiama Graziani Elvira ha bisogno di parlare per permesso di colloquio a Berlicche in quanto ne vede i disagi dell'alimentazione il patema d'animo per le condizioni come peggiorate. Si fa permesso

AR... DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFIA
N. 686 Visto: si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale cui è unita e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.
IL DIRETTORE
Verona, 18 GIU. 1974
busta n. 8 pezz. n.
reg. n.
busta n. pros. n.
Fondo Questura Verona (Ebrei)

Spettabile Signor Questore

La sottoscritta si permette d'imlorare
la grazia onde sua sorella - rinchiusa
nel Campo di Concentramento via
Pallone - possa ottenere una visita del
Medico Provinciale. Si chiama Graziani
Elvira ha 64 anni. Già da tanto
sofferente di colliche epatiche - in questi
tre mesi - i disagi - l'alimentazione il
patema d'anima - le sue condizioni
sono peggiorate. Mi fu permesso

posterà ogni saldo qualche cosa
e i soldati di guarnigione mi terranno
informata sul suo stato di salute.
Affido questa debolezza alla sua
dottrina e cuore e chiedo se mi potesse portarla
all'ospedale o a casa.
Confidando d'esser esaudita con
ossequio

Volandina Graziani

Vedi sopra

8)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 696 V. 9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia in conformità del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 9 GIU. 1971

busta n. 2 perg. n.

Fondo Questura Verona (Estr.) reg. n.

fasc. n. prec. n.

(8

portarle ogni tanto qualche cosa
e i soldati di guardia mi tengono
informata sul suo stato di salute.
Affido questa dolo(ro)sa condizione al
vostro cuore e chiedo se si potesse portarla
all'ospedale o a casa.

Confidando di essere esaudita con
ossequio

Adalgisa Graziani

Via Mazzini 44

8)

N. 0334 11.
23. 2. 44

Graziani Elvira fu Abramo - Ebrea.

Prefettura di Verona.
(Ufficio del Medico Provinciale)

L'ebrea Graziani Adalgisa fu Abramo di anni 43 abitante in questa Via Massimi 44, ha fatto pervenire un istanza chiedendo che la propria sorella Elvira di anni 64, attualmente rinchiusa nel Campo di concentramento di Via Fratelli, venga rilasciata perchè assai malferma in salute.

Per l'istruttoria della pratica suddetta, si prega codesto Ufficio di voler disporre, l'ebrea suindicata più oltre, a visita fiscale, per stabilire se effettivamente le sue condizioni di salute siano tali da consigliare il regime del campo di concentramento.

Il Questore

P. C. [illegible]

9)

RE
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA
N. 686 Visto si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.
IL DIRETTORE
Verona, 10 GIU. 1971
busta n. 7 perg. n.
Fondo Questura Verona (Ebrei)
reg. n.
bus. n. proc. n.

Graziani Elvira fu Abramo-Ebrea

Prefettura di Verona

(Ufficio del medico Provinciale)

L'ebrea Graziani Adalgisa fu Abramo di anni 79 abitante in questa città = Via Mazzini 44, ha fatto pervenire un istanza chiedendo che la propria sorella Elvira di anni 64, attualmente rinchiusa nel campo di concentramento di Via Pallone, venga rilasciata perchè assai malferma di salute.

Per l'istruttoria della anzidetta domanda, si prega codesto ufficio di sottoporre, l'ebrea indicata in oggetto, a visita fiscale, per stabilire se effettivamente le sue condizioni di salute non le consentono di sopportare il regime del campo di concentramento.

9)

Verona 21-2-1944-XXII

La dichiarazione fatta dalla Graziani Adalgisa nata il 1900 [illegible] ricoverata al Manicomio di Milano risponde a verità. Il fratello Pino non ha domicilio fisso in questa città e la ricorrente è nella impossibilità di pagare la retta mensile, in quanto alla stessa è stato tutto confiscato. La Vice Commissaria in assegno settimanale di L. 100 per sole spese di viaggio personali ed al Vitto, [illegible] tempo strettamente necessario per l'espletamento [illegible] ammonta [illegible] Lire 70 —

Il V. Brig.
Vice Questore

10)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 8-1-1966.

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

IL DIRETTORE

9 GIU. 1971

Verona, ...

Fondo Questura Verona (Elenchi)

busta n. 7 perg. n. .....
reg. n. .....
fasc. n. ..... pezzo n. .....

Verona 25.2.1944.XXII

La dichiarazione fatta dalla Graziani Adalgisa sorella del degente Graziani Gino ricoverato al Manicomio di Milano, risponde a verità. Il fratello Gino non ha beni di fortuna in questa città e la sorella è nella impossibilità di pagare la retta mensile in quanto alla stessa è stato tutto confiscato e le viene corrisposto in assegno settimanale di £100 per poter sopperire ai bisogni personali ed al vitto, perchè trovasi libera dal campo di concentramento avendo superato gli anni 70.

Il V.Brig.
(firma) Pena Felice

Gab. 0334II 3 marzo 1944 XXII

Graziani Elvira fu Abrame-Ebrea.

AL CAMPO DI CONCENTRAMENTO EBREI
Ponte Citt della- VERONA

Si prega consegnare agli agenti di P.S. di questo ufficio l'ebrea in oggetto per essere accompagnata al medico provinciale dovendo sottoporsi a visita fiscale per stabilire se le sue condizioni di salute non consentano il regime del campo di concentramento.

COPIATO
- 3 MAR 1944

IL QUESTORE

41)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE FOTOGRAFICA

N. 696 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è conforme all'originale qui esistente e si rilascia a norma del D. L. 5-1-1956.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

busta n. 2 pergam.
Fondo Corporazioni Verona (Ebrei)
reg. n.
busta n. pratt.

PREFETTURA DI VERONA

Divisione Sanità N. di prot. 4482

Risposta alla nota n. 05341I del 25.2.1944 Verona, 15 Marzo 1944

Allegati uno

OGGETTO: Graziani Elvira fu Abramo - ebrea - Visita medica .

AL QUESTORE di

VERONA

Con riferimento alla nota sopradistinta si invia il verbale della visita medica eseguita all'ebrea in oggetto .

QUESTURA VERONA

Il Capo della Provincia

12)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questure Verona (Ebrei)

busta n. 7 perg. n.
reg. n.
fascic. n. proc. n.

Verbale della visita medica eseguita all'ebrea Graziani Elvira fu Abramo il giorno 9 marzo 1944-

---

Io sottoscritto Dott. Antonio Solli Medico Provinciale Aggiunto dichiaro di aver oggi sottoposto a visita medica l'ebrea Graziani Elvira fu Abramo di anni 65, e di aver riscontrato quanto segue:

A/F/= Padre morto di malattia cardiaca ad anni 66 ;
Madre morta di cancro del fegato ad anni 52;

A.P.= L'ammalata ricorda di aver sofferto i comuni esantemi dell'infanzia . A dodici anni mestruò e le mestruazioni si sono succedute quasi sempre ,tranne lievi disturbi ,con regolarità fino all'età di 46 anni .A l'eta di venti anni cominciò sofrire di coliche epatiche .L'ammalata afferma di aver avuto anche ittero e di aver preso molti rimedi epatici .A trent'anni ha avuto broncopolmonite . Da vari anni soffre di disturbi da ipertensione (cefalea , vertigini, ronzio auricolari,palpitazioni,insonnia.)Attualmente ha una pressione massima di 190 mm. e una pressione minima di 110 mm. L'a. si lamenta inoltre di dolori nevralgici nella regione perineale .

O = Soggetto di normale struttura scheletrica ; cute e mucose visibili ben sanguificate;pannicolo adiposo abbastanza ben sviluppato.
All'apparecchio respiratorio;murmure vescicolare ,fremito toraco -vocale e suono plessico normali.All'apparecchio cardio- vasale,toni metallici sul focolaio aortico e, in minor misura, sul focolaio della polmonare . All'addome la palpazione rivela un punto doloroso alla regione vescicolare.Null'altro di notevole da osservare .
L'esame dell'urina ha messo in evidenza traccie di albumina,qualche raro globulo,rosso ed elementi della serie bianca .

Diagnosi = Ipertensione essenziale con risentimento renale .

13)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Guastalla Verona (E. Orei)

busta n. 2 perg. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

PREFETTURA DI VERONA

Divisione ..... N. di prot. .....

Risposta alla nota ..... Verona,

Allegati .....

OGGETTO:

Parere complessivo = Da quanto sopra esposto giudico che l'ammalata suddetta non è in grado di sopppртare il regime di vita del campo di concentramento .

Verona, 13 Marzo 1944

Il Medico Provinciale

13)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V.9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questura Verona (Ebrei)

busta n. 2 pers. n.
reg. n.
busta n. pers. n.

copia

VERBALE DELLA VISITA MEDICA ESEGUITA ALL'EBREA GRAZIANI ELVIRA FU ABRAMO IL GIORNO 9 MARZO 1944-

Io sottoscritto Dott.Antonio Solli Medico Provinciale Aggiunto dichiaro di aver oggi sottoposto a visita medica l'ebrea Graziani Elvira fu Abramo di anni 65,e di aver riscontrato quanto segue:

A/F. Padre morto di malattia cardiaca ad anni 66;
Madre morta di cancro del fegato ad anni 52

A/P L'ammalata ricorda di aver sofferto i comuni esantemi dell'infanzia A dodici anni mestruò e le mestruazioni si sono succedute quasi sempre, tranne lievi disturbi,con regolarità fino all'età di anni 46. All'età di venti anni cominciò soffrire di coliche epatiche-L'ammalata afferma di aver avuto anche ittero e di aver preso molti rimedi epatici. A trent'anni ha avuto broncopolmonite.Da vari anni soffre di disturbi da ipertensione(cefalea,vertigini,ronzie auricolari, palpitazioni,insonnia) Attualmente ha una pressione massima di 190 mm e una pressione minima di 110 mm. L'a. si lamenta inoltre di dolori nevralgici nella regione perineale.

E/O Soggetto di normale struttura scheletrica;cute e mucose visibili ben sanguificate;pannicolo adiposo abbastanza ben sviluppato. All'apparecchio respiratorio:murmure vesicolare,fremito toracevocale e suono plessico normali. All'apparecchio cardio-vasale,toni metallici sul focolaio aortico ed in minor misura, sul focolaio della polmonare. All'addome la palpazione rivela un punto doloroso alla regione vescicolare. Null'altro di notevole da osservare. L'esame dell'urina ha messo in evidenza tracce di albumina,qualche raro globulo,rosso ed elementi della serie bianca.

DIAGNOSI: Ipertensione essenziale con risentimento renale.

PARERE CONCLUSIVO: Da quanto sopra esposto giudico che l'ammalata suddetta non è in grado di sopportare il regime di vita del campo di concentramento.

Verona, 13 marzo 1944

IL MEDICO PROVINCIALE

F.to Solli Antonio

I.C.C.

Inviata col rapp. della Questura — mattinata. — Ritirata — che
consegna a Verona.

14)

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA
N. 686 Si attesta che la presente fotoriproduzione è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia in carta libera ai sensi del D. L. 6-7-1966.
IL DIRETTORE
ARCHIVIO DI STATO Verona
9 GIU. 1971
Verona,

Fondo Questura Verona (Ebrei)

busta n. 4 pacco n.
fasc. n.

parlato col Capo della Provincia - metterla in libertà - che rimanga in Verona.

R. QUESTURA DI VERONA

Div. Gab. N.33411 li 18 marzo 1944 XXII
19 XX

Risposta al

OGGETTO: Graziani Elvira fu Abramo -ebrea di anni 65

AL COMANDO 40 LEGIONE POLIZIA REPUBBLICANA
V E R O N A

e,per conoscenza:

UFFICIO ACCERTAMENTI BENI EBRAICI
Via A.Massolongo
V E R O N A

Con preghiera di provvedere in conformità si trasmette copia del certificato del medico provinciale dal quale risulta che la Graziani per le sue condizioni di salute,non è in grado di sopportare il regime di vita del campo di concentramento.

IL QUESTORE

COMANDO 40° LEGIONE CC.NN.
1 [illegible] 1944
Protocollo N. 1125 CO/3 B

15)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 Visto si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia in carta libera del D. L. 31 1986.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questura Verona (Elenco)

Busta n. 5 perg. n. .....

Vol. n. .....

Busta n. ..... perg. n. .....

N. 033411
18.3.44.

Graziani Elvira fu Abramo - ebrea.
Anni 65.

allegati 1. Comm.to Leg.o Polizia Repubblicana
e p.c. Ufficio Accertamenti Razziali Verona
Viale Mafalanzo.

Con preghiera di provvedere.

In conformità si trasmette copia del certificato medico del dott. Mario Bernardi del quale risulta che la Graziani, per le sue condizioni di salute, non è in grado di sopportare il regime di vita del campo di concentramento.

Il Questore

Per copia del certificato medico

16)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si trova depositata a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

busta n. 2 perg. n.

Fondo Questura Verona

reg. n.

busta n. proc. n.

N. 01366
22-3-44.

Grassini Elena fu Abramo
ebrea

Al Com.do 40° Legione Guardia
Nazionale Repubblicana
Verona.

Presi gli ordini dal Capo della Provincia, prego disporre che l'ebrea indicata in oggetto, venga immessa in libertà.

Tanto si comunica in relazione alla nota di codesto Comando N. 1112/00.13 B del 17. andante

Scritto al Capo della Provincia

Il Questore

17)

REPUBBLICA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1 1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, - 9 GIU. 1971

Fondo Questura Verona (Elenco)

busta n. 1 prog. n. .....

reg. n. .....

busta n. 6 prog. n. .....

DIOCESI DI VERONA

Chiesa Parrocchiale di S. Eufemia

Attestato di Battesimo e Cresima

Apparisce da questi Parrocchiali Registri che Graziani Adalgisa

figlia di Abramo e di Levi Zeffira

(*) nata a Modena il 20 marzo 1871, fu ~~in questa Parrocchia il giorno~~ battezzata nella Chiesa Cattedrale di S. Cassiano d'Imola il 23 agosto 1938. Ricevette il sacramento della Confermazione il 5 marzo 1939

La presente si rilascia in carta senza bollo per tutti gli usi consentiti dalla legge in data 16 aprile 1944

Dall'Ufficio Parrocchiale di S. Eufemia

IL PARROCO
Sac. Marcello Chiampan

(*) è nato, si unì in matrimonio, è morto.

Annotazione

Il sottoscritto attesta in coscienza e per la verità che le sorelle Graziani Adalgisa e Elvira hanno abbracciato la

Bernabè Giovanni - V.A. Alessandro 3 - Verona

18)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questure Verona

(E. Orei)

(Lista n. 2 perg. n. .....

(Lista n. ..... perg. n. .....

(Lista n. ..... perg. n. .....

religione cattolica non per sfuggire le leggi razziali, ma per convinzione, per aver conosciuto la verità.

Così varie conferenze con le Rebbe sono sottoposti alla loro considerazione varie pubblicazioni, nelle quali erano esposti i principi fondamentali del Cristianesimo - con, a poco a poco, si dissiparono i loro dubbi -

La decisione di abbandonare la religione israelita non fu precipitata, ma ponderata, perciò i colloqui con me di istruzione religiosa cominciarono dal novembre 1926. —

— In seguito mi confermai ancor meglio che la loro decisione era dovuta a vera convinzione perciò dal loro ingresso nella Chiesa Cattolica fino ad oggi essi hanno praticato la religione cattolica in modo veramente esemplare da par arrossire tanti altri, nati e cresciuti nella religione cattolica -

Il Parroco di S. Eufemia
Sac. Marcello Mariangeli

Roma dalla Curia Vic. Gen. 19 Gennaio 1938
Per autenticità della firma e per la verità dell'esposto.

IL VICARIO GENERALE
Can. Giuseppe Mancini

18)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V. si rilascia che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia in forma del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

busta n. 7 perg. n. .....

Fondo Questura Verona (Ebrei) reg. n. .....

fasc. n. ..... ~~cart.~~ n. .....

DIOCESI DI VERONA

Chiesa Parrocchiale di S. Eufemia

Attestato di Battesimo e Cresima

Apparisce da questi Parrocchiali Registri che Graziani Elvira

figlia di Abramo *e di* Levi Zeffira

(*) nata a Vittorio Veneto il 30 marzo 1880
~~*in questa Parrocchia il giorno*~~ fu battezzata nella Chiesa Cattedrale di S. Cassiano d'Imola il 23 Agosto 1938. Ricevette il sacramento della Confermazione il 5 marzo 1939

La presente si rilascia in carta senza bollo per tutti gli usi consentiti dalla legge *in data* 16 Aprile 1944

Dall'Ufficio Parrocchiale di S. Eufemia

IL PARROCO
Sac. Marcello Chiampo

(*) è nato, si unì in matrimonio, è morto

Firma data dietro Vesc. 1° giugno 1944
Per l'autenticità della firma
IL VICARIO GENERALE
Can. Giuseppe Manzini

CURIA VESCOVILE VERONA

Bernabè Giovanni - Via A. Manzoni 3 - Verona

19)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA
N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.
IL DIRETTORE
ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA
Verona, 9 GIU 1971
busta n. 2 pacc. n.
reg. n.
busta n. proc. n.
Fondo Giustizia Vera (Elenco)

All'Eccellentissimo Gabinetto dell'Ill.mo Sig. Prefetto

Noi sottoscritti siamo stati colpiti dalla legge razziale e mandati in campo di concentramento liberale ebraico per ragioni di stirpe e per la salute malandata.

Fino dal 1932 Febbio ci fece la grazia di concederci la vita religiosa ed attendemmo sugli ecclesiali fini del precetto della Chiesa cattolica romana. Non abbiamo beni di fortuna, tranne il nostro lavoro di medici col quale abbiamo sempre vissuto modestamente. La stilla Vostra in data 18 agosto u.s. è pervenuta col suo allegato di stato civile israelitico - noi siamo nuovamente da lei dimessi e ci abbiamo contribuito il nostro servizio sanitario è ora gestito da amministratori italiani - siamo rimasti privi di ogni mezzo di sostegno alla vita per la fame ci permettiamo di chiederle che questa stilla sia cancellata da quella soggetta alla legge razziale e starci così

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V. 9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione Verona

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Giustizia Veronese (Ebrei)

busta n. 7 pers. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

(nota di traverso a penna in parte cancellata)

Ministero

All'Eccellentissimo ~~Ministero~~ dell'Interno

N^Oi sottoscritte siamo state colpite dalla legge razziale e mandate in campo di concentramento liberate ora per ragioni di età e per la salute malandata.
Fino dal 1938 Iddio ci fece la grazia di conoscere la vera religione ed entrammo senza secondi fini nel grembo della Chiesa cattolica romana. Non abbiamo beni di fortuna soltanto il nostro lavoro di modiste col quale abbiamo sempre vissuto modestamente. La ditta Vestri in via Mazzini 44 è cristiana ed ha ott'anni di vita
Noi siamo succedute da soli dieci anni e ne abbiamo comperato il nome. Sequestratal'azienda è ora gestita da amministrazione italiana - siamo rimaste prive di ogni mezzo di sostegno alla lotta per la fame
Ci permettiamo di chiedere che questa ditta sia cancellata da quelle soggette alla legge razziale e darci così

modo di lavorare e di vivere. Con tale concessione
questo Sovrano ministero fare, atto di giustizia
e carità cristiana

Con ossequio

Adalgisa Elvira Graziani

Allegate fede di battesimo

20)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROTOTOGRAFICA

N. 686 Visto si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, - 9 GIU 1971

Fondo Questura Verona (Ebrei)

busta n. 2 pers. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

modo di lavorare e di vivere. Con tale concessione
questo Egregio Ministero farà atto di giustizia
e carità cristiana

Con vivo ossequio

Adalgisa Elvira Graziani

Allegate fede di battesimo

N. 1305
12.5.44
al 7.6.44 II.15

Elena Graziani fu Alberto, erede.

Opposizione
al decreto ingiuntivo

Roma
Via Mantellate 3.

Con riferimento alla nota responsabile a comunicazione di mandato ne fatto da quello stesso ufficio alla Elena Graziani, debitrice per la somma di lire cinquanta ~~lordi~~ presso il negozio alimentare gestito dalla "Rovida"

Per Giudice

21)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROTOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D. L. 31-1 1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 9 GIU. 1971

busta n. 7 pers. n.
Fondo Quartiere Veronese (Ebrei) reg. n.
busta n. pers. n.

UFFICIO ACCERTAMENTI E AMMINISTRAZIONE BENI EBRAICI

VIA ABRAMO MASSALONGO, 3 - VERONA - TEL. 3093

Verona, 11 maggio 1944 XXII

ALLA

Q U E S T U R A

V E R O N A

La Signorina Elvira Graziani fu Abramo di razza ebraica ha chiesto di venir assunta presso il negozio "Vostri" già di sua proprietà, ora gestito dalla "Provvida" in qualità di lavorante.

La Commissione per l'Accertamento dei Beni Ebraici, alla quale è stata sottoposta la questione ha espresso in proprio parere favorevole.

Si chiede pertanto cortese cenno di benestare anche da parte di Codesta Questura .

QUESTURA VERONA

p. L'INTENDENTE DI FINANZA
Presidente della Commissione

22)

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.P.R. 3-1-1956.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questura Verona (Ebrei)

busta n. 2 pers. n.
reg. n.
busta n. 2 pers. n.

Jenne Lina
23)-28)

Al Signor Questore di Verona

Come da compiacimento del Segretario
Federale che mi permise durante la malat
tia di mio padre di rimanere al suo letto
(rimanendo naturalmente confinato in casa
ed io mi guardai bene dall'trasgredire ~~trasgredire~~ all'obbedient e
ligia all'ordine) io mi trovai in una stanza della
mia camera da letto.

Ho chiesto a Voi la grazia di potermi essere
sottoposta ad una visita medica dal sanitario
provinciale che accerti come io avendo passato
più di un centinaio di notti insonni vegliando
dapprima ed avendo avuta la sventura

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direzione VERONA

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questura di Verona busta n. 7 perg. n.
(Elezioni) reg. n.
busta n. proc. n.

Al Signor Questore di Verona

Come da compiacimento del Segretario
Federale che mi permise durante la malat
tia di mio Padre di rimanere al suo letto
(rimanendo naturalmente confinata in casa
ed io mi guardai bene dal trasgredire e fui obbediente c
ligia all'ordine) io mi trovai in una stanza della
mia camera degente a letto.
Io chiedo a Voi la grazia di poter essere
sottoposta ad una visita medica dal sanitario
provinciale che accerti come io avendo passato
più di un centinaio di notti insonni vegliando
Papà ed avendo avuta la sventura

Si perdoni il mio rimmorstato di espressione e di risentimento tale da non poter sopportare altrimenti il regime del campo di internamento

- Fiducioso che dalla verità del mio asserto questa mia istanza sia benevolmente accolta da voi

Inf

- Limo Arimno | Emno

7 Aprile 1944

23)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V.P. Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Gustavo di Verona (Ebrei) busta n. 7 perg. n. ..... reg. n. ..... busta n. ..... prot. n. .....

di perderlo io mi trovi in uno stato di dep=
pressione e di esaurimento tale da non
poter sopportare ulteriori disagi ed il
regime del campo di internamento

Fiduciosa che data la verità del mio asserto
questa mia istanza sia benevolmente
accolta da voi

in fede

Lina Arianna Jenna

7 Aprile del 1944

23)

0 15957
15.4.44

Al Comando Germanico d.
Brindisi - ebrei

All.1 Prefettura V. Persona

(Ufficio del medico Provinciale)

L'ebrea menzionata in oggetto ha fatto pervenire l'unito certificato del Dott. De Bonis dal quale risulterebbe affetta da grave forma di esaurimento.

Prego pertanto Vostra Signoria voler ricercare il modo per stabilire se ~~possa~~ sia idonea a sopportare il regime del campo di concentramento e di poter conoscere entro il giorno in cui dovrà essere presentata presso codesto Ufficio.

Il Questore

24)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direttore VERONA

Verona, 9 GIU. 197

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 7 pezzo n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... pezzo n. .....

Jenna Lina di
Riccardo - ebreo

Prefettura di Verona

(Ufficio del medico Provinciale)

L'ebrea indicata in oggetto ha fatto pervenire l'unito certificato del dott.De Boni dal quale risulterebbe affetta da grave forma di esaurimento.

Pregasi pertanto di disporre una visita di controllo per stabilire se sia idonea a sopportare il regime del campo di concentramento e di far conoscere intanto il giorno in cui dovrà essere presentata presso codesto Ufficio

(sigla) Il Questore

24)

CMILIANI FABRIANO

REPUBBLICA SOCIALE ITALIANA

PREFETTURA DI VERONA

Divisione Sanità N. di prot. 8156

Risposta alla nota n. 015957 Gab. del 17.4.1944 Verona, 1° Maggio 1944=

Allegati uno

OGGETTO: Jemma Lina di Riccardo, ebrea . Visita medica .

AL QUESTORE di

VERONA

Con riferimento alla nota sopradistinta si invia il verbale della visita medica eseguita all'ebrea nominata in oggetto .

Il Capo della Provincia

25)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Direzione

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Gaetano di Verona (Ebrei)

busta n. 7 perg. n.
reg. n.
busta n. perg. n.

Verbale della visita medica eseguita il giorno 24 corrente mese all'ebrea Jenna Lina di Riccardo .

Io sottoscritto Medico Provinciale Aggiunto, Dott. Antonio Solli, dichiaro di aver sottoposto a visita medica l'ebrea Jenna Lina e di aver riscontrato quanto segue :

A.F. Padre morto a 90 anni per marasma senile . Madre morta per angina pectoris .

A.P.R. L'a. ha avuto i comuni esantemi dell'infanzia e una forma paratifoidea all'età di 9 anni .Nel 1926 ha avuto una grave broncopolmonite influenzale .

A.P.P. Da circa un anno l'a. ha notato una continua discesa del peso e vari disturbi come cefalea ,vertigini , astenia, dispnea da sforzo, insonnia.

E.O. Soggetto notevolmente deperito. Cute e mucose visibili molto pallide . Pelle avizzita . All'apparecchio respiratorio: segni di bronchite cronica (ronchi e sibili). Suono plessico e fremito normale. Toni piuttosto deboli su tutti i focolai. All'addome nulla di patologico . L'a. è alta I.70 e pesa 47 Kg..

Diagnosi = Bronchite cronica in soggetto fortemente deperito anemico ed astenico .

Parere complessivo =

Da quanto sopra esposto ritengo che l'annalata suddetta non è idonea a sopportare il regime di vita del campo di concentramento .

Verona, 24 Aprile 1944=

Il Medico Provinciale

Antonio Solli

26)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V.o Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

ARCHIVIO DI STATO Direttore VERONA

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Quartiere di Vero (Ebrei) busta n. 4 perg. n. ..... reg. n. ..... busta n. ..... proc. n. .....

Gab. CI5957 6 maggio 44

JENNA Lina di Riccardo, ebrea, abitante a Verona in Via F.Emilei n.24.=

La soprascritta è autorizzata a circolare liberamente, con diffida però di notificare alla Questura àventuale cambiamento di residenza.=

IL QUESTORE

COPIATO

27)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 19 GIU. 1971

busta n. 4 ~~pezz. n.~~
Fondo Questura di Verona (Ebrei) ~~reg. n.~~
~~fz. n.~~ ~~pratica n.~~

Verona, 5-6-1944-XXII.

S'informa codesto ufficio che, il 3 corrente l'ebreo Temmo Lino fu Riccardo, abitante in Via Emilei n.° 24, fuori del campo di concentramento per motivi di salute, sono stati a prelevarlo un tedesco e un borghese e condotto con loro. Si ignora quale comando Tedesco abbia dato l'ordine e dove sia stato condotto —

Se ne informa per notizia —

Il Questore
Carmelo Scuderi
Vol. Cav. Uff. V. Brig.

Il Capo della Polizia
Tullio Tamburini

28)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V. Si certifica che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D. L. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1974

Fondo Giudiziario di Verona (busta n. 7 pergam. n. reg. n. fasc. 28)
(Ebrei)

Verona, 5.6.1944 - XXII

S'informa codesto ufficio che il 3 corrente l'ebrea Jenna Lina fu Riccardo, abitante in Via Emilei n°24, fuori dal Campo di concentramento per motivi di salute, sono stati a prelevarla un tedesco e un borghese e condotta con loro. Si sconosce quale comando Tedesco abbia dato l'ordine e dove sia stata condotta.

Se ne informa per notizia

(firma)

(scritta di traverso)

E' stata
arrestata
dal Com.do SS di
Corso E.Muti

Jenne Ruffino
29/-33)

Verona, lì 25 marzo 1944-XXII

In risposta alla segnalazione fatta dal P.F.R. circa gli ebrei visti a circolare in città si riferisce la posizione di ognuno:

1) JENNA Ruggero fu Riccardo e Grefice Ida, nato a Vicenza il 17.12.1887, avvocato, abitante in Via F.Emiloi n.24, ha un figlio a nome Jenna Paolo nato il 22.6.1933 da LAMA Clorinda, ariana, é riconosciuto legalmente dal genitore col quale convive, pertanto é da considerarsi appartenente a matrimonio misto, pur non avendo contratto regolare matrimonio con la Lama Clorinda, perché in base alle ultime disposizione razziali, non é consentito contrarre matrimonio con persone di razza ariana e precedentemente non gli fu consentito sposare la stessa dal padre.
~~Occorre un parere per la sposa in razza ebr.~~
~~Il Prefetto chiede parere per intervento avvocato irreperibile con data~~.
Per il caso Jenna si rimette a codesto Ufficio il parere in merito.

2) GOLDSCHMIEDT Aldo fu Riccardo e Segré Clotilde, nato a Verona il 18.10.1887 ingegnere, abitante in Via Oberdan n.4, é coniugato con Righetto Maria, ariana, e nei suoi confronti in base alla disposizione Ministeriale, trattandosi di matrimonio misto é da praticare solo vigilanza. Lo stesso é irreperibile.

3) LEBRECHT Ise fu Guglielmo e Vitali Eugenia, nato a Verona il 24.1.1881, pittore, abitante in Via S.Fermo n.13, é coniugato con Cuppini Amelia, ariana, e nei suoi confronti, in base alla disposizione ministeriale é da praticare vigilanza, trattandosi di matrimonio misto.
Lo stesso in data 21.1.1944 dal Medico Provinciale fu dichiarato non idoneo a sopportare il regime del campo di internamento.

IL SOTTUFFICIALE
Ceno Schiz

29)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esibito e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU 1971

busta n. 4 perg. n.
Fondo Comune di Verona reg. n.
busta n. 2 proc. n.
(Elci)

Dokument Nr. 29

Beglaubigte Übersetzung

Verona, den 25. März 1944 - XXII

In Beantwortung der vom P.F.R. gemachten Mitteilung über Juden, die beim Umhergehen in der Stadt gesehen worden sind, wird über die Stellung der Betreffenden berichtet:

1. Ruggero J e n n a , Sohn des verstorbenen Riccardo und der Ida Orefice, geboren in Vicenza am 17.12.1887, Rechtsanwalt, wohnhaft in Via F. Emilei Nr. 24, hat einen Sohn namens Jenna Paolo, geboren am 22.6.1933 von der Clorinda Lana, arisch, der vom Erzeuger gesetzlich anerkannt worden ist, mit dem er zusammenlebt. Er ist deshalb als zu einer Mischehe gehörig anzusehen, wenn auch kein ordnungsgemäßes eheliches Verhältnis zu der Clorinde Lana besteht, denn auf Grund der neuestens Rassenbestimmungen ist es nicht zulässig, daß mit Personen arischer Abstammung eine Ehe geschlossen wird. Zuvor war ihm von dem Vater derselben die Zustimmung zur Eheschliessung versagt worden.

   Der Fall Jenna wird der Dienststelle zum weiteren Befinden anheimgegeben.

2. Aldo G o l d s c h m i d t , Sohn des verstorbenen Riccardo und der Clotilde Segré, geboren in Verona am 18.10.1887, Ingenieur, wohnhaft in Via Oberdan Nr. 4, ist mit der Maria Righetto, Arierin, verheiratet. Ihm gegenüber ist auf Grund des ministeriellen Erlasses nur eine Überwachung durchzuführen, da es sich um eine Mischehe handelt. Goldschmidt ist nicht auffindbar.

3. Ise Lebrecht, Tochter des verstorbenen Guglielmo und der Eugenia Vitali, geboren in Verona am 24.1.1881, Maler, wohnhaft in Via S. Fermo 13, ist mit der Amalia Cuppini, Arierin, verheiratet. Ihm gegenüber ist auf Grund des ministeriellen Erlasses nur eine Überwachung durchzuführen, da es sich um eine Mischehe handelt.

   Der Provinzarzt erklärte Lebrecht am 21.1.1944 für nicht

. / .

geeignet, die Lebensbedingungen eines Konzentrationslagers aus gesundheitlichen Gründen zu ertragen.

Der Unteroffizier
..... Felice

Rückseite: Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Verona vom 9.6.1971.

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 16. August 1971



(Hauswald)

PARTITO REPUBBLICANO FASCISTA
FEDERAZIONE DEI FASCI DI COMBATTIMENTO DI VERONA
FASCI DI COMBATTIMENTO DI BOSCOCHIESANUOVA

Boscochiesanuova, li 13/7/1944/XXII°

Il sottoscritto Segretario del Fascio di Boscochiesanuova, concordemente con le altre autorità del paese, dichiara che il Sig. Jenna Avv. Ruggero nella sua permanenza in questo paese non ha mai commesso nessun reato politico, ed inoltre mi risulta che non si é mai interessato di politica.

IL SEGRETARIO DEL FASCIO REPUBBLICANO
DI BOSCOCHIESANUOVA
(Erminio Tadoli)

(Copia conforme)

30)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO

VERONA

SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V.9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU 1978

Fondo Giudici di Pace (e Crei) busta n. 2 perg. n. .....

reg. n. .....

fasc. n. proc. n. .....

Dokument Nr. 30

Beglaubigte Übersetzung

Republikanisch-faschistische Partei
Faschistische Kampfvereinigung V e r o n a
Kampffascio Boscochiesanuova

Boscochiesanuova, den 13.7.1944 - XXII

Der unterzeichnete Sekretär des Fascio in Boscochiesanuova erklärt in Übereinstimmung mit den anderen Ortsbehörden, daß Herr Rechtsanwalt Ruggero J e n n a während seines Aufenthaltes an diesem Ort zu keiner Zeit ein politisches Verbrechen begangen hat. Ausserdem ist mir bekannt, daß er nie politisch interessiert gewesen ist.

Der Sekretär des republikanischen Fascio
in Boscochiesanuova

(Erminio Tadoli)

(Für die Richtigkeit der Abschrift)

(Rückseite: Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Verona vom 9. Juni 1971)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 16. August 1971



(Hauswald)

Presidenza
del Consiglio dei Ministri
Ispettorato Generale per la Polizia

Posta da Campo 713
24 luglio 1944 XXII°

N. 487 Gab.
Risposta al foglio del
N.

OGGETTO

QUESTURA

AL CAPO DELLA PROVINCIA

V E R O N A

Trasmetto l'unita istanza della signora Clorinda Lana maritata Jenna - costì residente in via Cazzera 27 - con preghiera di comunicare alla stessa che questo Ispettorato Generale é incompetente a provvedere in merito all'invocata liberazione del di lei marito dal campo di concentramento.

Trattasi infatti di materia demandata agli organi di Polizia.

Si fa nondimeno rilevare che se la Lana é, a quanto parrebbe, di razza ariana, il di lei coniuge ebreo dovrebbe essere escluso dal concentramento in base alla circolare telegrafica n° 442/57460 del 10.12.43, a firma Tamburini, con la quale i misti e le famiglie miste (sic) venivano esclusi per allora, salvo adeguate misure di vigilanza, dall'internamento.

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI - ISPETTORATO GENERALE PER LA POLIZIA - GABINETTO

IL CAPO DI GABINETTO

31)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V. 9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Direzione

Verona, - 9 GIU. 1971

Fondo Giudizio di Verona (Ebrei)

busta n. 2 ~~pezzo n.~~
reg. n.
bis n. ~~pezzo n.~~

1 Js 1.65 (RSHA)

Beglaubigte Übersetzung

Präsidialkanzlei des
Ministerrats
Generalinspektorat für Rasse

(Handschriftlicher Vermerk unleserlich)

Feldpost 713

Nr. 487 Gab.

24 Juli 1944 XXII.

Betrifft:

An den Provinzchef
V e r o n a

Ich übersende das beigefügte Gesuch der Frau Clorinda Lana, verheiratete Jenna - dort wohnhaft in der Via Gazzera 27 - mit der Bitte, dieser mitzuteilen, daß das Generalinspektorat nicht zuständig ist, bezüglich der erbetenen Freilassung ihres Ehemannes aus dem Konzentrationslager etwas zu veranlassen.

Es handelt sich um eine Angelegenheit, die den Polizeiorganen übertragen worden ist.

Trotzdem wird darauf hingewiesen, daß ihr jüdischer Ehemann, falls die Lana - wie es scheint - arischer Abstammung ist, von einer Einlieferung auf Grund des telegrafischen Rundschreibens vom 10.12.43 Nr. 442/57460, gezeichnet Tamburini, auszunehmen sein würde, nach dem die Gemischten und die gemischten Familien (sic) von der Internierung zur Zeit vorbehaltlich von Überwachungsmaßnahmen ausgenommen wurden.

Der Kabinettschef
Unterschrift
(Handschriftlicher Vermerk unleserlich)

(Dienstsiegel)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 13. Juli 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der Italienischen Sprache

(Hauswald)

Dokument Nr. 32



Beglaubigte Übersetzung

Verona, den 14. Juli 1944 - XXII

Herrn
Dr. Giovanni Preziosi

Vorsitzender der Rasseninspektion

Desenzano am Garda

Exzellenz !

Am 7. Juli 1944 wurde der Rechtsanwalt Dr. Ruggero J e n n a , wohnhaft in Boscochiesanuova, in seinem Beruf in der Stadt Verona bekannt, 57 Jahre alt, Vater eines Kindes von 11 Jahren, katholischer Religionszugehörigkeit ebenso wie die unterzeichnete Mutter, zufällig auf der Straße von einer Gruppe der italienischen SS festgenommen, nachdem sie seine Papiere verlangt und festgestellt hatten, daß er der jüdischen Rasse angehört.

Er wurde dann kurz vernommen und schließlich der deutschen SS übergeben, die ihn in das Konzentrationslager Verona überstellte, wo er sich gegenwärtig aufhält.

Das geschah etwa einen Monat, nachdem die Schwester, Fräulein Lina Arianna Jenna, 56 Jahre alt, ohne Beruf, unmittelbar nach dem Tode des Vaters verhaftet und nach Deutschland verbracht worden war.

Angesichts der Schwere des Unglücks, das das Kind und die Mutter trifft, wagt letztere sich an Sie mit einer Bitte und Hoffnung zu wenden:

Rechtsanwalt Jenna ist ein freiwilliger Kämpfer, Hauptmann, verwundet und ausgezeichnet im Kriege 1914 - 18. Er meldete sich als Freiwilliger in diesem Kriege, wurde jedoch aus den bekannten rassischen Gründen nicht angenommen.

Und deshalb wurde er diskriminiert !

Die erforderlichen Unterlagen sind im Besitz der deutschen SS und der Polizei in Verona (in mehreren Abschriften).

Über seine politische Führung gibt die anliegende Erklärung Auskunft, die der politische Sekretär in Boscochiesanuova in beglaubigter Abschrift erteilt hat.

Überdies ist Rechtsanwalt Dr. Jenna unter der Bevölkerung Veronas und in vielen Kreisen eine bekannte Persönlichkeit, ebenso die Schwester, eine nahe und geschätzte Bekannte von Gabriele D'Annunzio, worüber der Architekt Herr Maroni Zeugnis ablegen wird.

Die Unterzeichnete beruft sich auf die faschistische Gesetzgebung und jene des Reiches, vertraut auf Ihre Gerechtigkeit, auf die erlassenen Gesetze und auf den Humanitätssinn eines jeden in Bezug auf diesen Unglücksfall, der durch die Beschlagnahme unseres Vermögens noch schwerer wiegt, und hat nur noch eine Hoffnung:

Daß ein Wort von Ihnen dem Kind seinen Vater zurückgeben kann, der ihm genommen wurde, als wie allein zusammen auf öffentlicher Straße gingen!

Wollen Sie der angsterfüllten Stimme einer Mutter Gehör schenken, einervon vielen, die das Schicksal mit roher Verzweifelung trifft, und erhören die innige Anrufung, soweit dies menschlich möglich ist, die sie aus der Tiefe des Schmerzes an Sie richtet.

Gott möge Sie segnen.

Ergebenst
Clorinda Lana

Via Gazzera 27, Verona

(Rückseite: Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Verona vom 9. Juni 1971)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 16. August 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

(5)

Verona, li 14 Luglio 1944/XXII°

Al Dott. Giovanni PREZIOSI

Presidente dell'Ispettorato della Razza

D E S E N Z A N O s/Garda

E C C E L L E N Z A !

Il giorno 7 corr. XXII°. L'Avvocato Dott. Ruggero JENNA abitante a Boscochiesanuova, noto professionista della città di Verona, di anni 57; padre di un bambino di anni 11, di religione cattolica, come la madre sottoscritta, veniva casualmente fermato, in istrada, da un gruppo di SS Italiana, che avendogli domandato i documenti, lo fermarono in seguito alla constatazione della sua appartenenza alla razza ebraica.

Successivamente lo sottoponevano a breve interrogatorio dopo di che, lo consegnarono alle SS. Germaniche, che lo inoltrarono, a loro volta, in luogo di concentramento a Verona, ove TROVASI ATTUALMENTE.

Ciò avveniva circa un mese dopo che la sorella signorina Lina Arianna Jenna, di anni 56 attendente a casa, veniva anch'essa immediatamente dopo la morte del padre, fermata e tratta in Germania.

Nella gravità della sciagura che colpisce il bambino e la madre, questa ardisce volgere a Voi come supplica e una speranza:

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 636 V. 9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU 1974

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 4 ~~perg. n.~~
reg. n.
~~fasc. n.~~ ~~proc. n.~~

L'Avv. Jenna è un Capitano Volontario, combattente, ferito e decorato nella guerra 1914 - 18. Si offerse volontario nella presente alla quale per i noti motivi razza tuttavia non fu ammesso.

E per tanto fu discriminato !

I documenti relativi sono in possesso delle SS Germaniche e della Polizia Veronese, (in diverse copie).

Circa la sua condotta politica testimonia la dichiarazione qui allegata - in copia conforme - del Segretario Politico di Boscochiesanuova.

Oltre tutto l'Avv. Dott. Jenna è persona notissima fra la cittadinanza di Verona e in molti circoli, nei quali anche la sorella, intima conoscente apprezzatissima di Gabriele D'Annunzio, e per questo sopratutto renderà testimonianza l'Architetto signor Maroni.

Appellandosi la sottoscritta alla legislazione Fascista ed a quella del Reich, fidando nella Vostra giustizia, convalidata dalle leggi e nel senso di umanità che è in ognuno nella presente disgrazia che resa ancora più grave dal sequestro avvenuto in precedenza di tutti i nostri beni di fortuna ha una sola speranza :

che una Vostra parola possa ridonare il padre al

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D. L. 3-1 1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU 1979

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 4 perg. n.
reg. n.
busta n. prot. n.

suo bambino che li fu tolto mentre camminavano soli assieme sulla pubblica via !

Vogliate porgere ascolto alla voce angosciata di una madre, una delle tante che il destino colpisce di cruda disperazione, ed esaudire per quanto è umanamente possibile la calda invocazione che vi rivolge dal profondo del dolore.

Che il buon Dio Vi benedica.

Dev/ma Clorinda Lana

Clorinda Lana

Via Cazzera 27 - Verona

32)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D. L. 31 agosto 1966.

IL DIRETTORE

Verona, - 9 GIU. 1971

Fondo Governo di Verona (Ebrei) busta n. 7 pezz. n.
reg. n.
busta n. prez. n.

QUESTURA REPUBBLICANA DI VERONA

N. 01732 Gab. Verona, li 12-8- 1944-XXII

Al Signor Lana Clorinda

Via Leoncino 24 Verona

Siete invitato a presentarvi in quest'Ufficio Gabinetto stanza N. 2 il giorno 14 agosto alle ore 10 per comunicazioni che vi riguardano.

NON PRESENTANDOVI SARA' PROCEDUTO A TERMINI DI LEGGE. =

IL FUNZIONARIO DI P.S.

33)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V.9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questura Verona (Ebrei)

busta n. 7 pers. n.
reg. n.
busta n. prov. n.

Polacco Olga
34-38)

27/3
Ordinanza
[illegible]

A. S. Eccellenza il Questore di

Verona

Io sottoscritta oso rivolgermi a Voi per chiedervi una domanda - Sono stata posta in campo di concentramento degli ebrei pur avendo il marito ariano - Ho inoltrato un esposto della mia posizione a S. E. il Prefetto della città - In attesa dell'esito della mia lettera, chiederei all'Eccellenza Vostra di poter fissare una visita del medico Provinciale essendo affetta di vizio al cuore - Certa che la S.V. vorrà essere tanto buona di voler tener conto della mia supplica, ringrazio fin d'ora caldamente e porgo doverosi ossequi -

Olga Tedeschi

34)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V. Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL SOPRINTENDENTE

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questure Verona (Ebrei)

busta n. 12 pers. n. .....
reg. n. .....
fasc. n. .....

A.S.Eccellenza il Questore di
Verona

Io sottoscritta oso rivolgermi a Voi per chie
dervi una domanda . Sono stata posta
in campo di concentramento degli ebrei
pur avendo il marito ariano. HO inoltra
to un esposto della mia posizione a S.E.
il Prefetto della città. In attesa dell'esito
della mia lettera, chiederei all'Eccellenza
Vostra di poter passare una visita dal
medico Provinciale essendo affetta di vizio
al cuore. Certa che la S.V. vorrà
essere tanto buona di voler tener conto
della mia supplica, ringrazio fin d'ora
caldamente e porgo doverosi ossequi.

(firma)

2/19

Arch. Gen. Ebr.

A S. Eccellenza

Il Questore di Verona

Faccio seguito ad un altra scritta alcuni giorni fa nella tema non le sia pervenuta. Sono stata presa da casa e portata nel campo di concentramento degli ebrei fuori avendo il marito ariano. Ho fatto presente la mia posizione a S. E. il Prefetto della città e in attesa che venga esaminata la mia pratica, chiederei a S. Eccellenza di poter passare una visita dal medico provinciale perchè affetta da vizio cardiaco procurato da artrite cronica. (e qui si dorme su terra con un leggero strato di paglia).

Certa che la mia domanda vorrà essere presa in considerazione ringrazio anticipatamente

Sig.ra Olga Tedeschi

35)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V. si certifica che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 19 GIU. 1971

Fondo Questura Verona (Ebrei)

busto n. 12 perg. n. ....
reg. n. ....
busto n. ... perg. n. ....

A.S.Eccellenza

Il Questore di Verona

Faccio seguito ad un'altra scritta alcuni giorni fa nella tema non le sia pervenuta. Sono stata presa da casa e portata nel campo di concentramento degli ebrei pur avendo il marito ariano. Ho fatto presente la mia posizione a S.E. il Prefetto della città e in attesa che venga esaminata la mia pratica, chiederei a S.Eccellenza di poter passare una visita dal medico provinciale perchè affetta da vizio cardiaco procurato da artrite cronica. (e qui si dorme in terra con un leggero strato di paglia).
Certa che la mia domanda vorrà essere presa in considerazione ringrazio anticipatamente

(firma)

Dokument Nr. 36

Beglaubigte Übersetzung
- Abschrift -

Nr. 033411/18 Verona, den 22. März 1944

Betrifft: Juden Olga Polacco, verheiratete Tedeschi = Adolfo Tedeschi

Anlagen

An das
Kommando der 40. Region
der republikanischen Nationalgarde

V e r o n a

Die Anlage wird zurückgesandt mit der Mitteilung, daß auf Grund der einschlägigen Judenbestimmungen die Obengenannten als Angehörige einer Mischehe anzusehen sind und daß zur Zeit (- Streichung -) Internierungsmaßnahmen nur gegen Volljuden anzuwenden sind.

Der Provinzchef

Unterschrift

(Rückseite: Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Verona vom 9. Juni 1971)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 17. August 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

COPIATO

N°. 0334II/I8 Verona, 22 marzo 44

Ogg: Ebrei Palacce Olg in Tedeschi = Tedeschi Adolfo

allegati

Al Co ando 40ª Legione
Guardia Nazionale Repubblicana
V e r o n a

Si restituisce l'allegato comunicando che agli effetti dell'applicazione delle disposizioni relative agli ebrei i soprascritti sono considerati di famiglia mista e che per il momento xxxxxxxxxxxx le misure dell'istrumento sono applicabili soltanto nei confronti degli ebrei puri.

Il Capo della Provincia

fotocopia

36)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 639 V.9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Direzione

9 GIU. 1971

Verona,

busta n. 12 perg. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

Fondo Giustizia di Verona
(Ebrei)

N° 0334II/I8 Verona, 22 marzo 44

Ogg: Ebrei Polacco Olga in Tedeschi = Tedeschi Adolfo

allegati

Al Comando 40° Regione
Guardia Nazionale Repubblicana
V e r o n a

Si restituisce l'allegato comunicando che agli effetti dell'applicazione delle dichiarazioni relative agli ebrei i soprascritti sono considerati di famiglia mista e che per il momento (cancellatura) le misure dell'internamento sono applicabili soltanto nei confronti degli ebrei puri.

(firma)

CLIVIANO FABRIANO

Dokument Nr. 37

Beglaubigte Übersetzung

Dienststelle für die Feststellung und
Verwaltung jüdischen Eigentums
Via Abramo Massalongo 3 - Verona - Tel. 3693

Prot. Nr. 3353 Verona, den 21.6.1944 - XXII

An die
Republikanische Quästur

V e r o n a

Es wird höflichst um Mitteilung gebeten, ob:

Olga P o l a c c o , Tochter des Umberto, verheiratete Tedeschi, Ezio, Sohn des verstorbenen Gustavo, der jüdischen Rasse angehört oder nicht.

Mit bestem Dank für Ihre Antwort.

i.A. Der Finanzintendent

Unterschrift
Vorsitzender der Kommission

(Rückseite: Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Verona vom 9. Juni 1971)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 17. August 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

UFFICIO ACCERTAMENTI E AMMINISTRAZIONE
BENI EBRAICI

VIA ABRAMO MASSALONGO, 3 - VERONA - TEL. 3093

Prot. N. 3357.

Verona 21/6/1944 XXII

ALLA

QUESTURA REPUBBLICANA

VERONA

Pregasi voler cortesemente comunicare se:

Polacco Olga di Umberto coniugata Tedeschi Ezio fu Gustavo sia appartenente o meno alla razza ebraica.

Grati di V/. riscontro.

p. L'INTENDENTE DI FINANZA
Presidente della Commissione

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 V-9 Si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, - 9 GIU 1974

Fondo Questura Verona (Elenco)

busta n. 12 pezzo n. .....
reg. n. .....
fz. 12 pezzo n. .....

(Z E

Dokument Nr. 38

Beglaubigte Übersetzung

Nr. 3182
26.6.42
zu 3353 vom 21.6.

Dienststelle für die Feststellung und Verwaltung jüdischen Eigentums
Verona
Via A. Massalongo 3

Olga P o l a c c o , Tochter des Umberto, verheiratete Tedeschi, gehört der jüdischen Rasse an. Ihr Ehemann Ezio Tedeschi ist nicht als Angehöriger der jüdischen Rasse zu betrachten, weil er Sohn eines jüdischen Vaters und einer arischen Mutter ist und der jüdischen Religion abgeschworen hat. Er ließ sich in Borgofranco/Po am 22. September 1938 taufen.

Unterschrift

(Rückseite: Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Verona vom 9. Juni 1971)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 17. August 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

N 0382
26.6.42
al 3353 del 21/6.

COPIATO
- 1 LUG 1942

Genova
Via d'Angelo 3

Tobaldo Alpa di Alberto.
Ha richiesto appartenenza alla razza ebraica. Il suo matrimonio celebrato con rito ebraico è comunicato alla razza ebraica quando il figlio di padre ebreo e di madre ariana ha sempre abiurato la religione ebraica, si fece battezzare in Bergamo nel 6. il 22 settembre 1938.

38)

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 Vi si dichiara che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente o si trova agli atti a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, - 9 GIU. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

Busta n. 12 pers. n. .....
reg. n. .....
fasc. n. ..... sfasc. n. .....

N 03182
26.6.42

al 3353 del 21/6

Ufficio acc.ed Amm.ne beni ebraici

Verona
Via A. Massalongo 3

Polacco Olga di Umberto
in Tedeschi appartiene alla razza
ebraica. Il di lei marito Tedeschi
Ezio non è considerato di razza ebraica
in quanto che è figlio di padre ebreo
e di madre ariana ed avendo abiurato
la religione ebraica, si fece battezza
re in Borgofranco sul Po il 22 settembre
1938.

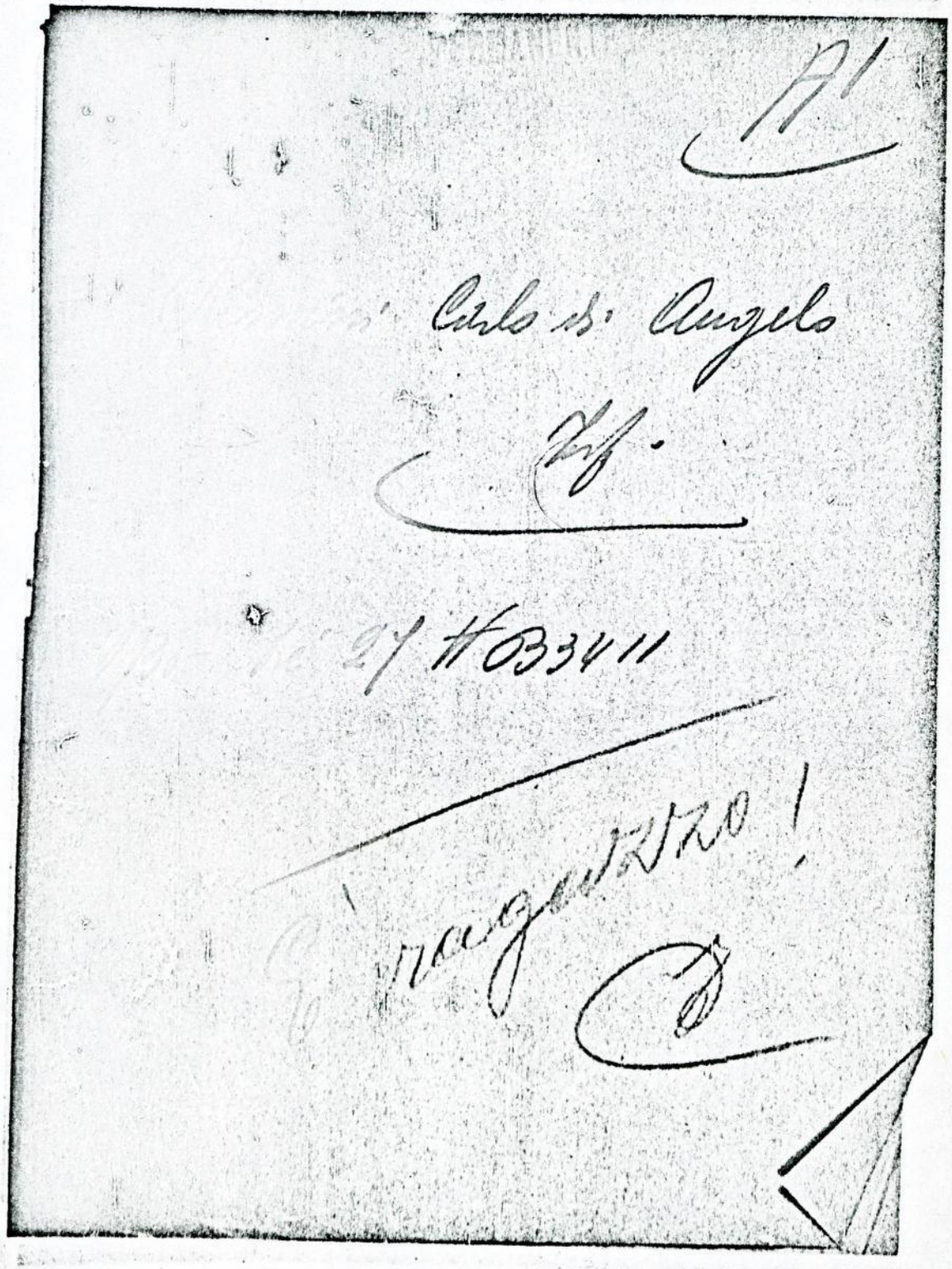
(firma)

CLIVIANI C. FABRIANO

Verona

fotocopia

Rimini Carlo di Angelo



39)

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA

N. 686 Visto, si attesta che la presente fotocopia è stata riprodotta dall'originale qui esistente e si rilascia a norma del D.M. 3-1-1966.

IL DIRETTORE

Verona, 9 GIU. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 11 ~~pergam.~~
~~reg. n.~~
~~busta n.~~ ~~proc. n.~~

Verona, 6 - 10 - 1943

Ottolenghi Walter fu Scipione, qui residente dal 1933, proveniente da Padova, ed abitante con la moglie e due figlie minori in via Leoncino 14 non risulta essersi qui mai interessato di politica ed è immune da pendenze penali -

Dopo il 25 luglio, ad un suo amico che incontratolo sul treno gli chiese come andasse, rispose: "Ora sono molto occupato con la caduta del Fascismo" - Ciò diede adito a svariate congetture anche perchè risultò che in quello stesso periodo di tempo egli saldò debiti per un discreto ammontare - Tuttavia non sono emersi elementi che facciano apparire l'Ottolenghi come responsabile di una qualsiasi attività sospetta o losca -

9

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE DI ARCHIVIO DI STATO
N. 924 V-9 Si certifica che la presente fotoriproduzione è conforme all'originale qui esistente e si rilascia per uso consentito dalla legge.
Verona, 20 MAR. 1971
Il Direttore
Fondo Questura di Verona (Elenchi)
busta n. ... fasc. n. ...

Giova far notare che il suddetto, molto scaltro ed intelligente non si sarebbe facilmente lasciato sfuggire frasi che lo avrebbero compromesso -

[redacted] è convincimento generale ch'egli sia di sentimenti avversi al Regime cui attribuisce la causa del suo licenziamento dalla Assicurazione Unione Adriatica di Sicurtà avvenuta, come è noto, nel 1935 per la sua appartenenza alla razza ebraica -

Sembra che la di lui moglie sia stata fermata e trattenuta per due giorni dalle Autorità Tedesche, in Soave, dove trovasi Auttora quale sfollata con la famiglia e che l'abitazione di Verona sia stata rovistata dalle dette autorità trasportando mobilio in rinvenuto -

9

REPUBBLICA ITALIANA

ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE DI DOCUMENTAZIONE

N. 324 V-9 Si certifica che la presente copia è stata riprodotta dall'originale qui esibito o di cui è stata rilasciata copia dal D. L. 5 1 1966.

IL DIRETTORE

Verona, 20 MAR. 1971

Fondo Questura di Verona (Ebrei)

busta n. 9 prog. n. .....
reg. n. .....
busta n. ..... prog. n. .....

Si riconosce il movente di tali determinazioni che voci vorrebbero attribuire alla scomparsa dello Ottolenghi riparato, vuolsi, in Svizzera.

Brig. Palmstein

9

REPUBBLICA ITALIANA
ARCHIVIO DI STATO
VERONA
SEZIONE MICROFOTOGRAFICA
N. 324 V-9 Fotoriproduzione parziale di pag. 9 è stata riprodotta dall'originale qui esibito o di cui è stata trasmessa dal D. L. 3-1-1966.
IL DIRETTORE
Verona, 20 MAR. 1971

busta n. 9 perg. n.
reg. n.
busta n. proc. n.

Fondo Questurale

Verona

(Elenco)

(di traverso a matita)

c o p i a

9 - 10-4

Conferito

Atti

Verona, 6 - 10 - 1943

Ottolenghi Walter fu Scipione, qui residente dal 1933, proveniente da Padova, ed abitante con la moglie e due figlie minori in Via Leoncino 14 non risulta essersi qui mai interessato di politica ed è immune da pendenze penali.

Dopo il 25 luglio, ad un suo amico che incontratolo sul treno gli chiese come andasse, rispose: "Ora sono molto occupato con la caduta del Fascismo".

Ciò diede adito a svariate congetture anche perchè risultò che in quello scorcio di tempo egli saldò debiti per un discreto ammontare. Tuttavia non sono emersi elementi che facciano apparire l'Ottolenghi come responsabile di una qualsiasi attività sospetta o losca.

c o pi a

Giova far notare che il suddetto molto scaltro ed intelligente, non si sarebbe lasciato sfuggire facilmente frasi che lo avrebbero compromesso.

(cancellatura)E' convincimento generale ch'egli sia di sentimenti avversi al Regime cui attribuisce la causa del suo licenziamento dalla Assicurazione Unione Adriatica di Sicurtà avvenuta, come è noto, nel 1938 per la sua appartenenza alla razza ebraica.

Sembra che la di lui moglie sia stata fermata e trattenuta per due giorni dalle Autorità Tedesche, in Soave, dove trovasi tuttora quale sfollata con la famiglia e che l'abitazione di Verona sia stata rivostata dalla detta autorità trasportanto mobilio ivi rinvenuto.

Si sconosce il movente di tali
determinazioni che voci vorrebbero
attribuire alla scomparsa dello
Ottolenghi riparato, vuolsi, in Svizzera

Brig. Palmitessa

Numero di matricola	ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO			TITOLO DEL REATO
9901	Cognome e Nome del detenuto Cursini Giovanni figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 17-2-44 in Padova entrato in questo carcere il 17.2.44 con ordine Polizia Ispett. Tedesca in data del 17.7.44 proveniente da Udine consegnato da Polizia Isp. Tedesca per rimanere a disposizione della Polizia Ispett. Tedesca M. Oles SS.	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9902	Cognome e Nome del detenuto Bastari Gemma figlio di fu Filiberto e di Livigalli Alba nato 22.7.1881 nel comune di Chiaffin provincia di Venezia e domiciliato Roma via Muzzarelli 5.07 di religione Valdese di professione Professoressa di stato civile Coniugata cognome e nome della moglie Prof. Brunello Luigi numero dei figli 2 se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Gemma Bastari Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 20.12.43 in Roma entrato in questo carcere il 17.7.44 con ordine in data del 17.7.44 proveniente da Ivi consegnato da per rimanere a disposizione di Sicherheitspolizei Verona	Statura 155 Capelli cast Viso r Fronte r Sopraciglia cast Occhi cast Naso r Baffi r Bocca r Mento r Barba r Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9903	Cognome e Nome del detenuto Orefice Emma figlio di fu Vittorio e di Bolaffio Vittoria nato 20.12.1884 nel comune di Padova provincia di e domiciliato Padova - Via Tadi Simeoni 4. di religione Israelita di professione Casalinga di stato civile Nubile cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Emma Orefice Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 4.1.944 in Padova entrato in questo carcere il 17.7.44 con ordine in data del 17.7.44 proveniente da Ivi consegnato da per rimanere a disposizione di Comando tedesco	Statura 168 Capelli grigi Viso r Fronte r Sopraciglia r Occhi r Naso r Baffi r Bocca r Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZ. ISTITUTI DI PENA - PADOVA

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
Appello Cassazione			Messo in libertà il 4.9.44 in seguito ad ordine Polizia Segreta Tedesca U. des M. per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	E. d'el. Gemma Bassani
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	E. N. el. Pena Detentiva

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

Numero di matricola

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

TITOLO DEL REATO

Cognome e Nome del detenuto Nanciel Bruna

figlio di Guglielmo
e di Peri Settimia
nato 20-1-915
nel comune di Mantova
provincia di —
e domiciliato Milano - Viale Bianca Maria 8
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Nubile
cognome e nome della moglie —

numero dei figli
Se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Bruna Nanciel

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 18-5-44
in Padova
entrato in questo carcere il 12.7.44

con ordine
in data del 12.7.44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Sicherheitspolizei
Verona

Statura 160
Capelli bl. cast.
Viso r
Fronte r
Sopraciglia bl
Occhi celes
Naso r
Baffi r
Bocca r
Mento t
Barba —
Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

Cognome e Nome del detenuto Lorant Gertrude

figlio di Adolfo
e di Neugebauer Paola
nato 4.2.1906
nel comune di Lubiana
provincia di —
e domiciliato —
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Coniugata
cognome e nome della moglie Kapper Ludovico

numero dei figli 2.
se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Gertrude Lorant

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 12-4-44
in Padova
entrato in questo carcere il 17.7.44

con ordine
in data del 17.7.44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di Sipo

Ha con sè due figli:
1) Kapper Pietro di anni 11
2) Kapper Eva " " 9

Statura 167.
Capelli ch
Viso r
Fronte r
Sopraciglia ch
Occhi ch
Naso r
Baffi r
Bocca r
Mento t
Barba —
Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

Cognome e Nome del detenuto Behar Elisa

figlio di fu Gioacchino
e di fu Salomè Mancini
nato 22.1.1892
nel comune di Trieste
provincia di —
e domiciliato Trieste - Via Nordio 6
di religione Ebrea
di professione Impiegata Privata
di stato civile Vedova
cognome e nome della moglie —

numero dei figli 1.
se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Behar Elisa

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 30.12.43
in Vo'
entrato in questo carcere il 12.2.44

con ordine
in data del 12.2.44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Questura

Statura 178
Capelli ch
Viso r
Fronte r
Sopraciglia ch
Occhi ch
Naso r
Baffi r
Bocca r
Mento t
Barba
Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1974
IL SEGRETARIO

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	L. 19. Franco Quaglia
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	L. v. c. Gertrude Capatti
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	L. v. c. Behar Elisa

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, li 17 GIU. 1977
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

Numero di matricola

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

TITOLO DEL REATO

Cognome e Nome del detenuto Trevisan Teresa

figlio di fu Leone
e di Di Vendo Fortunata
nato 5-4-1895
nel comune di Roma
provincia di —
e domiciliato Padova Via dell'Arco 6
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Coniugata
cognome e nome della moglie Sommella Rita

numero dei figli
Se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Trevisan Teresa
Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 30. 11. 43
in Adria
entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine
in data del 12. 2. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Sicherheitspolizei
Verona

Statura 159
Capelli grigi
Viso r
Fronte r
Sopraciglia cas
Occhi cas
Naso r
Baffi r
Bocca r
Mento r
Barba r
Cicatrici
Tatuaggi
Caratteri professionali

Cognome e Nome del detenuto Levi
Ada

figlio di fu Giacomo
e di Levi Emilia
nato 19. 11. 1874
nel comune di Padova
provincia di —
e domiciliato Padova - via Giovanni Prati 7
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Coniugata
cognome e nome della moglie Ancona Giulio

numero dei figli 4
se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Levi Ada
Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 4. 12. 43
in Padova
entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine
in data del 17. 7. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Comando tedesco

Statura 154
Capelli grigi
Viso r
Fronte r
Sopraciglia cas
Occhi cas
Naso r
Baffi r
Bocca r
Mento r
Barba (
Cicatrici (
Tatuaggi
Caratteri professionali

Cognome e Nome del detenuto Levi
Anna

figlio di fu Arturo
e di Ascoli Emma
nato 28. 1. 1913
nel comune di Padova
provincia di
e domiciliato —
di religione Cattolica dal 30. 1. 44
di professione Casalinga
di stato civile Nubile
cognome e nome della moglie

numero dei figli
se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Levi Anna
Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 4. 12. 43
in Zelo
entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine
in data del 17. 2. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Comando tedesco

Statura 154
Capelli cas
Viso r
Fronte r
Sopraciglia cas
Occhi cas
Naso r
Baffi r
Bocca r
Mento
Barba
Cicatrici
Tatuaggi
Caratteri professionali

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1975
IL SEGRETARIO

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19.7.1944 *in seguito ad ordine* Sicherheitspolizei *per* Rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	E. n.v.c. Segnino Teresa
			Messo in libertà il 19.7.1944 *in seguito ad ordine* Sicherheitspolizei *per* Rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	Levi Ada E. n.v.c.
			Messo in libertà il 19.7.1944 *in seguito ad ordine* Sicherheitspolizei *per* Rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	E. n.v.c. Levi Anna

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

Numero di matricola

TITOLO DEL REATO

Numero di matricola 2116

Cognome e Nome del detenuto Ascoli Emma

figlio di fu Giuseppe
e di Modigliani Anna
nato 11.8.1877
nel comune di Ferrara
provincia di —
e domiciliato Padova
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Nubile
cognome e nome della moglie —

numero dei figli 3

Se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Ascoli Emma

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 1. 12. 43
in Este
entrato in questo carcere il 17.7.44

con ordine
in data del 17.7.44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Sicherheitspolizei
Verona

Statura 1/4
Capelli castani
Viso ovale
Fronte —
Sopraciglia castani
Occhi —
Naso —
Baffi —
Bocca —
Mento —
Barba —
Cicatrici —
Tatuaggi —
Caratteri professionali —

Numero di matricola 2118

Cognome e Nome del detenuto Pesaro Ada

figlio di fu Angelo
e di fu Putile Anna
nato 14. 8 1892
nel comune di Padova
provincia di —
e domiciliato Padova via S. Francesco 13
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Nubile
cognome e nome della moglie —

numero dei figli —

se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Pesaro Ada

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 3-12-43
in Padova
entrato in questo carcere il 12.2.44

con ordine
in data del 12. 2. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Come sopra

Statura 155
Capelli neri
Viso —
Fronte —
Sopraciglia —
Occhi —
Naso —
Baffi —
Bocca —
Mento —
Barba —
Cicatrici —
Tatuaggi —
Caratteri professionali —

Numero di matricola 2119

Cognome e Nome del detenuto Rothschild Elsie

figlio di fu Ernest Lewinski Berta
e di
nato 19-8 1869
nel comune di Londra
provincia di —
e domiciliato Padova v. S. Francesco 13
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Nubile
cognome e nome della moglie —

numero dei figli —

se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Elsie Rothschild

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 3.12.43
in Padova
entrato in questo carcere il 12-2-44

con ordine
in data del 12. 2. 44
proveniente da Vo
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Come sopra

Statura 165
Capelli castani
Viso —
Fronte —
Sopraciglia —
Occhi —
Naso —
Baffi —
Bocca —
Mento —
Barba —
Cicatrici —
Tatuaggi —
Caratteri professionali —

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

ISTITUTI DI PENA - PADOVA

'A E DISPOSIZIONE della sentenza onunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 17.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	L. c. v. Ascoli Emma.
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	L. N. V. Pesaro Aldo
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	L. N. V. Ebrei Rottenschlag

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU 1978
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

Numero di matricola	ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO			TITOLO DEL REATO
9115	Cognome e Nome del detenuto Ancona Ada figlio di fu Felice e di Vitale Adele nato 23.6.938 nel comune di Trieste provincia di e domiciliato Padova - Via Roma 18 di religione Ebrea di professione casalinga di stato civile Coniugata cognome e nome della moglie Jenz Elio numero dei figli 2 Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Ancona Ada Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 12-12-44 in Soncino entrato in questo carcere il 17.2.45 con ordine in data del 17.2.45 proveniente da Vo' consegnato da per rimanere a disposizione di Liberazione Polizia - Verona 19.7.1945 ore 19 - Riceve in consegna la bambina della detenuta Ancona Ada: - Jenz Sara di anni 6.	Statura 128 Capelli ner Viso r Fronte r Sopraciglia ner Occhi ner Naso r Baffi r Bocca r Mento r Barba — Cicatrici — Tatuaggi Caratteri professionali	
9114	Cognome e Nome del detenuto Hammer Ester figlio di fu Silvio Rudolf e di Hammer Esterina nato 30.11.1908 nel comune di Trieste provincia di e domiciliato Padova via Tiepolo angolo 93 di religione Ebrea di professione casalinga di stato civile Coniugata cognome e nome della moglie Sabbadini Silvio numero dei figli 1 se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Hammer Ester Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 24.12.43 in Padova entrato in questo carcere il 17.2.45 con ordine in data del 17.2.45 proveniente da Vo' consegnato da per rimanere a disposizione di Comando Tedesco	Statura 157 Capelli ner Viso r Fronte r Sopraciglia ar Occhi ner Naso r Baffi r Bocca r Mento r Barba — Cicatrici — Tatuaggi Caratteri professionali	
9113	Cognome e Nome del detenuto Sabbadini Silvia figlio di Elio e di Hammer Ester nato 23.2.928 nel comune di Montefalcone provincia di Trieste e domiciliato Padova via Tiepolo angolo 93 di religione Ebrea di professione studentessa di stato civile nubile cognome e nome della moglie — numero dei figli — se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Sabbadini Sylvia Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 24.-12.43 in Padova entrato in questo carcere il 17.2.45 con ordine in data del 17.2.45 proveniente da Vo' consegnato da per rimanere a disposizione di Comando Tedesco	Statura 160 Capelli ner Viso r Fronte r Sopraciglia ar Occhi ner Naso r Baffi r Bocca r Mento — Barba — Cicatrici — Tatuaggi Caratteri professionali	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

ATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	F. di V. Ady Ancona
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	F. di V. Hammer Ersa
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	F. di V. Sabbadini Sylva

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, li 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

Numero di matricola

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

TITOLO DEL BEATO

Cognome e Nome del detenuto Rizzo Caterina

figlio di fu Marco
e di Bonaffini Berta
nato 19. 6. 1875
nel comune di Padova
provincia di
e domiciliato Montagnana Via Rif. 13
di religione Catt.
di professione casalinga
di stato civile Padova
cognome e nome della moglie
numero dei figli 3
Se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Rizzo Caterina

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 24. 12. 43
in Padova
entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine
in data del 17. 7. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di Liberazione Polizia - Perugia

Statura 166
Capelli grigi
Viso
Fronte
Sopraciglia
Occhi
Naso
Baffi
Bocca
Mento
Barba
Cicatrici
Tatuaggi
Caratteri professionali

Cognome e Nome del detenuto Ancona Irma

figlio di Giulio
e di Divi Adele
nato 12. 10. 1903
nel comune di Padova
provincia di
e domiciliato Padova via Levani Prol. 7
di religione Catt.
di professione casalinga
di stato civile Nubile
cognome e nome della moglie
numero dei figli
se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Irma Ancona

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 5 - 12. 43
in Padova
entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine
in data del 17. 7. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di Come sopra

Statura 156
Capelli
Viso
Fronte
Sopraciglia
Occhi
Naso
Baffi
Bocca
Mento
Barba
Cicatrici
Tatuaggi
Caratteri professionali

Cognome e Nome del detenuto Valabrega Evelina

figlio di fu Pacifico
e di Moresco Ida
nato 17. 3. 1907
nel comune di Torino
provincia di
e domiciliato Montagnana - Padova
di religione Israel.
di professione casalinga
di stato civile Padova
cognome e nome della moglie Sacchi Salvatore
numero dei figli 4
se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Valabrega Evelina

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 22. 12. 43
in Montagnana
entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine
in data del 17. 7. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di Come sopra

Ha con se quattro figli:
1 - Italia Pasqua Firenze 12
2 - Anselmo " 10
3 - Enzo " 8
4 - Ida " 6

Statura 166
Capelli
Viso
Fronte
Sopraciglia
Occhi
Naso
Baffi
Bocca
Mento
Barba
Cicatrici
Tatuaggi
Caratteri professionali

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1970
IL SEGRETARIO

TA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	E.V.d. Rizzo Corrado
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	E.V.d. Gina Ermina
			Messo in libertà il 19.7.1944 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	E.V.d. Valabrega Evelina

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

Numero di matricola

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

TITOLO DEL REATO

Cognome e Nome del detenuto Morosco Ida

figlio di fu Vincenzo
e di Del Mare Laura
nato 20. 2 1877
nel comune di Livorno
provincia di
e domiciliato Torino via Bonelli 31
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Vedova
cognome e nome della moglie Malabrigo Pasquina
numero dei figli 2.
Se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Morosco Ida

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 23. 12. 43
in Montagnana
entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine
in data del 17. 7. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Sicherheitspolizei Verona

Statura 170
Capelli castani
Viso ovale
Fronte ovale
Sopraciglia castane
Occhi castani
Naso regolare
Baffi rasi
Bocca regolare
Mento rotondo
Barba rasa
Cicatrici —
Tatuaggi
Caratteri professionali

Cognome e Nome del detenuto Frisa Amalia

figlio di fu Achille
e di Pino Elvira
nato 12. 12. 1895
nel comune di Occhiobello
provincia di Occhiobello
e domiciliato Padova via S. Matteo Tolentino 3
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Coniugata
cognome e nome della moglie Coen Lodovico
numero dei figli 2
se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Frisa Amalia

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 10. 5. 44
in Compreatreno
entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine
in data del 17. 7. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Comando Tappa

Statura 154
Capelli castani
Viso ovale
Fronte ovale
Sopraciglia castane
Occhi castani
Naso regolare
Baffi rasi
Bocca regolare
Mento rotondo
Barba
Cicatrici —
Tatuaggi
Caratteri professionali

Cognome e Nome del detenuto D'Italia Giovanna

figlio di fu Emanuele
e di Lattes Ada
nato 13. 2. 1887
nel comune di Modena
provincia di
e domiciliato Padova via Carducci 24
di religione Ebrea
di professione Casalinga
di stato civile Coniugata
cognome e nome della moglie Prof. Levi Augusto
numero dei figli 1
se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
D'Italia Giovanna

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il 27. 1. 44
in Padova
entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine
in data del 17. 7. 44
proveniente da Vo'
consegnato da
per rimanere a disposizione di
Comando Tappa

Statura 168
Capelli castani chiari
Viso ovale
Fronte ovale
Sopraciglia castane
Occhi castani
Naso regolare
Baffi rasi
Bocca regolare
Mento rotondo
Barba
Cicatrici
Tatuaggi
Caratteri professionali

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

TA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19.7.1944 *in seguito ad ordine* Sicherheitspolizei Verona *per* rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	F. cr. cv. Nosco Vito
			Messo in libertà il 19.7.1944 *in seguito ad ordine* Sicherheitspolizei Verona *per* rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	F. cr. cv. Dona Amalia
			Messo in libertà il 19.7.1944 *in seguito ad ordine* Sicherheitspolizei Verona *per* rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	F. cr. cv. D'Italia Giovanna

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

ISTITUTI DI PENA - DIREZIONE - PADOVA

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

Numero di matricola				TITOLO DEL REATO
1922	Cognome e Nome del detenuto Bindefeld Clara figlio di Lisi'smondo Zaider Frida e di nato 3.6.927 nel comune di Jaun fork Fulmen provincia di Jemoguin Padova e domiciliato Mauriks di religione Libera di professione Casalinga di stato civile nubile cognome e nome della moglie numero dei figli Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Clara Bindefeld Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 10-12-1942 in Mauriks entrato in questo carcere il 17.2.44 con ordine in data del 17.2.44 proveniente da Vo' consegnato da per rimanere a disposizione di Sicherheitspolizei Verona	Statura 160 Capelli cast Viso Fronte Sopraciglia cast Occhi cast Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
1923	Cognome e Nome del detenuto Frider Frida figlio di fu Laiby e di Kaufer Frieder nato 3.8.1893 nel comune di Polonia provincia di e domiciliato Mauriks - Padova di religione Libera di professione Casalinga di stato civile Coniugata cognome e nome della moglie Bindefeld Lisi'smondo numero dei figli 1 se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Frieder Frieder Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 10-12-943 in Mauriks entrato in questo carcere il 17.2.44 con ordine in data del 17.2.44 proveniente da Vo' consegnato da per rimanere a disposizione di Comando Polizia	Statura 156 Capelli ricciuti Viso Fronte Sopraciglia cast Occhi cast Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
1924	Cognome e Nome del detenuto Vallachesa Umberto figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il in entrato in questo carcere il 17-2-44 con ordine in data del 17-2-44 proveniente da Vo' consegnato da per rimanere a disposizione di Sicherheitspolizei Verona	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO
DIREZIONE ISTITUTI DI PREVENZIONE - PADOVA

...TA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19.7.1944 *in seguito ad ordine* Sicherheitspolizei Verona *per* rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	E.U.K. Clara Bu...
			Messo in libertà il 19.7.1944 *in seguito ad ordine* Sicherheitspolizei Verona *per* rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	E.U.K. Fuori tratt...
			Messo in libertà il 19.7.44 *in seguito ad ordine* Sicherheitspolizei Verona *per* Rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1976
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

Numero di matricola

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

TITOLO DEL REATO

9125

Cognome e Nome del detenuto Saladini Elio

figlio di

e di

nato

nel comune di

provincia di

e domiciliato

di religione

di professione

di stato civile

cognome e nome della moglie

numero dei figli

Se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il

in

entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine

in data del 12. 7. 44

proveniente da Vo'

consegnato da

per rimanere a disposizione di Questura politica Verona

Statura

Capelli

Viso

Fronte

Sopraciglia

Occhi

Naso

Baffi

Bocca

Mento

Barba

Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

9126

Cognome e Nome del detenuto Parenzo Aldo

figlio di

e di

nato

nel comune di

provincia di

e domiciliato

di religione

di professione

di stato civile

cognome e nome della moglie

numero dei figli

se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il

in

entrato in questo carcere il 17. 7. 44

con ordine

in data del 12. 7. 44

proveniente da Vo'

consegnato da

per rimanere a disposizione di Corte Repressione

Statura

Capelli

Viso

Fronte

Sopraciglia

Occhi

Naso

Baffi

Bocca

Mento

Barba

Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

9127

Cognome e Nome del detenuto Levi Mario

figlio di

e di

nato

nel comune di

provincia di

e domiciliato

di religione

di professione

di stato civile

cognome e nome della moglie

numero dei figli

se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il

in

entrato in questo carcere il 12. 7. 44

con ordine

in data del 12. 7. 44

proveniente da Vo'

consegnato da

per rimanere a disposizione di Corte Repressione

Statura

Capelli

Viso

Fronte

Sopraciglia

Occhi

Naso

Baffi

Bocca

Mento

Barba

Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GEN. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19. 7. 44 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
			Messo in libertà il 19. 7. 44 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
			Messo in libertà il 19. 7. 44 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU 1977
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PREVENZIONE E PENA - PADOVA

Numero di matricola

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

TITOLO DEL REATO

9125

Cognome e Nome del detenuto Levi Mario

figlio di

e di

nato

nel comune di

provincia di

e domiciliato

di religione

di professione

di stato civile

cognome e nome della moglie

numero dei figli

Se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il

in

entrato in questo carcere il 17. 2. 44

con ordine

in data del 17. 2. 44

proveniente da Vo'

consegnato da

per rimanere a disposizione del Tribunale Speciale Verona

Statura

Capelli

Viso

Fronte

Sopraciglia

Occhi

Naso

Baffi

Bocca

Mento

Barba

Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

9128

Cognome e Nome del detenuto Levi Augusto

figlio di

e di

nato

nel comune di

provincia di

e domiciliato

di religione

di professione

di stato civile

cognome e nome della moglie

numero dei figli

se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il

in

entrato in questo carcere il 17. 2. 44

con ordine

in data del 17. 2. 44

proveniente da Vo'

consegnato da

per rimanere a disposizione di Corte Speciale

Statura

Capelli

Viso

Fronte

Sopraciglia

Occhi

Naso

Baffi

Bocca

Mento

Barba

Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

9130

Cognome e Nome del detenuto Levi Alvise

figlio di

e di

nato

nel comune di

provincia di

e domiciliato

di religione

di professione

di stato civile

cognome e nome della moglie

numero dei figli

se ha dichiarazioni da fare

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati

Firma del Capo scorta — Firma del Comandante

Arrestato il

in

entrato in questo carcere il 12. 2. 44

con ordine

in data del 12. 2. 44

proveniente da Vo'

consegnato da

per rimanere a disposizione di Corte Speciale

Statura

Capelli

Viso

Fronte

Sopraciglia

Occhi

Naso

Baffi

Bocca

Mento

Barba

Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO
DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19.7.44 in seguito ad ordine Liberazione Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
			Messo in libertà il 19.7.44 in seguito ad ordine Liberazione Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
			Messo in libertà il 19.7.44 in seguito ad ordine Liberazione Verona per Rilascio. (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 DIC. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZ. ISTITUTI DI PREVENZIONE E PENA - PADOVA

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

Numero di matricola				TITOLO DEL REATO
9751	*Cognome e Nome del detenuto* Kappa Gustavo *figlio di* *e di* *nato* *nel comune di* *provincia di* *e domiciliato* *di religione* *di professione* *di stato civile* *cognome e nome della moglie* *numero dei figli* *Se ha dichiarazioni da fare* Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	*Arrestato il* *in* *entrato in questo carcere il* 12.2.44 *con ordine* *in data del* 17.7.44 *proveniente da* Vo' *consegnato da* *per rimanere a disposizione di* Tribunale Militare Speciale Roma	*Statura* *Capelli* *Viso* *Fronte* *Sopraciglia* *Occhi* *Naso* *Baffi* *Bocca* *Mento* *Barba* *Cicatrici* *Tatuaggi* *Caratteri professionali*	
9752	*Cognome e Nome del detenuto* Keller Samuele *figlio di* *e di* *nato* *nel comune di* *provincia di* *e domiciliato* *di religione* *di professione* *di stato civile* *cognome e nome della moglie* *numero dei figli* *se ha dichiarazioni da fare* Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	*Arrestato il* *in* *entrato in questo carcere il* 12.2.44 *con ordine* *in data del* 17.7.44 *proveniente da* Vo' *consegnato da* *per rimanere a disposizione di* Corte Roma	*Statura* *Capelli* *Viso* *Fronte* *Sopraciglia* *Occhi* *Naso* *Baffi* *Bocca* *Mento* *Barba* *Cicatrici* *Tatuaggi* *Caratteri professionali*	
9753	*Cognome e Nome del detenuto* Hammer Lazzaro *figlio di* *e di* *nato* *nel comune di* *provincia di* *e domiciliato* *di religione* *di professione* *di stato civile* *cognome e nome della moglie* *numero dei figli* *se ha dichiarazioni da fare* Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	*Arrestato il* *in* *entrato in questo carcere il* 12.2.44 *con ordine* *in data del* 17.2.44 *proveniente da* Vo' *consegnato da* *per rimanere a disposizione di* Corte Roma	*Statura* *Capelli* *Viso* *Fronte* *Sopraciglia* *Occhi* *Naso* *Baffi* *Bocca* *Mento* *Barba* *Cicatrici* *Tatuaggi* *Caratteri professionali*	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

ISTITUTI DI PENA - DIR. - PADOVA

ATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19.7.66 *in seguito ad ordine* Libertà provvisoria Verona *per* Rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	
			Messo in libertà il 19.7.66 *in seguito ad ordine* Libertà provvisoria Verona *per* Rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	
			Messo in libertà il 19.7.66 *in seguito ad ordine* Libertà provvisoria Verona *per* Rilascio *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, li 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

Numero di matricola	ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO			TITOLO DEL REATO
9134	Cognome e Nome del detenuto Cain Sacerdote Eugenio figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il in entrato in questo carcere il 12.7.44 con ordine in data del 12.7.44 proveniente da Vo' consegnato da per rimanere a disposizione di Libera Polizia Verona	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9135	Cognome e Nome del detenuto Pinolesi Ugo Ismaele figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il in entrato in questo carcere il 12.7.44 con ordine in data del 12.7.44 proveniente da Vo' consegnato da per rimanere a disposizione di Comando Tedesco	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9136	Cognome e Nome del detenuto Henninger Hermann figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 18.7.44 in entrato in questo carcere il con ordine in data del proveniente da consegnato da per rimanere a disposizione di Comando Tedesco	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, li 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

TA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 19.7.44 *in seguito ad ordine* Liberatoria Questura *per* Rilevi *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	
App. con Pers			*Messo in libertà il* 19.7.44 *in seguito ad ordine* Liberatoria Questura *per* Rilevi *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	
App. con Pers			*Messo in libertà il* 19.7.1944 *in seguito ad ordine* Liberatoria Questura *per* Rilevi *(oppure)* *Consegnato a* *per essere trasferito al C. G. di* *o allo stabilimento penale di*	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZ. ISTITUTI DI PENA - PADOVA

Numero di matricola	ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO			TITOLO DEL REATO
9137	Cognome e Nome del detenuto Grigolon Carlo figlio di e di nato 10.9.904 nel comune di Campo S. Martino provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 18-2-44 in Padova entrato in questo carcere il 18. con ordine Polizia Federale in data del 18.2.44 proveniente da Celle consegnato da Polizia Federale u. dep. SS per rimanere a disposizione della Polizia Segreta Federale Ufficio SS.	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9138	Cognome e Nome del detenuto Gesf. Elio figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 18-7-44 in Padova entrato in questo carcere il 18.7.44 con ordine in data del 18.7.44 proveniente da Celle consegnato da per rimanere a disposizione del Sicherh Feldjgr Verona	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9139	Cognome e Nome del detenuto Franco Luigi figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 18.7.44 in Padova entrato in questo carcere il 18.7.44 con ordine in data del 18.7.44 proveniente da consegnato da per rimanere a disposizione di Sicherh Polizei	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZ. GEN. ISTITUTI DI PENA - PADOVA

ATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
Off Corso Pecc			Messo in libertà il 10.8.44 in seguito ad ordine Polizia Tedesca U. Ales. Wa per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
Appello Corso Pecc			Messo in libertà il 14.8.44 in seguito ad ordine Scarcerazione Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
Appello Corso Pecc			Messo in libertà il 19.8.44 in seguito ad ordine Scarcerazione Verona per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

Numero di matricola				TITOLO DEL REATO
9265	Cognome e Nome del detenuto Simoni Egidio figlio di Eugenio e di Anna Merle nato 14. 2. 1910 nel comune di Trieste provincia di e domiciliato Trieste via Crispi 34 di religione catt. di professione Prof. stenografia di stato civile celib cognome e nome della moglie — numero dei figli 1 Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Simoni Egidio Firma del Capo scorta Marcolin Giovanni Firma del Comandante	Arrestato il 27. 7. 44 in Padova entrato in questo carcere il 27. 7. 44 con ordine Questura in data del 27. 7. 44 proveniente da libertà consegnato da Questura per rimanere a disposizione della Questura Polizia	Statura 164 Capelli cast Viso r Fronte alta Sopraciglia cast Occhi cast Naso r Baffi r Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	n. d. i.
9264	Cognome e Nome del detenuto Tonietto Giovanni figlio di Luigi e di Tognetto Irene nato 28. 10. 912 nel comune di Padova provincia di e domiciliato Padova via Ernesto Rapisardi 54 di religione catt. di professione fresatore di stato civile Coniugato cognome e nome della moglie Cirillo Lorenza numero dei figli 1 se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Tonietto Giovanni Firma del Capo scorta Marcolin Giovanni Firma del Comandante	Arrestato il 27. 7. 44 in entrato in questo carcere il con ordine in data del proveniente da consegnato da per rimanere a disposizione di	Statura 166 Capelli chiari Viso lungo Fronte alta Sopraciglia chiare Occhi cilestri Naso r Baffi biondi Bocca g Mento r Barba Cicatrici Tatuaggi ferito e congelato mano sinistra ferita d. f. d. scoppio Caratteri professionali operaio ~~fabbro~~ da fresatore da macchine.	n
9265	Cognome e Nome del detenuto Brandes Riccardo figlio di Giacomo e di Isadora Adler nato 5-3-1917 nel comune di Venezia provincia di e domiciliato Venezia Cannaregio 1150 di religione catt. di professione commerciante di stato civile celib con figlio cognome e nome della moglie numero dei figli 2 se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Brandes Riccardo Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 27. 7. 44 in Padova entrato in questo carcere il 27. 7. 44 con ordine C.M.R. U.P.I. in data del 27. 7. 44 proveniente da libertà consegnato da C.M.R. U.P.I. per rimanere a disposizione della C.M.R. Comando Prov. U.P.I.	Statura 1.66 Capelli neri Viso lungo Fronte alta Sopraciglia neri Occhi cast Naso r Baffi neri Bocca r Mento Barba Cicatrici Tatuaggi	n. d. i.

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PREVENZIONE E PENA - PADOVA

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 7.8.44 in seguito ad ordine Questura per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	£. 3579.= Trinari
Trinari Ugo			Messo in libertà il 28.7.44 in seguito ad ordine Questura Modena per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	£. 20.50 Tomiello Giovanni
Tomiello Giovanni				
Brandes Riccardo			Messo in libertà il 8.10.44 in seguito ad ordine Polizia Politica Federale Modena per Rilascio (oppure) Consegnato alla Polizia S. D. Germanica per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	£. 26.= Brandes Riccardo

ISTITUTI DI PENA - DIREZ. - PADOVA

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

Numero di matricola | TITOLO DEL REATO

9268

Cognome e Nome del detenuto Sullam Gisella

figlio di fu Marco

e di Ravenna Regina

nato 30. 6. 1879

nel comune di Venezia

provincia di "

e domiciliato Padova - Corso Vittorio Emanuele 15

di religione catt.

di professione casalinga

di stato civile vedova

cognome e nome della moglie fu Norsa Edgarda

numero dei figli 1

Se ha dichiarazioni da fare N. N.

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati

Sullam Gisella

Firma del Capo scorta Firma del Comandante

Arrestato il 30. 7. 1944

in Padova

entrato in questo carcere il 30. 7. 44 ore 12

con ordine Polizia Segreta Tedesca

in data del 30. 7. 1944

proveniente da Libertà

consegnato da Agenti Polizia Tedesca

per rimanere a disposizione di Polizia Tedesca Segreta B. d. S. Padova, Via Diaz 8

Statura media

Capelli grig.

Viso sano

Fronte sporg.

Sopraciglia cast.

Occhi cast.

Naso N.

Baffi

Bocca

Mento

Barba

Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

9278

Cognome e Nome del detenuto Pinton Primo

figlio di Ulisse

e di Marconi Maria

nato 1. 1. 1922

nel comune di Padova

provincia di "

e domiciliato " Via Bartolomeo Cristofori 8

di religione catt.

di professione fornaio

di stato civile celibe

cognome e nome della moglie

numero dei figli

se ha dichiarazioni da fare N. C.

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati

Pinton Primo

Firma del Capo scorta Firma del Comandante

Arrestato il 27. 7. 1944

in Campodarsego

entrato in questo carcere il 30. 7. 1944 ore 12

con ordine G. N. R. Distaccamento Padova - Principale

in data del 30. 7. 1944

proveniente da Libertà

consegnato da Carabinieri

per rimanere a disposizione di Carabinieri Padova - Principale o Autorità Germanica Feldgendarmerie (illegg.)

Statura 1.60

Capelli neri

Viso reg.

Fronte reg.

Sopraciglia cast.

Occhi cast.

Naso reg.

Baffi

Bocca

Mento

Barba

Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

9278

Cognome e Nome del detenuto Faccin Gregorio

figlio di fu Antonio

e di Agnese

nato 23. 10. 1920

nel comune di Padova

provincia di "

e domiciliato " Via Bartolomeo Cristofori 21

di religione catt.

di professione venditore ambulante

di stato civile coniugato

cognome e nome della moglie De Fazi Bruna

numero dei figli tre

se ha dichiarazioni da fare N. C.

Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati

Faccin Gregorio

Firma del Capo scorta Firma del Comandante

Arrestato il 27. 7. 1944

in Campodarsego

entrato in questo carcere il

con ordine

in data del

proveniente da

consegnato da

per rimanere a disposizione di

Statura 1.60

Capelli cast.

Viso reg.

Fronte scop.

Sopraciglia cast.

Occhi cast.

Naso

Baffi

Bocca

Mento

Barba

Cicatrici

Tatuaggi

Caratteri professionali

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA

Copia fotostatica autentica

Padova, lì 17 GIU. 1971

IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
Mordenzo			Messo in libertà il 1. 8. 44 in seguito ad ordine Polizia tedesca per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	V. ed. Fullin
Pinto Primo			Messo in libertà il 6. 8. 1944 in seguito ad ordine Feldgendarmerie (1004) per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	£. 1365 Pinto Primo
Pamela Augusto			Messo in libertà il 6. 8. 1944 in seguito ad ordine Feldgendarmerie (1004) per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	£. 30. = Pamela Augusto

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO
DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

Numero di matricola				TITOLO DEL REATO
9299	Cognome e Nome del detenuto Verlicchi Gustavo figlio di fu Giulio e di Toccani Giovanna nato 17/1/1914 nel comune di Fusignano provincia di Ravenna e domiciliato Padova Via Fregorafano N. 3 di religione cattolico di professione Ag. P.S. di stato civile Ammogliato cognome e nome della moglie Volatti Emilia numero dei figli 0 Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Verlicchi Gustavo Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 17/7/944 in Padova entrato in questo carcere il 30/7/944 con ordine Questura in data del 30/7/944 proveniente da Libertà Questura consegnato da Ag. P.S. per rimanere a disposizione del Tribunale Militare Provinciale Padova	Statura 1.70 Capelli neri Viso roseo Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	Vendita clandestina di armi
9300	Cognome e Nome del detenuto Pesaro Cesare figlio di fu Isacco e di Carlotta Ducoma nato 15.10.1823 nel comune di Livorno provincia di e domiciliato Padova - Via Risorgimento 23 di religione Ebreo di professione Commerciante di Negozio di stato civile Coniugato cognome e nome della moglie Vita Rita numero dei figli 2 se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Pesaro Cesare Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 30.7.944 in Padova entrato in questo carcere il 30.7.944 con ordine Polizia Ufficio Politico in data del 30.7.944 proveniente da consegnato da Polizia Ufficio Politico per rimanere a disposizione della Polizia Ufficio Politico 63/7/44	Statura 1,74 Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9301	Cognome e Nome del detenuto Vita in Pesaro Rita figlio di fu Edgardo e di Finzaglia Emilia nato 16.3.1872 nel comune di Lugo di Romagna provincia di Ravenna e domiciliato Padova via Risorg. N. 23 di religione Ebrea di professione Casalinga di stato civile Coniugata cognome e nome della moglie Pesaro Cesare numero dei figli 2 se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Vita in Pesaro Rita Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 30.7.44 in Padova entrato in questo carcere il con ordine in data del proveniente da consegnato da per rimanere a disposizione di	Statura 158 Capelli castani Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	

Pesaro

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU 1971
IL SEGRETARIO
DIR. ISTITUTI DI PENA - PADOVA

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
	Vedi scheda Guerra		Messo in libertà il 20/9/944 in seguito ad ordine Com.C. Rg. Provinciale Rgt. di Guerra Pisa per Rilascio messo in libertà (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	£ 176 = Vedi scheda Guerra
Pisano Aldo			Messo in libertà il 1. 8. 44 in seguito ad ordine Polizia Segreta Tedesca M. dello SS per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
Ettore Aldo			Messo in libertà il 1-8-44 in seguito ad ordine Polizia Segreta Tedesca M. dello SS. per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

TITOLO DEL REATO

Numero di matricola

9302

Cognome e Nome del detenuto Vigli Guido
figlio di Girolamo
e di Allegra Zacut
nato 8.7.1873
nel comune di Padova
provincia di
e domiciliato Padova via S. Marco Portello 12
di religione Israe
di professione Commerciante
di stato civile Nubile
cognome e nome della moglie Boccaccio Amelia
numero dei figli 2
Se ha dichiarazioni da fare
Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Vigli Guido
Firma del Capo scorta
Firma del Comandante

Arrestato il 30.7.44
in Padova
entrato in questo carcere il 30.7.44
con ordine Polizia Segreta Tedesca
in data del 30.7.44
proveniente da libertà
consegnato da Polizia Segreta Tedesca
per rimanere a disposizione della Polizia Segreta Tedesca
637 (2)

Statura 1.72
Capelli bianchi
Viso
Fronte
Sopraciglia
Occhi
Naso
Baffi
Bocca
Mento
Barba
Cicatrici
Tatuaggi
Caratteri professionali

9303

Cognome e Nome del detenuto Gemelli Giulio
figlio di Ignazio
e di Bello Carlotta Ernesta
nato 29.8.1868
nel comune di Vaprio
provincia di
e domiciliato Padova via Barbarigo 23
di religione Catt.
di professione Ragioniere
di stato civile Vedovo
cognome e nome della moglie —
numero dei figli —
se ha dichiarazioni da fare
Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Gemelli Giulio
Firma del Capo scorta
Firma del Comandante

Arrestato il 30.7.44
in Padova
entrato in questo carcere il
con ordine
in data del
proveniente da
consegnato da
per rimanere a disposizione di

Statura 166
Capelli bianchi
Viso
Fronte
Sopraciglia
Occhi
Naso
Baffi
Bocca
Mento
Barba
Cicatrici
Tatuaggi
Caratteri professionali

9304

Cognome e Nome del detenuto Josephson Enrico Pedrazzi
figlio di Giuseppe
e di Cuk Adelina
nato 19.10.1871
nel comune di Pennsauken
provincia di —
e domiciliato Padova via Giordano Bruno 108
di religione Catt.
di professione Professoressa in Fotografia
di stato civile Vedova
cognome e nome della moglie Pedrazzi Ferdinando
numero dei figli —
se ha dichiarazioni da fare
Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati
Josephson Enrico Vedova Pedrazzi
Firma del Capo scorta
Firma del Comandante

Arrestato il 30.7.44
in Padova
entrato in questo carcere il
con ordine
in data del
proveniente da
consegnato da
per rimanere a disposizione di

Statura 158
Capelli grigi
Viso
Fronte
Sopraciglia
Occhi
Naso
Baffi
Bocca
Mento
Barba
Cicatrici
Tatuaggi
Caratteri professionali

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZ. ISTITUTI DI PENA - PADOVA

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
Uzzeli Ezio			Messo in libertà il 1. 8. 44 in seguito ad ordine Polizia Segreto Tedesco M. Ges. SS. per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
Gemelli Guido			Messo in libertà il 1. 8. 44 in seguito ad ordine Polizia Segreto Tedesco M. Ges. SS. per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
—	Jacob Johann Emanuele Via Mazzi		Messo in libertà il 1. 8. 44 in seguito ad ordine Polizia Segreto Tedesco M. Ges. SS. per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO

Numero di matricola				TITOLO DEL REATO
9305	Cognome e Nome del detenuto Ancona Giulio figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 30. 7. 44 in Padova entrato in questo carcere il 30. 7. 44 con ordine in data del 30. 7. 44 proveniente da [illegible] consegnato da per rimanere a disposizione della Polizia tedesca [illegible]	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9306	Cognome e Nome del detenuto Cohn, figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 30. 7. 44 in Padova entrato in questo carcere il 30. 7. 44 con ordine in data del 30. 7. 44 proveniente da consegnato da per rimanere a disposizione di Cohn	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9307	Cognome e Nome del detenuto Plesebech Salomon figlio di e di nato nel comune di provincia di e domiciliato di religione di professione di stato civile cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Firma del Capo scorta — Firma del Comandante	Arrestato il 30. 7. 44 in Padova entrato in questo carcere il 30. 7. 44 con ordine Feldgendarmerie in data del 30. 7. 44 proveniente da Stab consegnato da Feldgendarmerie per rimanere a disposizione della Feldgendarmerie Kdo	Statura Capelli Viso Fronte Sopraciglia Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI PENALI - PADOVA

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l' udienza	DATA e MOTIVO dell' USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
Aggregato Cas Penale			Messo in libertà il 1.8.44 in seguito ad ordine Polizia Federale Fed. per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
Aggregato Cas Penale			Messo in libertà il 1.8.44 in seguito ad ordine Polizia Federale Fed. per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
Aggregato Cas Penale			Messo in libertà il 31.8.1944 in seguito ad ordine Telespontaneo 1004 per essere tradotto a Venezia (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

ISTITUTI DI PENA - DIREZ. - PADOVA

Numero di matricola	ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO			TITOLO DEL REATO
4312	Cognome e Nome del detenuto Battaglia Bruno di Levi figlio di fu Giuseppe e di Ferrari Emilia nato 1 - 2 - 1910 nel comune di Ferrara provincia di ~~Ferrara~~ e domiciliato Ferrara - Cremona - di religione Ariana di professione casalinga di stato civile coniugata cognome e nome della moglie Levi Bruno numero dei figli 2 Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Battaglia Bruno Levi Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 1. 8. 44 in Ferrara entrato in questo carcere il 2. 8. 44 con ordine Questura Rovigo in data del 2. 8. 44 proveniente da Ferr consegnato da Questura Rovigo per rimanere a disposizione di Questura Rovigo Comando Ten. Germanico. Ha con se due Bambini Levi Mario di anni 9 Levi Bruno di anni 5	Statura 178 Capelli ch Viso r Fronte r Sopraciglia ch Occhi ch Naso r Baffi r Bocca r Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
4313	Cognome e Nome del detenuto Grua Carlo figlio di Bettolo e di Kaiserkaiser Caterina nato 19. 12 - 1894 nel comune di Vienna provincia di e domiciliato Casa N. Rovigo di religione catt. di professione Impiegato macchinista di stato civile coniugato cognome e nome della moglie Koefaneic ~~Stella~~ Maria numero dei figli 1 se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Grua Carlo Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 1 - 8 - 44 in Casa N. Rovigo entrato in questo carcere il 2. 8. 44 con ordine Polizia Segr. Polesine in data del 2. 8. 44 proveniente da Polesine consegnato da Polizia Segr. Polesine per rimanere a disposizione della Polizia Segr. Polesine M. delle SS.	Statura 180 Capelli Cast Viso r Fronte r Sopraciglia ch Occhi ch Naso r Baffi r Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
4314	Cognome e Nome del detenuto Patrone Anselmo Guido figlio di fu Silvio e di Clerle Adele nato 16. 6. 1878 nel comune di Adria provincia di Rovigo e domiciliato di religione catt. di professione Impiegato di stato civile coniugato cognome e nome della moglie Maestri Rosa numero dei figli 2 se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Patrone Anselmo Guido Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 1 - 8 - 44 in entrato in questo carcere il con ordine in data del proveniente da consegnato da per rimanere a disposizione di	Statura 1,75 Capelli bianchi Viso r Fronte r Sopraciglia ch Occhi ch Naso r Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO
ISTITUTI DI PENA - PADOVA - DIREZ.

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
Il Cancelliere Ricorrente [illegible]			Messo in libertà il 2.8.1944 in seguito ad ordine Questura Rovigo per Il Cancelliere (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	L 3529 Dott. Bruno Bel
Dott. Luigi Carlo Grimm			Messo in libertà il 7.8.44 in seguito ad ordine Polizia Segreta Germanica Milano per (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	L 167.50 Ragioniere Anselmo Guido
Ragioniere Anselmo Guido			Messo in libertà il 7.8.44 in seguito ad ordine Polizia Segreta Germanica Milano per (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	L 568 Levi Bruno

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, li 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

Numero di matricola	ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO			TITOLO DEL REATO
9220	Cognome e Nome del detenuto Letti Bruno figlio di Achille e di Foà Maria nato 2-3-1892 nel comune di Fidenza provincia di Parma e domiciliato Ficarolo - Rovigo di religione Catt. di professione Capo Meccanico di stato civile coniugato cognome e nome della moglie Bottoglio Bruna numero dei figli 2 Se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Letti Bruno Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 12-8-44 in Ficarolo entrato in questo carcere il 2-8-44 con ordine Polizia Ausil. Tedesca in data del 2-8-44 proveniente da ell consegnato da Polizia Ausil. Tedesca per rimanere a disposizione dell' Polizia Ausil. Tedesca M. Ordes. Ausil.	Statura 1,72 Capelli grig. Viso r. Fronte r. Sopraciglia c. Occhi c. Naso r. Baffi r. Bocca r. Mento r. Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9224	Cognome e Nome del detenuto Smiciklas Vitto figlio di Giovanni e di Cattone Caterina nato 17/6-1921 nel comune di Topolovec Zagorski provincia di Zagabria e domiciliato Zagabria di religione catt. di professione studente di stato civile celibe cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati V. Smiciklas Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 1/8 944 in Padova entrato in questo carcere il 2/8-944 con ordine C.C. Padova in data del 2/8-944 proveniente da libertà consegnato da C.C. Padova per rimanere a disposizione del comando reparto presidio della G.N.R. Padova	Statura 1,71 Capelli neri Viso r. Fronte alt. Sopraciglia neri Occhi " Naso r. Baffi rasi Bocca r. sott. Mento tondo Barba rasa Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
9225	Cognome e Nome del detenuto Pozzobon Gino figlio di Amadeo e di Poggio Carolina nato 8-9-1925 nel comune di Camposampiero provincia di Padova e domiciliato - - di religione catt. di professione Operaio di stato civile celibe cognome e nome della moglie numero dei figli se ha dichiarazioni da fare Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Pozzobon Gino Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 2-8-44 in Camposampiero entrato in questo carcere il 2-8-44 con ordine Gendarmeria Tedesca in data del 2-8-44 proveniente da libertà consegnato da Gendarmeria Tedesca per rimanere a disposizione della Gendarmeria Tedesca	Statura 166 Capelli castani Viso r. Fronte r. Sopraciglia r. Occhi castani Naso r. Baffi r. Bocca r. Mento r. Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l' udienza	DATA e MOTIVO dell' USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
			Messo in libertà il 7-8-44 in seguito ad ordine Polizia Questura Lucca per Rilascio (oppure) Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
	Vigilanza P.S.		Messo in libertà il 5. 9. 44 in seguito ad ordine Sicherheitspolizei u. des S.D. in Italien L. 631 per Rilascio (oppure) Consegnato a Il Maresciallo Vettore della Guardia antistante per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	
	Sorrolon Gino		Messo in libertà il in seguito ad ordine per (oppure) Consegnato a P.N.F. di Lucca il 29. 8. 44 per essere trasferito al C. G. di in Lucca o allo stabilimento penale di	L. 885 Sorrolon Gino

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

Numero di matricola	ATTO DI CONSEGNA DEL DETENUTO			TITOLO DEL REATO
221	Cognome e Nome del detenuto Levi Minzi Ernesto Regina figlio di fu Attilio e di fu Geronima Livoli nato 19-4-1900- nel comune di Padova provincia di Padova e domiciliato Padova di religione Israelita di professione Casalinga di stato civile Nubile cognome e nome della moglie — — numero dei figli — Se ha dichiarazioni da fare N. N. Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Levi Minzi Ernesto Regina Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 30-3-1945 in Mauthausen entrato in questo carcere il 4-4-1945- con ordine Polizia Sicurezza Germanica S.S. in data del 4-4-1945- proveniente da Mauthausen consegnato da Polizia Sicurezza Germanica S.S. per rimanere a disposizione di Polizia Sicurezza Germanica S.S.	Statura media Capelli neri Viso ovale Fronte regolare Sopraciglia — Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
222	Cognome e Nome del detenuto Levi Minzi Alba Lia figlio di fu Attilio e di fu Geronima Livoli nato 15 Luglio 1904- nel comune di Padova provincia di Padova e domiciliato Padova di religione Israelita di professione Casalinga di stato civile Nubile cognome e nome della moglie — — numero dei figli — se ha dichiarazioni da fare N. N. Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Elda Lia Levi Minzi Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 30-3-1945 in Mauthausen entrato in questo carcere il 4-4-1945- con ordine Polizia Sicurezza Germanica S.S. in data del 4-4-1945- proveniente da Mauthausen consegnato da Polizia Sicurezza Germanica S.S. per rimanere a disposizione di Polizia Sicurezza Germanica S.S.	Statura 165- Capelli neri Viso ovale Fronte regolare Sopraciglia — — Occhi Naso Baffi Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	
223	Cognome e Nome del detenuto Segorario Bruna figlio di Pietro e di Ceccarelli Celeste nato 10-2-1907 nel comune di Castelnuovo Fogliano provincia di Padova e domiciliato Padova (via P. Prosdocimo N°6 di religione Catt. di professione Sarta di stato civile nubile cognome e nome della moglie — — numero dei figli — se ha dichiarazioni da fare nulla Firma del detenuto o segno di croce per gli illetterati Segorario Bruna Firma del Capo scorta Firma del Comandante	Arrestato il 4 Aprile 1945 in Padova entrato in questo carcere il 4 Aprile 1945 con ordine della Polizia Economica in data del 4 Aprile 1945 proveniente da Padova consegnato dagl' Agenti Polizia Economica per rimanere a disposizione del Comando della Polizia Economica	Statura media Capelli cast. Viso rosso Fronte reg. Sopraciglia cast. Occhi cast. Naso reg. Baffi — Bocca Mento Barba Cicatrici Tatuaggi Caratteri professionali	

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, li 17 GIU. 1974
IL SEGRETARIO

DATA E DISPOSIZIONE della sentenza pronunciata in seguito a dibattimento	ALTRE EVENTUALI CONDANNE	INDICAZIONE del difensore DATA del giorno fissato per l'udienza	DATA e MOTIVO dell'USCITA LUOGO dove il detenuto fu tradotto	OSSERVAZIONI
	Leri Minni Enea Regina		Messo in libertà il 26.4.1965 in seguito ad ordine Polizia Femminile Tedesca S.D. per rilascio (oppure) Consegnato a Maresciallo Polizia per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	£ 800 — Leri Minni Enea Regina
	Leri Minni Elsa Lia		Messo in libertà il 26.4.1965 in seguito ad ordine Polizia Femminile Tedesca S.D. per rilascio (oppure) Consegnato a Maresciallo Polizia per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	£ N.N. Leri Minni Elsa Lia
Pagnaro Bruno			Messo in libertà il 6-4-1945 in seguito ad ordine della Com.do Superiore Polizia Germanica per rilascio (oppure) libertà Consegnato a per essere trasferito al C. G. di o allo stabilimento penale di	N. 157 Pagnaro Bruno

DIREZIONE ISTITUTI PENALI PADOVA
Copia fotostatica autentica
Padova, lì 17 GIU. 1971
IL SEGRETARIO

DIREZIONE ISTITUTI DI PENA - PADOVA

CENTRO
DI DOCUMENTAZIONE EBRAICA
CONTEMPORANEA - C.D.E.C.

VIA EUPILI, 6 - 20145 MILANO
Tel. 31.63.38

raccomandata - espresso

Milano, 18 ottobre 1971

An den Herrn
Staatsanwalt Dietrich Hölzner
Staatsanwaltschaft bei dem Kammergericht
Turmstrasse, 91
1 B e r l i n 21

Gentile Signor Hölzner,

Le trasmetto con la presente i documenti dell'Archivio del Comune di Carpi, numerati dall'1) al 34), sul cui verso è stata da noi riportata la dicitura indicante la collocazione in archivio.

Ai fogli manoscritti, di difficile lettura, sono state unite copie dattiloscritte.

Si tratta complessivamente di n.62 fotocopie.

Con cordiali saluti

la segretaria
(dr.Eloisa Ravenna)

Beglaubigte Übersetzung

Zeitgenössisches Jüdisches Dokumentationszentrum ....

Mailand, den 18. Oktober 1971

Einschreiben - Eilbrief

....

Sehr geehrter Herr Hölzner,
Ich übersende Ihnen hiermit die von 1) bis 34) durchnumerierten Dokumente des Gemeindearchivs Carpi, auf deren Rückseite wir die Archivangaben über die Fundstelle vermerkt haben.

Von den schwer lesbaren handschriftlichen Stellen sind maschinengeschriebene Abschriften beigefügt.

Insgesamt handelt es sich um 62 Fotokopien.

Mit herzlichen Grüßen

die Sekretärin

Unterschrift
(Dr. Eloisa Ravenna)

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 1971



Hauswald
(Hauswald)

ELENCO di alcune persone passate attraverso il campo di Concentrament
Fossoli per ragioni razziali e politiche nel periodo di attività e cio
Dicembre 1943 al Novembre 1944 le quali hanno avuto rapporti col Parrò
di Fossoli e per conoscenza diretta e personale e per avere comunicato i
rettamente inviando denari ,pacchi e messaggi clandestini.

1 Astegiano Margherita
2 Angeli D.Roberto
3 Arsuffi Goffredo
4 Alt Giovanni
5 Astegiani Lamberto e Padre
6 Asraeli Alessandro
7 Agrigoglio
8 Anticoli Cesare
9 Anticoli Angelo
10 ABEGASIS Alberto
11 AMBONETTI Olga
12 ABOAF Umberto e Abramo
13 AMASY Vera
14 BAHAR Giacomo
15 BASSANI Edgardo
16 BRUKER Maria e Samuele
17 BETTMAN Enrichetta
18 BLATTEIS(fratelli Polacchi)
19 BRAMALLI D.Dolindo
20 BRUNATI Battista
21 BACCINELLI Amene
22 BRUMER Bernardo ed Helene
23 BARTOLAI D.Sante
24 BARBIANO di Belgiojoso Lod.
25 BARBARESCHI D.Giovanni
26 BROGLIO Luigi Alberto
27 BENIAMIN Giacomo
28 BASSI Vittorio
29 BANFI Arch. Luigi
30 BERNAM Arrigo
31 BASSANI Bruno
32 BARZINI Ettore
33 BIGIANI Avv.Edmondo
34 Bruger
35 BIGINI Liliana e Fern.
36 BEMPORAD Arnoldo
37 BELLINZONA-Yona
38 BALDINI Neuman
39 BASSI Alberto
40 BALCONE Edvige
41 BELFIOR Trieste
42 BERGMAN Olga e Teodoro
43 BERTINER BERTINER Berta
44 BRANDER Rymanno
45 BEMPORAD Aldo -Mirella e Rosina
46 BONACAR Jacob e Giuditta
47 Bergman Gino
48 BALOG Margherita e Anna Maura
49 BASEVI Attilio
50 BERGER Lucia
51 BEVILACQUA Desolina
52 GINI Luigi e Rita ATTARD
53 CASTELLI Guido
54 CUNEO Nicolò
55 CHARIN Markus
56 CRESCENTINI Giuseppe
57 CALO' Dante e Pio
58 CINTI Luigi
59 CAMPANARO Ida
60 CENTOMO D.Marcello
61 CAFFARENA D.Duccio
62 CONDOXIS E VRETER Giorgio
63 CORNI Maria
64 CENCOLI Carlo
65 CHOEN- PORTO Avv.Vittorio
66 CIVITALI Aga
67 CORINALDI Rag.Gustavo
68 CALO' Rosina e Famiglia
69 CALIMANI Geltrude
70 CURIEL M.a Giuseppina
71 CASTELNUOVO ING. Mario
72 CONEGLIANO Giulio e Bruno
73 CHOEN Giovanni
74 CANESTRARI Alessandro
75 COLOMBO Elia
76 CARDINI Mariola
77 CAVIGLIA Guglielmo
78 COEN Pacifico
79 CALO' Giovanni
80 CAVIGLIA Santoro
81 CAMPONORE Elio
82 COEN Umberto
83 CROVETTI Nina
84 CALO' Angelo
85 CAGLI Bruno
86 CANTONI Amelia
87 CANTOR Charles
88 COEN Isacco fu Abramo
89 CARO Gius.Violetta e Clara
90 COEN Giovanni e Isacco
91 CASSUTO Emanuele
92 DALLA VOLTA Prof.Riccardo

Ricevuto dal Sig. A. Saccheti il 12-3-1964. A. Alessi

93 COLOMBO Enea
94 DALLA TORRE Rema
95 DALUS Jesette e Fernanda
96 DE CAVE Pia
97 DALLE Mura Gian Carlo
98 DI PIETRO Armando
99 DELL'AMICO Andrea
100 DE VINCENTIIS Carlo
101 DALLA PERGOLA-CAMPINI Ulda
102 DE BENEDETTI
103 DE LEON Rosa
104 DEBASC famiglia
105 DE CORI Gabriele e sor.
106 DE BERNARDI Dino
107 DUCCI Rodolfo
108 DI NEPI Amedeo
109 Dias
110 DI SEGNI Pacifico
111 DELLA TORRE Marco
112 DI CORI Amedeo
113 DEL MONTE Vittorio
114 DE CORE Edmondo
115 DI VEROLI Enrico
116 DI CASTRO Emanuele
117 DE BENEDETTI Giorgio
118 DI VEROLI David
119 DE BENEDETTI Amalia
120 DE BOLA Carlo
121 DI VEROLI Samuele
122 DE KAISER Trude
123 DELLA GIOVANNA Leda
124 DYM Degider
125 DURI Fiammetta
126 ERRERA Paolo e Nella
127 EFRATI Augusto
128 EFRATI Marco
129 EISECK Hans
130 ACKSTEIN Trude
131 EISINGER Max
132 FOA' Descio
133 FINZI Renzo di Gino
134 FERRIGHI Col.Luigi
135 FRACCA Paolo
136 FOTOPULOS Giorgio
137 FINZI Gina di Genova
138 FANO Alba
139 FINZI Lucia
140 FISCHER Regina
141 FEUERDER ELFRIDE in Altman
142 FINZI Silvio
143 FEUERSTEIN Kurst
144 FOSSATI Enrica e Mangion
145 FRANCINI dr.Gino
146 Fano Renato
147 FIANO Giuseppe e Nedo
148 FINZI Cesare
149 FOA' Alberto Alessandro e Ugo
150 FONTANELLA Ermanno
151 FORELLI Piazza Gina
152 FINZI Fenaj
153 FUNARO Giuseppe
154 GAIRINGER Ing.Pietro
155 GILARDINI Franco
156 GRIGLIA Alessandro
157 GRAZIONI D.Mario
158 GRAMMATICA Filippo
159 GARFEIN Leo
160 GOTTLIEB Anna Maria
161 GATTINI Leonida
162 GORDON MANN Ing. Odoardo
163 GASPAROTTO
164 GENTILINI
165 GATTANIO Leone
166 GATTEGNA Cesare
167 GAVIOLI Adolfo
168 GENAZZANI Abramo
169 GIROTTO Emma
170 GASPERINI Dino e Renzo
171 GHIRON Ettore
172 GRANGET Maurice
173 GRUUN Friedrich
174 GUASTALLA Eugenio
175 GANUCCI CANCELLIERI Maria
176 HADLEY Anita
177 JSSEL Ing.Arturo
178 HESS Richard
179 ISRAEL Arturo
180 HASS Eva
181 HAUDLER Michele
182 JACCHIA Ermanno
183 Jaffa Raffaele
184 JACOBSON Erbert
185 KUHN Bice e Ada
186 KUNSTLER Romolo
187 KLEIN Dora
188 KOHN
189 KABILIO
190 LAMPRONTI Alba in Polacco
191 LEVI Arrigo
192 LOBENSTEIN Ugo
193 LEONI Arturo
194 LAMPRONTI Irma
195 LEVI Salvatore
196 LINSEN Tewel
197 LIGGERI D.Paolo
198 LIMBERTI Ing.Guido

199 LEVI Aldo E Felice
200 LANGSTEIN Giovanni
201 LEVI Dr. Rodolfo
202 LEVI BENJAMINO
203 LANI Giulia, Vanda e Famiglia
204 LEMENTANI Angelo
205 LEHMAN Frida
206 LOVENTAL Eugenia
207 LUSENA (Famiglia)
208 LEVI Giorgio
209 LENZI-GASPAROTTO-PUGLIESE
210 LEVI LUCIA
211 LEVI Renata
212 LLOYD Arch.Roberto
213 LEVI Palmira Elena
214 LEPORATI Gino
215 LANDSBERG Ernesto
216 LEVI Donato Giorgio e Guido Rag.
217 LEVI Giulio e Nesi
218 LOW Jacob
219 LOWENWIRT Ella
220 LEVI Avv.Paolo di Cesare
221 LEVI Raffaele Carlo
222 LEGGERI Ernst
223 LEVI Libera e Fortunata
224 LANDMAN Mendel
225 LICHTWITZ Joachim e Wilhelmine
226 MAGRINI Carlo
227 MELLI Amalia in Mariani
228 MELLI Guido
229 MELIFFI Aldo
230 MINERBI Avv.Marcello
231 MICOZZI Vincenzo
232 MOTTO Luida Lloyd
233 MALLIA Alfredo
234 MONTAGNANI Giacomo e Maria
235 MUGGIA Dr.Attalo
236 MARIANI
237 MIELI Adolfo
238 MAUSBAK Ilanni
239 MANCINI Emma
240 MEZAN Marco
241 MILSTEIN Josef
242 MOSCATO Renato
243 MODIGLIANI Giacomo
244 MISUL Frida
245 MARIOTTI GALO' Virginia
246 MORELLI Leon Vita
247 MARBAK Erbert
248 MEISEL Alberto
249 MOLLO Giov.Rosa e Aldo
250 MENDES David
251 MARCHESINI Ada
252 MANUM Emilio
253 MASCH Alberto, Carolina
254 MERRMAN Giorgio e Armando
255 MISSIM Albadoff
256 MEVIANI D.Enzo
257 MEPI Amadeo
258 SPADACCIO Gilda in Olliver
259 MOAH Jesù
260 NAVARRO Alexander
261 OTTOLENGHI Aldo
262 ORVIETO (tre)
263 OREFICE Menotti
264 OLIVELLI Teresio
265 ORVIETO Nello
266 OBLAT Alessandro
267 OTTOLENGHI Livia e Giulio
268 PICCARILLO Lucia
269 POLACCO Giacomo
270 PESARO Gualtiero
271 PIAZZA Alceo
272 PERERA Raimonda, Chr Gabr.
273 PADRE PINAMONTI
274 PRATI BRUSCHI Ing.Angelo
275 PALLA Ines
276 PALMIERI Nello
277 PAVIA Roberto
278 PUECHER Dr.Giorgio
279 PERLMUTTER
280 PARTALEONI
281 POLACCO Leda
282 PESSBURGER Alfredo
283 PINI Luisa
284 PALLAVICINO(Sorelle)
285 PAVIA Roberto
286 PICCARDO Egilde
287 PERUGIA Emma
288 PAVONCELLO Emanuele
289 PEDRINI Rolando
290 POLONIO Aldo
291 PACIFICI Dario e Spartaco
292 PIERI Rosa
293 POLACCO Abramo Oscar
294 POLLITZER Massimo
295 PRIVITERA Giuseppe
296 PERCHEPTER Josef
297 PIAZZA SED Angelo
298 PROCACCIA Sabatino e Umberto
299 PROVENZAL Federico
300 PIATTELLI Giacomo
301 PERUGIA Alberto
302 PIACCIACCIO Emanuele

303 POGGETTO Meier
304 PICCAGLI Ruth
305 PLESKOW Berta
306 PORGU' Dora
307 RAVENNA Giulio
308 ROMANELLI Elsa
309 RIGHETTI Nora
310 RESIGHANI Itala in Rossi
311 RUBINI Alessandro
312 RAVAGLIA Nello
313 ROMANO Avv.Fernando
314 REICHMAN Giov.nna
315 RAVENNA Rodolfo,Vitt.Rob.,Eug.
316 RAVENNA Enrico
317 ROSA Giuseppe e figlio
318 RAVA' Ottolenghi
319 ROSSI GINA
320 ROSSI Osvaldo
321 ROVIDA Franco
322 ROSSI Attilia
323 RAVENNA Germana
324 REGHNITZER Josef ,Melania ecc.
325 RAVIEZ Jean
326 ROGER Martin
327 ROLAND Jacques
328 SCHIFFER Alessandro
329 SALVESTRONI Dr.Cesare
330 STERNTAL Wolf.
331 SALOM Antonio Aldo
332 SOMMARUGA Camilla
333 SILBERSTEIN Walter e Edith
334 SVANOSIO Camillo
335 SEGRE' Spartaco
336 SCHONEIT Carlo
337 SARTIRANA Adele
338 SEGRE' Italia e Madre
339 SACERDOTI Pia e Olimpia
340 SCURI Col.
341 SPITZ Alberto
342 SACERDOTI Alessandro
343 SCARAMELLI
344 SFORZINI Dr.Paolo
345 SALVADORI Guglielmo
346 SANDRINI Guido
347 SACERDOTE avv.
348 SILVA Umberto
349 SALMONI Romeo
350 SABATELLO Michele
351 SONNINO Armando
352 SERMONETA Marco
353 SOAVE Vittorio
354 SERRA Enrico
355 SALMON Gino e famiglia
356 SCHREIER Erwin,Leopoldina
357 SPADACCIO Gilda
358 SPIZZICHINO Jadon
359 SEIFTER Bernard,Adele
360 SCHONFELD Bela
361 SCHONFELD Letizia
362 SALEM Salem ,Samain
363 SED GALO'eEnrica
364 SED Angelica ecc.
365 SONNINO Giacobbe
366 SZAKACS Peter
367 STEINER Ernst
368 SZEKELY Adlina e Alice
369 SCHWARZ Adolf
370 TEDESCHI Bianca
371 TOMASICH Maria
372 TAMBURINI Marino
373 TAVASCI D.Giovanni
374 TEDESCHI Norina
375 TOZZI Antonio
376 TERRACINA Ventura
377 TORRE(fratello)
378 TRINCA Trento
379 TERRACINA Vittorio
380 TAMBURINI Augusto
381 TODROS Alberto e Carlo
382 TREVES Leone
383 TERRACINA Albert;Leone
384 TAPIERO Leone
385 TREVILLE Andrea
386 USIGLIO Bondi
387 UGGERI Livia E Bruna
388 VITTA Carlo e Avv.Marco
389 VITALI Adele vedova Levi
390 VIGEVANI Leonello e Aralia
391 VITALE Sergio
392 VERCESI Galileo
393 VIRGILIO Pier Maria
394 VENTURA Luigi
395 VIANI Augusta
396 VERRI Carlo
397 VALOTTA Dr Camillo
398 VALLARREGA Michele,Stella
399 VENEZIANI Ubaldo
400 VULPES Ida
401 VOGHERA Gino
402 VOLTERRA Egle
403 VORSTEIN STEIN Hilde
404 VERLENGO Cesare
405 WORTMAN Valerio
406 WACHAUER Dr.Fritz
407 WOLLER Lea
408 WERSELY Max

409 WEISS Rudolf
410 ZANNINI Dr.Oscar
411 ZAMORANI Anna
412 ZARPAT Angelo
413 ZELLER Arturo e Teresa

IL PARROCO

Fossoli di Carpi(Modena)
F/to F. VENTURELLI

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO) del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la suestesa copia, composta di fogli n. 5, da me debitamente firmati, è conforme all'originale.

Carpi, li - 6 OTT. 1971

IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

1)

Busta "Comune di Carpi - Archivio 1949 - Cat. 15 - Cl. 7 - FASC. 5 -
CAMPO DI CONCENTRAMENTO DI FOSSOLI - ATTI DAL 1942 AL 1949

FASCICOLO 3 "Elenco di persone internate nel campo di Concentramento di Fossoli dal dicembre 1943 al novembre 1944, per motivi politici o razziali, che hanno avuto contatti col Parroco di Fossoli, Don F. Venturelli"

QUESTURA DI MODENA

Registrato il passaggio ... nell'anno 1944 Cat. 15 Cl. 7 Fasc. 5

Divisione Gab N. di prot. 08894 Modena, 6 Marzo 1944-XXII°

Risposta a nota

Allegati

OGGETTO: Campo di Fossoli di Carpi.

CARPI 2104 -8 MAR 44 XXII 15 7 FASC 5

Commissario Prefettizio
Carpi

Il Comando Germanico S.D.in Italia, con sede in Verona, chiederà di avere a disposizione il pezzo di terreno che confina con il nuovo campo di concentramento di Fossoli.

Vi prego di identificare il proprietario per metterlo in contatto, a richiesta, con l'Ufficiale del predetto Comando, incaricato di trattare l'affare.=

Assicurate.

IL QUESTORE

9-3-1944, XXII
alla Questura di Modena

Oggetto
Vedi sopra

Allegati N. 1

A seguito di segnalazione fatta il 1° corrente dal Comando Germanico S.D. in Italia, con sede in Verona, circa la necessità di avere a disposizione il pezzo di terreno che confina con il nuovo campo di concentramento di Fossoli, si prega codesta Questura di identificare il proprietario per metterlo in contatto, a richiesta, con l'Ufficiale del predetto Comando, incaricato di trattare l'affare.

COMUNE DI CARPI
ATTESTAZIONE DI COPIA
(art. 1 della Legge 4/1/1968 n. 15)
Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
ATTESTO
che la presente copia composta di fogli n. 1, da me collazionata è conforme all'originale.
Carpi 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

2)

Recatomi a Verona, lo stesso giorno 7 c. mese Ufficio Comune - mi accordai col Comando Tedesco - La mia Visita alla Ditta Agricola S. Nicolò e Fossoli mi Portò per la lettera N/1077 di cui si unisce copia all'attuale Vostra nomina.

Non so se la suddetta sia stata già inviata dal Comando Germanico: ad ogni modo è bene mandare almeno comunicazione, per ogni scrupolo.

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 1 - legge 4/1/1968 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

ATTESTO

che la presente copia di fogli n. 1, da me

è conforme all'originale.

- 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

Busta "Comune di Carpi - Archivio 1949 Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5 Campo di Concentramento di Fossoli - Atti dal 1942 al 1949

Fascicolo 4 "Terreno adiacente al nuovo campo per costruzione di baracche"

Q U E S T U R A D I M O D E N A

Oggetto
vedi sopra

9.3.1944, XXII

Alla Questura di
Modena

A seguito di segnalazione fatta il 1° corr.m. da codesto On.le Ufficio ed a contemporanee premure rivolte dal Comando s.D in Italia, con sede in Verona, lo stesso giorno 1° Marzo questo Comune in accordo col Comando predetto ha inviato alla Dr. (?) (?) a Fossoli in Bologna la lettera N 1877 di cui si unisce copia ad opportuna Vostra somma.

Non si sa se la risposta sia stata già inviata direttamente al Comando Germanico: qui, non è pervenuta ancora alcuna communicazione, per conoscenza.

2)

Dokument Nr. 2

Beglaubigte Übersetzung

(Stempel: Aktendurchlauf registriert 1944, Kat.15, Klasse 7, Band 5)

Q u ä s t u r M o d e n a

(Handzeichen)

Abteilung Gab. Nr. Prot. 08894 Modena, den 6. März 1944-XXII

Betrifft: Lager Fossoli bei Carpi

(Eingangstempel)
(8. März 44)

Präfekturkommissar
Carpi

Die Deutsche Befehlsstelle des S.D. in Italien mit Sitz in Verona bittet, das Grundstück zur Verfügung zu stellen, das an das neue Konzentrationslager Fossoli angrenzt.

Ich bitte Sie, den Eigentümer festzustellen, um ihn auf Ersuchen mit dem Beamten des obengenannten Kommandos (der obengenannten Befehlsstelle) in Verbindung zu bringen, der mit der Abwicklung der Angelegenheit beauftragt worden ist.

Bitte bestätigen Sie

Für den Quästor

Unterschrift

(Handschriftlicher Vermerk)

Betrifft 9.3.44 - XXII
Siehe oben An die Quästur Modena
1 Anlage

Im Anschluß an die am 1. des Monats an die dortige Dienststelle übersandte Mitteilung und auf gleichzeitige Erinnerungen seitens der S.D. Dienststelle in Italien mit Sitz in Verona hat dieses Gemeindeamt noch am 1. März in Übereinstimmung mit der vorgenannten Dienststelle das Schreiben Nr. 1877 an die Dr. (?) (?) in Fossoli bei Bologna gerichtet, von dem eine Abschrift zu Ihrer gefälligen Kenntnisnahme beigefügt wird.
Es ist nicht bekannt, ob die Antwort unmittelbar an die Deutsche Dienststelle gesandt worden ist.

./.

Hier ist noch keine Mitteilung zur Kenntnisnahme eingegangen.

(Handzeichen, Datum)

Beglaubigungsvermerk des Staatsarchivs Carpi vom 6.10.71 .....

Fundstelle .....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:
Berlin 38, den 27. Oktober 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

Hauswald

(Hauswald)

COMUNE di CARPI

(Provincia di MODENA)

Prot. N. 1877

Risposta al N. ..... del .....

Registrato il passaggio dell'atto nell'anno 1944 Cat. 15 Clas. 7 Fasc. 5

li 1° Maggio 1944 XXII

Oggetto: Campo di Fossoli di concentramento.

REGISTRATO

Alla Ditta Agricola
S. Marco a Fossoli

Via Belvedere - 9 Bologna

Il Comando S. S. S.

Viene da questa requisita la proprietà di occupare un appezzamento di terreno adiacente al Campo munito di Fossoli (Via Remesina) per costru-

Mutilati - 2000 - 10 - 43

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 L. 4/1/1968 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI DR. ROMANO)
Il sottoscritto Segretario del Comune di CARPI,
T E S T O
composto di fogli n. 1, da me
firmato in calce all'originale.
Carpi, li - 6 OTT 1971 IL VICE SEGRETARIO GENERALE
(CAMPAGNOLI DR. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

3)

Zone di rispetto: la superficie complessiva ragguaglia mi 12.000 m.q.

Dichiaro di proprietà del terreno predetto e coperto dalla Ditta; Vi prego di significarmi al più presto e con urgenza le condizioni a cui tale ripristino e cioè l'appezzamento mi occorre.

A guadagno di tempo, le rimetto questa mia richiesta direttamente al Comando Zona T.S. e S.I. Verona, Corso Vittorio Emanuele - 11, rimandole gentilmente, per conoscenza, anche questa lettera.

Saluti

G. Stabili

Busta "Comune di Carpi
Archivio 1949-
Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5
Campo di Concentramento
di Fossoli -- Atti dal 1942
al 1949

Fascicolo 4 "Terreno adiacente
al nuovo campo per costruzione
di baracche"

COMUNE DI CARPI
COPIA
(art. 14 ... 4/1/1968 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
Il sottoscritto
del Comune di CARPI,
ATTESTA
che ... fogli n. 1 ... da me
... originale.
- 6 OTT. 1971
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

C O M U N E d i C A R P I
(Provincia di MODENA)

Prot.N.1877 li 1° Marzo 1944
Risposta al N....del... XXII
Oggetto: Campo di Fossoli terreno adiacente

Alla Società Agricola
S.Marino a Fossoli

Via (?) 9 Bologna

Il Comando S.S. e S.D. Verona ha urgente neceessità di occupare un appezzamento di terreno adiacente al Campo nuovo di Fossoli (Via (?) per costruzione di baracche: la superficie complessiva si aggira sui 12000m^2.

Risultandomi che proprietaria del terreno predetto è codesta spett. Società, Vi prego di significarmi in Via di codesta urgenza le condizioni a cui siete disposta a cedere l'appezzamento in oggetto.

A guadagno di tempo, la risposta potrete indirizzarla direttamente al Comando Tedesco S.S. e S.D. Verona, Corso Vittore Emanuele, 11, inviandola però, per conoscenza, anche a questo Comune.

Ringrazio

C.MILIANI FABRIANO

3)

Dokument Nr. 3

Beglaubigte Übersetzung

G e m e i n d e C a r p i

(Provinz Modena)

Eilbrief
Prot.N. 1877 den 1. März 1944- XXII

Betrifft: Lager Fossoli, anliegendes Grundstück

An die
Landwirtschaftsgesellschaft
S. Marino in Fossoli
B o l o g n a
Via 9

Die Dienststelle der SS und des SD in Verona benötigt dringend die Übernahme eines an das neue Lager Fossoli angrenzenden Grundstücksteils (Via .....), um dort Baracken zu errichten. Die Gesamtfläche beläuft sich auf ungefähr 12000 m^2.

Da ich erfahren habe, daß die dortige Gesellschaft Eigentümerin des genannten Grundstücks ist, bitte ich Sie mir höflichst umgehend die Bedingungen mitzuteilen, unter denen Sie bereit sind, das betreffende Grundstück abzutreten.

Zur Zeitersparnis können Sie unmittelbar der Deutschen Dienststelle der SS und des SD in Verona, Corso Vittorio Emanuele 11, antworten und diese Antwort uns zur Kenntnisnahme vorlegen.
Ich danke Ihnen

Unterschrift

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971
.....
Fundstelle
.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 1971

Für die Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

COMUNE di CARPI

(PROVINCIA di MODENA)

UFFICIO ECONOMATO FORTI PROF.UMBERTO

S E D E

Pregasi far conoscere se:

1^)Se i banchi scolastici posti al Museo sono stati tolti.

2^)Se è stato sistemato il Campo di Concentramento di Fossoli.

3^)Se è stato fatto l'elenco del materiale asportato dal Comando Tedesco a Villa Vellani.

4^)Se e in quale modo è stato chiuso l'Ospedale Militare.

5^) Se è possibile avere tutte le lampadine del Teatro Comunale per inviarle a Modena e quante sono. Dare assicurazione in merito.-

Carpi, 15 dicembre 1944-XXIII°.

IL COMMISSARIO PREFETTIZIO

I°) Dal Museo sono già stati prelevati 50 banchi per il Ginnasio;altri se ne stanno levando per la messa in efficienza della Scuola di Avv.to Prof. e delle Scuole Elementari.

2°) Il Campo di Concentramento di Fossoli è tuttora a disposizione del Comando Tedesco,il quale ha proibito l'ingresso a chiunque,pena la fucilazione.

3°) E' stato avvertito il Capo Guardia Caffara,che ha ricevuto l'incarico dal Sig. Commissario di compi-

./.

Mod. 9 a - MUTILATI : 5000 - 10 - 44

4)

lare, in unione al milite Perrini, l'elenco del materiale asportato a Villa Vellani, di riferire in proposito.

4°) Tutti i fabbricati dell'Ospedale "Ramazzini" sono stati chiusi a chiave, ed è stato assunto, dall'Amm.ne delle Opera Pia Paltrinieri, apposito incaricato per la custodia durante la giornata; risulta, tuttavia, inevitale qualche trafugamento di materiale, durante il periodo in cui l'Ospedale resta incustodito.

5°) Le lampade che si possono asportare dal Teatro Comunale, con una spesa di £.300.=circa, per la rimozione e ricollocazione, sono 200 da 40 watt e 32 candele, e una settantina da 75-100 e 200 watt.,

L'Economo

Carpi, 23 dicembre 1944.XXIII°

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/68 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
d. Comune di CARPI,
A T T E S T O
..... da me
- 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

2

Busta "Comune di Carpi - Archivio 1949 - Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5 Campo di Concentramento di Fossoli" Atti dal 1942 al 1949

Fascicolo 11 "Atti Vari"

Registrato il passaggio dell'atto nell'a.no 1944 c. 8 Cl. 4 Fasc. 4

COMUNE DI CARPI

PROVINCIA DI MODENA

Prot. N. 11556 del

li 7 Dicembre 1944 XXIII

Risposta al N. ..... del .....

Oggetto: Campo di Concentramento di Fossoli.-

8/4/4

Al Comandante
REPARTO AGENTI DI P.S.
M O D E N A

In risposta alla nota odierna Vi comunico che il Campo di Concentramento di Fossoli è tuttora a disposizione del Comando Tedesco, il quale ha proibito l'ingresso a chiunque.

IL COMMISSARIO PREFETTIZIO

11/61/46

9-12

Mod. 6 a - Gualdi: 5000 - 10 - 44

COMUNE DI CARPI

ATTESTAZIONE DI COPIA

(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)

IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

d'ordine del Commissario Prefettizio di CARPI, si attesta che la presente copia composta di fogli n. 1, da me firmati, è conforme all'originale.

Carpi, 6 OTT. 1971

IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

5)

Busta " Comune di Carpi - Archivio 1949 - Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5
Campo di Concentramento di Fossoli - Atti dal 1942 al 1949

Fascicolo 11 " Atti vari "

QUESTURA REPUBBLICANA DI MODENA

Divisione ..... *N. di prot.* .....

Risposta a nota .....

Allegati .....

OGGETTO: .....

Modena, 7 Dicembre 1944 XXIII

PREFETTURA DI CARPI
-7 DIC 44 XXII
10556
CL. FASC.

- AL SIGNOR PODESTA' - C A R P I -

^^^^^^^^^^^^^^

Avendo il Comando Tedesco abbandonato il Campo di Concentramento di Fossoli, presi gli accor di verbali con il signor Questore e S.E. il Prefetto, Vi prego di volermi informare quante e quale materia le hanno lasciate e chi attualmente le tiene in con segna.- Vi sarei grato se a mezzo del latore potreste favorirmi una risposta.-

IL COMANDANTE DEL REPARTO AGENTI
(Ten. Spadaro Alfonso)

Tenente
Alfonso Spadaro

PREFETTURA DI CARPI
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
6 OTT 1971
COMUNE DI CARPI
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

(6)

Busta: "Comune di Carpi - Archivio 1949 - Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5
Campo di Concentramento di Fossoli - Atti dal 1942 al 1949

Fascicolo 11 "Atti vari"

COMUNE di CARPI

(Provincia di MODENA)

Prot. N. 7029 (7023) li 24 Agosto 1944 XXII°

Risposta al N. 05589/I° del 14 Luglio 1944

Oggetto: FRIEDA HIRSCHL AGNITSCH

2
4
2

Alla
CROCE ROSSA ITALIANA
Ufficio Prigionieri Ricerche
Segretariato Internaz.Informaz.Private
SEDE DI CAMPAGNA (Alta Italia)

In evasione a quanto richiesto colla nota cui si risponde, si fà presente che gli internati nel Campo di Concentramento di Fossoli sono stati trasferiti in altra località da circa un mese.

Per maggiori chiarimenti in merito alla nominata in oggetto è necessario rivolgersi al Comando delle S.S. di stanza a Verona.

IL COMMISSARIO PREFETTIZIO

Spedito 25/8

Mod. 6 a - Mutilati: 2000 - 4 - 44.

COMUNE DI CARPI
ATTESTAZIONE DI COPIA
(art. 18 L. 4/1/1968 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
A T T E S T O
che la presente copia composta di fogli n. 1 è conforme all'originale.
Carpi li 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GENLE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

7)

Busta " Comune di Carpi - Archivio 1949 - Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5
Campo di Concentramento di Fossoli - Atti dal 1942 al 1949

Fascicolo 14 : "Richieste di notizie sugli internati"

Dokument Nr. 7

Beglaubigte Übersetzung

G e m e i n d e C a r p i
(Provinz Modena)

Prot.N. 7023 den 24. August 1944 - XXII
Antwort auf die Nr. 05589/I vom 14. Juli 1944

An das
Italienische Rote Kreuz
Dienststelle Gefangenensuchdienst
Internationales Sekretariat für private Informationen
Felddienststelle (Oberitalien)

In Erledigung des Ersuchens wird mitgeteilt, daß die Internierten des Konzentrationslagers Fossoli vor ungefähr einem Monat an einen anderen Ort überstellt worden sind.

Wegen weiterer Einzelheiten in dieser Angelegenheit ist es erforderlich, sich an die in Verona stationierte SS-Dienststelle zu wenden.

Der Präfekturkommissar

abgesandt
25.8.

Unterschrift

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971
.....
Fundstelle
.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 1971

für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

CROCE ROSSA ITALIANA

UFFICIO PRIGIONIERI RICERCHE E SERVIZI CONNESSI

(Segretariato Internazionale Informazioni Private)

LG/zr

Prot. N. 05589 Div. I^

Risposta N.

Allegati:

Sede di campagna, li (Alta Italia) 14 LUG. 1944

OGGETTO: FRIEDA HIRSCHL AGNITSCH

PODESTA' del Comune di

CARPI

Modena

P.V.

Per aderire ad analoga richiesta qui pervenuta da parte della Croce Rossa Tedesca si prega codesto Comune voler cortesemente accertare se fra gli internati civili trasferiti dalla provincia di Vicenza presso codesto campo si trovi anche la nominata in oggetto.

In attesa di un sollecito riscontro in proposito si ringrazia del cortese interessamento.

IL CAPO DELL'UFFICIO PRIGIONIERI
(Dr. Rino Lambertenghi)

COMUNE DI CARPI
PROT. GEN. N. 7893
21 AGO 44 XXII
CAT. 2 CL. 4 FASC. 2

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(Art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)
Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
di Comune di CARPI,
A T T E S T O
che la suestesa copia composta di fogli n. 1, da me debitamente firmati, è conforme all'originale.
Carpi, li 6 OTT. 1971
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

8)

Busta " Comune di Carpi - Archivio 1949 - Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5
Campo di concentramento di Fossoli. Atti dal 1942 al 1949

Fascicolo 14 " Richieste di notizie sugli internati"

Dokument Nr. 8

Beglaubigte Übersetzung

Italienisches Rotes Kreuz
Dienststelle für Gefangenensuchdienst und damit
verbundene Aufgaben
(Internat. Sekretariat für private Informationen)

Prot.N. 05589 Abt. I

Felddienststelle, den 14. Juli 1944
(Oberitalien)

Betrifft: Frieda Hirschl
Agnitsch

An den
Bürgermeister der Gemeinde
Carpi
Modena

(Handvermerk)

Wir kommen einem entsprechenden Ersuchen seitens des Deutschen Roten Kreuzes nach und bitten die dortige Gemeinde um die gef. Feststellung, ob sich unter den Zivilinternierten, die aus der Provinz Vicenza in das dortige Lager überführt worden sind, auch die Obengenannte befindet.

In Erwartung einer baldigen Antwort danken wir für Ihr höfliches Entgegenkommen.

Der Chef des Gefangenensuchdienstes
Unterschrift
(Dr. Rino Lambertenghi)

(Eingangsstempel
Gemeinde Carpi
21. August 44)

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971 ....
Fundstelle ....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 1971

für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

COMUNE DI CARPI

PROVINCIA DI MODENA

Registrato il passaggio dell... nell'a. 1945 Cat. 15 Fasc. 1

Prot. N. 784 li 13 Giugno 1945

Risposta al N. lettera del 30 Maggio 1945

Oggetto: ricerche di internati politici

Al Presidente

della Società An.Leonardo Da Vinci

MILANO

In risposta a Vostra emarginata lettera, Vi informo, con rincrescimento, che non mi è possibile darvi alcuna notizia del passaggio per il Campo di Concentramento di Fossoli(Carpi) delle tre persone di cui alla V/s precitata lettera.

L'Autorità tedesca che presidiava il Campo non ha mai comunicato o fornito al Comune di Carpi notizie di movimenti di civili che si effettuavano nel campo stesso.

IL SINDACO

Mod. 6 a - Mutilati: 5000 - 8 - 44.

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 Legge 4/1/1968 n. 15)

IL VICE SEGRETARIO GEN.LE

(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

Io sottoscritto

del Comune di CARPI,

ATTESTO

che la presente copia, composta di fogli n. 1 da me

collazionata, è conforme all'originale.

Carpi, 6 OTT 1971

IL VICE SEGRETARIO GEN.LE

(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

9) Busta " Comune di Carpi - Archivio 1949 - Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5
Campo di concentramento di Fossoli - Atti dal 1942 al 1949

Fascicolo 14 " Richieste di notizie sugli internati"

Sottofascicolo 1/14 - 1945 (dopo la liberazione)

Dokument Nr. 9

Beglaubigte Übersetzung

G e m e i n d e C a r p i
(Provinz Modena)

Prot.Nr. 784 den 13. Juni 1945

Antwort auf Schreiben vom 30. Mai 1945

Betrifft: Suchdienst nach politischen Internierten

An den
Präsidenten der Gesellschaft
AG.Leonardo Da Vinci
M a i l a n d

In Beantwortung Ihres Schreibens teile ich Ihnen mit, daß es mir zu meinem Bedauern nicht möglich ist, Ihnen eine Nachricht über die Einlieferung der in Ihrem Schreiben angegebenen drei Personen in das Konzentrationslager Fossoli (Carpi) zu geben.

Die Deutsche Behörde, die dem Lager vorstand, hat der Gemeinde Carpi zu keiner Zeit Nachrichten über die Ein- und Abgänge von Zivilisten mitgeteilt oder durchgegeben, die in diesem Lager vorgenommen wurden.

Der Bürgermeister

abgesandt
18.6.1945
Handz.

Unterschrift

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971

.....
Fundstelle
.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 197

Für alle Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

(N 615/98)
N 5330 Cagli, li 27-6-1946 Risp. a foglio

Internati nel campo di concentramento di Fossoli durante il periodo bellico

All'On. Dott. Kaesz Arthur
29, Hillel Street
Haifa
(Palestine)

Questo Ufficio si è accuratamente interessato presso privati ed Enti per poter avere qualche notizia circa la sorte della di lei nipote Margarete Kaesz in Glatter, ma, purtroppo, non ha potuto nulla accertare.

È venuto però a conoscenza che dal campo di concentramento di Fossoli di Carpi, i cui comandanti tedeschi Gen. Fürbo ed Hans Hagg sono attualmente detenuti nelle carceri di Bologna gli internati venivano trasferiti nei campi di Bolzano e di Vilach (Austria) per passare in quelli di Linz, di Buchenwald e di Mauthausen.

L'ultimo gruppo di internati israeliti partito dal campo di Fossoli il 16 maggio 1944, non risulta nell'elenco dei trasferiti.

Se crede, Ella potrà proseguire le ricerche, rivolgendosi alle Autorità dei paesi, nei quali da Carpi vennero inviati gli internati.

Ufficialmente si comunica di non poter fornire altre notizie riguardanti la di lei [illegible]

Il Direttore dell'Ufficio
Zavoli

Annotato il passaggio dell'atto
addì 20 1946 Cat. 17 Cl. 7 Fasc. 1

BUSTA "Comune di Carpi - 1949 - Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5
Campo di concentramento di Fossoli - Atti dal 1942 al 1949

FASCICOLO 14 "Richiesta di notizie sugli internati"

Sottofascicolo 2/14 - 1946

10)

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)
Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me debitamente firmati, è conforme all'originale.
Carpi, li - 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

Dott. Kaesz Arthur
49, Hillel Street
H a i f a
P A L E S T I N E

COMUNE DI CARPI
PROT. N. 5340
-3 GIU 46
CAT. 15 CL. 7 FASC. 5

Al Sindaco del Municipio

C A R P I

Prendo la libertà di rivolgermi a Lei nel caso seguente:-

Il Sindaco del Municipio di Coridonia, a cui mi ero rivolto per ottenere qualche informazione riguardo a mia sorella, signora Margarete Glatter nata Kaesz, mi ha comunicato con la sua lettera del 19 Feb. 1946., che essa era stata prelevata nel Febbraio 1944 per destinazione ignota.

Dalle informazioni avute presso la R. Questura a Macerata, risulta che nel Marzo 1944, mia sorella fu nuovamente a Pollenza e successivamente a Carpi.

Le generalità di mia sorella sono le seguenti:-

Margarete Kaesz in Glatter, di Leopold e Helena Lichtenstein, nata a Vienna, li 3.9.1894.

La prego di volermi communicare se Lei e a conoscenza della sorte toccata a mia sorella.

Adpettando la risposta, ringrazio anticipatamente e la saluto distintamente

Li 17. Maggio 1946.

Allegati francobolli per la risposta.

COMUNE DI CARPI
COPIA
(L. 19.8 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
CARPI,
E S T O
composta di fogli n. 1, da ma
conforme all'originale.
- 6 OTT 1971
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

11)

Cito, unitamente allo Wanz internati a Bologna -

Interprete di Merano

Ghizzoni Servizio Campo Inglesi

Nelle mie poche liste non figura detto nome. Ci si rivolga alla Commissione Pontificia, Ufficio Ricerche, Piazza Castello Milano e ~~al Dr. HASTA~~ al Comitato Ricerche Deportati Ebrei Roma Lungotevere Tanzio 9

Dr. Mario M. Lusoli

Si precisa che l'annotazione a fianco, scritta sull'originale con lapis rosso, è del seguente tenore:

22-2-944- partenza Ebrei cir. 600 → dest.ignota
5-4-944- " "
16-5- " " "

21-6-944 part.intern.Politici
24-6- "
26-6- " " "

A Bolzano ('Linz = "

25-7-44- part.inter.Politici

A Bolzano

1-8-944 campo sciolto -

(Trasversalmente, sulla destra, si legge l'annotazione scritta con matita bleu: Via S.Chiara, 2
Duomo)

Busta "Comune di Carpi - Archivio 1949 - Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 15
Fascicolo 14 "Richieste di notizie sugli internati"
Sottofascicolo 2/14 - 1946

COMUNE DI CARPI
COPIA
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
ATTESTO
6 OTT 1971

11)

Tito, Maresciallo Wanz
Detenuti a Bologna

Interprete di Merano

Ghizzoni Servizio
Campo Inglesi

Nelle mie poche liste non figura detto nome.Ci si rivolga alla Comissione Pontificia, Ufficio Ricerche, Piazza Castello Milano e al Comitato Ricerche deportati Ebrei
Roma Lungotevere Sanzio 9

N.5340

Carpi, li 17.6.1946

per posta aerea
Oggetto: Internati
nel campo di
concentramento
di Fossoli durante
il periodo bellico

Al Sig Dott Kaesz Arthur
49, Hillel Street
Haifa
(Palestine)

Questo Ufficio si è accuratamente interessato presso privati ed Enti per poter avere qualche notizia circa la sorte della di Lei sorella Margarete Kaesz in Glatter, ma, purtroppo, non ha potuto nulla accertare.

E venuto però a conoscenza, che dal campo di concentramento di Fossoli di Carpi, i cui comandanti tedeschi, Gen. Tito ed Hans Hager sono attualmente detenuti nelle carceri di Bologna, gli internati venivano trasferiti nei campi di Bolzano e di Vilak (Austria) per passare in quelli di Linz, di Buchenwald e di Mathausen.

L'ultimo gruppo di internati israelitici, ritenendo la di Lei sorella israelita, è partito dal campo di Fossoli il 16 Maggio 1944, ma il nome di lei non risulta nell'elenco dei trasferiti.

Se crede, Ella potrà proseguire le ricerche, rivolgendosi alle Autorità dei paesi, nei quali da Carpi venivano inviati gli internati.

Spiacente lo scrivente di non poter fornire vere e proprie notizie riguardanti la di Lei congiunta, porge distinti saluti

Il Dirigente l'Ufficio

10)

Carpi, li 30 dicembre 1943-XX

Registrato il passaggio dell'atto
nell'anno 1943 Cat. 15 Cls. 6 Fasc. 9

AL COMANDO
TENENZA CARABINIERI

C A R P I

A 12371

In merito alla Vostra lettera N.289/3 di Prot. in data 29 corr., Vi comunico che il Questore di Modena mi ha dato assicurazione telefonica di avere già provveduto al rifor_ nimento della legna necessaria al Campo Ebrei mettendo a disposizione un quantitativo di 400 q.li del quale oggi stesso ne avrebbe or_ dinato la prima spedizione.

Cordialmente

(Avv. G.B. Focherini)

Spedito 31.12.1943

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4.1.1968 n. 15)
Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
d.l Comune di CARPI,
A T T E S T O
che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me
collazionata, è conforme all'originale.
Carpi, li 6 OTT 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

12)
Fascicolo 2. "Comune di Carpi - Archivio Anno 1943/1949
Campo Concentramento Ebrei"

Dokument Nr. 12

Beglaubigte Übersetzung

(Stempel: Aktendurchlauf registriert 1943, Kat. 15, Klasse 6, Band 9)

Carpi, den 30. Dezember 1943-XX..

An das
Kommando der Karabinieri

Nr. 12371

C a r p i

Auf Ihr Schreiben vom 29 d.M. Nr. 289/3 Prot. teile ich Ihnen mit, daß der Quästor mir telefonisch versichert hat, die erforderliche Brennholzlieferung für das Judenlager bereits veranlaßt zu haben, indem er eine Menge von 400 Doppelzentner zur Verfügung gestellt hat, von der bereits heute die erste Sendung angeordnet worden ist.

Herzlich

Unterschrift

(Reachtsanwalt G.B. Focherini)

(1 Wort unleserlich, 31.12.1943)

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971

.....

Fundstelle

.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

Josefine Hauswald

(Hauswald)

Legione territoriale dei carabinieri di Bologna
Tenenza di Carpi

N.289/3 di prot.div.I^ Carpi,li 29 dicembre 1943

Oggetto:Campo concentramento ebrei di Fossoli.= Riscaldamento.=

Al Commissario Prefettizio di

CARPI

Il campo concentramento di Fossoli,ove in atto si trovano internati 97 ebrei più 800 che prossimamente arriveranno,provenienti da altre provincie alla cui vigilanza vi attendono 37 militari, è completamente sprovvisto di legna da ardere,sia per la confezione del vitto che per riscaldamento. Si prega voler provvedere in merito,comunicandomi qualche notizia al riguardo.=

Il capitano comandante
(Giuseppe Laudani)

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
Io sottoscritto ..... d.l Comune di CARPI,
A T T E S T O
che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me collazionata, firmati, è conforme all'originale.
Carpi, li 6 OTT. 1971
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

13)
Fascicolo 2. "Comune di Corfù. Archivio Anno 1943/1944
Campo Concentramento Ebrei."

Dokument Nr. 13

Beglaubigte Übersetzung

Territoriale Karabinieri-Legion Bologna
Dienststelle Carpi

Nr. 289/3 Prot. Abt. I Carpi, den 29. Dezember 1943

Betrifft: Konzentrationslager für Juden in Fossoli
Beheizung

An den
Präfekturkommissar in

C a r p i

Im Konzentrationslager Fossoli, wo sich zur Zeit 97 interniert-te Juden befinden und weitere 800 demnächst eintreffen werden, für deren Bewachung 37 Militärpersonen eingesetzt sind, ist überhaupt kein Brennholz vorhanden, weder für die Essenszubereitung noch für eine Beheizung. Es wird um entsprechende Veranlassung und diesbezügliche Nachricht gebeten.

Der Kommandeur und Hauptmann

(Dienstsiegel)

Unterschrift
(Giuseppe Laudani)

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971

.....

Fundstelle

.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Copia alla Ragioneria

R. QUESTURA DI MODENA

Registrato il passaggio dell'atto nell'anno 1943 Cat. 15 Cls. 6 Fasc. 9

Divisione Gab. *N. di prot.* 015286

Modena, 15 Dicembre 1943

Risposta a nota

Allegati Numero 6164

OGGETTO: Ebrei internati.

COMUNE DI CARPI
18 DIC 43
CAT. 15 CL. 6 FASC. 9

20/12/43

COMMISSARIO PREFETTIZIO

CARPI

In relazione alla lettera del 9 corrente, N° 6023, si comunica che il Ministero ha disposto l'assegnazione di un Funzionario per la Direzione del Campo di concentramento di Fossoli che dopo il suo arrivo provvederà per la riorganizzazione completa di tutti i servizi del campo.

Nel frattempo, codesto Ufficio provvederà secondo gli accordi verbali intercorsi tra lo scrivente e codesto Commissario Prefettizio, nel senso che il comune, per ora, assuma tutte le spese occorrenti alla sistemazione ed alla gestione del Campo, per conto della Prefettura.

IL QUESTORE

Visto

IL COMMISSARIO PREFETTIZIO

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me debitamente firmati, è conforme all'originale.

Carpi, li 6 OTT. 1971

IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

14)

Fascicolo 2 - Comune di Carpi - Archivio Anno 1943/1949.
Campo Concentramento Ebrei"

Dokument Nr. 14

Beglaubigte Übersetzung

Königliche Quästur Modena

Abteilung Gab. Nr. Prot. 015286

Modena, den 15. Dezember 1943

Betrifft: Jüdische Internierte

(Handvermerk) (Eingangsstempel: 18. Dez. 1943)

(Handvermerk v. 20.12.43)

An den
Präfekturkommissar
C a r p i

Unter Bezugnahme auf das Schreiben vom 9. d.M. Nr. 6023 wird mitgeteilt, daß das Ministerium die Einsetzung eines Beamten zur Leitung des Konzentrationslagers Fossoli angeordnet hat, der nach seiner Ankunft die vollständige Reorganisation aller Lagerdienste veranlassen wird.

In der Zwischenzeit wird die dortige Dienststelle nach den mündlichen Vereinbarungen zwischen dem Unterzeichneten und dem dortigen Präfekturkommissar alles Erforderliche in dem Sinne veranlassen, daß die Gemeinde vorerst alle erforderlichen Ausgaben für die Errichtung und die Verwaltung des Lagers und für Rechnung der Präfektur übernimmt.

Der Quästor

Gesehen
Der Präfekturkommissar
Unterschrift

Unterschrift

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971

.....

Fundstelle

.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 1971

für die Berliner Gerichte und Behörden allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der Italienischen Sprache Joachim Hauswald

(Hauswald)

20/1/44

COMUNE di CARPI

(Provincia di MODENA)

Prot. N. 11624

Registrato il passaggio dell'atto nell'anno 1943 Cat. 15 Cl s. 6 Fasc. 9li

4 Dicembre 1943

Risposta al N. ..... del .....

Oggetto: Tempo di convalescenza per [illegible]

Al Capo della Provincia
Modena

Si pregia rgnre riscontro alla Nota 2 corr., N 32056/Rag., re' predetto l'oggetto, di cui troverà altr.

Aggiungo, nel contempo, che gli Ufficiali interessati già attualmente, il P. Questore e il R. Commissario Ispettivo per la ricostruzione del Comune di Carpi, e

Mutilati - 2000 - 10 - 43

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 1 lett. e) L/1/19..8 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
Io sottoscritto
del Comune di CARPI,
A T T E S T O
che la presente copia composta di fogli n. 1, da me
debitamente bollati, è conforme all'originale.
Carpi, li 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

15)

Che mi sia stata data disposizione per la compilazione di una lista degli ebrei. —

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 1 legge 4/1/68 n. 15)

Io sottoscritto
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la presente copia, composta di fogli n. 1, da me
è conforme all'originale.

Carpi, - 6 OTT 1971
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

Fascicolo 2 - "Comune di Carpi - Archivio Anno 1943/1949
Campo Concentramento Ebrei"

20/1/44

C O M U N E d i C A R P I
(Provincia di MODENA)

Registrato il passaggio dell'atto
nell'anno 1943 Cat.15 Clas.6 Fasc.9

Prot.N. 11622 li 4 Dicembre 1943

Risposta al N.....del.....
Oggetto: Campo di concentramento per
gli Ebrei spesa

Al Capo della Provincia
Modena

Mi pregio segnare ricevuta della Nostra 2corr., A 32056/ Rag., riguardante l'oggetto, di cui ho preso atto.

Affermo (?), nel contempo, che preventive intese sono già intervenute fra il sottoscritto, il sig Questore e il sig Commissario Taglialatela per la sistemazione del Campo di concentramento, e

---

che sono già state date disposizioni per la esecuzione e un primo gruppo di lavori

C.MILIANI FABRIANO

15)

Dokument Nr. 15

Beglaubigte Übersetzung

20/1/44

Gemeinde Carpi
(Provinz Modena)

Prot. Nr. 11622 den 4. Dezember 1943

...

Betrifft: Konzentrationslager für Juden Ausgaben

An den
Chef der Provinz
M o d e n a

Ich beehre mich, den Erhalt des Schreibens vom 2. d.M. - A 32056/Rag. zu obigem Betreff anzuzeigen, von dem ich Kenntnis genommen habe.

Ich bestätige (?) gleichzeitig, daß hinsichtlich der Einrichtung des Konzentrationslagers zwischen dem Unterzeichneten, dem Herrn Quästor und dem Kommissar Taglialatela bereits vorläufige Absprachen stattgefunden haben und daß schon Anordnungen für die Ausführung und für eine erste Arbeitsgruppe gegeben worden sind.

Unterschrift

(Handvermerk
4-12)

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971

.....

Fundstelle

.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 1971

Für alle Berliner Gerichte und Notare allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache Joachim Hauswald

(Hauswald)

PREFETTURA DI MODENA

Divisione Rag. N. di prot. 32056 *Modena*, 2 Dicembre

Risposta a nota

Allegati

Registrato il passaggio dell'atto nell'anno 1943 Cat. 15 Cla. 6 Fasc. 9

URGENTE

OGGETTO: Campo di concentramento.
Spese.

CARPI 11624 -4 DIC 43 CAT. 15 CL. 6 FASC. 9

Al Podestà del Comune di

CARPI

Poichè è necessario ed urgente provvedere alla sistemazione di un campo di concentramento per gli ebrei in codesto Comune, prego di prendere opportuni accordi con la Questura perchè i lavori d'impianto siano subito eseguiti ed il funzionamento del campo non soffra alcuna remora.-

Le spese occorrenti saranno intanto anticipate da codesto Comune, che farà nel bilancio le seguenti variazioni :

Entrata

Art..... - Rimborso spese pel campo di concentramento per gli ebrei £.....

Uscita

Art..... - Spese pel campo di concentramento per gli ebrei £.....

./.

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 1 legge 4/1/1968 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

Il sottoscritto Segretario del Comune di CARPI,

CERTIFICA

che la presente copia, composta di fogli n. 1, da me controfirmati, è conforme all'originale.

Carpi, 6 OTT 1978 IL VICE SEGRETARIO GENLE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

16)

L'ammontare degli stanziamenti sarà stabilito d'intesa con la Questura.-

Gradirò assicurazione.

IL CAPO DELLA PROVINCIA
(Console Bruno Calabolari)

Commissario Calabolari

COMUNE DI CARPI
COPIA
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

- 6 OTT 1971 - IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

Fascicolo 2 - Comune di Carpi - Archivio Anno 1943/1949.
Campo Concentramento Ebrei

Dokument Nr. 16

Beglaubigte Übersetzung

(Stempel: Aktendurchlauf registriert 1943, Kat. 15, Klasse 6, Band 9)

Präfektur Modena

Abteilung Rag. Nr. Prot. 32056

.....

.....

Modena, den 2. Dezember

- D r i n g e n d -

Betrifft: Konzentrationslager
Ausgaben

(Eingangsstempel 4. Dez. 43)

An den
Bürgermeister der Gemeinde

C a r p i

Da es dringend erforderlich ist, die Errichtung eines Konzentrationslagers für Juden in der dortigen Gemeinde zu veranlassen, bitte ich, zweckdienliche Vereinbarungen mit der Quästur zu treffen, damit die Aufbauarbeiten sofort begonnen werden können und der Betrieb des Lagers keine Verzögerung erleidet. -

Die erforderlichen Ausgaben sind inzwischen von der dortigen Gemeinde vorzuschießen, die in der Bilanz folgende Angaben zu machen hat:

Eingänge
Vorschuß..... Rückzahlung der Ausgaben für das Judenkonzentrationslager Lire .....

Ausgaben
Vorschuß..... Ausgaben für das Judenkonzentrationslager Lire .....

Die Stationierungskosten werden im Einvernehmen mit der Quästur festgesetzt werden.

Um Bestätigung wird gebeten.

Der Chef der Provinz
Unterschrift
(Konsul Bruno Salzolari)

Kommissar
Taglialatela

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6.10.1971 .....

Fundstelle .....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt.
Berlin 38, den 27. Oktober 1971

(Hauswald)

Consegnata per telefono all'Uff. Amm.

C

S/

QUESTURA DI MODENA

Divisione Gab. N. di prot. 015682

Risposta a nota

Allegati

Modena, 29 Dicembre 1943-XXII

OGGETTO: Ebrei di altre provincie in arrivo per essere internati nel Campo di Concentramento di Fossoli di Carpi.=

COMUNE DI CARPI
PROT. GEN. N°
-5 GEN 44
CAT. 14 CL. 2 FASC. 57

Direttore Campo Concentramento
FOSSOLI DI CARPI

p.c. Commissario Prefettizio
CARPI

Il Ministero ha preannunziato l'arrivo del numero di ebrei da internarsi nel Campo di Concentramento di Fossoli di Carpi provenienti dalle sottonotate provincie:

Firenze	N° 500
Venezia	" 163
Aosta	" 37
Forlì	" 14
Milano	" 51
Ancona	" 10
Torino	" 8
Rieti	" 14
Varese	" 30
in totale	N° 827

Se ne dà notizia per opportuna conoscenza, con preghiera di provvedere, man man che giungeranno, per la loro sistemazione nelle baracche del campo vecchio in attesa che siano ultimati i lavori in corso nel campo nuovo.

Codesta Direzione continuerà a mantenere i necessari contatti con il Commissario Prefettizio di Carpi per la

././.

17)

Registrato il passaggio del... nell'anno 1944 Cat. 15 Cl. 7 Fasc. 5

fornitura dei generi alimentari e per quelle altre eventuali necessità opportune.

Nel frattempo si prega di far tenere, con sollecitudine, le complete generalità di ciascun internato attualmente al campo (Cognome e nome, paternità, maternità, data di nascita, luogo di nascita, nazionalità, professione, domicilio (luogo, via e numero) luogo di provenienza o dove fu fermato, giorno del fermo) trascritte su apposita scheda individuale, per comporre lo schedario.

E' consigliabile l'uso delle schedine di notificazione degli alloggiati negli alberghi o camere mobiliate.

Tale adempimento dovrà essere fatto anche man mano che arrivino gli altri ebrei dalle altre località sopra menzionate o da nuove residenze (nuovi arrivi).

Dovrà pure essere trasmesso un elenco degli ebrei distinto per famiglia con le seguenti indicazioni (Cognome e nome, paternità, relazione di parentela) con l'avvertimento che per le moglie e le vedove deve essere indicato il cognome da nubile, scrivendo in parentesi, per le vedove, il cognome del marito (es. Todesca Gilda (vedova Canali) fu Alberto).

Si raccomanda la massima chiarezza nella scrittura.

Occorre, infine, esercitare fin d'ora la sorveglianza atta ad evitare possibili evasioni degli internati, controllando anche il loro comportamento nei dormitori e facendo eseguire almeno due appelli di controllo ogni giorno.=

IL QUESTORE
(P.Magrini)

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)
Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
del Comune di CARPI, (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
ATTESTO
che la suestesa copia, composta di fogli n. da me debitamente firmati, è conforme all'originale.
Carpi, li 8 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

Fascicolo 2 - Comune di Carpi
Archivio Anno 1943/1949
Campo Concentramento Ebrei"
Sottofascicolo 4/2

Dokument Nr. 17

Beglaubigte Übersetzung

Quästur Modena

Abteilung Gab. Nr. Prot. 015682 Modena, den 29. Dezember 1943
XXII

...
...

Betrifft: Ankommende Juden aus anderen Provinzen, die im Konzentrationslager Fossoli bei Carpi zu internieren sind.

An den
Leiter des Konzentrationslagers (Eingangsstempel 5. Jan.44)
Fossoli bei Carpi

und zur Kenntnisnahme
an den
Präfekturkommissar
C a r p i

Das Ministerium hat die Ankunftszahlen der im Konzentrationslager Fossoli bei Carpi zu internierenden Juden, die aus nachstehenden Provinzen herstammen, vorangekündigt:

Florenz	Nr. 500
Venedig	" 163
Aosta	" 37
Forlì	" 14
Mailand	" 51
Ancona	" 10
Turin	" 8
Rieti	" 14
Varese	" 30
insgesamt	Nr. 827

Dies wird zur gef. Kenntnisnahme mit der Bitte mitgeteilt, für ihre Unterbringung jeweils nach Ankunft in den Baracken des alten Lagers Sorge zu tragen in der Erwartung, daß die laufenden Arbeiten am neuen Lager beendet werden.

Die dortige Leitung wird weiterhin in dem erforderlichen Kontakt mit dem Präfekturkommissar in Carpi für die Lieferung der Lebensmittel und für eventuelle weitere Notwendigkeiten bleiben.

Es wird gebeten, inzwischen beschleunigt die vollständigen Personalien jedes gegenwärtig im Lager Internierten auf besonderen Einzelformblättern aufzunehmen (Zuname und Vorname, Vater, Mutter, Geburtsdatum und -ort, Nationalität, Beruf, Wohnsitz (Ort, Straße, Nummer), Herkunftsort, Festnahmeort, Tag der Festnahme) und ein Gesamtverzeichnis aufzustellen.

Es wird angeraten, die Meldezettel zu verwenden, die in Hotels oder möblierten Zimmern verwendet werden.

Diese Arbeiten müssen nach und nach auch für die anderen Juden erledigt werden, die aus den obengenannten weiteren Orten oder aus neuen Wohnsitzen (Neuzugänge) eintreffen werden.

Ferner muß ein Verzeichnis der Juden nach Familienzugehörigkeit mit folgenden Angaben (Zuname und Vorname, Vater, Verwandtschaftsverhältnis) mit der Maßgabe übermittelt werden, daß für die Ehefrauen und die Witwen der Mädchenname [redacted] und für die Witwen der Name des Ehemannes in Klammern anzugeben ist (zum Beispiel Modena Gilda (verwitwete Canali), Tochter des verstorbenen Alberto).

Es wird um äusserste Sauberkeit der Schrift gebeten.

Es ist schon jetzt die Bewachung so auszuüben, daß mögliche Entweichungen von Internierten verhindert werden. Deshalb sind ihre Verhaltensweisen auch in den Schlafräumen zu kontrollieren und jeden Tag wenigstens zwei Kontrollappelle durchzuführen.

Der Quästor
Unterschrift
(P. Magrini)

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6.10.1971 .....
Fundstelle ...

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 27. Oktober 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

ELENCO PRESENTI CAMPO EBREI CARPI PARTITI IL 26/6/944

1	ASTRODOCO	Ricardo	di Davide	Roma	17/7/9I6	
2	ANTICOLI	Abramo	Fu Leone	"	6/7/90I	
3	ANTICOLI	Leone	fu Sabatino	"	26/8/920	
4	ANTICOLI	Angelo	gi Pacifico	"	16/12/904	
5	ANTICOLI	Attilio	di Settimio	Milano	4/7/923	
6	ANTICOLI Cesa	Cesare	di Geremia	Roma	18/12/896	
7	ANTICOLI Ange	Angelo	di Graziano	"	28/7/906	
8	ANTICOLI	Glauco	di Giuseppe	"	30/6/920	
9	ANTICOLI	Sergio	di Giuseppe	"	23/12/921	
10	ANTICOLI Maurico		di Giuseppe	"	29/1/925	
11	ANTICOLI	Luciano	di Giuseppe	"	31/1/927	
12	ANTICOLI	Mario	di Alberto	"	6/11/917	
13	ANTICOLI	Virginia fu Salc	fu Salvatore	"	12/11/889	
14	ANTICOLI	Vitale	fu Beniamino	"	28/9/880	
15	ANTICOLI	Celeste	fu Prospero	"	2/12/908	
16	ANTICOLI	Franca	di Angelo	"	31/8/930	
17	ANTICOLI	Pacifico	di Angelo	"	27/4/932	
18	ANTICOLI	Fiorella	di Angelo	"	13/7/936	
19	ANTICOLI	Giancarlo	di Angelo	"	11/9/941	
20	ASCOLI	Alfredo	fu Angelo	Ancona	15/I0/87I	
21	ASCOLI	Alessandro	di Alfredo	Roma	14/I/9I0	
22	ASCOLI	Angelo	di Alfredo	"	1/6/907	
23	ASCOLI	Ferruccio	fu Carlo	Ancona	11/8/894	
24	ASTROLOGO	Donato	di Vittorio	Roma	11/8/899	
25	ASTROLOGO	Vitale	fu Nissim	"	4/12/876	
26	ASTROLOGO	Emanuele	fu Abramo	"	4/2/897	
27	AJO'	Giacobbe	fu Salomone	"	15/1/883	
28	ABOLAFFIO	Adolfo	fu Amedeo	Cantù	4/11/899	
29	ALBERTINI Id	Ida	-----	Veroma	23/3/87I	
30	ANCONA	Bruno	di Giacomo	Trieste	16/11/924	
31	BONDI'	Alfredo	fu Leone	Roma	5/12/902	
32	BONDI'	Pace	fu Leone	"	8/8/892	
33	BIRO	Alberto	di Alberto	"	2/5/908	
34	BERGER	Maurice	di Giovanni	Lione	23/5/905	
35	BIELSCHOVSKI	Werner	di Hans	Ratibor	9/1/929	
36	BIELSCHOVSKY	Hans	fu Sigismondo	"	20/8/890	
37	BIELSCHHVSKY	Ilse	fu Ferdinando	Gleivitz	12/2/902	
38	BIRNBAUM	Max	di Saul	Samok	16/1/897	
39	BRINGER	Paul		Strasburgo	8/6/900	
40	BRAMIN	Giulia		Pinsk	19/9/899	
41	BOLLATI L	Lina	fu Romilda	Firenze	9/8/878	
42	BREMNITZEI	Franz	fu Josef	Breslau	5/12/875	
43	BREMNITZEI	Puestei	fu Wilelm	----	5/6/884	
44	BLANES	Raffaele	fu Solomone	Firenze	10/2/877	
45	BIRKENFELD	Ignazio	di Munio	Ivanie	26/I0/894	
46	BERKENFELD	Antonia	di Enrico	Ivanie	16/8/907	
47	BEMPORAD	Amedeo	fu Cesare	Pisa	7/5/879	
48	BEMGNO	Eugenio	----	Roma	2I/9/9I0	
49	CALO4	David	fu Samuele	"	16/12/9I9	
50	CALO'	Mosè	di David	"	25/1/909	
51	CALO'	Giovanni	fu Giacomo	"	19/I0/90I	
52	CALO'	David	-----	"	9/8/9I7	
53	CALO'	Raimondo		Bologna	25/12/927	
54	CALO'	Jach		"	25/12/929	
55	CALO'	Sergio		"	2/9/930	
56	CALO'	Aureliano		"	27/932	
57	CALO'	Albertina		"	11/1/935	
58	CALO'	Elena				

58 CALO' Elena fu Samuele Firenze 14.3.875
59 CALO' Ernesto fu Samuele Firenze 2/6/877
60 CAVIGLIA Guglielmo fu Salvatore Roma 30/7/889
61 COERO Arimando Roma 9/7/921
62 CAVIGLIA Beniamino Velletri 28/IO/9IO
63 COEN Mosè Ancona 24.11.89I
64 CINGANELLI Nadia Odessa 1.IO.900
65 CAVAGLIONE Emanuele Genova 12/3.880
66 CAVAGLIONE Margherita Casalmonferrato 30/4/893
67 COEN VENEZIANI Carlo Trieste 9/7/886
68 COEN Luida Italia Port Said 28/11/880
69 COEN Olga Port Said 28/11/884
70 CAMERINI Natalia Trieste 21/12/852
71 CAMERINI Raffaele Trieste 17/9/870
72 CASSIN Eugenia Coraglio 5/IO/892
73 COLOMBO Eugenio Trento 15/9/870
74 CASTELFRANCO Elena Trieste 17/1/879
75 CASTELFRANCO Olga Trieste 15/5/877
76 COLOMBO Alberto Asti 27/5/875
77 COLOMBO Amerigo Alessandria 2/12/913
78 COLOMBO Prima Asti 2/2/873
79 CAMMEO Tilde fu Teofilo Firenze 12/10/879
80 CAMMEO Maria ved Sorgenti fu Federico Napoli 21/10/902
81 COEN Porzia fu Cesare Firenze 13/2/867
82 COEN Flora fu Cesare Firenzec3/3/87I
83 CALABI Maria Adelina fu Cesare Verona 16/7/882
84 CAVA Ester fu Davide Signa 20/11/866
85 CARO Claudio fu Mosè Livorna 14/11/864
86 COEN Renato fu Edmondo Ancona 30/4/909
87 CALABI Benedetto fu Cesare Verona 8/IO/878
88 CURFEIN Leo di Salò Sambor 17/10/892
89 CURFEIN Sofra di Giuseppe Hatzyby 14/2/902
90 CERVI Maurizio fu Haim Nizza 23/6/9I6
91 CITONI Prospero fu Leone Roma 22/9/867
92 COEN Lucio fu Pacifico Ancona 13/12/906
93 COEN Salomone fu Giacomo Roma 15/4/897
94 DELLE RICCIA Benedetta di Ruea Roma 7/IO/923
95 DELLA RICCIA Benedetta fu Rubino Roma 11.3.874
96 DI CASTRO Angelo fu Michele Roma 20/1/915
97 DI SEGNI Davide fu Salomone Roma 21/4/9IO
98 DI TIVOLI Leonardo fu Samuele ROMA 19/II/894
99 DI CORO Settimo fu Angelo Roma 9/3/907
100 DI CORI Beniamino fu Isacco Roma 3/10/879
101 DI CASTRO Adolfo fu Crescenzo Roma 19/4/9I8
102 DI PORTO Pacifico fu Angelo Roma 18/4/9I8
103 DI PORTO Alberto fu Angelo Roma 30/9/909
104 DI PORTO Giuseppe di Crescenzo Roma 2/1/924
105 DI SEGNI Marco di Pacifico Roma 9/4/9I4
106 DI PORTO Angelo fu Mosè 28/1/921
107 DI SEGNI Alberto di Samuele Roma 28/5/9I3
108 DI CASTRO Crescenzo fu Aronne Roma 20/11/907
109 DI CORI Amedeo fu Angelo Roma 29/8.902
IIO DI NEBI Cesare di Giovanni Roma 26/11/921
111 DI SEGNI Angelo fu Salomone Roma 26/1/906
112 DI CONSIGLIO Tranquillo fu Salomone Roma 4/9/867
113 DI CONSIGLIO Leonello fu Graziano Roma25/9/905.
115 DI CORI Amedeo fu Angelo 13/12/927
115 DI CORI Dario fu Angelo Roma 6/1/905

116 Di Cori Giovanni Fu Angelo Roma 18/II/908
117 DELLA TORRE Mosè fu Solmone Roma 1/9/879
118 DI VEROLI Enrico fu Michele Roma 29/11/883
119 DEL MONTE Vittorio fu Leone Roma 80/7/893
120 DI PORTO Giuseppe di Angelo Roma 27/12/927
121 DI PORTO Lazzaro di Zaccaria Roma 8/2/882.
122 DE NOLA Sergio di Settimio Roma 2/4/920
123 DI PORTO Mario di Alberto Roma 10/4/926
124 DI SEGBI Amberto di Elia Roma 6/1/921
125 DI SEGNI Diodato di Sabatino Roma 15/1/895
126 DI SEGNI Emanuele di Angelo Roma 18/12/903
127 DI SEGNI Pace di Elia Roma 16/3/918
128b DI SEGNI Pacifico di Giovanni Roma 25/1/925
129 DI TIVOLI Giuseppe Roma 7/I0/9I9
130 DI NEPI Eugenio Roma 16/3/904
131 DI SEGNI GIOVANNI Roma 13/7/888
132 DI VEROLI Bruno Roma 9/7/927
133 DI VEROLI Giacomo Roma 6/3/903
134 DI VEROLI Samuele Roma 2/1/915
135 DI PORTO Pacifico Roma 20/9/921
136 DI PORTO Vitale Roma 25/11/882
137 DI CAPUA Mosè Roma 19/2/883
138 DI CASTRO Giorgio Roma 16/1/921
139 DI CAVE Edmondo Velletri 3/6/911
140 DI NEPI Cesare di Umberto Velletri 11/7/920
141 DI NERIS Samuele Roma 16/5/887
142 DI NERIS Settimio Roma 5/8/922
143 DE Nola Riccardo Roma 25/10/926
144 DE NOLA Settimio Roma 7/6/890
145 DI LAUDADIO Angelo Roma 15/9/909
166 DI VEROLI Fernando Roma 30/6/922
147 DYN Desider Debreczen 22/1/892
148 DESCZANSHI Mosè Wilna 1/1/889
149 DUBOIS Jules Montuclon 14/12/878
150 DIAMANTE Guglielmo Padova 30/I0/87I
151 DIAMANTE Regina Casalmonferrato 27/7/879
152 DIAMANTE Emanno Milano 10/1/903
153 DI SEGNI Adelaide Roma 21/10/896
154 DE ANGELI Umberto Casalmonferrato 6/9/887
155 DE ANGELIS Roma 31/12/882
156 DE BENEDETTI Eugenio Torino 19/9/887
157 DELLA TORRE COEN Regina Livorno 12/9/865
158 DE BENEDETTI SACERDOTE Alice Asti 13/9/88I
159 DE BENEDETTI Girgina S.Stefano Bellis 5/8/889
160 DE BENEDETTI Enrica Vercelli 2/4/866
161 DE NEPI Mosè fu Sabato Roma 6/2/878
162 DELLA PERGOLA Giuseppe fu Davide Siena 8/9/868
163 DI SEGBI Leo fu Giacomo Roma I/9/877
164 DI SEGNI Paolina fu Roberto Firenze. 28/1/876
165 DINA Ester fu Samuele Firenze 18/1/865
166 DIENA Iga fu Davide Bologna 8/9/861
167 DIENA Giuseppina fu Davide Bologna 21/8/863
I68 DIENA Augusta fu Davide Bologna 27/3/867
I69 DE ANGELIS Aldo fu Augusto Bologna 26/8/903
170 DEILER Rosa fu Jacob Halb 28/1/884
171 EFRATI Graziano fu Mosè Roma 29/11/897
172 EFRATI Alberto fu Graziano Roma 6/11/9D8
173 EFRATI Elia fu Lazzaro Roma 6/12/913
174 EFRATI Marco fu Graziano Roma 10/12/9I9
175 EFRATI Aronne fu Graziano Roma 12/6/875

176 EFRATI Leone fu Giovanni Roma 8/5/881
177 EFRATI Marco di Arnone Roma 27/9/913
178 EFRATI Leone di Arnone Roma 13/5/915
179 ESDRA Giuseppe fu Fausto Roma 17/8/921
180 ESDRA Leo fu Fausto Roma 1/5/912
181 EFRATI Augusto di Marco Giuseppe Castelfranco 24/8/916
182 FIANO Angelo fu Prospero Roma 12/2/886
183 FUNARO Abramo fu Giacomo Roma 24/6/927
184 FUNARO Giacomo fu Zaccaria Subiaco 12/9/908
185 FUNARO Giacomo di Abramo Roma 10/10/899
186 FUNARO Arnone Roma 2/6/868
187 FREMONT Max Vignex 20/12/896
188 FOA' Jacchia Acqui 4/5/889
189 FOA' Colombo Estella fu Salomone Moncalvo 18/9/879
190 FERRO Giuseppe fu Enrico Livorno 22/9/902
191 FERRO Ugo di Giuseppe Firenze 11/7/930
192 FERRO Mario di Giuseppe Firenze 14/6/926
193 FERRO Anna di Giuseppe Firenze 26/7/922
194 FERRO Adalgisa fu Enrico Livorno 7/I/900
195 FERRO Albertina fu Augusto Firenze 19/5/899
196 FIANO Gianna fu Giovanni Siena 7/I/873
197 FORTI G.Cesare di Umberto ~~Siena~~Firenze 12/1/910
198 FOA' Diamantina fu Pellegrino Ancona 7/6/864
199 FRESCO Marco fu Nissim Costantinopoli 9/3/887
200 FRESCO Margherita fu Davide Costantinopoli 20/5/892
201 FRESCO Fernando di Marco Parigi 3/2/931
202 GATTEGNA Israel di Giuseppe Roma 13/11/877
203 GOLDSTUB Vittoria Casalmonferrato 15/10/869
204 GHIRON SEGRE' Rosina Casalmonferrato 10/1/855
205 KOVACS Beba I/4/888
206 KOVACS Rosa 27/6/890
207 KUMSTLER Romolo Sesto 19/6/904
208 KAJZAC Ceslave Sebolester 3/12/905
209 JANSEN Francis Herantal 25/4/917
210 JONA Gabriele Asti 9/3/882
211 Jona Giulio Genova 25/8/916
212 Jona Aurelia Firenze 3/8/869
213 JARAK Giuseppe Venezia 6/3/867
214 JARAK Emma Venezia 20/6/874
215 JONA Felice Vercelli 20/4/878
216 Jona Regina Casalmonferrato 13/7/889
217 JONA ENRICHETTA Vercelli 9/10/919
218 JONA Enrico Asti 11/2/910
219 Jacob AUGAPFEL fu Ghersom Bocsacz 12/5/871
220 Jonna Lina fu Riccardo Venezia 17/11/886
221 LIMENTANI Settimio di Giacobbe Roma 23/10/891
222 LIMENTANI Settimio di David Roma 29/4/919
223 LIMENTANI Adolmo Roma 11/4/924
224 LIMENTANI David Roma 28/8/908
225 LIMENTANI Marco Roma 9/12/914
226 LIVOLI Pacifico Roma 14/7/927
227 LAURENT Renata Parigi 6/8/919
228 LEVI Elena di Alfredo Torino 9/9/902
229 LIMENTANI Angelo Roma 15/12/920
230 LEVI Palmira Torino 17/11/872
231 LITTER Samuele COCHEGINS 18/1/895
232 LEVI Elsa Torino 15/6/912
233 LEVI Sara Asti 25/7/871
234 LEVI in Segre Ester Casalmonferrato 8/6/878
235 LEVI Rosetta torino

235 LEVI Rosetta Torino 18/5/879
236 LUZZATTI DELLA TORRE Aga Sarzana 23/9/892
237 LEVI Rodolfo fu Marco Zante 6/12/883
238 LUISADA Giacomo fu Samuele Livorno 7/5/863
239 LUZZATTO Giacomo fu Gustave Trieste 6/6/881
240 MORESCO Cesare fu Ezechiele Roma 14/1/895
241 MORESCO Zaccaria di Cesare Roma 29/II/920
242 MOSCATI David di Cesare Roma 5/1/926
243 MOSCATI Alberto di Vito Roma 6/12/926
244 MENASCI Camille fu Ester Roma 29/5/898
245 MIELI Tranquille fu Abramo Roma 1/5/891
246 MIELI Michele fu Abramo Roma 2/4/890
247 MARINO Pacifico fu Sabatino Roma 21/8/889
248 MARINO Settimio di Pacfico Roma 29/12/919
249 MENASCI Cesare di Umberto Roma 3/6/920
250 MIELI Adolfo Roma 27/7/892
251 MIELI Armando Roma 25/6/928
252 MIELI Giovanni di Vittorio Roma 24/8/924
253 MISANO Achille di Benedetto Roma 28/6/924
254 MISANO Benedetto di Crescenzo Roma 19/IO/883
255 MISANO Claudio di Giuseppe Roma 14/7/9IO
256 MISANO Emma di Benedetto Roma 1/9/925
257 MISANO Mario di Benedetto Roma 23/3/923
258 MORESCO Giorgio di Renato Roma 4/11/927
259 MOSCATI Angelo di Pace Roma 26/3/876
260 MOSCATI Anselmo di Giuseppe Tivoli 11/12/928
261 MOSCATI Israel di Pace Roma 15/8/872
262 MOSCATI Giovanni di Emanuele Roma 9/7/881
263 MOSCATI Pace di Elia Roma 28/12/9IO
264 MOSCATO Pacifico Roma 28/IO/908
265 MAILAND Gerard Strasburgo 25/8/891
266 MOSCATO Elia Roma 14/7/881
267 MENASCI Vittorio Marsiglia 16/9/909
268 MAHLER Alexander Budapest 27/IO/896
269 MENDES Flora Roma 23/9/880
270 MANGEL Wilma Kassa 12/11/877
271 MALVERT Georges Marsiglia 15/2/881
272 MALVERT Lucie Marsiglia 22/8/893
273 MALVERT Jaques Marsiglia 11/12/927
274 MUGGIA Dolce Casalmonferrato 8/11/865
275 MIZZAKI Elia di Nissim Tours 6/5/924
276 MASSA Marietta fu Abramo Firenze 26/8/859
277 Miranda Juvel fu Beniamino Londra
278 MIRANDA Alfredo fu Alfredo Londra 15/3/874
279 MIELI Corinna fu Alberto Livorno 19/2/866
280 MANSBACH Henriette fu Manasse Mirslenica 21/11/891
281 MAGENTA Nissim Firenze 18/9/860 deceduta il 12/6/944
282 MINERBI Marcello fu Celio Genova 21/9/906
283 NOVELLI Ugo Roma 18/5/9I5
284 NORZI Dario Stefano 18/1/869
285 NORZI Lea Casalmonferrato 3/IO/869
286 NAVARRO Amalia fu Attilio Venezia 27/9/9I7
287 NAVARRO Lina fu Attilio Venezzia 7/2/926
288 NAVARRO Rita fu Giacomo Venezia 8/5/895
289 NAVARRO Achille fu Attilio Venezia 19/7/921
290 NACAMULLI Gina di Vittorio Roma 14/IO/935
291 NACAMULLI Vittorio di Pellegrino Venezia 6/8/908
292 NACAMULLI Costanza fu Davide Roma 24/IO/908
293 NACAMULLI Umberto di Vittorio

294 MACAMULLI R.Gina fu Giacomo Venezia 15/1/888
295 OSSIA Jsrael di Salomone Lepsa 7/2/908
296 OTTOLENGHI Anna Venezia 26/5/872.
297 OTTOLENGHI Gastavo Torino 5/9/878
298 OTTOLENGHI Linda fu Manasse Firenze 14.1.882
299 OFFNER Sigismondo fu Giuseppe Rabi (Boemia) 16/9/884
300 PAVONCELLO Leone di Emanuele Roma 16/12/912
301 PAVONCELLO Giacomo di Emanuele Roma 17/9/905
302 PACE Armando di Umberto Roma 20/I/913
303 PAVONCELLO Anselmo di Giacomo Roma 9/9/921
304 PERUGIA Angelo fu Israele Roma 21/11/866
305 PACE Umberto fu Giacobbe Roma 3/11/880
306 PIPERNO Renato di Ulisse Roma 12/3/903
307 PAVONCELLO Leone di Angelo Roma8/3/902
308 PAVONCELLO Samuele di Leone Roma 27/9/893
309 PAVONCELLO Umberto di Raffaele Roma 27/9/921
310 PERUGIA Angelo di Jsrael Roma 5/2/922.
311 PERUGIA Giovanni di Israel Roma 9/9/905
312 PERUGIA Lello di Israel Roma 31/10/910
313 PERUGIA Mario di Israel Roma 20/4/914
314 PERUGIA Settimio di Israel Roma 15/6/916
315 PIATTELLI Lello Roma 11/8/923
316 PIATTELLI Settimio Roma 2/1/921
317 PONTECORVO Laura Roma 7/7/900
318 PAVONCELLO Emma Roma 25/3/888
319 PIAZZA Elio Trieste 20/10/899
320 POLACCO Ines Torino 15/8/912
321 POLACCO Linda Venezia 15/8/885
322 PAVONCELLO Emanuele fu Angelo Roma 30/6/893
323 POLACCO Pia fu Ajalle Siena 7/I/867
324 PASSIGLI Liliana di Alberto Firenze 2/2/916
325 PASSIGLI Jenny fu Giuseppe Livorno 28/6/883
326 PIPERNO Corinna fu Leone Livorno 1874
327 PASSIGLI Elisa fu Angelo Firenze 20/12/875
328 PACIFICI Anna Giulia Fu Angelo Firenze 24/6/870
329 PACIFICI Alberto fu Angelo Firenze 18/10/870
330 PASSIGLI Guido fu Abramo Firenze 3/3/882.
331 PINCSHON Ernesto fu Selig Berlino 10/II/87I
332 PINCASHON Fanny fu Giulio Berlino 10/8/882
333 POLACCO Giulietta fu Cesare Mantova 3/9/864
334 RIGNANI Armando fu Israel aron Roma 22/5/895
336 ROTCHILD Menni di Giuseppe Papac 1/2/882
336 RAICSMAN Nella Pitesti 25/9/90I
337 RIETI Emma Alessandria 8/8/870
338 RIGINIANO Isacco di David Tripoli 1904
339 ROSENFELD Enrico fu Abramo Monaco di Baviera 20/7/889
340 RABA ' Vasco di Alfredo Livorno 10/4/892
341 RABA' Ivo di Alfredo Livorno 9/5/919
342 SED Pacifico di Graziano Roma 20/5/892
343 SPIZZICHINO Graziella di Graziadio Roma 14/11/892
344 SPIZZICHINO Letizia di Graziadio Roma 16/4/894
345 SPIZZICHINO Elvira di Graziadio Roma 18/6/928
346 SHURMACH Marco fu Emanuele Roma 4/7/908
347 SABATELLO Michele Roma 1.4.904
348 SALMONI Rubino Roma 22.1.922
349 SED Alberto Roma 22/3/898
350 SED Giuseppe Roma 21/11/901
351 SED Lello Roma 2/7/904

352 Sermoneta Marco Roma 7/12/911
353 SONNINO D^vid Roma 23/3.924
354 SZOHACS Pietro Debrecen 7/3/882
355 SACERDOTE R setta Torino. 24/7/866
356 SACERDOTE Teodoro Torino 18/1/859 morto
357 SINIGALLIA N$_1$no Ferrara 31/1/874
358 SONNINO Emma fu Gabriele Modena 17/6/877
359 SONNINO Guido fu Gerolamo Trieste. 14/7/87I
360 ~~xSCITRNO~~ SCITRNO Vittorio fu Leone Livorno 7/9/876
361 SESSIX fu Angelo Cortona 83 anni
362 SABO' Aldo di Ettore Venezia 11/3/906
363 SCHWARZ Adolf fu Isidoro Deresslenak 4/7/87I
364 SED PIAZZA Graziadio Di Giuseppe Roma 7/3/886
365 SERMONETA Benedetto di Sx Isaia Roma 19/11/898
366 SERMONETA Mario di Isaia Velletri 22/10/896
367 SERMONETA Salvatore di Abramo Roma 5/9/924
368 SERMONETA S$_e$rgio Roma 1/3/932
369 SONNINO Armando Roma 14/11/9II
370 SONNINO Gabriele Roma 19/IO/885
371 SONNINO Marco di Angelo Roma 24/6/926
372 SONNINO Samuele Roma 8/9/9I3
373 SPIZZICHINO Angelo Roma 14/11/897
374 SPIZZICHINO Eugenio Roma 14/8/9I8
375 SPIZZICHINO CGraziano Roma 6/4/889
376 SPIZZICHINO Marco Roma 27/3/926
377 SPIZZICHINO Rubino Roma 9/8.884
378 SPIZZICHINO Umberto Roma 23/$_1$/9IO
379 SALMONI Riccardo Alessandria 3/4/867
380 SERVADIO Gemma Torino 13/8/878
381 SPIZZICHINO Umberto Roma 23/7/9IO
382 SEGRE' Ottavio Saliesso 7/IO/874
383 SEGRE' Jona Rosa Saluzzo 9/8/876
384 SERVI Enrichetta fu Giuseppe Firenze 23/12/857
385 SERVI Arturo fu Leone Firenze 22/9/868
386 SERVI Elena fu Leone Firenze 6/9/854
387 SERVI Giacchino fu Emanuele Firenze 18/9/862
388 SINIGAGLIA Luigi fu Giuseppe Ferrara 18/9/864
389 SCHWARZ Maria di Otto Zagabria 12/2/9I6
390 TEDESCHI fu Gustavo Verona 6/IO/894
391 TEDESCHI O$_1$ga fu Umberto Revere 25/9/900
392 TEDESCHI Adolfo di Ezio Verona 26/2/928
393 VIVANTI M^sè di Vitale Roma 11/7/888
394 VIVANTI N$_a$tale di Angelo 22/12/890
395 VIVANTI Vito 7/IO/9I7
396 VIVANTI Emanuele 8/7/897
397 VOLTERRA Mario 21/8/9I6
398 VARADI Alexander MIHOLO 10/12/895
399 VARADI AElisabeth Tavis 5/5/897
400 VALOBRA Sergio Genova 15/7/923.
401 VITALE Srgio Alessandria 7/II/9II
402 VITALE N$_1$na Torino 18/8/855.
403 VITALE Fea' Clelia fu Beniamino Alessandria 12/4/878
404 WASZONY Eugenia Munhacs 15/2/889
405 WEISZ Alexander Hulua 26/12/89I
406 WORTMAN Sofia Pitesti 25/9/878
407 WEIMBERGHER S^ra di Mosè Usternaciki 8/3/899
408 ZARSATI Settimio di Vitale Roma 25/4/925
409 ZARSATI Alberto di Mosè Roma11/7/887 27/6/892
410 ZARSATI V$_1$tale di Sabatino Roma

411 Zarsati Sara Roma 10/5/904
412 ZARSATI Salomone Roma 1881
423 ZARSATI Leone Roma 27/7/915
414 ZARSATI Angelo Roma 30/7/899
415 ZARSATI Cesare Roma 16/11/901
416 ZARSATI Enrico Roma 20/9/911
417 ZARSATI Lazzaro Roma 18/12/926
418 ZARSATI Marco Roma 8/4/905
419 ZARSATI Pvimo Roma 1/5/922
420 ZARSATI Sara Roma 18/9/876
421 ZARSATI Lamberto Roma 12/9/929
422 ZARSATI Sergio Roma 28/6/928
423 ZARSATI Enrico Roma 3/10/921-
424 ANGAPFEL Rosa fu Nachim Bessacs 10/8/873
425 BASEVI Attilio fu Alfredo Verona 13/907
426 BAMARSAT Vittorio fu Marco Adrianopoli 1/5/888
427 BAMBARSATI Giacomo di Vittorio Costantinopoli 21/11/917
428 BERGER Giuseppe di Maurizio Zelurico 15/2/921
429 DI Veroli Renato Roma 1/1/908
430 GRAZIANI Elvira di Abramo Vittorio Venato 21/3/880
431 GRAZIANI Adalgisa Modena 29/3/871
432 ROTCHILDER Marianna Francoforte 28/4/923
433 RIVIERE Elena Milkausen 12/8/912
434 RENAND Daniel Nancy 26/8/912
435 RACCA Aldo fu David Firenze 14/22/890
436 RAVENNA Ugo fu Isacco Ferrara 9/9/871
437 TERRACINA Vittorio fu Sabatino Roma 22/3/885
438 TAGLIACOZZO Angelo di Prospero Roma 13/1/916
439 TEDESCHI Gino fu Fortunato Verona 17/10/884
440 CAMMEO Lorenzo Fu Giulio Livorno 5/4/920
441 COEN Brenno di Arrigo Ancona 19/7/911
442 DANA Isacco di Abramo Mosè Istahbul 5/3/903
443 GOLDSTEIN Rachele fu Carlo Same 21/1/912
444 MOHLO Dario di Leone Milano 15/2/928
445 MOLHO Rachele fu Hasdai Salonicco 11/9/899
446 MOSBERG Anna Mankewtz di Tobia Wilna 1/10/911
447 MOSBERG Margit fu Ignazio Dresda 30/10/935
448 MONKEURITZ Ernest fu Ignazio Milano 10/10/941
449 KUH Carolina fu Nazzarus Feddersheim 23/6/861
450 SEGRE' Giuseppe fu Mario Milano 30/3/873
451 SEGRE' Olga fu Amadio Torino 12/11/878
452 TURKEIMER Max fu Mosè Munzesheim 19/9/878
453 VARON Rachele fu Jace Assee Istambul 19/8/898
454 VARON Sara fu Juda Drama 1906
455 VARON Hasdai di Nahman Cavella 3/10/931
456 VARON Dora di Nahaman Milano 24/3/935
457 VARON Leon di Nahaman Milano 14/12/942
458 VARON Hasdai di Presiede Canakalle 20/10/919
459 VERONA Elda fu Isacco Torino 17/4/888
460 WINTER Meta fu Giulio Worm 12/8/902
461 WINTER Alfredo di Emilio Worm 30/3/935
IENSI Isidore di Abramo Seraieve 9/6/888
463 GRAZIANI Raffaello fu Gerin Dardanello 28/3/891
464 GRAZIANI Vitale di Raffaello Dardanello 26/11/931
465 MELLI Mario fu Renzo Firenze 7/10/924
466 MELLI Carlo fu Angelo Ferrara 10/1/868
467 ORVUTO Ugo di Giulio Firenze 24/3/900
468 BRONSON Margherita fu Carlo Livorno 20/7/883
469

469 ARONSON Angeliera fu Luigi Artignano 8/9/924
470 PACIFICI Ada Orvieto fu Lazzaro Roma 15/9/887
471 PACIFICI Segna di Alfredo Firenze 7/6/923
472 PACIFICI Emma di Alberto Firenze 11/9/899
473 PACIFICI Ada di Alberto Siena 5/7/907
474 SZEHELG Alice fu Giulio Budapest 10/8/897
475 SZEHELG Adelina fu Giulio Parigi 11/9/888
476 ABOLAFFIO Emilia fu Graziano Firenze 28/9/903
477 ABOLAFFIO Vanda fu Umberto Firenze 12/12/926
478 MODIGLIANI Giacomo fu Leone Firenze 3/9/891
479 Castelli Elena fu Selemone Firenze 22/8/906
480 MODIGLIANI Vittorio di Giacomo Firenze 19/12/935
481 GRAZIANO Marj di Raffaello Dardanelli 22/3/924
482 GRAZIANI Benvenuta di Nissim Dardanelli 27/9/898
483 GRAZIANI Sara di Raffaello Firenze 10/3/935
484 ORVIETO Annita fu Giosia Firenze 19/2/904
485 MELLI Elena fu Eugenio Firenze 10/7/898
486 PICCOGLI Ruth di Franz Strasburg 2/2/907
487 SACOL Elena fu Costantino Pisa 21/12/874
488 POKORNJ Paolo di Maurizio Vienna 4/8/897
489 POKORNJ Irene Zana di Osvaldo Vienna 2/1/907
490 ARBINER Raimondo di Jan Minski 2/1/919

ARRIVO DEL GIORNO 15/6/944

491 TURTELTAUB Edmondo di Max Vienna 4/10/899
492 TURTELTAUB Geltrude di Leo Londemburg 1/4/904
493 TURTELTAUB Gualtiero di Edmondo Dorobiru 24/3/935
494 WELDMAN Srul fu Nsher Memirav 11/10/890
495 TURTELTAUB Gianni di Edmondo Instamburg 16/3/932
496 WELDMAN Enrichetta fu Benson Leopoli 2/4/891
497 WELDMAN Francesca di Srul Parigi 2/7/932
498 WELDMAN Alberto di Srul Parigi 26/11/936
499 SALZER Edmondo fu Emil Vienna 16/8/903
500 SALZER Giuseppina di Federico Vienna 30/4/904
501 ZOLTONAKI Abramo di Maier 17/3/898
502 STEINER Ernesto fu Salomon Vienna 1/7/906
503 WERTHEIMER Silvio fu Giuseppe Venezia 28/8/890
504 ZOLTONESKI Rachele fu Abramo Plendorf 11.4.901

Partiti il 26/6/944 per il Nord.

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/68 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GENERALE
- 6 OTT 1971
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
Io sottoscritto
del Comune di CARPI,
A T T E S T O
che la suestesa copia, composta di fogli n. 9, da me debitamente firmati, è conforme all'originale.
Carpi, li - 6 OTT 1971 IL VICE SEGRETARIO GENERALE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

Elenco ricevuto dal Sig. Sacchetti (Capo Ripartizione Servizi Demografici) in data 12 marzo 1964.

Dr. Olivieri

18)

Fascicolo 2 - "Comune di Carpi - Archivio Anno 1943/1949 - Campo Concentramento Ebrei"

Sottofascicolo 5/2

NAMENLISTE

VERTEILUNG von L.50.000 die vom Schweizer Generalkonsulat in Como fur die im Pol-Durchgangslager Carpi einsitzenden Juden, zur Verfugung gestellt Wurden.

---

1 Abeaf Umberto
2 ALMASY Vera
3 Balog Adalbert
4 BOLCONE Edwig
5 BAHAR Iacob
6 BERGMAN Gino
7 BALOG Margarita
8 BALOG Anna Maura
9 ABOAF Abramo
10 BASEVI Attilio
11 BERTINER Berta
12 BERGER Lucia
13 BEVILACQUA Desolina
14 BERGMAN Olga
15 CROVETTI Nina
16 CHARIN Marco
17 CANTOR Charles
18 COEN Isacco fu Abramo
19 CARO Giuseppe
20 CARO Violetta
21 CARO Clara
22 COEN Giovanni
23 COEN Isacco
24 CASSUTO Emanuele
25 COLOMBO Enea
26 DYM Desider
27 DURI Fiammetta
28 DE Kaiser Trude
29 EISECK Hans
30 ECKSTEIN Trude
31 EISINGER Max
32 FANO Renato
33 FIANO Giuseppe Iunior
34 FORELLI Gina
35 FINZI Fanny
36 FOA' Alberto
37 FUNARO Giuseppe
38 GASPERINI Dino
39 GASPERINI Renzo
40 GHIRON Ettore
41 GRANGET Maurice
42 GRUNN Friedrich
43 GUSTALLA Eugenio
44 GANUCCI CANCELLIERI Maria
45 GIROTTO Emma
46 HESS Richard
47 HANDLER Michele
48 IACOBSON Herbert
49 LEVI Raffaele Carlo
50 LEGGERIBErnst
51 LEVI Felice
52 LANDMAN Mendel
53 Lichtwitz Joachim
54 " Wilhelmine
55 LEVI Libera
56 LEVI Fortunata
57 MARBACH Herbert
58 MEISEL Albert
59 MOSCATO Renato
60 MENDES David
61 MOLLO Giovanni
62 MOLLO Rosa
63 MOLLO RENATO
64 MOLLO Aldo
65 MARCHESINI Ada
66 NAVARRO Alexander
67 OTTOLENGHI Livia
68 ORVIETO Alessandro
69 OTTOLENGHI Aldo
70 PERLHEFTER Iosef
71 PIATTELLI Giacomo
72 PERUGIA Alberto
73 PIACCIACCIO Emanuele
74 POGGETTO Mosè
75 PERERA Raimonda
76 PERERA Gabriella
77 PERERA Mirella
78 PIERI Rosa
79 PICCAGLI Ruth
80 BLESKOW Berta
81 PORCU' Dora
82 RAVIEZ Iean
83 ROGER Martin
84 ROLLAND Jacques
85 ROSSI GINO
86 SCHIFFER Alexander
87 SEIFTER Bernard
88 SCHUBERT Hansi
89 SEIFTER Adele
90 SZACACS Peter
91 STEINER Ernst
92 SZEKELY Adelina
93 SZEKELY Alice
94 SPIZZICHINO Jader
95 SPIZZICHINO Marta
96 SCWARZ Adolf
97 TABIERO Leone
98 TREVILLE Andrea
99 UGGERI Livia
100 UGGERI Bruna
101 VALABREGA Anselmo
102 VOLTERRA Adria
103 ZELLER Arturo
104 ZELLER Teresa
105 WEISS Rudolf
106 VERLENGO Cesare
107 WESSELY Max
108 Kunstler Romolo

19)

Obiger Betrag wurde am 29/7/944 an die Obenaufgeführten verteilt

A.Z. SS? OBERSCHARFÜHRER
F/TO Haage

a 14 furono date L.550 e cioè L.770 agli altri 94 L.450 per L.42300 in tutto L.50.000.

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 [illegible] e 4/1/28 n. 15)
Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
di Carpi,
A T T E S T O
che la suestesa copia, composta di fogli n. 2, da me
debitamente firmati, è conforme all'originale.
Carpi, li 6 OTT 1978 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

Busta Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5 - Campo di concentramento di Fossoli
Atti dal 1942 al 1949

Sottofascicolo 6/2

NAMENLISTE

Verteilung von L.50000 die vom Schweizer Generlkonsulat in Como fur die im Pol-Durchgangslager Carpi einsitzenden Juden, zur Verfugung gestellt Wurden.

---

1 SCHIFFER Alexander
2 PERLEFTER Iosef
3 Hess Richard
4 EISEK Hans
5 IACOBSON Herbert
6 MARBACH Herbert
7 BALOG Adalbert
8 SEIFTER Bernard
9 OTTOLENGHI Livia
10 ERENECKSTEIN Trude
11 SCHUBERT Hansi
12 CROVETTI Nina
13 BALCONE Edwig
14 CHARIN Marko
15 FANO Renato
16 EISINGER Max
17 ORVIETO Alessandro
18 LEVI Raffaele Carlo
19 OTTOLENGHI Aldo
20 CANTON Charles
21 WESSELY Max
22 MEISEL Albert
23 LEGGERI Ernest
24 RAVIEZ Iean
25 VALLABREGA Anselmo
26 BAHAR Iacob
27 FUNARO Giuseppe
28 MOSCATO Renato
29 PIATTELLI Giacomo
30 BERGMAN Gino
31 COEN Isacco fu Abramo
32 WEISS Rudolf
33 LEVI Felice
34 CARO Giuseppe
35b CARO Clara
36 CARO Violetta
37 BALOG Margherita
38 BALOG Anna Maria
39 SEIFTER Adele
40 LANDMAN Mendel
41 SZACACZ Peter
42 DYM Desider
43 NAVARRO Alexander
44 ABOAF Umberto
45 ABOAF Abramo
46 BASEVI Attilio
47 FIANO Giuseppe iunior
48 VOLTERRA Adrio
49 GASPERINI Dino
50 GASPERINI Renzo
51 COEN Giovanni
52 COEN Isacco
53 Ghiron Ettore
54 GRANGET Maurice
55 GRUNN Friedrich
56 VERLENGO Cesare
57 GUASTALLA Eugenio
58 HANDLER Michele
59n LICHTWITZ Ioachim
60 LICHTWITZ Wilhelmine
61 MENDES David
62 PERUGIA Alberto
63 PICCIACCIO Emanuele
64 POGGETTO Moisè
65 ROGER Martin
66 ROLLAND Jacques
67 Rossi Gino
68 STEINER Ernest
69 TAPIERO Leone
70 TREVILLE Andrea
71 GANUCCI CANCELLIERI Maria
72 FORELLI Gina
73 BERTINER Berta
74 BERGER Lucia
75 PERERA Raymonda
76 PERERA Gabriella
77 BEVILACQUA Desolina
78 PERERA Mirella
79 Almasy Vera
80 Pieri Rosa
81 UGGERI Livia
82 DURI Fiammetta
683 SZEKELY Adlina
84 SZEKELY Alice
85 FINZI Fannj
86 SPIZZICHINO Jader
87 SPIZZICHINO Marta
88 PICCAGLI Ruth
89 UGGERI Bruna
90 CASSUTO Emanuele
91 ZELLER Arturo
92 ZELLER Teresa
93 MOLLO Giovanni
94 Molle Rosa
95 MOLLO Aldo
96 MOLLO Renato
97 PLESKOW Berta
98 LEVI Libera
99 LEVI Fortunata
100 GIROTTO Emma

20)

101 MARCHESINI Ada
102 FOA' Alberto
103 COLOMBO Enea
104 SCHWARZ Adolf
105 DE KAISER Trude
106 PORGU' Dora
107 KUNSTLER Romolo
108 BERGMANNOlga

OBIGER Betrag wurde am 29/7/944 an die Obenhaugefurtherverteilt

Ai,primi 14 furono furono consegnate Lire 550 A testa e cioè LIRE 7700 e agli altri 94 L.450 ciascuno per L. 42300 in tutto L. 50.000

29/LUGLIO 1944

COMUNE DI CARPI
COPIA DICHIARAZIONE DI COPIA
(Legge 4/1/1968 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
Comune di CARPI
T E S T O
Rapporto di (agli) n. _____, dò me
suddetto e conforme all'originale.
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
- 8 OTT 1971 (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

Busta" Cat. 15. Cl. 7. Fasc. 5 - Campo di Concentramento di Fossoli.
Atti dal 1942 al 1948

Sottofascicolo 6/2

A 3608 / 1949

COMUNE DI CARPI

PROVINCIA DI MODENA

ELENCO DEI CITTADINI ITALIANI E STRANIERI DI RELIGIONE EBRAICA DEPORTATI NEL CAMPO DI CONCENTRAMENTO DI FOSSOLI E DECEDUTI NEL COMUNE DI CARPI.-

Carpi, lì 12.4.1949

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GENLE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

Io sottoscritto ... da me
del Comune di CARPI,
A T T E S T O
che la suestesa copia, composta di ... fogli n. ...
debitamente firmati, è conforme all'originale.
Carpi, li 6 OTT. 1971
IL VICE SEGRETARIO GENLE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

~~22~~
21)

Busta " Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5 - Campo di concentramento di Fossoli -
Atti dal 1942 al 1949 -
Sottofascicolo 7/2

N. d'ord.	COGNOME E NOME		PATERNITA'	MATERNITA'	LUOGO di nascita ed ETA'
1	Consolo	Giulia	fu Leone	fu Trevi Anna	Alessandria d'Egitto anni 76
2	Di Castro	Pacifico	fu Crescenzio	" Di Porto Angela	Roma anni 40
3	Di Consiglio	Leone	di Nissim	di Sciunnach Velomba	Roma anni 40
4	Doczi	Rosa	fu Lodovico	fu Nebbi	Rastocana anni 84
5	Jesi	Carolina	" Elia	" Basni Enrichetta	Ferrara anni 85
6	Morelle	Arturo	fu Giuseppe	fu Morelle Rosina	Casal Monferrato anni 59
7	Nissim	Magenta	" Angelo	" Costelli Elvira	Firenze anni 92
8	Ravenna	Giulio	" Isacco	" Levi Emma	Ferrara anni 71
9	Sacerdote	Teodoro	" Aronne	" Nizza Rachele	Torino anni 85
10	Schembri	Giovanni	" Michele	" Aquilini Maria	Tripoli anni 66

RESIDENZA	CITTADINANZA	DATA MORTE		
?	.....?	5.2.1944	malattia	
?	Italiana	1.5.1944	colpi d'arma da fuoco	(per tentata fuga ?)
Roma	"	22.5.1944	- - -	
Fiume	.....?	1.4.1944	malattia	
Ferrara	Italiana	20.2.1944	-	
Genova	"	12.3.1944	-	
Firenze	"	12.6.1944	-	
Milano	"	18.2.1944	-	
Torino	"	7.6.1944	-	
Bagni di Lucca	.....?	13.3.1944	-	

COMUNE DI CARPI
LEGALIZZAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1968 n. 15)
Io sottoscritto (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
del Comune di CARPI,
A T T E S T O
che la suestesa copia, composta di fogli n. 2, da me
debitamente firmati, è conforme all'originale.
Carpi, li 6 OTT. 1971
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

~~22~~)
21)

8.5.1971.

COMUNE DI CARPI
PROT. N. 11362
15 MAG 1971
Cat. 1 Cl. 1 Fasc.

Gentilissimo Signor Sindaco.

Un gruppo di ragazzi della 3 Media dell'Istituto Sociale di Torino diretto dai Padri Gesuiti, stànno compiendo una ricerca scolastica a titolo informativo, con la collaborazione del Dott. Debenedetti.

Noi vorremmo sapere e possibilmente avere del matèriale informativo del campo di smistamento di Fossoli nel quale é stato prigioniero il Dottore Debenedetti .

Ringraziandola anticipatamente, porgiamo distinti saluti.

Claudio Ravizza.
Franco Orlando.

Il nostro indirizzo é Via Saorgio n.7 IOI47 TORINO.(Fam.ORLANDO)

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
del Comune di CARPI,

ATTESTO

che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me debitamente firmati, è conforme all'originale.

Carpi, li 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

~~24~~)
23) Fascicolo "1971 - ricerche eseguite per fornire notizie"

Carpi, li 3 giugno 1971

ALLA FAMIGLIA
ORLANDO
Via Saorgio n.7

10147 TORINO

OGGETTO: Richiesta notizie sul Campo di Concentramento di Fossoli (Carpi).

In evasione alla richiesta dell'8/5/I97I, si riferisce quanto segue:

Il Campo prigionieri di Guerra n.73, costruito a Fossoli di Carpi agli inizi dell'ultima grande guerra, raccoglieva oltre 5.000 soldati alleati (quasi tutti inglesi) quando, nella notte tra l'8 ed il 9 settembre I943, veniva occupato dai tedeschi.

Dopo l'evacuazione dei prigionieri militari, avvenuta verso la fine del settembre I943, il Campo di Fossoli, ingrandito con la costruzione del cosidetto "Campo Nuovo", veniva dai tedeschi adibito a campo di tappa e di transito per migliaia e migliaia di israeliti italiani e stranieri, di prigionieri politici di ogni parte d'Italia, tanto che divenne tristemente famoso come ""Anticamera dei campi di Sterminio".

Questo campo era un immenso rettangolo cintato da un doppio ordine di reticolati, da un'alta muraglia e, quindi, da un fossato.

Tutt'attorno sorgevano le torrette di legno delle sentinelle che, giorno e notte, si alternavano nel servizio di vigilanza, con le mitragliatrici sempre puntate.

Potenti riflettori illuminavano di notte il recinto, facilitando la vigilanza e rendendo oltremodo difficile ogni tentativo di evasione.

Le baracche di mattoni sorgevano in doppia fila su un lato del rettangolo.

Quel campo famigerato, nel quale si sfogò sì a lungo e con tanto sadismo l'atrocità della barbarie nazi-fascista, fu successivamente adibito a Centro di Raccolta Profughi Stranieri (I945-I947) e, quindi, fu occupato dall'Opera "Piccoli Apostoli" di Don Zeno Saltini che diede a quel luogo il nome di "Nomadelfia", ossia " la città dove la fraternità è legge".

In un ""Elenco di alcune persone passate attraverso il Campo di Concentramento di Fossoli per ragioni razziali o politiche (dal Dicembre I943 al Novembre I944) le quali hanno avuto rapporti col Parroco di Fossoli Don Venturelli""

./.

22)

si leggono i seguenti nomi:

al n° progressivo 102 : DE BENEDETTI;
" " " 117 : DE BENEDETTI GIORGIO;
" " " 119 : DE BENEDETTI AMALIA.

Altre notizie sull'argomento non è possibile fornire perchè questo Comune è sempre stato tenuto, dai tedeschi, all'oscuro di ogni movimento e di ogni attività che si svolgeva nel Campo.

In ogni caso, si trasmette la pubblicazione " FOSSOLI" di Renzo Baccino, edita a cura del Comune di Carpi, che potrà essere utilissima nelle ricerche iniziate dai ragazzi.

Quanto sopra si è riferito su incarico ricevuto dal sig. Sindaco del Comune di Carpi, cui è stata indirizzata la richiesta che si riscontra.

Coi migliori auguri e saluti.

L'Archivista Inc.
R. Oliveri

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)
Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
del Comune di Carpi,
ATTESTO
che la suestesa copia, composta di fogli n. 2, da me
certificata firmati, è conforme all'originale.
Carpi, li 6 OTT. 1971
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

Fascicolo "1971 - Ricerche eseguite per fornire notizie"

Spedita il 4-6-1971

COMUNE DI SAN PELLEGRINO

PROVINCIA DI BERGAMO

N. 9118 Prot.

Risposta al N. .....

div. ..... del .....

Segnalato il passaggio dell'Ufficio Anagrafe del 19 5 Cl. 15 Cl. 7 Fasc. 5

OGGETTO: **Richiesta informazioni -**

San Pellegrino, li 30 giugno 1945

Al Signor- S I N D A C O- di

COMUNE DI CARPI
PROT. GEN. N° 1623
3-LUG 45
CAT. 15 CL. 7 FASC. 5

C A R P I (Modena)

I. C. A. BG

Il Signor Vella Giuseppe fu Enrico, insieme a tre sorelle, risulta che era internato nel campo di concentramento istituito dai nazifascisti in codesto Comune .-

Alcuni parenti del Sig. Vella, qui residenti, sono privi di notizie e pertanto si sono rivolti a questo Comune .-

La prego di accertare se effettivamente era internato il Signor Vella, proveniente dal Campo di ALATRI (Frosinone) e comunicare, con cortese sollecitudine, se risiede tuttora costà o se è andato altrove, precisando l'indirizzo.-

Grazie e distinti saluti

IL VICE SEGRETARIO GENLE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

IL SINDACO
(Dott. Ing. Piero Albergoni)

Il cognome non è esatto, ma non so altro. I dati sono poveri: fu internato per ragioni razziali, politiche o è un Triestino?
I triestini erano da Alatri sono ancora disponibili tutti vivi.

7.7.45

Busta "Cat. 15 - Cl. 7 - Fasc. 5
Campo di concentramento di
Fossoli - Atti dal 1942 al 1949"

Fascicolo "15/Archivio Anno
1945 - 1946 - 1947 Centro Raccolta
Profughi Stranieri"

25)
24)

Li 9.7.1945

N. 1623
indirizzo
oggetto
risposta

Vedi retro

Il campo di concentramento di Fossoli è stato definitivamente smobilitato verso la fine del novembre 1944 con la dimissione o il trasferimento in altre località di tutti gli internati.

Pertanto questo Comune non può dare alcuna informazione relativa alla data di trasferimento o alla località nella quale sono stati inviati gli internati, località che, spesso erano sconosciute allo stesso Comando del campo.

L'Autorità Comunale, poi, è sempre stata tenuta all'oscuro di tutto quanto atteneva riferimento al campo e agli internati.

Il Parroco della Villa mi informa che i Ripolini trasferiti a Fossoli da altri sono dispersi qua e là ma nessuno di loro.

Null'altro è a sua conoscenza pure essendosi sempre interessato alla sorte degli internati.

Il Segretario

Ass. 11-7

(in calce alla lettera)

Il cognome non mi è nuovo, ma non so altro. I dati sono pochi: fu internato per ragioni razziali, politiche o è un Tripolino?

I Tripolini venuti da Alatri sono ancora dispersi ma tutti vivi.

7.7.45 ossequi

li 9.7.1945

N.1623

indirizzo
oggetto vedi retro
risposta

Il Campo di Concentramento di Fossoli è stato definitivamente smobilitato verso la fine del novembre 1944 con la dimissione o il trasferimento in altre località di tutti gli internati.

Purtroppo questo Comune non può dare alcuna informazione relativa alla data di trasferimento o alla località nella quale sono stati inviati gli internati, località che, spesso, erano sconosciute allo stesso Comando del campo.

L'Autorità Comunale, poi, è sempre stata tenuta all'oscuro su tutto quanto aveva riferimento al Campo e agli internati.

Il Parroco della Villa mi informa che i Tripolini trasferiti a Fossoli per Alatri sono dispersi quà e là ma risulterebbero tutti vivi. sped. 11.7

Null'altro è a sua conscenza pure essendosi interessato alla sorte degli internati.

~~25~~)
24)

COMUNE di CARPI

(Provincia di MODENA)

Prot. N. 6432 li 17 Sett. 1944 XXII

Risposta al N. ..... del .....

Oggetto: Fontana Antincendio

alla

Congregazione Municipale

Carpi

Fornita al locale Comando

Germania quanto segue:

~~40 m.q. di tegole~~

½ Kg 200 di cemento

" 700 di calce per imbiancare

La fattura relativa sarà inviata

Mod. 6 a - Mutilati: 2000 - 4 - 44.

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 legge 4/1/68 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE

(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

del Comune di CARPI

ATTESTO

che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me

debitamente firmati, è conforme all'originale.

Carpi, li 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE

(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

~~26~~)
25)

[illegible] Comune [illegible]
il resto del Comando [illegible]

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me
correttamente firmati, è conforme all'originale.

Carpi, li, 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

Busta "Archivio - Anno 1949 - Campo di Concentramento di Fossoli -

Fascicolo: Spese per lavori e forniture 1943/1945
(note di ragioneria ed economato)

Sottofascicolo: Ragioneria: Oggetto: Campo di Concentramento -
Fatture da liquidare -

C O M U N E d i C A R P I

(Provincia di MODENA)

Prot. N.6932 li 17 Agosto 1944
Risposta al N.... del.... XXII
Oggetto: Fornitura di Materiale

alla
Cooperativa Muratori
Carpi

Fornito al locale Commando
Germanico quanto segue:
Kg 200 di cemento
" 100 di calce per imbiancare

La fattura relativa dovrà ~~xxxxxxx~~ essere

---

intestata a questo Comune e riportare
~~risultato a questo Comune a riportare~~
il visto del Comando ~~suddetto~~ predetto

~~26~~)
25)

COMUNE di CARPI

(Provincia di MODENA)

Prot. N. 6933 li 17 Agosto 1944. XXII

Risposta al N. ..... del .....

Oggetto: Fornitura di materiale

Alla Ditta
Mezzetti Carpi

Fornita al Locale Comando
Germanico
40 m.² di tela.
La fattura relativa verrà rimessa
dietro Comando Germanico a regolare il relativo
pagamento

Mod. 6 a - Mutilati: 2000 - 4 - 44.

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)
Io sottoscritto Il VICE SEGRETARIO GEN.LE
del Comune di CARPI (CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
ATTESTO
che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me
certificata conforme all'originale.
Carpi, il 8 OTT 1971 Il VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

~~24~~
26)

Busta "Archivio - Anno 1949 - Campo di concentramento di Fossoli

Fascicolo: Spese per lavori e forniture 1943/1945
(note di ragioneria ed economato)

Sottofascicolo "Ragioneria - Oggetto: Campo di Concentramento
Fatture da liquidare -

C O M U N E d i C A R P I

(Provincia di MODENA)

Prot. N.... li 17 Agosto 1944 XXII
Risposta al N.6933 del .....
Oggetto: Fornitura di materiale

Alla Ditta

Carpi

Fornito al locale Comando
Germanico

40 m^2 di tegole

La fattura relativa dovrà essere intestata a questo Comune e riportare il "Visto" del ~~suddetto Comando~~ predetto Comando

C.MILIANI FABRIANO

~~27~~
26

COMUNE di CARPI

(Provincia di MODENA)

Prot. N. 6934 li 17 Giug 1944 XXII

Risposta al N. ..... del .....

Oggetto: Fornitura di materiale

Alla Ditta

Tarozzi

Carpi

Fornita al tutto Comando

Comando quanto segue:

Fo m. l. Bretelle 8 x 10

30 " " Stivali Cigno per Reparto

La fornitura relativa dovrà esse-

re consegnata a questo Comando e ripar-

tita

Mod. 6 a - Mutilati: 2000 - 4 - 44.

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 [illegible] del 2-8-1958 n. 15)

IL VICE SEGRETARIO GEN.LE

(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

Io sottoscritto

del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la suddetta copia composta di [illegible] fogli n. 1 è conforme all'originale.

Carpi, il - 6 OTT. 1971

IL VICE SEGRETARIO GEN.LE

(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

24)

Sul il Visto del Comando piazza

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me
controfirmati, è conforme all'originale.

Carpi, li 18 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

Busta "Archivio - Anno 1949 - Campo di concentramento di Fossoli"

Fascicolo: Spese per lavori e forniture 1943/1945
(note di ragioneria ed economato)

Sottofascicolo: Ragioneria - Oggetto: Campo di Concentramento -
Fatture da liquidare -

C O M U N E d i C A R P I
(Provincia di MODENA)

Prot.N. 6934 li 17 Agosto 1944
Risposta al N.....del.... XXII
Oggetto: Fornitura di materiale

Alla Ditta

?

Carpi

Fornite al locale Comando
Germanico quanto segue:

70 m.C. (?) 8 X 10
30 " " (?) legno per tegole

La fattura relativa dovrà essere
intestata a questo Comune e ~~xgxxxx~~ripor-

---

tare il Cisto del Comando predetto

27)

COMUNE di CARPI

(Provincia di MODENA)

Prot. N. 6964 li 19 Agosto 1944

Risposta al N. ..... del .....

Oggetto: Fornitura di materiale

Alla Ditta Pregnani

Carpi

Fornite di buon Comando Germanico, per Campo Concentramento Fossoli n. 60 di Tavole da m 20, lunghezza m. 4,50. —

La fattura relativa dovrà essere inviata a questo Comune per il visto del Comando suddetto. —

Il Commissario Prefettizio

Mod. 6 a - Mutilati: 2000 - 4 - 44.

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 legge 4/1929 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE

(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, è conforme all'originale.

Carpi, li - 6 OTT 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE

(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

28)

Busta " Archivio - Anno 1949 - Campo di Concentramento di Fossoli - Fascicolo: Spese per lavori e forniture 1943/1945 (note di ragioneria ed economato)

Sottofascicolo: "Ragioneria - Oggetto: Campo di concentramento. Fatture da liquidare.

C O M U N E d i C A R P I
(Provincia di MODENA)

Prot. N. 6964 li 19 Agosto 1944
Risposta al N.... del..... XXII
Oggetto: Fornitura di materiale

Alla Ditta (?)
Carpi

Fornite al locale Comando Germanico per Campo Concentramento Fossoli m^2 60 di tavole da m 20, lunghezza m.4,50.-

La fattura relativa dovrà essere intestata a questo Comune e riportare il "Visto" del Comando predetto.-

Commissario Prefettizio

28)

Dulag 152
Abteilung IV a

O.U., den 19. August 1944.

Betrifft: Anforderung von 60 qm Brettern in Stärke von 20 mm.

An
den Herrn O b e r b ü r g e r m e i s t e r der Stadt

C a r p i

Für den Ausbau und die Ausstattung der Unterkünfte für deutsche Soldaten im Lager F o s s o l i werden 60 qm Bretter in Stärke von 20 mm benötigt. Um baldige Zuweisung wird gebeten.

I. A.

Oberzahlmeister

genehmigt
C. Pol. Carpi
19/8/44.

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)
Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
d.l Comune di Carpi,
A T T E S T O
che la suestesa copia, composta di fogli n. ..., da me debitamente firmati, è conforme all'originale.
Carpi, il 6 OTT 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
COMUNE DI CARPI

29)

Busta "Archivio - Anno 1949 - Campo di concentramento di Fossoli -

Fascicolo "Spese per lavori e forniture 1943/1945 - (note di ragioneria ed economato)

Sottofascicolo "Ragioneria - Oggetto: Campo di concentramento - Fatture da liquidare"

Forno Chiesi

Consegnato Mod. Fl. razione
da portare per giorni 5
pari a razioni N° 355
da gr 225 cadauna a
Kg 79,875 di pane

P. R.

12/3/46

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 Legge 4/1/1968 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

d.l Comune di CARPI,

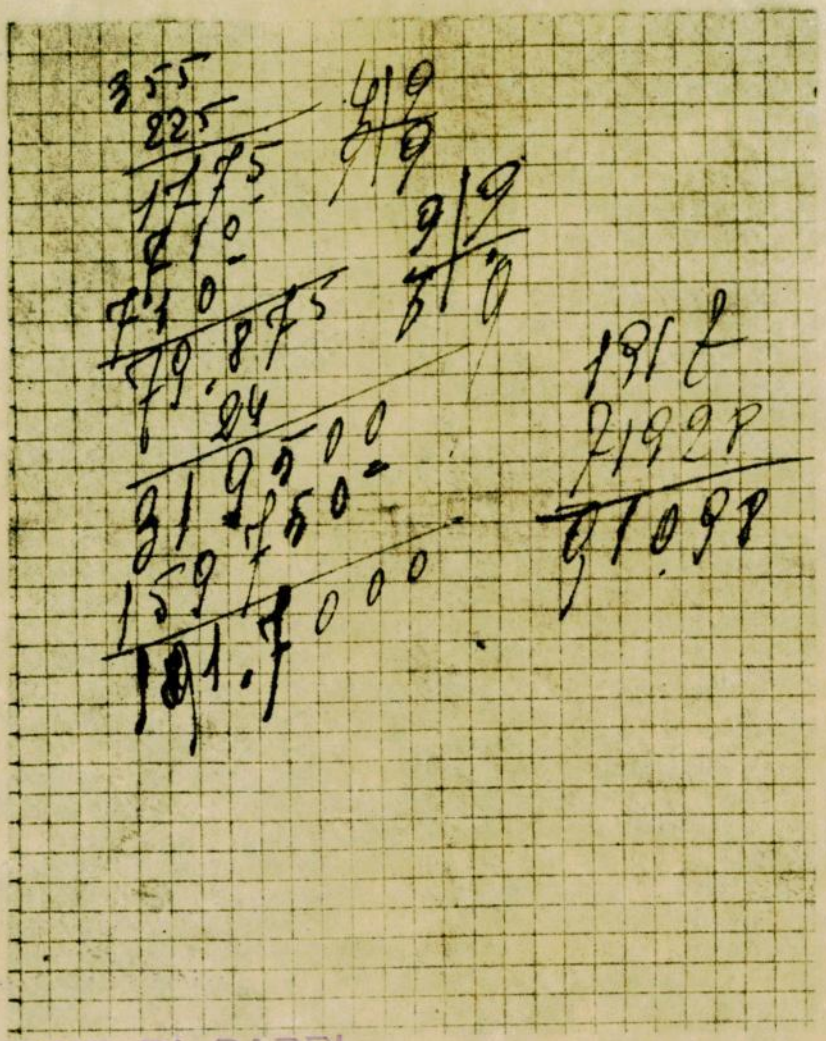
A T T E S T O

che la suestesa copia, composta di fogli n. 1, da me debitamente bollati, è conforme all originale.

Carpi, li - 6 OTT 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

30)



COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
del Comune di CARPI

A T T E S T O

che la presente copia, composta di fogli n. 1, da me
debitamente bollati, è conforme all'originale.

Carpi, li - 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

Busta : Archivio Anno 1949
Campo di concentramento di Fossoli.

Fascicolo : Spese per lavori e forniture 1943/1945
(note di ragioneria ed economato)

Sottofascicolo : Spese per lavori e forniture campo di concentramento di Fossoli (Ufficio Economato)

Forno Chiesi

Consegnato N° 71 - razione
ai partenti per giorni 5
pari 9 razioni N° 355
da gr 225 uguale a
Kg 79,875 di pane

P.R.
12/3/44

30)

Dokument Nr. 30

Beglaubigte Übersetzung

Bäckerei Chiesi

Übergabe Nr. 71 - Marschverpflegung für 5 Tage, gleich 9 Rationen Nr. 355 zu 225 gr entsprechen 79,875 Kg Brot.

Unterschrift

P.R.
12.3.44

(Rückseite enthält Zahlenberechnungen)

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971
.....
Fundstelle
.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 29. Oktober 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der italienischen Sprache

(Hauswald)

Consegnato N. 7280
vaglia di lire per la spedizione a Ebrei da q. 225 pieni
a Mg 1660.500.

P. C.

Marsciano 16/5/44

COMUNE DI CARPI

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)

Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la suestesa copia, composta di fogli n. 1 da me debitamente firmati, è conforme all'originale.

Carpi, li 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

31)

Busta: Archivio Anno 1949
Campo di concentramento di Fossoli.

Fascicolo: Spese per lavori e forniture 1943/1945
(note di ragioneria ed economato)

Sottofascicolo: Spese per lavori e forniture campo
di concentramento di Fossoli (Ufficio Economato)

Forno Chiesi

Consegnato N° 7380
razioni di pane per la partenza Ebrei da gr 225 pari
a Kg 1660.500
Q.R.

Maresc/llo

C.MILIANI FABRIANO

31)

Dokument Nr. 31

Beglaubigte Übersetzung

Bäckerei Chiesi

Übergabe Nr. 7380

Brotrationen für abfahrende Juden je 225 gr.
gleich 1660.500 Kg.

Marschall
Unterschrift

Q.R.
16.5.44

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971

.....

Fundstelle

.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 29. Oktober 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

Comune Chiesi

Pane consegnato per la panetteria Ebrei del giorno 16/5/44

COPIA

Razioni N° 7380 da gr 225 - Kg 1660.500 a £ 240 il Kg - £ 398520
Per bruciature del suddetto a £ 0.90 il Kg " " 14946.5

Totale trasporto £ 547985

16-5-44

Visto
Fornaci in Carpi 19-5-1944-XXII

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 legge 4/1/1968 n. 15)
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

d.l Comune di CARPI,
A T T E S T O
... copia, composta di fogli n. 1 ..., da me ...
... e conforme all originale.
Carpi, li 6 OTT. 1971
IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

32)

Busta Archivio - Anno 1949
Campo di concentramento di Fossoli

Fasc. Spese per lavori e forniture 1943/1945
(note di ragioneria ed economato)
Sottofascicolo "Spese per lavori e forniture campo di concentramento di Fossoli (Ufficio Economato)

Forno Chiesi

Pane consegnato per la partenza Ebrei del giorno 16/5/44

Razioni N.7380 da gr 225 Kg 1660.5000 a £ 240 il Kg	£ 398520
Per biscottatura del suddetto a £ 0.90 il Kg	£ 849465
Totale importo	£ 547985

17.5.44

Visto

Fossoli di Carpi 17.5.944.XXII

C.MILIANI FABRIANO

Dokument Nr. 32

Beglaubigte Übersetzung

Bäckerei Chiesi

Geliefertes Brot für die am 16.5.44 abfahrenden Juden

Rationen Nr. 7380 zu 225 gr. = 1660.500 Kg zu L 240 je Kg

L 398520

Für Zwiebackwaren wie oben je kg zu L 0.90 L 849465

Gesamtbetrag L 547985

17.5.44

Unterschrift

Gesehen

Fossoli di Carpi, den 17.5.1944-XXII

(Dienstsiegel) Unterschrift
Lagerleitung

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971

.....

Fundstelle

.....

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 29. Oktober 1971

Für die Berliner Gerichte und Notare
Joachim Hauswald
allgemein beeidigter Dolmetscher und Übersetzer
der italienischen Sprache

(Hauswald)

COMUNE DI CARPI
PROT. GEN. N° 5547
23 GIU 44 XXII
CAT. 4 CL. 6 FASC. 6

MUNICIPIO DI CARPI

UFFICIO di POLIZIA MORTURIA

VERBALE DI SEPOLTURA DI PERSONA SCONOSCIUTA

L'anno MILLENOVECENTOQUARANTAQUATTRO, in questo giorno ventitre del mese di giugno, alle ore otto, si è presentato al Cimitero di Carpi un incaricato del Comando Tedesco del Campo di Concentramento di Fossoli, chiedendo di dare sepoltura alla salma di un internato ucciso da colpi di arma da fuoco, durante un tentativo di fuga.

Il Comando a richiesta fatta da questo ufficio si è opposto dal dare indicazione relative alle generalità del deceduto e la salma stessa era priva di ogni documento atto alla sua identificazione.

La salma rinchiusa in cassa d'abete acquistata dallo stesso Comandel Campo di concentramento, è stata sepolta nel campo N°7 del Cimitero di Carpi al cippo N°551, presenti i testi che qui si sottoscrivano. Campo sette, cippo numero cinquecentocinquantuno)

Unico documento, la richiesta del Comando del Campo redatta in tedesco e tradotta in italiano richiedente la sepoltura della salma che viene allegata alla copia di questo verbale che resta a gli atti del Comune.

Il presente verbale redatto in quattro copie, delle quali una resta a gli atti del comune, una all'ufficio di Polizia Mortuaria, una all'ufficio di Stato Civile e una al custode del Cimitero.

Carpi 23 giugno 1944.

TESTI.....

Malagoli Amilcare Direttore Uff; Pol.Mortuaria ..... Malagoli Amilcare
Galli Dante Custode Cimitero..... Galli Dante.....
Munarini Vittorio Fossaiolo Munarini Vittorio.....

Visto l'UFFICIALE SANITARIO

IL COMMISSARIO PREFETTIZIO

COPIA
MUNICIPIO DI CARPI

~~34~~) 33)

Busta "Anno 1944 - Cat. 4 - Cl. 6 - Fasc. 1
Verbali redatti per la sepoltura di sconosciuti"

Dokument Nr. 33

Beglaubigte Übersetzung

R a t h a u s C a r p i

Dienststelle Polizei für Todessachen

(Eingangstempel Gemeinde Carpi 23. Juni 44-XXII)

Protokoll über die Beisetzung einer unbekannten Person

Am 23. Juni 1944 (i.W.) um 8 Uhr erschien auf dem Friedhof von Carpi ein Beauftragter [redacted] der deutschen Dienststelle des Konzentrationslagers **Fossoli** und bat, die Leiche eines Internierten, der bei einem Fluchtversuch durch Feuerstöße aus einer Waffe getötet worden ist, zu bestatten.

Auf Befragen durch hiesige Dienststelle weigerte sich die (deutsche) Dienststelle, Angaben über die Personalien des Verstorbenen zu machen. Die Leiche selbst hatte keinerlei Dokumente, die für eine Idendifikation geeignet gewesen wären.

Die Leiche wurde in einem Fichtensarg, der von der Leitung des Konzentrationslagers besorgt worden war, auf dem Feld Nr. 7, Stelle Nr. 551, des Friedhofs von Carpi im Beisein der unterzeichneten Zeugen beigesetzt. (Nr. i.W. ...)

Als einziges Dokument wird das Ersuchen der Lagerleitung zur Bestattung der Leiche, das in deutscher und italienischer Sprache abgefasst ist, der Abschrift dieses Protokolls beigefügt, das zu den Gemeindeakten genommen wird.

Vorstehendes Protokoll wird vierfach ausgefertigt, davon geht eine Ausfertigung zu den Gemeindeakten, eine an die Dienststelle Polizei für Todessachen, eine an das Standesamt und eine an den Friedhofswärter.

Carpi den 23 Juni 1944

Zeugen .....

Malagoli Amilcare Leiter der Dienststelle Polizei für Todessachen
Galli Dante Friedhofswärter
Munarini Vittorio Totengräber

3 Unterschriften

Gesehen
Der Amtsarzt
Unterschrift

Der Präfekturkommissar

(Dienstsiegel) Unterschrift

(bitte wenden)

(Es folgen:)

Beglaubigungsvermerk des Archivs Carpi vom 6. Oktober 1971

.....

Fundstelle

.....

Die Richtigkeit der umstehenden Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 29. Oktober 1971



(Hauswald)

Zum Dokument Nr. 34:

Die ersten drei Zeilen des italienischen Textes entsprechen den drei Zeilen des deutschen Textes.

Die 4. italienische Zeile lautet:

Diese Mitteilung gilt als Sterbeurkunde.



(Hauswald)

Der Befehlshaber
der Sicherheitspolizei u. des SD
in Italien

Pol-Durchgangslager Carpi

B. Nr.

Bitte in der Antwort vorstehendes Geschäftszeichen u. Datum anzugeben.

Carpi 23.6. 4
den 194
Corso Vittorio Emanuele 11

B e s c h e i n i g u n g .

Es handelt sich hier um einen Toten der als Gefangener auf der Flucht erschossen wurde. Um die Beerdigung desselben wird gebeten.

4-Untersturmführer

Certificato
Si tratta di un prigioniero ucciso , in fuga;
Si prega di seppellirlo.

Questo avviso vale come certificato di morte.

F. d. R. d. U.

COMUNE DI CARPI
AUTENTICAZIONE DI COPIA
(art. 14 Legge 4/1/1968 n. 15)
Io sottoscritto IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)
del Comune di CARPI,

A T T E S T O

che la presente copia, composta di fogli n. 1, da me debitamente firmati, è conforme all'originale.

Carpi, li 6 OTT. 1971 IL VICE SEGRETARIO GEN.LE
(CAMPAGNOLI Dr. ROMANO)

COMUNE DI CARPI

~~35~~ 34)

Busta "Anno 1944 - Cat. 4 - Cl. 6 - Fasc. 1

"Verbali redatti per la sepoltura di sconosciuti